272

BCU Cluj

BCU Clui

BCU Clu

MS 898

A.

[illegible] 1.
[illegible] 2.
[illegible] 3.
[illegible] 4.
[illegible] 7.
[illegible] 8.
[illegible] 11.
[illegible] 14.
[illegible] 16.
[illegible] 32.
[illegible] 33.
[illegible] 35.
[illegible] 51.

B.

Betiegvala [illegible] 6.
[illegible] 38.
[illegible] 39.
[illegible] 41.
[illegible] 52.
[illegible] 65.
[illegible] 67.

[illegible] 9.
[illegible] 19.
[illegible] 27.
[illegible] 29.
[illegible] 30.
[illegible] 86.

[illegible] 64.

H.

[illegible] 12.
[illegible] 16.
[illegible] 42.
[illegible] 45.
[illegible] 50.
[illegible] 61.
[illegible] 72.
[illegible] 19.
[illegible] 23.
[illegible] 25.
[illegible] 34.
[illegible] 36.
[illegible] 42.
[illegible] 46.
[illegible] 47.

ERDÉLYI MUZEUM KÖNYVTÁRA

BCU Cluj

BCU Clu

PARAPHRASIS LIBRI Job. secundum probatissimam hebraicorum Exemplarium veritatem hungarica Melodia expressa Autore sapientissimo Theologo Nicolao pelidis. Bogathio. Scripta in Zent Erzebeth Anno. 1607. 22 Decembris.

Argumentum, Dedicatio, et Capita versuum

Pasiphilo puero festiuo tristis ademto.
Caussam immatura, de nece quaero pater
Quaero, simulq; bonum tacitus contemplor Jiobum
Tam fuit is patiens quam fuit et sapiens.
Justitiae ne Dei est, quoties pius ardua perfert
Vir mala, peccantes, nulla ruina quatit.
Anne occulta hebetij ratio et sapientia mentij
Versat, et explorat saeuus utrumque labor.
Quaestio discretos adflictum exercet amicos
Aeger Jiobe licet nincis ubique tamen.
Sic humana grauij patefit sapientia casu
Quidque valens nequeat, quidque anima aegra queat.
Inde superueniens dubiam Deus arbiter aequus.
Discernit caussam fitque beatus Jiob.
Pridem coepta quidem sed tempore condita pestis
Haec vuolfgange tua carmina kornis huma
Accipe difficili uel hebraeis carmina sensu
Dignaq; te reputa, consulitoque boni.

ERDÉLYI MUZEUM KÖNYVTÁRA

BCU Cluj

Ad Notam. Tamaszta az Isten az Keresztienekre.

Vel Tobiae. Minden Embert Erre Szwne Szeret.

Vel Josephinek megmondo az Cronikajat ze

Pokol Egent tok vag Eletwnkben.

Giakran tudakoznak Bölczek bezedekben,

Senki Eggiknelkwl Siwczen Eleteben

De nem tuggiuk nij io, nij nem Eletwnkben.

Az tudatlansagbol Ismernij nem tuggiuk. Betegseg Ze-
genseg pokol azt forgattjuk, Egesseg vrasag nag io azt
kialtjuk Ez itelet közben, Istenwnket Bantjuk.

Sokak közt engemis Isten tapasztala, Testembe hazamban
nijnap samargata. Kinek Vruossagot Zent atjam mutata,
hog azzal nem gwlöt Irassal tanjta.

Irasban en Bumban Szent Jobra tekentek kit tw korwl vetet
nekwnk vg Itelek, Isten fiajnak kit meg magiarazek.
Ezek közt magamnak keseruemben szolek.

Caput I. Pogan nemzet volte vag Sido nem tudom. hog Isten Ze-
rette hizem mert oluasom. Hvs orszagban igen Jambor vg
oluasom. Igen tökelletes. Istenes azt látom.

Het fia Jambornak harom szep leania. Kazdagsagban nijnczen
nap keletro massa, Czak Juha het Ezer öt Zaz iga barma
feiök. Szamar, Teueh. Sok Es Sok Zolgaia.

Iffiak Egmast Zerrel. naponkent vendeglik. Szep haro hugokat
Lakasra be intik, Attjok wkot inti. Ertek imatkozik. Neimien
vadnak annit io Reggel aldozik.

Lattia.

Lattia vigh voltokat Jssm sokosokat. Vgmond lehetseges 3 4
meg bantiak az vrat, ha nem kwlömbennis, gondolnak ollyakat
kinel busitattiak, az mennyej atjat.

Oka gondolattia mindennap es vala: hog egkor az szentek egbe
gwltek vala. az vr elejben fiaj mentek vala. köstök az
Satanis vr elöt al vala.

Pokol Satant az vr, kerde honnat iwne, Az föld kerwlöböl monda
hog w iwne. Az vr Jsmet kerde ha jobot Jsmerne, kinek joba
massat vilagon nem lelne.

Vg vagion hog jambor. az Satan felele. De nē igen iambor vallions
kj nem neste lehet könnyen iambor. mert Jstene tötte.
Mindenet w nek örzi s környwl vötte.

Ez sem eleg twled hog markodon tartod. nyut eg erös fallal
hog ig palankozod. de nyudē dolgaban wtet igen aldod.
azert io, hog iauat te ig zaporitod.

Rea csak kezedet kemelletlen vessed. Valamie vagio sertegesd
vessessed. hog illj zent csak szinnel uolt bizonnyal hized.
Bar ha meg nē atkos zemben meg Jsmered.

Ottan az vr monda am kezedben adom. Valamie vagion nyud
neked borzatom. w magahoz ne nyullj. meg lasd csak azt
tiltom, hog ha tökelletlen vgis latny adom.

Futamek az Satan, dolgat el indjta. öregb fia Jobnak az többit
el hiota. ötzeit hugait. vigasaggal tartia. Jobnak eg
paztora hog Jllien hirt hoza.

Egedwl zaladek tarsimat le vagak. Sabaj toluaiok ökjdet el
haitak. Jaro szamaridat czordastol el fogak. Jsten
oltalmaza hog feiem sem bantak.

Szokozben

Szo kösben sietue mas követ el iuta. Juhaid sok maia, vgmõd nijd
meg hala. pastorokkal ösne meny kw raiok salla hog neked
hirt hossak csak Isten salasta.
Tevek mellöl harmad pastor iuta s monda. Chaldaea földeröl harõ
sereg iuta. harom eser teue czordadat el hajta. csak en szala-
dek el tarsimat le vaga.
Ime neged követ hirt hosa ig sola, fiad as wczeik nijkor vigã tartia
Tul as Erdö felöl Eg sebes sel iuta. nijndent oda veste hasat
rajok ronta
Vegre as sok hirre. Zent iob am fel kele. Köntöset sagtata as feiet.
megb nijre. nijnd enny karaban Istent nẽ felejte. csak Istent
imaduan illien sot ielente.
Olj Bisontalan uolt valamijuel birtam, nijnt Imam Meheböl kit
velem nem hostam, Mert csak mesetelen onnat en kj mastam.
semmit el nẽ üsek ig halok meg tuctam.
Tovabba grolenek szentek ismeg Egbe, nijnt fiak allottak as vr elejbe
Cap. 2 as Satanis köstök kit as vr meg kerde. hog vilag farobol iött
as ast felele.
Rola as vr monda latade solgamat. hog föld hatan Jobnal, nẽ talalhacz
iobbat Mert iambor es igas tisteli as vrat. semmj gonosz senkj
w hossa nem mondhat.
Im meli tökelletben megis magat tartia, Enny vesel rajta. la semmit nẽ
foga, azert csak heiaba engem intel arra. hog ig vestegessem.
kj nekj nem arta.
Satan ig felele kj kj as w bwret. örömest as masen meg valtia eletet.
Sot maguert aggia io keduel nijndenet, De meg sid vg busul
csak verd as w testet.
Testetis am. vgmõd bator kesergessed. nijnde tagajba kedued szerẽt veried csak
eletet meg lasd. azoba ne sertsed, lassad sokusabol hog hakj vebered.
Isten.

BCU Cluj

Isten elöl Satan, zo haluan ki mene, zörnin fekeliekkel szet 55
Jobot el tölte hog magat czereffel, vakara dörgöle az porba
heuere. megis magat twre.
Szola neki Eg'tor felesege monda. erettze leg iambor, mert
uagion nag oka megis Istent aldod, ki mar halny hagia,
Kösönd hog kuldus vag hog vg el tazita.
Arra monda szent Job ne zolly bolondsagot, ha Istē markabol
uöttwnk eddig iokat nyre ne vennök el twle most az poklot
ig sem eyte szent Job, semmyben pokol szot.
De hog mynden fele bire ki teriede, harom fw barattia, latny
hozza mene. Eggikis öt tauol meg nem Ismerhete.
De nag fajal wtet Sirata keserge.
Ellenbe het nappal eiel ottwlenek, az nag, niaualiatol nē
bezelhetenek. köntösök zaggatua porba heuerenek
feiekre port vettek wk ug kesergenek.

CAPVT TERTIVM. Cap: 3

Meg zolala vegre atkoza az napot. kin zwlettetet volt
monda Job illien zot. el vezzen az az nap az kin aniā hozot.
Az ey kin atjamnak felölem hir uitot.
Temerdek setet ez napomon legen, az Isten az Egböl arra
ne tekinczen, seha semmy zep feny az napon ne legen.
az en szwlö eiem. Izonyu rut legen.
Ondok homaly felhö. en eiemen legen, napom nyud keserues
Rettenetes legen. se eztedö közbē ho zambā ne legen.
se napom se. eiem senkynek ne kellien.
Ki valliek az az ey, es semmyue legen, semmynemö örom az eiem
ne legen. mynde emberektöl az atkozot legen. Nag pokol wg
napia. napom neue legen.

Az en.

Az en hajnalomban eszillag bar ne legen. hajnalj vilagban ne kj
res ne legen. Varia es vilagot. vilaga se kellien. Varia az
szep hajnalt hajnala se kellien.
Vg legen hog feiemet es bura iutatta. Anjam mehet napom, hog
meg ne fojtotta, w mehe ajtajat. hog meg ne szarlotta. hog
es keserw kjnt napom latnom atta.
Söt mar ha lottem volt nyre meg ne holtam. ottan nyhelt lotta
nyre el ne multam. nyre fogot anjam. Czerzit nyre zoptam.
Miro nem vestem el, hog erre iutottam.
Sok keserwsegem en mostan ne latnam. De nag kiraliokkal az
földben alunna. Nag neues vrakkal keduemre nyugonnam,
hires kazdagokkal edesen alunnam.
Auag mjnt idetlen le, es semmj volnek. Vag anjam mehebe vezue
en ot volnek. holot az crösek. hol az kegetlenek. hol az
Rabok vadnak pallortol sem félnek.
Mire ad vilagra az isten busokat. az zomorkodokat es az aiomor-
ugokat, kjk zwuok zakadua varnak halalokat. kik vgian
keresnek w koporsoiokat.
Im en aztalomhoz fohaskoduan voltem. sok könj hullatossal istent
engesteltem. szwuem szerent istent feltem es tisteltem.
De meg elek rajtam az kjtöl mjnd féltem.
Maga sem tobzottam. magam sem nagzottam. Soha batorsaggal maga
sem bistatta, De az isten vtan faradatlan iartam. mjnd
az altal im lasd en nyhe iutottam.
Cap. 4. Mind ezeket zent job, nag kinnjaban monda. az eggjk ba-
rattia eliphaz ig zola. Nintzene ellened nyes zolliunk hozza
De mas ember meluet vallions kj tilthattia.

Az elöt

Az elöt baratom illien jambor valal, mastis ro bwnerol
zoual te dorgaltal, gienget es tudatlat te vastagitoctal,
el estet emeltel, izamot tartoctal.

Te rad immar mijkor az nioualia intot, meg Csokontel dulz
fulz hog valamij bantott, terrijk hog hasnodert iamborsagod
tartott, mijg felel csak addig tartad iol az dolgot.

Vg' itelem azert bwnödert niomorgas, mert ha meg gondolod
Eg jambort sem talalz, kj Jg vezet romlot az melj kjnt te
vallas, valamelj szent vestet, mond meg hahol hallas.

Raiok az mijnt nestem latrok ug' aratnak, azualemelj bwnel
vetnek boronalnak, vr fuuasa ellen meg no maradhatnak,
baragus zeletol el vesnek meg halnak.

Az oroslan s az pard, meg hal hog ne kaphat, noha soka
foggal testoua korzogat, az Tygris el fonnjad ha enrj ne
kaphat, erös fene kölykeis, etelen nem alhat.

Dolgodat en tjtkon istentnol meg tuttam, eielj jelenest te
felöled lattam, az latason rolad igen gondolkottam, mijkor
mas aluzik felöled tanoltam.

El jyedek rajta ugian meg reszketek, mijnde tagajmban el
hwlek rettenek, testemen mijnde sör fel egenesedek, az
jelentö lelek hog mellölem mulek.

Nem lattam olj kepet melly elömben szalla, elötte halgatua
testoua setala, vegre meg allapek es illj zoual zola, hog
bwnödert lakolz mijnd azt bizonjtia.

Ezennel az ember igazb az istennel, majd tiztab aytatlanb az
zent teremtönel kj zolgajbannis tökelletet nem lel,
az Angialokhozis, fesletseget felel.

BCU Cluj

Kik sarbol kezetet hazba testbe laknak kik az föld porabol twle fundaltattak az Angialoknalis bizonnyal giarlobbak, kik sokban bantatnak, nygh fergeknek uitnak.

Estig poklul vesznek ha reggel iol eltek az vtan az elök rajok sem tekintnek, es ha eletekben brunböl kj nem ternek koporsoiokon tul örök kinban vesznek.

Kednes marhat velek semmit el nē uisznek, ict az dicsöseget es nyndent le tesznek. hog bolondak uoltak eltekig nē tertek valoban meg holtak, mert örökkwl vesznek.

Cap. v

Vrhoz kialos noza kömörögj istennek lezen tj meg halgat, csak tudd magad szentnek, erröl peldaiokat tekencz az szenteknek.

Effele veszelben zentek nem estenek.

Az isten ostora az bolondot bantja. az tökellet leneket öl es faggattia, tehat ha io voltal tested nyre rontja, inkab nag brunös vagj hog ig samargattia.

Erös grokeresuen istentelent lattam. Jöuö szerencseien ottan isoniottam. mert germekit giamoltala vesztj latta. perit segedu nelkwl vesztj meg mōdottam.

Rola iöuendölek germekj nyut vesznek, idegenek, ehek w vetese elnek kik töuiss kösszwlis nyndent kj keresznek. marhaiaual zonyak irigiek tölösznek.

Oka nj nem az föld hog busa nem terem. Nem az földtwl esik hog csak burian terem. Mert az földel bannyek ember arra terem. hog kapaia utan az kw zikrat vessen.

Peldaiol est mondō hog istentwl vagion. Nē ej tortsnetböl hog lator lakolhe. Mert az gonos ember illik niaualiogio, meli zokot hog az lang az frost egre fogion.

Azt ha

Azt ha iol nem ertem Istentrol meg kerdem, mynt homalios dol-
„got en az vrra vessem, mert tob feitheretlen dolgaytis nesz 7
ky zantalan czodat tezen ug ismerem. 9
Tudakozhatatlan nag es sok ro dolga, ky az föld zmere essoiet
borzattia, ky az magas szekben az zegent hagtattia. Sirok
giazolokat butol zabadytia.
Ezesek tanaczit ky megczauarytia rauaz vegezeset meg cza-
„latkoztattia; ön rauassagokban bölczeket meg fogia, okosok
zandekat mas fele fordytia.
Rauazok tanaczat esset ug meg bontia, hog az ky okos volt az
my kel nē lattia, söt naffal mynt eiel magat meg rkaztia.
Delben hog kezeuel vtat tapogassa.
Ki az ro zegenit igen oltalmazza, hatalmas kezetrol patuartol
meg tartia, az el fogiottaknak ky nag bizodalma. az
patuaros szitkos nieluekot meg fogia.
Vgian bodogsagnak tarcz ha most Isten fedd, mert az minde-
„hato iobbit kit ne vess megh, mert azon vr sebhet azon
vr giogit meg. az mely kezzel meg tört, azonnal effet megh.
Azon vr, czak leg io mynden rogbē meg tart. hat uag het
vezelbē eselis ky iktat. hog semy gondodat te magad se mōdhad.
mynd hadban dragaban vezelböl ky forgat.
El reit pokol nielutöl hog ne arczon neked. Jönö vezeltölis
nem hag tiedezned. ha vezel vag draga tamad czak neueted.
fene vadnak fogat sohul nem rotteged.
Röuid zoual szentnek mynden ekkel frigie. ky allo heges kro
labodat nē serty. Erdön, mezön az vad nem merj meg marny
Lako helie czendez. mert az Isten örzy

oltalmad

Oltalmad Istened ezedben veheted. hog akadal'nelkwl hol
dolgodat tezed. az földj fw zalnal töb lezen germeked.
Maradekod hired anniera terrezted.
Sok wdöuel iokor koporsodat ered, nynt eg ert gabona aztagba
ott veged. ezeket nj hiszwk es bezellnwk neked. ved io
neuen twlönk. elmedben hand vessed.
Ig hania eliphaz Jobot es forgata. hog bwneert zenned czak azt
Cap. bizonjta. De melj nag kin volna Job arra mutata. Eliphaz
o. Zanara ig felele monda.
Mertekre eg felöl vajha nag kjnomat. mas felöl vetnetek ottko-
„zodasomat. nagiotnak lelnetek az en maualiamat. Tenger
föuenienel töbnek az fajdalmat.
Vg hog ahoz kepest semmj az mit montam söt az nag kin nj att
eleget sem zoltam. söt az mit montamis czak meg daraboltam.
az dologhoz kepest twrhetöden zoltam.
Lelkem mert meg fortjan es njwzen mit tennem, mert az mjdehato
njlaj en bonnem, kjknek w nag merge el futot en bennem.
Isten nag hadaual dulakozik lelkem.
Ki latta hog zamar rijon ha ehetjk. Vag hog az ökör kj ha etet
meg zerzik. az ezetlen etket sonelkwl hol ezik. az tiukmont
sonelkwl, vallions kjk zeretjk.
Vg uagion en dolgom oknelkwl ne ruiok. diztelen rut halalt hog
feiemre huiok. ~~nem~~ Es Jzetlen etket de njert kjuanok. mit
massor vtaltam most ennj akarok.
Egessegben enis az halaltol feltem. kj most edesb volna, hog nem mint
eletem. Vajha most az Isten ebböl tenne keduem. az mit
most kjuanok ha engedne ernem.

Bator

Bator csak meg ölne am ugian meg törne, ugian meg saggatna
csak el emestene. Mert engemet essel ugian örwletne, 8
azt akarna rajtam semmit ne kemelne. //
Oh mint örwlnek en ha nynd holtig verne az felyeges iste
ne csak soual érne, ne csak bezedevel engem yegetne,
kitöl nem rettegnek, kozönnem csak lenne.
Nem giarlosagombol halalom kyanom, de hog nag fajdalmā
erömmel ne birom, mert hog zotlan trvnem nyncz oly
vastagsagom, nyfor lezen vegem hog lelkem ig vonzom.
Vgian köe mam. Vag aczele testem, Im az fajdalommal ugia
igiekezem, hog meg ne giözhetne nyndē erōm vetem, de
nem alhatom el es ebben csökontem.
Mj brunt töttem tehat hog ug atkozottam? Izonju kinōba
istenre mit montā? töb niomorultakis töttek ug azt
tuttam. Noha vigaztaltak baratiok azt lattam.
Tj penig engemet lam csak pirongattok, brunömert vetetett
el az vr azt hamjatok, nem könniebbetetek keget lenik
vattok, gengen fagiot reuhez tj hasonlok vattok.
Az vis az foliamban vékonion meg fagiott, kire por ho eset
s nem vastagodhatot, söt eg kis melegtöl meg lagiule
oluadot, elebbj vtaban ismet futamodot.
Kin az vton iarok, memj ha akarnak, heiaba ra tartnak
igen bozzonkodnak. Maga hog jegh hatō mehetnek azt
tuttak. Themanba sababan memj ha akartak.
Igen nag karokkal onna csak el ternek. Ti attjanctiaj vattok
illietenek. hog kinō lattiatok nynd el yegeték, nynt ha
nag dologra tiftekit kernelek.

Töletek ~~kerteme~~ valamit hog feltek. hog erötök szerent vele iol tegetek. pokol zerenczemböl hog tj kj menczetek. vag erös kezeböl engem kj vegetek.

Ur kezet en rajtam brunömert mongiatok. ottan szam be fogom czak meg tanjczatok ha nyben vetkeztem no mutogassatok erös az igassag meg giöz ha mongiatok.

Sok zotokban mellyk igaz kniek allok. semmj erös dolgot tiwletek nem hallok. Czak költött okokbol ream allottatok. hamis bezedekkel engemet rongaltok

Kegetlen foddestek nem czak eget verj. de arua feiemet az ketsegre uizi: az baratsag haznat en feiem ig erzj. niavalias feiemet hog baratom törj.

Arczul azert iertek zemberam nezzetek, az feleleteket iobbā meg erczetek. hog ha en hazudok im meg ismeritek. ha en brunös vagiok vionnan nezzetek.

Ne vessetek ream hog valazt nem varok no ismet lassatok hog artatlan vagiok az en kjnombannis ha hamissat mondok ha el vezet az en ezem no lassatok

Caput VII.

Tudom zabott hozza ember eletenek. elte napia földön mint imez beresnek mint az izzat zolga arniekot feienek, mint az beres kjuan bert rodö töltenek

En vgian kjuanō elete fogiasat. mert czak niavaljaual töltöm az en homat. Im mas im holnap iw vg' varom holtomat. mert sohol nē lelem vigaztalasomat.

Nikor fom le hajtom agban azt gondolō. vallions keleke fel az napot ha latom az en nag kjnōbā agbā vg forgodō, estöl hozzu ziel, az napot vg varom

porral

Porral es fergekkel testem rakua senjuet hol nj rutsaguagu
nynd abba öltözöt bwröm nynd azon seb el czerepesedet
nem czoda illj rutet ha senkj nem nezhet 13 9

Lenne hamar uegem, eletem vg fogua, vazonban vetelö, melj
hamar testoua söt mennel hamareb en vegem el uitna
kinomban remenseg touab ne biztatna.

Ollian, tudod isten nynt szel en eletem, vilag iauat kerczer
nem nezhetj zemem. Baratim sem lakuak ket eletbe vele
czak te egczer nez megh, ottan kj fut lelkem.

Röuidet tart vg fut az felleg es ozlik, ig nem kel kj az
kj koporsoban fekszik. Nem ter örökeben, maszor hon se
lakjk lakta földön többe wtet sem emletyk.

Illj keserwsegben, azert nem tworhetem, hog szamat ne nissam
ne megiek rosz feiem. sem tenger sem Ceth hal vra
az en lelkem, hog hatarba tartod, hog ne harczkj mennem.

Jobb ha en agiamban magamat le niomom kjnomat alluua malassa
gondolom igis vram bumba te nem harcz laszodno Jzonu
almokkal Rettegtecz ha njukzom.

Ottan czak akarnad magamat fel kötnem, eletnel akar melj
vezelt inkab vennem ne kerlek örökke hog vilagot elliom
czak keuesse alj meg la melj para lelkem.

Böczbe tisteszegbe embert nyre tartod, nyre vigiaz ig ra la
nyndennap latod. Jg gongiat viseled, neueled taplalod
nynden zem pillantason nyre nem tagjtod.

Vgian nem tagitaz de meddig nem harcz el? Mire ne tagjtaz
mig nialam njelliem el ha ellened vettem, azert vezteze el
meggiek ha nyndent lacz, nyndent nezz nog stemmel.

Mire

Mire teremtettel ellened engemet, hog neked magammal tegek
en czak terhet. Vag hog nem vezed el ralam bwnejmet,
mjre nem törlöd el testemröl vétkemet.

Ted azt had hallak meg had buijam az földben. Ne ereszem halaq
ostorod testemben. Vag ha iom akarod vig io egesseghen, ha
meg halok nem lesz, hol tegy iol testemben.

Caput VIII Bildad. Az keserues Jobnak Bildad ig felele meddig dulc fulc
feddez, meddig meg el benne. Ez kemeny zajgassal men-
dig fus Istenre, mjnt ha Isten hamist, törventelent temne.

Mj nem vétett az Vr, hog germekjd veztek, kjk bizony bwnösök hog
ig el swolliettek, Ilj zörnüw koporsot bwnert erdemlettek,
Igaz Iteletböl sokat nem el hettek.

Feiedröl czak Istent Ideien meg lellied, Vr keduet keressed szwböl
meg kövessed, ha tiszta Jambor vag meg bid hog te neked
sok zep iokat mutat meg Eppetj tested.

Vg fel tisztel Eppet, vigaztal örwltet, hog rossnak Ismered Regj
zerentzedet, Es naggial bodogbnak vtolso erödet. Te iambor
i sagodert Isten ollial szeret.

Intezd el es kerdezd az Regj wdöket, Ertekezzel firtasd czak az Vé
nepeket, Mert mj mjnap löttwnk tudonk czak kevesek, mert
czak Eg armeknak Ismerwök wdönket.

Teged az Vén nepek, bizony meg tanitnak, ha kerded bölcz eszel te
neked ig zolnak, hol lattad viznelkwl nötet az kakanak,
hol lattad tökevel termeset az saasnak.

Igen zöld mjndenjk s azert nē aratjak, De mjnde zöld fw elöt aznak
el azt lattjak. Ig iarnak mjnd azok kjk Istent el hattak,
Remēsegek el vez, kjk czak szmit tartottak.

Sot Eg

Sōt Eg pook hasahoz annak bizodalma. brwnös az mit re-
„mell, ueszett meg sem kapia, az pok haza eldrol ha
ember azt fogia, nem al meron ha ott magat takargattia 15
Plantalj io grwmölcz fat, bator az nap fenyre, nem fogia meg
nötet annak az nap heue, nag rakas kor köstis, meg nö
w giökere, mjnden vezel ellen magassan nö Eghre.
Azt eg heljröl masra bator költöztessed vag kj vagd hog helet
mjgen se Jsmeried. Vgian örwl nekj hog ig vestegered
swrön: mjnt Eg Eczet grokeren nö Jsmet.
Tuggiad az zent Jambor hog elteben Jllion. Niers Es Vgia
vijel az pokol szerenczen, nem grwlöl, nē ver, vezt azert
Jambort Jsten. de vizont lanotis nē fog higgied kezen.
Jnkab ha zent s io lez teged meg örwltet. te szadra mielu
„uedre tezen vigh Eneket. rut zegenbē hozza te ellēsegjdet
az kjk iot grwlölnek el vezti helieket.

CAPVT IX Jobus.

Ez ket Baractjanak zent Job ig felele vg vagion iol tudō,
njncz kinek njncz brwne. Jsten elöt eg sincz. es Jstenre
nezue. njncz az Vrhoz kepest tökelletessege.
Nem perelhet senkj sōt ha perlis vele. nē tud meg felelnj
ezer köczwl Egre. mert bölcz mert hatalmas, Es nag az Vr
keze, az kj uele perlet meg senkj nē mierte.
Sebes haragiaban tör bont nag hegeket, okat mj nē Eczjwk
hog el hannia wket, helieböl kj vetj rezkettetj földet, az
földnek oszlopit razza Es giökerjt.
Kj ha mongia az nap Eghre fel nē tamad. ha perczettel tiltia az
czillag fent nē ad w lapitotta kj az Eget mjnt padlast az mēlj
bus tengerē zarazon w iarhat.

Vr mjne.

Vr mwue az Gönczöl fias tiuk kaza hug' Délre az nag Eghnik
reitet sok czillaga czoda foghatatlan. Sok s nag az vr dolga
nem mehet uegere Ember okossaga.

Az en zemem Elöt menniën El sem latom. ha Elöttem iar kel
en meg nē foghatom, ha kit w el vezen. kj uezj meg vallion
kj merj kerdenj mit nyuel s nj okon.

Mjkor busult senkj wt le nē kothette. az bwnös vrakat hog kecto
nem törte mentöl inkab en ha perelnék w vele. bator
mint zedet giöng bezedem zep lenne.

Felelnj nem mernek, bator igaz volnek De biramhoz Esnē hogha
hamis volnek, kjben königesem ha meg halgattatnek, hog
szom fwlebe ment szwuem kotelkodnek.

Vtolso vezellel czapassal hamar vert. sok sebbel meltatlan meg
rakot s keserget, meg pihennē sem hag sem var feleletet.
hog szommal hamissnak ne mutassam wtet.

Ig ha Eröm vetem, Erösseb az isten. ha perlek nyncz tanō prokato
rem sinczen magam igazitom ream al en nielvem, mert
isten vezetj igis vezt bwntelen.

Tiszta legek bator mert bwnöm nem tudom. magam vg sem
bizom Eletem vtalom. isten soha nem mas röuydeden ez
szom nynd bwnöst bwntelent w veer en azt tartom.

Ez vilag sok latrit hertelen bwntetj, az iok mānualiāiat von
atactia neuetj. Im az földet elnj latroknak engedj az
vrak szemeliet ig tekentj örzj.

Tamcz meg kj. ez. hol. az kj ezt nyuelj, hol nem isten tezj. vag ezt
nyre zerzj wdöm az postanal sebesb, fut vg' wzj. semmj
vigasagat en lelkem nem ezzj.

Siet

BCU Cluj

Siet wdöm mjnt haio parthoz igen megen, mjnt sas az 11
praedara reprol nag sebessen mondana az panazt zwueböl
kj vetnem vigh zint vezek elö banatom feleytem 17
Az sok vezelt tudom kjktöl mjnd rettegek, tudvan hog
örömet mezze ne vihetek, ha veral artatlan pattogok en
vetek, ha kerdem mjert veer ennit mit keserget
Porho vizzel mossam bator en testemet, forrasbol tisticza
bator kezejmet vg földhöz gialasta vram eletemet, hog
meg ruhajmis vtalnak engemet
Isten nemis ember, mjnt en hog vetöggem vele perken
mennieks ok adassa kergen, birot sem foghatok kj meg
lassa wgem, kj elöt en nierien, vag istent meg nieriem.
Eg kevesse rolam vezzöiet el vegie, lelkem illj izonjü czak
ne rettegtesse vele maid bezellek czak ne fellieh twle,
mert mig ig rettegtet njncz lelkemnek eze.
Nem kevanok elnj el vntam magamat, azert meg korzato Apr
panaznak az zablat, bumban ig zoljtom az mennjej vrat X
Ne karhoztasd brennel ilj vezet zolgadat.
Söt mond meg nj okon ig verz velem perless, miert teczik
nekod hog niomorgacz vezteß, hog kezed szep mwuet
vtalgs ig swlliesteß, az istentelenek eletenek kedvess.
Jaré mjnt embernek, testie te zemed? vag az mjnt emberek
az dolgot vg nezed? ollie mjnt embernek wdöd vag eleted
ollie mjnt eggwnknek te ssamos eztendöd.
Vgian ember vagie, hog az en brwnömet, nezed tudakozod
azert verz engemet, lam tudod iol eltē lattad eletemet,
noha senkj engem kezedböl nem menthet.
Semmj tagom mincze kit te ne kezetel, Tehat mjert vezzel mar ugia el mielel
gondold meg dgiagbol mj kezzo fel zerzel hat illis zep mwuet porra
mjre tevel.

Te mint

Te-mint oltot teiet az formaban öttel mint Eg Sait momoban
Guiral ölgeletel. bwrrel Es lag hussal engem öltöztetel.
Czontal, Errel Innal, meg Eleuenetel.
Ig eletet adal. es sok ioual tartal. lelkemet mind örzed hösze
olj iol latal, Illieket zwuedben te mind titkon tartal
tuctam ig iol hog Es mind czak te rajtad aal.
Tehat ha vetkeztem azt te mire nezted? bwnömmel El menne
soha ne Engetted, En feienmek nag Jaj, ha vetek Elleued.
de ha nem vetekis, felek zolnj veled.
Igaz legek bator szaruat nem Emelek. hog keserwsegben zege-
ben ne legek, es momorusagra nyforon tekentek Jambor-
nak mondanj ilj vezettet nem merek.
Azert bar maualiam nöne marna halal. mint fene oroslan
engemet vadasnal hallatlan vezellel masons meg czapnal.
mint olj tanojddal Ismet ram allanal.
Ezeknel kemenyben testemben faggatnal, Ennel kegetlenbwl
bator meg vagdalnal sok maualiak vtan sokabbal rontanal
fereggel fekelliel. hamar El fogiatnal.
No mar mire hoztal anjam mehebwl kj? hog nem holta ot ne
latot volna senkj? most az volnek mint ha volta volna
semmj. sirban kelven nyhelt En anjam költöt kj.
En rodöm melj röuid, allion El mar rolam. mar czak vegek
lelket kezedtwl njukhassam. haggion beket Isten mig oda ne
uittam, az honna meg ternj soha nem kjuantam.
Distulen setet föld az á houa megek, homalj armek orzag, az hon
meg

meg terek, rendnelkwl valo helj, kit halalnak ertek, ahol
eg vilaga, az napnak az eynek. Caput XI Sophar

Ez bezedert Jobot Sophar ig dorgala, ne kelly felelnj 19 Soph
semmit es sok szora. Jambore az az kj meluet meg ne
tartia, az sok szoual magat kj Jamborithactia.

Im maid az sok Jambor szodat csak el hallia sok czelegesedre
csak zuat sem tactia. kerkedel hog melued tudomaniod tiszta
eletedben nynczen vr lactara hiba.

Ellened az Isten vajha fel allana, titkos bölczeseget elodben
forgatna, erdemedböl miluan ket annyeual czapna. De
tudd hog bwnödnek felet meg boczacta.

Setet belsö titkiat Istennek nem neshed, akar mjt keresdis
egeslen nem erted, kj magasb az eghnel tehat hog ismerhed.
az pokolnal mellieb tehat mjnt tekenthedd.

Tengernelis szelesb, melj az vr tanacza, es nag földnel hossab.
olj nag az w dolga kit sokkeffen forgat rejtjs kj fordjtia
kj tiltia tanaczat, hog ig ne hordossa.

Ki nynden dolgaban nag eset mutactia, mert az ember
semmj hajlo bwnös lactia, szmetlen, czetlen, dulua wres
agia szamarul szwletet bolond adam fia.

Vg tudd tehat hog ha szwued iol kezeted, tiszta kezed szwued
Istenhez emeled ha mj bwn kezeden twle meszszetezed
ha semmj bwnt nem hacz, lakny eggwt veled.

Orczad bizuan batron Istenhez emeled, tiszta szmnel szwuel
iarz biztadhad lelked. Budat maualjadat, annyra felejted
hog mint el ment vizet czak ugian emleted.

De tollia

Te tellies eleted délnel feniesb lezen holual melj vilages szeme-
lied olj lezen remenseged igaz tökelletes lezen, mjnt erös
polankban lelked batron lezen.
Igen batron njugzol senkj nem reccent fel sok kömörög neked
elötted swuegel. Istentelen szeme eped sem futhat el
mjnden tehetsege lelke kin es uezel.
Caput XII Jobus. Ez pirongatasra Job eskeppen zola. Czak tj tuttok mjdet,
De czak parazt modra, rolatok sem marad az bölczesegh
masra, ha meg haltok Jm mjnd Juttok bolondsagra.
Söt nekemis Vagion zwuem mjnt tj nektek, En sem Vagiok rozzab
mjnt akar melliötök, De kj nem tuggia azt az mit bezelletek.
Baratim meltatlan czufoltok neuettek.
Panazt tezen az szent s kömörög Istennek, kj niegis halgattia za-
uat szent Embornek. tökelletes Jambort mjkoron neuetnek
maualiara nezue iot latornak Vélnek.
Jöget Vag giortjat az njuguo nem kjuan, mert Jaronak Valo
az Vilag w Vtan, Egesseges marhas ig neuethet rajtam.
De ha ebben föne mast mondana rolam.
Vrak az tolvajok az latrok Bodogok, rakua ioual hazok eletekbe
batrok, az Isten bozzontok, az Baluanj Jmadok kjk kezben
hordozzak az Istent, iol laknak.
Se menjre se Vizre ne menj, ittis Erthed Isten bölczeseget es Istet
Ismerhed az oktalan barmot, az madaant kergied bezelj
az halakkal az földtwlis erczed.
Annie termot allat elödbe tamoztia, Isten bölczeseget njlua magia-
razza. kj ne tudna hog ezt mjnd Isten czenalta, mjnden elö
lelket kj kezeben tartia.

Regj

Regj nepek uoltak meg lassatok szomat. mert az fiul pballia
akar kinek szauat az szaj az Eny lactia az eteknek sauat
Ven Embernel az ess wdö hoz tudomant. 21

De az ki bölcz Erös az tanaczos Esze w Valamit meg tör nem
lehet Epseges az kit w meg rekesz ne olgia el kezes, meg
fogia az Vizet, semmj nem lesz nedues

Vtat ha az Viznek meg nyctia mjndent vesz, w nala az Erö
az ok az bölcz zerzet twle az teueligö twle az ki teuesz
twle hog az tanacz az biro ezen vesz

Az bölczek tanaczat w meg bolondjtia kiraliok kötelet bir-
-tokat meg bontia Ismet w öuökre az kardot fel köty
az Coronat Ismet w feiekbe rakia

Papokat rabsagra Es Vrakat aggia olj Erös nem lehet hog fel
nem fordjtia w Eles meluekot könnien meg nemetia
Venektwl Sekot tanaczot el fostia

Eö nag kissebsegre az Vrakat hamma az hatalmasoknak nyakokat
meg vagia setetböl az titkot nap Vilagra hozza az Vak ha-
-malj Eiet nap fenyre Virraztia

Ront imes nemzetet amazt magaztallia az melliet meg neuelt
ismeg el fogiattia Orzag fw nepetöl az szwuet el fostia
mjnt Vtatlan pustan wkot tjbolittia.

Fogiatlan setetben Vrak Ettol Jarnak mjnt vakok s rezegek
kezzel tapogatnak szememnel fiulemnel ezek nilua vadnak
lattam Es hallottam s kertem mjtöl vadnak.

Caput 13 Enis tudok annit mjnt tj s Enis Eitek De Istennel zolnj
Vetödnj Eredek mert tj ram s az Vrra hamissat költtötök
Roz Vruosok vattok mert ne segeketek.

Ram ne

Ram ne kakognatok halgattatok volna, titeket böczeknek
Iteltelek volna, noza halgassatok okoskodasomra, im meg
vetekedem halgassatok szomra.
Ti hog mertek szolny gonoszt az Istenre, hanyssat alnokot Illion
nag felsegre, talam tekentetek kedure es szemelyre, veljteke
hog meg vetödhettek vele.
Vallions iol iartoke ha w fog hozzatok Vallion nynt eg embert
Jaczottathattjatok kemenien meg forgat ha indol reatok
hog keduert hanyssat w rea forgattok.
Ili felseg szemeliet hog ne gondolliatok, nem feltek hog rola
gonoszt ne mongiatok, Jutna esszetekben porok hamuk vaetok
testetek czak ogiag twole vg tarczatok.
Rajtam az valany essik de im zolok, halgassatok ide talam
meg fordulok, Mire vestem magam? ty husomon ragok
lelkem tenerembe hog Istennel szolok.
Meg öllionis nylvan vele szembe megek, niaualiam okarol
Istenemtol kerdek, Mert ne erdemlettem, iot ad eletenek
Mert w eleyben vta nyncz bronosnek.
Az en bezedemre iol ra halgassatok vegetek esekben az mit
en forgatok szomat el gondoltam im törveryre szallok
tudom hog magamban en bront nem talalok.
Lelkem ezt Itelj de ha w szemben al, ottan meg nemolok
batorsagom el aal, ha ne bantaz vra engeket dologgal, szried eleyben
allok batorsaggal.
Azte kezed sulliat tedd mezze en tole se kemeny törvennel ne rettegtess enge
Bar szolicz elöue s kez lezek felelne vag had Idozzelek s te felely meg nike
perben

Perben no neuezd meg, merys hari en Vetkem, Mutasd meg
ellened hol mit czelekettem. De nyert reyted el szmedet 14
elölem. Miert Vettel s tartasz ellenseynek engem. 23
Eg hullo leuelet rasze ugian faian. Azzu zalma szalat rozhorze
föld hatan, mynden apro brnert hog igen czyz rajtam.
germek dolgaymert mostis tamacz ream.
Kalodaba czipted iaro ket labomat. houa futnek ha meg köttod
Vtaymat, annelkulis fogiok aiolok mynt rodhat mynt
moly ötte posto ky zakatton zakad. Caput
Ki kurta ideiu az ky azzony fia. torkig rol az buban az XIIII
mig az brort vonza, mynt eg most nött virag kit le czip
az kaza. mynt eg armek vg fut. sohol sem tart soka.
Azert megis erre intua tartod szemed es fato rosz ferget
törvenyre idezed senky az öczmanybol mosottat nē tehet.
Ember hog ne essek arrol nem felelhet.
Napit ha el nezted ha hatarat tötted. kit eg holnappalis
Touabba nē tehet. had ellue meg uigan es röuid eletet.
hog vegre mynt berer meg hallion öromest.
Tudom ha ky vagiak. sarkan ky nö az fa. ha grokere meg vez
vag meg az deroka. vagion remēsege neduessog vruosa.
meg nö meg viragzik. gremölczöz mynt planta.
Ember penig nykor meg hal houa lezen el folj az folio viz
ha nyncz viz tengeren az ember sem kel fel hog halalhoz
megen almabol nē tamad mig az egh ig lezen.
Serbe czak buhatnā mig haragod szolna. tudhatnā io kedued
nykoron fordulna. had tuggia ha az holt fel tamad valaha
mig elek mert vagiodom mas allapatra. Neuemen.

Neuemen hiz akkors eins meg felelek, io kedued mutatod ilj fezed
mwuehez, de most nynden niomom, meg oluasod nezed kinn
ottan verz noha bwnömet nem leled.
Vgian ha nezedis eg marok en bwnöm, kiz te nialabba kötzs hozza
tez ellenem. lam eros hegs kw zal helieböl kj megen. de vig
nyndent el most föld szinröl el vizen.
Lam nynden el mulyk auag meg valtozyk. czak az niomorult hoz
halal nem erkezyk. mert te czeplesz rajta migh vgian el duyk:
szint fogua hagiod vegre vg kj mulyk.
Lelke fogua akkor gondolnj sem taggia, sokba semmj benne w
germekit haggia, czak az beteg test ezt, az mig leb fajlallia.
czak az lelke dul ful. miglen azt kj fujia.

Pars secunda. Caput XV:

Az keserues beteg baratit meg hania. az kynbanis magat
eddig igazita. zinte bwntelennek de magat nem valla.
Istentis igaznak ez versekben monda.
Rend szerent Eliphaz ismet elö szola. bölcze az az kynek. illy zeles
Eliphaz valaza. Zeles tudomanyal halgatot meg rakia. hituan rosz
ozokkal dolgat ig tamaztia.
Vn Vntacz czak bezeddel s hwtönk tantorytod, az istenhez valo kö
nörgest vg röntod. mert tennen szajaddal te bwnödet
vallod. noha rauasz nielvel azt igen sinytod
Im nem en de nielued tegedet karhoztat, az tennen ajakad im
te read vallat, nyndennel regiebnek tartode magadat. az
hegeknel eleb szwletet bölcz magzat.
Istennek titkait mert czak te tanoltad. az nog bölczeseget czak te hozzad fogtad
az mit nyne tudnak ha tucz te mog olliat, mit ertez az mit mas ne ert duag
nr lat.

Nalonkis

Nalonkis Vén emberis mj köztunkis vagion az Agh Apadnalis
wdösb kj iot tuggion. Isten szaua nalad kis becsrobe vagio
kjuel vigaztalnank hamis szamban vagion
Az nag keuelysegben eszed el feletted. Alj negedsegedet kj mu-
tattia szemed. hog Isten ellenis lelkedet emeled. hog
Illj beszedekkel az felseget serted.
Kj lot meg amatol az kj volna tiszta. kjczoda artatlan kj
Istent nem bantia. kj meg szentjreis w magat nem bissa
kmek iteletin Egh sem elog tiszta.
Vtalatosb oczmanb sokkal Adam magua. kj nynt veszet szoiu
az brunt vgian Issa. meg tanjtlak majdan czak halgas
iol rea. az mit nag bizonnial tudok hald meg Jodra.
Az w bölcz attiokrol atjajnk tanoltak, twlönkis atjajnk ezt el
nem titkoltak. azzal szerenczesen hazaiokat birtak, azzal
ellensegtul földök oltalmaztak.
Tellies eltig retteg fél az Istentelen. sok ideiet gondba tölj
az kegetlen, rettegtetö zaj zeng nyndenkor fwleben. tecijk
rajta vadnak mjkor czendes nynden
Ingen sem hizj hog az Ejböl kj kellien. ellensege ha iw. örtal
nezj nag fen zwk wdön budosik elest lel nehezen. tudvan
hog erdemlj hog Jg verie Isten.
Törödjk nyndenkor pokol vg fogdossa. nynt kiralt nag hada
Vduarat gond allia, mert kezet Istenre az Eghre nyujtotta.
nyndenhato ellen w inat fel husta.
Azert az Vr siet mestert makon kapia. paisbol feguerböl az
brunöst kj rassa. mert pofaia le frugg magat czak hizlalta
kövertöl oldala ragiog haajtol fara.

Nag hazakat

Nag hazakat rakat ahol pusta vala romlot varos var hely hazanak
kwo halma, de sem kencze nem tart, sem var, sem palota, földön
soka nem tart Illiennek Jozaga.
Nem vaal meg setettöl twzre kel w dgia faiat czemeteiet vr zele
szaggattia. nem hizen mert az io szerencze meg czalta kij dolgat
veletlen nala meg masollia
Ereieben hal meg ideiet sem töltij. Viragat szöldseget az aga sem
erij, nijnt szölö zgreszt ey erö le wtij, nijnt olaj viragat wdj elöt verij
Ollian magua szakatt. nag sok Istentelen twz emezij hazat az kij kaf
az penzen, kij az brunt el szanta de ereie nijnczen, alnoksagot
forgat illien vege lezen. CAPVT XVI Jobus
Cap. 16 Keduetlen az zent Job eljphaznak monda, ez fele bezedet hallottam
giakorta poklul vigaztaltok tj nijnd czak nag bumra, ez fele
bezednek vallions ha lez fogta.
Kj mit ad erette hog vestegecz szoddal. Eius czeleghetnek illient
nijnt te szammal. ha tj ig megneteks birnek en magammal.
ha meg czvelhetnenk illj allapatonkal.
Vg nijnt tj most velem en nem czelokednem, de maualiatokhoz
szabnam en bezedem keserwsegteken czauargatnam feiem.
meg vigaztalnalak ha fogna intesem.
Lam en akar szolljak keseruem ne zwnijkzakar mit halgassak Jaiom
nem tanozijk, mertaz Isten farazt kornijwlem forgodijk.
nijndentöl el fosta testemis vezödijk.
Testem rancza szette tanosagul acta. elöbbj kepemet nijnd megh
vattostacta. En azzu testemet valakj meg lattia. nij faidalmam
vagion ha Ismert tudhattia

Az vr nijnt

Az vr nijnt ellenseg ram fogat czikorgat szemet villogtattia
le fogat vg szaggat. ezek az baratjm ram tattak zaiokat
keduek töltik bumban czapdossak pofamat. 27

Hoher kesben adot es meg kötöztetet. Istentelen altal az földre
le ejtet. njakon kapuu io zerentzemböl le vetet, ösue tört
faggatot. engem Celül vetett.

Engem kemelletlen nilajual lötet, testem ketto szakatt. kj vötte
epemet. sok rendbelj sebbel ugian meg epeztett vg nijnt
erös vitez vagdalt öklöldözött.

Bwrömet banattal en sakba varrottam. feiem szaruat porral
meg hantam gialastam. orczam dugatt szennies hog szemē
kj sirtam. setet ey fogot meg halal kepe rajtam.

Ezt nem erdemlettem mert eletem tista. batron kömörögiek
lelkem azt mutattia. föld ne reicz el ha kj verét kezē
ontia; ha bwnt töttem szomat Isten meg ne hallia.

Tanom Isten menjben kj felrol mijndent lat, sok szoual baratom
tehat heiaba bant. lelkemböl Istenhez szemē könjuet hullat,
kj, tuggia ha vettem. kjt rijluan kj mutat.

Istennek ettersnijnd s nektek valazt tezek. hog en nē bwnömert
Ilsi vezelt zenuedek, nijuel hog eltembē mar veget Ismerek
hog olj vtra megek, kjröl meg nē terek. Cap. 17

Cap. 17

Ragatt alig lelkem maid el fog eletem giertjam meg alusik
koporsom elöttem. vgianis gonozok czufok laknak velem,
kjknek bozzontasan faj es eped lelkem.

Am bar fogaggiuk fel, hog en igaz vagiok. Isten czak ag' kezest
olliat kit kjuanok. Baratjmat ne add mert mijnd tudatlanok
kj erted felellien olj kezest kjuanok.

Tudo hanis

Tudo hamiss az ki masnak hiszelkedik, annak fiajnak szemet Variak
Eszik, magna remensege annak fogiat koszik, rolatok magiaran
szolnom tehat illik.
Isten eg peldaiul lam engemet Vetet, rolam beszel nijnden ream
mutat neuet. Vg hog bumban szemem homalios meg Vesszet
nijnden tagom armet olj könnien el drolhet.
Olj ha az Jamborok ezt latuan ebrednek, am lasd ha az zentek latrok
ellen kelnek az zent elet Vtan gondold ha sietnek, az tiszta
keszwuek lasd ha erössödnek.
Ereggietek haza bar mennietek el twlem. mert bennetek bölczet
en egget sem leltem. nijnd io wdöm el mult, nijnd tanaczom ezem
zrouem gondolatit elö sem Vihetem.
Tellies ezet nappa az bu bennem tezen, nijnd ezem napom eg eg szinöen
megen. ha ni kiczent magszomis halal az ennekem, nijnt ha setet
pokol ahol akkor fekszem.
Sirem hol Vag, atjam, fergek anjam s hugom. ezt kiältom bumban
mert hol bizodalmom azt ha tj laatjatok az czak en koporsom
kjuel porban szallok, hizem ott meg niugszom.

Cap. 18 Bildadg.

Az dorgalaszt Jobtul Bildad nem szenuede. monda bezedteknek
lezene mar Vege tanolliatok eleb s ug kelliwnk bezedre.
ne essek ertetlen valaki bezede.
Porul tesz hog szinte barmokhoz Vecz nijnket. olj mösdatlanoknak
itelz embereket ha ig Vestegeted budban te elmedet. Jllike
hog isten meg mozdjcza földet
Idönel az bronös giortiaia meg szwnjk. wo twzenek langia ne örökke
fenlik. wo haza Vilaga setetsegre valik. szerencze lampasa
bronöstwl el essik.

Erös

Erös wdö korba laba tantörodik, nag, Eszeben rutul, czalatik 17
ug Esik. mint Eg vetet torben, vadat ugian wzik. ahol
nyuczis halo kelepczeben Esik. 29
Nag Erössen sarkat az Czikkie meg kapia. ha Egczer meg fogia
Szomjan hozza szija, mert vetue az Czikkie, de lator ne lacia
földön az kelepcze vtba latrot varia.
Tiltul sok rettegés körösslen körwle valahoua lepik labanal
vezelie, az mit keuan nyut eh, nyucz arra erteke Jobra
balra, kezen al w vezedelme.
Jdö elöt kellö szep husat le eszi halal elsö fia tagat el emeszti
mihez inkab biznek hazatol ki vezi az poklok kiraliat
kiböl hamar erj.
Az w örökeben mas nem öue lakik, sot w haza heliet kenkö,
,uel be vetik alolis giwkere ki az mert meg mercik.
fellinol aga ki vez mert meg aractatik.
Mar Emlekezeti földröl el uez neue, tanaczba iamborok köze
nem marad hire, mert az szep vilagrol tazitiak setetre
az kerek vilagbol ki hajtiak vezelre.
Ettöl sem fiu nem marad sem vnoka. nag Jozagba semi veret
nem haghactia, az vtan halalat ki hallia czodallia
Jzomodik rajta az ki vgian lactia.
Niluan tuggiad hog ez bwnös allapactia az Jstentelennek
Jg lez vegre dolga. az ki az nag Jstent tudni sem akarta,
szent törueniet sokkal inkab nem tartotta.
Caput 19 Jobg. Tiwneme vgmond Job hog igfarasztotok, bezeddel
lelkemet meddig fomyasztiatok. tized uttal bozzu
Zegenmel gialasztok maualiast rontani hog ne allaliatok

Jm az [illegible]

Im az mint vetjtek ha igen vetkeztem s ugian nem tagitom
en nag teueljgesem. Bronomert ha nijluan feddetek ellenem
hog meg niomorottam ezzel öltök engem.
Vetkem felett Isten mjnd az altal faggat. hog ilj bu halban
kapot kj sem boczat. ne kegetlenkoggiek kerem meg sem halgat
vg' tetrjk sok szomra sem tezen igazat.
El ne szaladhassak ösuemem be rakta melly vton el meunek homal,
„llial be fogta. mjnden dicziösegtol ugian pusztan hagia
feiem Coronajat mert twllem el fozta.
Remensegem mjnt eg' zöld fatul el fogia, el vezet mjndenem
w vg' meg szaggata. mjnt ellensegeuel ug' banek vg' tarta,
szertelen haraggal annjra meg ronta.
Seregét nag hadat ettersmjnd boczata taboraual hazam körös
körül foga en atjamfiait mellölem el tilta. nag idegen
„segre baratjmat hoza.
Azert eg' rokonom s eg' baratom sinczen. mjnd el felejtettek hog
ig vert meg Isten. sellerem zolgalom en twlem idegen
ku soha sem latot ollianna tart mjnden.
Tölem fut ha hiuom szolgam es nem hallia. ha szolgalnj kerem
szomat ne fogaggia. felesegem szamat most brodössnek
tartia, ha Istenkedemis kj fordul ug' bannia.
Eztelen bolondok eg' semmjnek tartjak. ha en szepen szolok ream
tragarkodnak. szerelmes baratjm vtalsagnak tartnak.
kjkkel uolt tanaczom most ram tamattanak.
Tetemjm brorömhöz czontom hushoz ragatt. semmj bennö ep njnek
czak az fogam maratt. szanniatok baratjm szanniatok
dolgomat. mert az Isten keze fogott es tapogat.
Engem mjnt az Isten tj mjt kesergettek hog husomo ragua meg
sem elegettek. Bator mjnde szomat konjbe iegiesztetek kwre
ormot

onnot vassal vajha mecczenetek
Kj iol tudom hog el az kj bwröm rontia. kj porbol rutsagbol
zeffe valtoztattia. szep bwrrel az rut bwrt. Ismet fel 31
ruhazza. az Istent elöbbj testben szemem lattia.
Saiat en szememmel nem massal azt latom. az en Istene.
met hog meg magam bwrom. kjhez most obajtok,
kjhez kjuansagom. az kj most ig epezt ide fordul varom.
Pirongatasnelkwl akkor meg bannjatok mert hwtöt io
vallast. benne ti talaltok azert az jövendö feguertöl
tarczatok. kit bwnötök erdeml. mert törvent variatok
Caput Lelkoben am dul ful Sophar es haragzjk. mõda
XX. valazt tegek szwuem igiekezjk kiert te megh
Sophar gialazz kj ne iomra esik. de mjkor iot mõdok
lelkem ne bankodjk.
O Vilagtol eddig tudde hog ig forga. mjulta ez földön
Isten embert hagia latrot io szerencze hog ne hordoz
soka tettetes szentnekis hullo szép vrraga
Olj magas legenis hog az eget wsse felhot az feievel
Istentelen erie. wdövel ugian vez. mjnt ganeraitöle
azt kerdj hova lett valaki Ismerte
Reprol mjnt eg alom olj semmjue lezen. vezelre az bwnös
olj sletue megen. sem maga sem helie rövid nap
nem lezen az melj zem czodalra. majd ne lattia effen
Az w maradekj fuldussagra iutnak kezek munkajaual
kemenj beren laknak. sok al latorsaggal tagj meg
rakodnak. kjk az koporsoban az latrokkal halnak.
Titkollia edez bwnt. mjnt zajban io etket kit soha meg ne
ragh kit meluen emelget, kj ha giomraba szal meg vel
zerez mergot kjuel magat es mast. mjnt az Aspic el vezt

Sok morhat

Sok marhat de maset mielt be de ki vetj hazabol az prædat
mert Isten ki kerj. Askis merget szopta ki rotet meg ölj
mérges kigio mielue, atok rotet rotj
Az vajs mes patakot az brunos nem lattia az maset ki aggia,
mert fel nē lakhattia, auag az prædanak az arrat lepakia,
mjnt igaz Saiatnak örömet nem lattia.
Es mjuel hog szegent nem segetet s rontott, olj hazatis fostott,
az kit nem ro rakot, azert az elegbol keduere sem lakot
mert keuansagunak eleget nem adott.
Vetet aztalodrol nē hull semmj morsa azert nē allando neki
semmj Jaua. tor kig rol marhaban de nyncz vigasaga,
olj bus es mauabias nyndenkeffen dolga.
Vgian aztalanal az meli hasat töltj, eg harag zaporral az vr meg
zauaria. ha vas zablia elöt el zalad valaha arczul
aczel, yes futtaban talallia.
Sebes merges nylat immar hossa hustak, epeiet ki vette azzal
ug talaltak, rea nynden vezelt kit nem tud el szantak,
kjnek fuuo nem kol olj tuz meljre hamjak.
Vtarma valoyt nag vezel talallia, az egh föld ra kjalt azis
ki kialtia. nynt vizel folj ugian nynden haza iaua.
nykor brontetesre az vr rotet kapia.
Tuggiad hog az brunost az Isten ig rontia. Istentelenek nek
tuole es Jutalma, Illien örökseget neki az vr hatta.
lassad ha te az vag hog feiedet bantia.

Caput XXI. Jobus.

Ra felele zent Jobs monda meg halliatok. Imar habaratim meg
nē vigaztaltok. akar czak bezedem io keduel halliatok, vigaztalas
gianant kit tuoletek varok. Vrajm.

Vraim mig szolok bekeuel twnetek, az Vtan ha tecrik
am bar neuesszetek hiszem emberekkel felejmmel 33
bezellek. hat röyden szolok inkab ne epeggiek.
Nesszetekse iol meg rajtam czodalliatok, czodamon szato-
kat czak bezorjczatok, mert ems hog magam el neze
busulok nijnden testem retteg el hwlok es halok.
Ki soka iol elnek az latrok s meg aghnak, nijre enny ioba
kazdagsagban laknak földj zep gwmölczök latomast na-
giolnak magnok szemek elot nönek Viragoznak.
Vr Vesszeie tauol es nem wtj wkes, hazok epp, ne retteg, eo
ne lat felelmes bikaiok az maj kozt heiaba ne vezet
wnöcök nijnt borius eggjkis meg nem Vet.
Es germekek ug iar, nijnt anny Juh czorda fiok es leanyok
szok wgijk bak modra. Dobbal hegedöuel Vilag Jauat
lakia, tanczol ezjk szik nijnczen egeb gongia
Latrok nijnd Vensegig bodogul Vigadnak. hertele halnak
meg, nijnt en ne kmlodnak, maga az Istennek mugh
elnek ig szolnak, tars dolgod mert utad ne kel zokasoknak
Az Mindenhatonak de nijert szolgalliunk. de nij hazunk
benne hog ha Jmatkozunk. Illj Vallasuakat nij sokakat
lattunk, tehat czak latrokat földön bodogjczunk.
Bczony ha az lator az iot lattias tuggia, s bolond ha keresi
hog ha ne talallia nem ertem nij okon eletet ig szabta
hanem bodogsagnak allapattiat tuggia
Oszton ha giertiaia, vag az lator meg hal, Isten ha nij
Vezelt uet rea haraggal, nijnt poljuat szemetet eg zel
hamar el pall, ne fonnjad de hamar es Vilagtol meg Val.

Rola

Rola ha aȥt mondom hog aȥ fian allia. Isten ö boȥȥujat
ha attjat el haggia. aȥt akarnam eltig hog aȥ latrot torlia
had eresse lassa. Vr poharat igia.
K mjn örwl vag sir holtanak vtanna, ha fiaj Jauat gono-
-ȥat ne tuggia. de hitlen aȥt mongia. hog Isten illj ala.
nem noȥ mert fen lakjk dolgunkat nem tuggia.
Vg' aȥ Istentelen eppen ereieben, Bodogul mulj kel cȥendes
bekesogben. teiesen telliesen es sȥnite vereben, mjnden
cȥontia helien tellies veleieben.
Az Jambor nag buual hal meg es banaccal. elöbbis keduetlē elt
sȥomorusaggal, aȥ földön eg' arant heuer aȥ latorral. aȥ
forgek oȥtoȥnak latorral Jamborral.
Ellenem iol ertem mar most mit gondoltok, mj kereȥt fogassal
sȥam cȥafolhassatok. hog fw iambor embert holot talalhattok
Jotul Istentelent mjnt valaȥthassatok.
Sok iart költ nepektwl mjre ne tanoltok? ha mellj vtra intnik
ellenek ne ȥoltok. Jg' aȥ kjk Istenröl s rolamis tudosok
twlök tanolhattok hog ha akariatok.
Tudnj valo njluan hog Isten halaȥtia, aȥ nag bruntetesre aȥ
latrokat tartia, mert itt kjcȥoda aȥ aȥ kj meg orcȥaȥȥa
no hamis dolgokert. de kj birsagollia
Igaȥ ug mjnt Jambort aȥ latrot temetjk. konkolj aȥ buȥaual eg'
aȥtagba njukȥjk. es utanus mjnden es halomra teljk
ȥantalan elöbbis ide költ itt fekȥik.
Oktalanul tehat en velem tj bantok heiaba vag semmit megse
vigaȥtaltok, mjnden beȥedtekbē hamissat talalok, eȥȥelis
tobbelis baratjm bantotok.

Tertia pars.

TERTIA PARS CAPVT XXII Eliphaz 3 Jan: 1000 20

Vetkeert vezette Job, anag mos oka, harom barattjaual Job
azt disputala, harmadtzor kettej megis azt forgattia. 35
Themani Eliphaz elözör ig zola
Istennek kart haznot tehete valakji vaj maganak te het,
az ki ezet uetj ha te Jamborul els, mert am azt örwlj,
ha tökelletes vag nag haznanak hizj.
Söt ha Jambor voltal tied annak hazna, nem szentes vol-
todert rajtad vr ostora, nem töled feltebe ueled
perbe zalla, de te nag sok brwnod istent read huia.
Egtöl w zalogat eröuel ki vajtad masnak w köntöset toluaiol
el vontad, vton faradteknak uizedet nem attad ehezö
zegentöl kemered meg fogtad.
Niakas lödöröket földön elnj hattal szemelt valogattal brwnöst
el borzattal, özueget wreszen torvenjböl borzattal
aruat hatalmasnak nismorgatnj hattal.
Törben azert estel ki körös környrwled, es veletlen vessel busit
es rettegtet ha col eltel volna ne latnal setetet es
nag özön vizben nem vesztened feiedet.
Ezt montad hog az egh igen magass mezze, az isten meegh
mezzeb mert lakjk felette, czillagok teteie melly fenn s
magas nesze, hog tud, hog lat, isten ollian messwl ide.
Setet homalj sok köd köztwnk es közötte nag felhöbe lakjk
kitwl nem lat ide, tul iar kerek egen masuua nez zeme
mint ha mind ezektwl nem nezhetne ide.
Az sok latrok regen ne tudo mjt iartak, kik es vilag vtat mjnden
brwmel iartak, vegh ideiek elöt özön vizbesholtak heliek Jozuges tul
az habok el mostak.

Drwhrodue

Dwhwdue azt hannjak Isten te tarcz dolgod, velek Isten mjnt bā
czoda ha nē tudod, kjknek mjnden joual tele hazat adott
latrok eszet hat hog nem erted mjnt mondot.
Felnek hog ezt lattjak az szentek örwlnek, az el holt latrokon
ezkeppen neuetnek. im mj mjnt maradank azok mjt vezenek,
az meg maractakis twzzel swlliedenek.
Lassdolgodhoz azert köuesd meg az Istent, meg giogit meg aggia
neked az szerenczet, ved elödben az w szaiabol költ törvent,
ved zwuedben tarcz meg az w szent bezedet.
Istenhez ha meg terz meg eppwlz bodog lesz. ha mjnden bwnt s
gonozt te hazadbol kj tesz, mjnt por annj finum aranjat te
gwjtez, vizekben menj kw annj penzt te el tesz.
Kekuedre Istenben örwlz bizik lelked. Istenhez nagsbatron keze-
det emeled, Istenis keduessen hallia kömörgesed. tes az mit
Istennek fogacz meg fizeted.
Tanaczba valamit vegezz mjnd meg lezen, dolgod mjnd szerenczes
vtad fenies lezen. mert az kjket fenn lacz, mjnd le vetj Isten
mert az alazatost szeretj az Isten.
Vszobau az vizben az szentet meg tartia, Tartomamat erte az vr
oltalmazza, artatlansagodnak masonnis nag hazna arra teer
most czak ez bezedem sommaia.
Cap. XXIII. Jobus. Megis vgmond zent job szomoru bezedem, neha megesenel
nehezeb veszelem. czak tudnā az Istent szembē hol lelhetnē,
szekj elejben perem hol vehetnem.
En igassagomat nekj meg mutatnam. eleg erösseggel meg bizonjtanā,
ha mit felel rea meg latnam es hannam, ha mit mond
ellenem aztis meg forgatnam. &.

Kiralj,

Kiralj nag haddal wtkösske velem. Vag egedwl eggiet kape 21
elö ougem. hog artatlan vagiok ott erössetenem. az en 37
biram elött wgiemet meg viernem.
Sem nap kelet fele de wtet nem lelem. sem nap eset fele akar
mjnt keressem. ha ezakra balra dolgoz nem nezhetem.
ha delre mit szeres ottis rejtett trollem.
Erkwlyzom ha mjnt en ismerem, ug lattia. tiszta finum probalt
arannak talallia. mert az wo szent momat az en labo iarta
parancsolatjtol. nem tauoztam soha
Rend tartasom soha en meg nem majlottam. deszejtue szwuebe
mondajit tartottam. De istent sarkabol en kj nem bonthattam.
hog az mit szant meg ne ezelekedne rajtam.
Lepes veghez uiszj az mit ram vegezett, szamtalant talalok az
istenben illient, azert el pjedek zembe latua wtet hog ezak
gondolomis zwouem trolle resskot.
Eg tekentesevel szwuem meg lagitna. ha zembe perelnek el
haborjtana. mert ez maualiannis en testem szaiogna. wis
szemem elöt. nag homalt tartana
Twlönk sok dolgait bar az vr titkolna. zentjnek jnyllient. Apvt XXIIII
latnj bar ne hadna, mjnt bog az hamis hatalmost elnj
haggia. kj az mas hatarat. barmat iauat lakia.
Arnak iaro barmat zamarat el hajtia. öz vegieknek ökret
zalagban el fogia; mjnde jozagatol az zegent el foztia
vg hog az zegent kj kelnj nem altallia.
Mind az vad szamarok az erdöt be alljak, az jaro kelöket mar
talekra variak. kenierekot lessel az puztan talalljak.
kjuel wo magokkal kölj köket hislalljak.

Isten ellen

Isten ellen az maset nynd be arattjak Jamborok szoleiet be szorjk
fel lakjak kjuel szegenieknek ruhaiok el fostiak, telben
mezetelen rok azokat haggiak.
Kik hegen szaporral hog meg vizesednek, nyncz hol hanem kövönn
ruhatlan le drolnek. mert nyndent el vöttek az Istetelenek
szegennek aruanak veszelieuel élnek.
Oruoktol nj maratt kobzassal el dulljak. Aruat torventelen s az
zegent szaggattjak, dolgosokat etlen ruhatlan iartattjak, nag
mok zakaduan malhaual faraztjak.
Sok olaj töröiök es kjk buzat hordnak. Vag nekjk sajtolnak, de nyd
szomjan halnak rajok elök holtak Istenroskjaltnak nynt mondod
hat hog zép dolga nynd az Vrnak.
Az Vr ellen ezek miluan tusakodnak, sem Ismerjk Vtat sem Vtan
nem Jamak gilkosok nynt oruok nap estig aluznak. estue kelnek
Vtra sok zegent makaznak.
Estuet var az kuruas hog senki ne lassa, al orczat vezen ra zmet
valtoztattia. naffal hazat jeges eiel azt meg issa. mert az nap
vilagon dolgozni vtallia.
Grolöj az hajnalt nynt eg zörnyw halalt, mert ha meg Ismerjk
tuggia hog vall nag kart. nyavaliaia nekj penig nõ sokaig tart,
nem vg nynt az szölö kj homokonnis tart.
Ezzelis bodogbak sokat nõ kinlodnak. De nynt heuen az ho latrok
hamar hullnak ollianok nynt az kjk soha nõ voltanak. Jo
szerencze Vtan örömesth kj mulnak.
Romlo fa nynt törjk latrok könnõ halnak, vg hog w barattiok nem
sokat bankodnak. mert vilag edesen holtig vigattanak sok
azzont kedvekre latrok rontottanak.

Idetlen

Idotlen azokkal fattjok el vettettek hog latorsagokat el resse 22
getheszek, keuelj magtalanna kuruaiokat töttek, az öszueg
nepekot sok karral illettek. 39
Feles szemelieknek erövel artottak kjk mar eletekhez semmit
nem bizhattak, kjknek eg nehanzor latrok kezek attak
mas felöl ra lesték kj kaptak le vaghtak
Oh menj bron vtan nag keduekre laktak. kiröl törvenj szerent
sohta nē lakoltak. de mjnt az egebek, nag szepen meg halnak
mjnt eg ert gabona vensegben kj mulnak
Bizonj dolog mjnd ez ig elnek az latrok. eltekben holtekbā
mjndenben bodogok. ha ig njncz no zomat am hamjszeczatok
ha troletek lehet no bator ronczatok.
CAPVT XXV
Erre röuidoden Bildad czak ig zolla azt kel félnj. Bildadus
az vr annak nag hatalma, az kj nag bekeuel az nag eget bira
holott njncz ez földön az kj but nem latna.
Latatlan, zantalan annak hada nepe, njncz houa nē hatna
Zeme nag vilaga. hat hog lehet embor isten elöt zente.
Istenhez kepest hat tiztan kj hog elne.
Im w szeme elött az zép hold sem tizta, eg czillag se fenlik
ha veted w hozza nem hog Ama zwolte, kj feregi, rosz ~~rosda~~
marha, rothadekonj, oczmanj elej vtollia
CAPVT XXVI
Kinek haznals zoddal, zent Job erre monda. erötlent Jobus
verz hizem kjnek meg tört karia, azt tartod tanaczzal
az kjnek njncz agia. eszed veted ahol senkj nē kjuanma
Erötlen az istent bezededdel veded kniek oltalmara nē szwokis
te mielued, kjtöl az vizsalatt az pokolis rezket, kj elött
az pokol semmit el nem fedhet
Terhezis

Terhettis ez földet, nem semmyre rakta. az Eget czakot wregre akoz-
ta. fellegben az Esöt bölczen kötne tartia. hog meg ne hasaggia
az felhö alacta.

Vizes fellegekkel wszelyt be vonna, szekynek az Eghnek szynet ug el
fogia. vizeknek örök hatarokat ky acta. nygh az nap ey forog
az Viz ast meg allia.

Jzonnu nag szauan az Egek meg rengnek, az Egek oszlopy dörgesben
rezketnek ha Tenger haborog paranczol az viznek w bölcz
ereietöl az habok meg szwnnek.

Nag szepen az Eget nynt lattyuk czenalta. az Sarkany czillagot w
keze czinalta. dolgy köst ez keuesb ha ky többit latna. töbs
nagiob hatalmat. Vallions ky tudhattia.

Caput 27 Kint Erdemem kyuöl, ream w borczata, ö mäualiam okat
nyndentöl titkollia, w valamigh lelkem zelet benne tartia
az hamyssat twlem senky nem halhattia.

Igaznak magamat tudoms annak mondom, veletek halalig ebböl ne
tarthatom. hamisnak magamat veletek nem mondom. noha im
lattyatok brunnek kinnyat latom.

Söt artatlansagom ez vtan sem hagiom, mig elek io lelky Jsmerettel
lakom, legen kator hamis, az ky ne baratom, az pokol eletw
ky nem akaria iom.

Vrhoz remensege nynt lehet brunosnek? nykor az vr kery lelket az
fösuennek nyncz helie Jstennel w kömörgesenek, nykor az
szerencze wgiet eit feienek.

Bizhatike nynt en s futhate Jstenre. hog marhaia el kel ha Jstent
gwlölte, Jsten felel maydan vizlek en io helyre. az Jsten dolgynal
szep szent ertelemre.

Jm melly,

Im melj bölczek vactok, es melj rossul zoltok. mjndē bezedtebbe
hog azt mutattjatok hog ha iambor uoltā ilj kart mjert vallok
mert touab nem lactok hog ezt forgattjatok. 41

Kik istent nē felik illien w erdemek hog istentelenek istētöl
ag' vesnek. bar sok fiok legen mjnd feguerrel vesnek.
vag' meg kenierbenis. eleget nem esnek.

Vtannok maractak döggel emeztetnek, vrokon özuegek czak könj-
uet sem eitnek. bar mjnt az föld port annj penzt grojczenek,
bar annj köntösök menj sara földnek.

Ennj sok rubaiat az iambor vifelj, ennj penzet nelj az ártatlan
költj, vezö zamba hazat. mjnt az molj effetj. mj zamra
kalibat az kertez fel rotj.

Temetetlen heuer szeme be fogatlan. senkj nem tekent ra hog
tazicza serben. sok vezel mjnt özön iö rea tudatlan.
eiel szurzauarban eniczik latatlan.

Auag vtban ey szel labarol le kapia, az mj veszeltöl felt mjnd
w rea horgia mert isten kergetj s helieböl kj czapia kin
sok ember tapsal swuölt vg' czodallia.

Mind könjw talalnj eswssöt aranjat. föld alol es kwböl vajnak vasat
rezet emberek meg iariak az setetnek tulliat. setet Caput
földböl vajnak giöngiöt es aranjat. XXVIII

El vezjk heliekröl az folio vizeket. öntözjk tiztjtiak az vajt
köuet földet. ahol ember nē iart oda vesnek vizet föld
alatt munkaual ar kolljak el rotet.

Nem kwlömben mjnt twz föld giomran el'mennek kinek felen
hatan kenieret keresnek. föld belj köuek kozt druga saphirt
lelnek, frany port es gostjant. eleg' tiltul zednek.

Soha

BCU Cluj

Soha annak vtat sem madar nem mõmta. Sem az io szemw Sas vag
heia nẽ lacta. heliet semmj fele fene vad nẽ tucta. sem az
vad oroszlan soha nem talalta.
Itt az Szjkacz kwhöz az emberek fognak. hegieket tõuokböl le vonz-
„nak fordjtnak. az kouacz kõuekben patakot borczatnak. szemek
utan mjndent rejtekben bẽh hafnak.
Kis czepp viszet ernek kin viszet fakaztnak. kjuel az kõuekböl mjdẽ
iot kj mosnak. Eszet bölczeseget de ott nẽ talalnak. vallions
holott vagion tehat helie annak.
Heliet s arrat annak az ember nẽ tuggia. sohol az föld hatan azt
meg nem talallia. az tenger azt mõgia hog njnczen w nala.
semmj kencz nem eleg mielto kefes arra.
Vrj kencz sok aranj, penz, czwst nẽ arra. az ophir aranjon senkj
nem valt hattia. Gemãt, Chrystalj, Saphir nẽ hasonlo hozza.
az Szerecsen Topaz. sem lehet elj draga.
Mj heljröl io tehat, ember hol talallia. az Bölczeseg heliet vallios
kj mondhattia. elö ember szeme mert sohol nẽ lattia, Angia-
„lok elöttis Isten ezt el dugta.
Az meg holt sok szentis tudnõk czak ezt hatta. hog az bölcze-
„segnek czak hiret hallotta. de mellj uton kellene menny w
vtanna. vag mj helien vagion azt czak Isten tuggia.
Nincz töb kj az földnek giomraba be latna. az mj az Egh alat mjnd
igazan tudna. Isten czak az az kj szel merteket tuggia. az kj
az viszetis meg meerte zamlalta.
Az essönek rendits az menj könek zabta. Es az bölczeseget regẽ lacta
tucta. vegere mẽt meg, koreste es kj zabta. Es az embereknek
magiarazuan mõta

Gonoztol

Gonoztul tauol iarj az brent ne czelekedd. az vrat az Istent, mikor 24
felett fellied. ez am az bolczeseg tet en hagiok neked. ez
mellet bizonios lehet remenseged. 43

Caput XXIX Regi io zerenczem vajha mostis uolna. mikor en feiemet
Isten örzi vala. fenies giertiat lampast feiemnek tart vala.
kmel az seretben batron iarok vala.

Az en tauazomban az mi modu valek. mikor en hazamnaljaz Istē
lakozek, mikor az nag Isten tvolem nem tauozek. mikor sok
io zolgam körnijvolem forgalek.

Vajbā labajmat en moshatom vala. olajat az szikacz patakkal ad
vala. Varoson tauaczba ha indulok vala. vag piaczon
zekem ki tetetem vala.

Ifiak engem latuā felre alnak vala. az vēnek eccersnijnd talpra
alnak vala. vrak nijnd halgatnak tvollem varnak vala.
kezeket szaiokon tvolem tartjak vala.

Polgar rendis meluet vesteg tartia vala. vg nijnt ha Iniekhez
meluek ragott volna. mert az ki lat vala vag szom halliaz vala.
Engemet bodognak nijnden hirdet vala.

Azert mert panaszlo zegent mētek vala. az arvat az Eggest za-
kadjtom vala. azert sok niomorult engemet ald vala. sok
siro özueget örvltetek vala.

Tollam swuegembē az igassag vala. köntösöm Iamborsag ki benn
iarok vala. vaknak szeme valek az santanak laba. az
Idegeneknek szegenieknek atia.

En ha melj per ream semmit nē nez vala. Jol meg tudakoztā s
igazitom vala. hamissaknak zapiat en ki rōto vala. fogokbol az
praedat en ki vonzom vala.

Feskembē halok meg azert mar gōdolo. nijnt az fosueni amij io napomat Varō
En gvkerē vizen nē azz ki azt tudo, Ert gabnā harmates nē azz meg azt tartō

Kdom.

Idöm telue tiztem rajtam haggiak vala. kezemben kez ijem erössödik
vala. szomat berzwlettel mijnden hallia vala. az en tanaczomon
mijnd meg alnak vala.
Tanaczom szwueket vg meg hattia vala, senki vizzaltatnj hog ne
merj vala mijnt io korj esswt engem varnak vala, mijnt
azaljban vizre zaiok tattjak vala.
Söt ha trufaltamis valora velik vala. alab az trefaert se berzwlnek
vala. ha mijkor maiasson köztök lakom vala. engem az fw
helyre fel wltetnek vala. CAPVT. XXX
Az mijnt hadban kiralj köztök en vg laktam en mijnd az sirokat
meg vidamjtottam. de most olj ifiaknak czufsugokra iuttam.
kiknek az attjokra ebemet sem biztam.
Pastorimis ezek nem lehettek volna. Ideie fogiottak alig tengnek
vala, szwksegben dragaban el kj futnak vala. az puztan
czj kezue hasok töltik vala.
Jmit amott maluat czalant szednek vala. kemer heliet fa gimkeret
raghnak vala. mert mijnt annj latrot mijnden wzj vala. mijnt
ollian oruokra, mijnden kjalt vala.
Ez okon partokba liukban laknak vala. kw zalban barlagban vg
kaffangnak vala. kokrok között rjua sugorognak vala. az
semmijre kellök aligh elnek vala.
Nemtelenek rosak kiknel hituanb nijnczen. kik azt sem erdemlik hog
elnenek földön. most ezek engemet költöttek enekben. rollam
czufolodnak en vagiok mielueken.
Tauol jarnak tollem olj igen vtalnak. czak ne arczol köknek olj rutol kaninak
mert iste engette tolle ne tarczanak. iste nijlajtol nag sebekben latnak
Jnasok orczatla ram kelnek tazitnak. vg ezem meg halljak rea vg ohomlnak
vtamat el fogtak eg arat faraztnak, mert nijncz kj segetsen azert megis birnak
Az mijnt

BCU Cluj

Az mint törött falon ream vg' sietnek. Czoportonkent ezek töres
vtan wtnek. es felet bennekis sok kitwl regiek ki eletem
wzi mint felhök az szelet. 45
Kibe lelkem busol forog ide tona. nyugonno lam semmit ne hag'
az mavalia testemet lelkemet oly igen furdallia. Inamat
szwntelen mint az feregh ragia.
Az veszél mint kintös testemet be lepte. bennem sohol ep nincz
mas en husom szine. Isten vetet sarba kibe ruham festue.
porra hamma valtam szinem mint föld szine.
Söt mar ha panaszlok Isten meg ne halgatz ha penig vesteglek
hozzam [illegible] nem latz velem kegetlenwl mind eg ellenseg
banz, karod ereievel oly erössen rontaz.
Vg' mint egen czwggö czak heiaba rugok. Inam vg' meg vagtad
mint szelen fen mozgok. De tudom meg niukzom az mikor meg
halok. az mely haz mindent var abba mikor utok.
Koporsomat hizem az Isten nem bantia. holta vtan fajat senki
nem kialtia. lam az Nimorultat lelkem meg siratta. az
szegeniek wgiet tudod lelkem bonta.
Vgian ram iött azert az vezels az setet. mikor en velagot varnek
es fizetest. Im belem forr eped kire nincsen szinem. nimorult
wdöben feiem im mint vezett.
Im meg fekotedtem de ne az heu mjatt. nep közt giazba iarok.
kialtom nag bumat. kiben en rokonlom az vad sarkaniokat.
karatjinnak tartom az strucz madarakat.
Dobom lantom fordult es hegedwm bura. minden vigasagom
keserw siwaba. mert bwröm mint holt szen testem fö anniera.
telemem meg azott oly nag testem kinnia. CAPVT XXXI
Ket edes szememmel kötöttem illyfriget hog meg se tekinczem en
az szep szwszeket. mert ha vetek tudo Isten nyuel fizet. kez
pokol az helio annak ki bwnt szeret.

Vtamat

Vtamat ro tuggia es mijnden dolgomat. lépesemet tuggia szaman es niomomat. tuggia ha alnokol viseltem magamat. tuggia ha gonoszra futtattam labamat.

Engem igaz fontba es dolgomat vesse. Tökelletessegem akarom merteklie, szrouemet ha szemem az vtrol el nitte valamit en vetek bator azt mas egie.

Valamj maculan ha kezem ragadot. ha lestem ajtajan valamelj io tarsot. ha mas neie vtan az en szemem hajlot, agiam szeplöie, „uel valliam azon at kot.

Azert mert az brunelt nag halalt erdemlek, olj Tmuset az kjben mijndenemmel vezzek. mert az ferfj bozzas, germelj ketesek, mas neie oczmaniol es szent rendet török.

Leoniom vag zolgam ha brighoz intet. Igazat ha meg ne attam mijkor meg niert. Isten mijkor fel kel s ra kerd mit felelliek, ha az kj az zolgat engemis teremtett.

Erötlen igazat hog ha meg tartottam, özuegek szemeit sirassal rontottam, ha az en ezkemet masuelkorol fel ezaptam, az arua szegennek reezt abban nem attam.

Nem volt irgalmassag sem volt egynot velem, ha anjam me heböl vele nem szrolettem, mezetelent lattam meg sem keserroltem, ha nem aldot engem hog testet be fedtem.

Samargattam aruat verte feniegette, tuduan hog biramtol nincz semmj felelmem, vallambol kj essek lapaszka tetemem, karomtol el essek bator öklöm kessem.

Nekem az Istentrol mijndenkor felelmem, kj ellen erömet semmjnek itelem, bizodalma kenczbe soha nem vetettem, vrasagon marhan soha nem örroltem.

Eghen az zep Napot holdot hog meg lattá szépnek olj bolodul soha ne itelten gondoltam kete meg eokolua hog en azt imaggia, kjuel az felseges istét meg tagaggiam

Kiert

Kiert az Istentöl halalt erdemlettem, de lam csak az Istent
igazan tisteltem, ellensegem karan soha ne orvoltem,
söt hog azt at kosnam, nielvem sem emeltem. 47
Vg grolöltek vgian en ellensegimet hog baratjim foggal rugtak
volna wket nem hattam az vtsau halnj az Idegent,
nem rekesztettem kj az iaro kelöket.
En Adam maggiara brunnel el nem futtam, vetke palast
ala kebelbe nesdugtam, az nep zemet zavat, mert ne
altallottam hazambol mjnt igaz batron en kj iöttem.
Az en felelotem vajha meg hallana azt kjvannam vgian
velem diskutalna. Vetekedesrunket bator fel az Irna,
az kj most karhoztat akar kjtek volna.
Tiztesen en wtet vallamon hordoznam, wvele feiemet en
vg Coronaznam. mjnden momom felöl en szamomat adna
vrj modon vele dolgomat tractalnam.
Kire ha en földem panasol en ream, ha sir az zanto föld
es zanto mjattam, ha mjnden földemnek arrat meg ne
attam, ha az Jövedelmet ingien el takartam.
Vrat ha melj földnek vertem kesergettem, berese Jobagio
ha zertelen roztem, buza helieet tövist teremtzen en
földem arpa heliet kontolt: Mostan ez bezedem.

QVARTA PARS. CAPVT. XXXII

Igassagat zent Job eskeppen tamaztia, hog brunnert zeved
soha azt ne valla, kiert vakmerönek haro baratia moda
azert többet hossa nem zolla el alla.
Diczeretes Iffiu Elihu bossullia, hog zent Job magat feleczeb Elihu
igazitja, ha mjndenkor igaz az Istennek dolga, hadna
alab zavat trolle azt kjvannja.

kjsebb

Kisseb nyndenyknel, azert nynd halgata mig bezedet Zent Job
Baratjual nyujta. bannia hog Eggyknek sincz Elegh io oka.
kjuel Jobot roncza brunet meg mutassa
Vgmond nynt leg kisseb zolny meeg altallam, hog ny tessek neke
Venek kozt meg mongiam. mert hog Ides szollion Illyk azt
gondolam. Czak az Venek Ertnek bölczen en azt tuttam.
Ertem Immar hog Isten hordozza az ezt. Isten lelke tezen emberek
kozt bölczet tudom mar hog nem ert az tanoltis nyndent
latot hallot Venis nem tud Iteletet
Azert en zomatis hald meg es okomat Eddig figelmessen hallam
nynd szotokat. nynd fwlemben szedem okoskodastokat nyuel
rontanatok ez beteg Valazzat.
Nem szol Eggytekis az houa kell oda. szotok az Job szauat meg sem
hamissetia nem mutatatok meg hog Vr brunert bantia hat
ne mongiatok hog ember ne busicza
Jyét es bezedet ream Job sem hussa. az ti szotok szerent en sem
allok rea. Im nynd el Jyettek im szauok el hatta. el költ
az ok twlök mert Job el neméta.
Mivel hog tie szolnak Vg nynt remellete, nyncz mit felelniek
Vg alnak Ismere szerem eröm szerent meg monde Ertelmem
ellened mit tudok Ercz meg Immar twollem.
Az en szwuem bennē nag besseddel rakua. kitöl belem possatt
ki tör ez vilagra, nynt must az Edenybe ha nyncz lelek czap ia,
Ig ha nem szolhatok szwuem szo fakaztia.
Azert szorossagat szwuemnek tagitom, senki szemeliet en itt meg
sem gondolom. hizelkedest ne Variatok mert nem tudom
ha keduert szolokis Vr kezet ram Varom.

Cap xxxm.

BCU Cluj

Ercz meg azert mar Job mjnden bezedemet. Jm meg nj tom
szamat. meg oldom nielvemet, tiszta szwböl tiszta erte
bezedemet halgas aiakimtol szep tiszta ertelmet. 44
Giarlo ember vagiok kit Jsten teremtett. Elettel lelekkel mint
teged szeretet meg felelhecz tehat s felelly meg ha lehet
wtkössel, es ald meg en velem az vgiot
Romlo sarbol enis mjnt te czenalt vagiok. Jstent hiuod perbe
erte im fel allok, Nem rettegz en twlem mert ne Jsten
vagiok, hog meg ne felelhess tekintue sem artok
Azt mondad vg' teczik mert fwlem ig' halla. hog noha bw-
telen artatlan vag s tiszta. de ellened Jsten okot fogott
volna. hog mjnt ellenseggel te veled vg' banna
Ket labodat azert kalodaba czipte. mjnden vtad költed hog
el tekintette meg boczass hamis es es bwnnek eggjke
ved ezedben ennek mit mondok ellene.
Vgie hog embernel nagiobb az vristen. mit perlez hat mjt
ha szamot acz ketelen. hog mjnden dolgarol okot szamot
vessen. holott ha semmjröl sem ad szabad leszen.
Egczer zollot Jsten azt meg sem masollia. az ottan almukba
megent fwlönk njttia, miavaljaink okat el perczetly dugia
hog okat mjert ver ember ne visgallia
Az embert szentsegtöl aual w meg foztia. hog Jstent köwesse
es miakat le hapza. kiert koporsotul Jsten wtet oya
ez vezeljben szinte halalnak ne aggia
Törj mjnden tagiat, kor agiabanjrotia. vg hog mjnde etelt
w giomra vtallia. testet el rothaztattia hog meg
valtoztassa. semj tagiat hellien eppen nem maraztia

Jmmar

Immar hog aiakan volna futo lelke halalra vonagjk nincsen
remensege, ezer kozzwl ha eg io angial iw melle, kj az
beteg szemelt tiztjröl meg Incze.
Nem erestij isten szinte koporsora bwneert az twrest eleg neuē
tartia, testet eg' Iffiunal szebben meg vijtia, söt Iffiu
wdöre az embert fordjtia.
Draga allapactiat kegessen meg aggia. Könürgeset hallia sztnet
rajta tartia. örömre fordjtia immar szentnek hija, az sek
vessel vtan vegre igazitia.
Emberek köst ember no magais vallia, hog bwneert meltan
isten lakoltattia, söt bwnehez kepest keuessel bantotta,
mert halal erdemlet kjre nē bocsatta.
Sokszor embert az vr eskeffen forgattia, hog az koporsotol veszeltel
meg hija, eletre vilagra hog ismet tamastia. vg' hog ömrön
maga halaadua vallia.
Vg' szolj hog bezedem elötted uegessem, mert hog magad menczed
vgian azt keresem, ha lehet teg valast no immar ennekem,
ha nē lehet halgass, nyg' tanit bölcz lelkem.
Caput XXXIIII. Parazt es bölcz zolast az fwol hall, es valast, etel ezit
az enij erez itel, es lat, azert mar tj bölczek halliatok
en szomat, szesek tanolljak en tanjtasomat.
Erczwk meg nj az io, az igaz nj legen, vgian vg' forgassuk
mjnt eg törvenj szeken, azt mogia ne kwnk job hog szenuek
bwntelen, hog igaz emberen az isten kegetlen.
Remellet istentwl jot de meg ezalatot, isten nijlajtol bwntelē
meg omlott, vallion hol talalunk maazt illj bolond jobot
kj illj hituan vallast es tudomant szokott.

Vezett

Vezect gonoz latrok tarsasagat tartia, Istentelenek kol
w magat forgattia, mynd az altal kynnyat meltatlanak
mongia, busul hog az Vrat w meg nem lathattia 57
Ezesek azert ty halgassatok szomra, hamissnak az Vrat no
senky ne sziggia söt igaz Jutalmat mynden nek w aggia,
haznat ky ky vezi vg mynt magat tartia
Nem hamis szog az Jot az Isten meg rontia, ky földet terente
az emberre bisa, ha lelket embertol ha mastol kyuannya
tehet seget tezi ha Ismet el rontya
Immar ha my eszed vagion halgass ide, lehete hog az Vr
igazat gwlöllie, az ky mynden tol köt valamyn iar keze,
gondot es vilagra, vag hog viselhetne.
Ehez bront hog mondhacz ky mynden nek vra, ky senkytöl ne tart
szemeliet sem lattia, ha kiralis lator no latornak mongia,
az semmyre kellö Vrat rossznak hya
Nag szemelt eg arants az kyczent telynty, feltebben mynt ember
dolgat el sem rejty, az dust az szegennel fellieb ne becsuly,
mert az w bolcz keze mynd az kettöt szerzy
Sokan effely for hertelen meg halnak, sok nemes Vrakhoz egg
vyal sem nyulnak, emberek dolgyhoz mert nag szemek latnak
es mynden nomosra az menyböl vigiaznak
Dugia rejcze magat az lator setetben, nyncz oly homaly hona
az nag zem ne nezzen, nem engedy vele hog ember perellie
hol semmy dologhoz bizonsag ne kellien
Vrakat w vezt el szantalan fwrendet mast tezen fel octo
bölczen azok helicet, de nap fenyre hozza az w eletekot
teggiek hog hertelen meltan ölte wokot.

Bronto

Bruntet sok szem elöt nemelly szemelieket, azert hog el hattak
Istenek törueniet. nem tartottak ezzel mynde szet törueniet.
mert az Eghre kultek szegeniek keseruet
Isten ha ezendezet zurzauart ki tehet? ha zmet el rejtj szemelé
ki nezhet? sok latrot fel vultet, vag ha tetijk le vet,
kiuel nepet bruntet vag kegessen szeret.
Az Isten mondhattia czak ezt MEGh Engettem, ez vttal nem
bantlak menniel ne felj tulem, mond meg Job en zomban
ha mit el felette ne uetek ellened vag mond meg ha vettem
Mire ne vessem meg mezt s amazt iolliam mynt te vetekedel
ha mit tucz had halliam, mas ezes vetodue tudo szolna hozzam
szo-utan meg varna szomat ha kiuannam.
De lassatok kerlek ez Job melj goromba gondolatlan eseks
bolondul w szaua, kit en vg faraztok szoual disputalua
hog ilj latrok elöt w szauat meg hija.
Egebkent w bruntet soha ne Ismerj. benne touab megen. touab
rakia gwjtj, mynket illj baratit latrozza neuetj. Isten
ellen czaczogh es bajra ingerlj.
Vgie hog azt tartod hog Igazb te pered hog ne az Istene mostan
CAPVT te ellened. hog Jamborsagodra Isten ne tekintet. hog
IIIV semmit ne haznalt artatlan eleted.
Szemleld el az Eghet magassab naladnal. ha lator lesz sem tesz
Istennek kart azzal. ha Jamborul elzis az nekj ne hasznal.
mj keel te kezedtul Istenhez mynd azzal.
Az kj ember mynt te annak lehecz Joual. czak embernek artaz ha
gonoz vag azzal, sokak menj bozzut latnak vrak altal, menit
sijnak rijnak keserw panazzal.

Riua

Riua panaszolua sem emlétnek Istent. monduan hol vagio
az ki mynket teremtet ki szankba bubannis, adhat vigh
eneket, ki mynden allatnal bölczebbe tött embert 53
Brnösök panaszat azert meg sem hallia kegetlenek Jarmat
twllök le sem hannia, mert brnösök szauat az Isté vtalna
gondold ha feiedet brnödert nem lattia?
Immar ahol mondod hog Istent nem latod, törvent talals
nala ha rotet meg vatod. de nem brnöd felett ostorat
kostolod. tehat vakmeröseg ellene czatzognod.
Twrj meeg ez keuesse had bezelliek többet, vagion meg bezedo
Cap. az nag Isten mellett en tanytasomat hozo nag meszrönet.
xxxvi Igaznak mutatom az en teremtomet.
Egeh igaz, tiszta, epp az en bezedem. igaz tudomanybol veled
igiekezem, meli hatalmas felseg oly bator az Isten,
nem oly felenk hog nag latorral iol elegen.
Rola tudnod aggia rot nyre tartotta. szegeny iozagatis
majd ki zolgaltattia, söt az Jamborokrol szenet se fordytia
Vg hog kiraliozka örök szekbe rakia
Az mykor niomorü törbe lanczban esnek, azt mutattia hog
az Jutalma brnöknek. fwlök rantua intj hog iora
terienek, haggiak el elöbbi dolgoks iok legenek.
Ezek ha engednek az törvenyhez ternek. Ideieket zepen
toltyk eö meg nönek. de ha ne engednek keze mjatt
veznek. veletlen vezelbe bolondsagbol esnek.
Kettös szwnö nepek magok mjatt veznek. hog mavaliaiokba
az vrhoz menniennek, az bolond tobszodok meeg Iffianta
veznek hamar halal solgia az buja eletnek

Viszont

Vizont az teröket az Vr zabadjtia, de az niavaljakkal frolök ial
meg ragia, feiedetis tömlöczböl bro mezore hozza. kazdag
aztalodat czendeszen meg aggia.
Vr felöl es vtan ha itelz hamissat az törvenj, az igaz, megh
kup vg meg forgat. hog sem gazdagsaggal ne methed magadat
sem nag kencz birassal. s ott vezted dolgodat.
Semmit ne fog kenczed aranjad hatalmad, ha Ismet Vrkezel
nem valthadd meg magad. ne iarj latrok vtan hog
szakaggio miakad, mjnt azoknak Eiel. hertelo meg szakad.
Inkab ne hog rotet te hamisnak mogiad, de mjnde dolgait
Illik magaztalliad, kit mjnde emberek berczolnek halgatnak
ki tavol mjnt kirals hiznek es imadnak.
Sokkessen nag az Vr, Ideie szantalan. Sok iarasa dolga tolönk
tudhatatlan, ha hog fellrol vizet czepegtet zep lassan. ro
gözjköl es folj az Egez föld hatan.
Kj erti Ismerj es fel vont Egeket. Vr satora alatt, teriett felle
geket. kjkkel ro el fogia földtrol az nap feniet, kjktöl
nap ne erj az viznek feneket.
Ezek altal brontet bronös orzagokat. ezek altal nekronk neve
bro gabonat, köddel mjnt tenerrel fedj nap vilagat. kj
ellen nag felhöt nag swrön fel allat.
Ra izen es ködöt tamazt az fenj ellen. az fenj meg haragzik az
ra költ. köd ellen, szrovem el vez ro rettenetes dörgessen
az Isten szaiatol iövö czaten paten.
Nincz helien en szrovem haluan az czattegazt. halliatok az Vrnak
Cap. XXXVII. Izomü nag szavat, az Egez Egh alat futo ropogasat, mjnden
föld hataran rettentö villamit.

Ilj vilaga

BCU Cluj

Ilj vilaga vtan nag zaiab ropogtat, az zaj atan zaport
követ, ieget boczat, czak errölis ember bizoniast nem
tudhat, hat nagiob dolgjnak titkaban sem haghat. 55
Telbe honak moggia hog az földre essek zaport sebess essöt
hog mjnden el büjjek, Barlangban sietnek, az barmok
az fenek, hog hatalmat dolgait, emberek ig erczek.
Kj zauan Deel felöl haboru szel tamad, fel szellel der
lezen, az viz jeggel be fag, w fenietöl az köd el fut
es heliet ad, az vr szauan forog es egget mast tamast.
Akar mit parancsol az vr az felhöknek az nag kerek földnek,
akar krolgie wket, akar krolgie wket, hog nag kart tegénik,
akar hog ez földön iot czeleteggienek.
Vr czodait azert nezzed s ved ezedben, tudde mjkor wl fel
az vr az felhökre, mjkor fenlik w zouarvanja kezebe,
mjert hog nem mjnd eg' emj felhö szine.
Sok bölcz czodajnak tudde mesterseget, ruhad mjtöl meleg
hog delre fel deret, vele te vonade vag' öuted az eget,
illj meron illj siman, hog vg' tecijk wtet
Söt tanjcz mjndenröl s az vrrol mit mogunk, mert mj
tudatlanok hozza ne foghatok, jol sem esik ha mj
illj felseggel szollunk, söt fenie meg emezt hog ha tudakozuk
Az na feniet ember zembe ne nezhetj mjkor az egh tiszta
eg fel szel meg sepij, az Istennek feniet inkab ne Ismerj.
Illj felseggel tehat nem io versengenj
Mindenhato am az kit meg ne foghatuk, eros igaz nag szet
kit szamra ne hijunk, czak mjndmaiatwle fellinnk s ige
tarczunk, kit eg' agios sem lat, tehat mj sem latunk.

Supra pars.

QVINTA PARS · Caput XXXVIII

Jehouah Forgo szelbol az Vr Jobot meg szolita. ki beszel illi poruk,
szaua meli gorombe. az nag bölcz eseget, kezeddel ki rontia,
titkos tanaczomat tob homalibe hozza

Im kerdeszlek enis, felelli meg ennekem. Ouedczel embernel, no mond
meg ezt nekem. hol valal mikor en az földet teremtem. vag
fundamentomat hog földnek meg vetem.

Tudde ki mere meg ruddal az nag földet. ha tanoltal mond megh
ki vötte mertéket. mijre töttek alol az föld talpia követ. ki
tötte le es hol az w szeglet követ

Ki dolgan tapsoltak akkor az czillagok. kit oiczertek azon mijnd
az zent angialok. ki haggia hog tengert rekeszet az partok.
mijhelt vizek lönek kitöl lön hatarok.

Vg mijnt kontöst adek szoro ködot rea, neki törvent mondek khez
magat tartia szoros kaput hagiek kin kruöl ne hagna.
mondek czak eddig föli labirdnak es cellia.

Eltele hog az holualnak parancsolek vag idedbe heliet az baj-
nalnak adek hog az földnek szelet erie szarnyajnal. hog
latrok bujanak, mijhelt w iro nappal.

Bronosok mijnt ruha özue sugorodnak, mijnt peczet szakaztua vilag-
a nal ki lacznak, az w vilagoktol az eitöl tauoznak. batorsagok
kariok semmit nem szolgalnak.

Ertele valaha tenger fenekebe? Jartale az viznek leg also melliebe
neztele valaha halal kapuia be. metele az szörnin setet eitaian be.

Az föld szeles uoltat mod meg ha meg lattad. setet hez meli vt iar hol
lakik az vilag. w ket hatarokba hog honn tapaztalliad. hazokhoz
meli vton meg. mond meg ha tudod!

Tuttade hog le meg hog elz es rizsokat tudde az kösszö ho tarto kasokat ki
en hatra tartok kivel en latrokat mikor meg indolok verek hamissakat.

Vtat

Vtat az vilagnak tudde hol hasad el. Vag meli fele indol az nap 3.
keleti szel ki hasit szapornak vtat hog follion el. az dörgö
villamnak. ki ad vtat szellel. 57
Sovanj pusta földet kit senki nem lakia. ki zöldet essövel ki
tezen bujava. az Eghi harmatnak De vagione actia. az csepegö
harmat. mond meg ki magzattia.
Itelede az Jegh. ki mehebol termet. Vag az Eghi harmat vs maras
mi nevizet. ki faglallia köve kemenne az viset. ki alal hijn
folj felirol bir nag terhet
Jambor meg foghadde. te az fias tjukot. Vag ki borzathadde az
der kaza hugiat. Vehedde elö te az hajnal csillagot. birode
az gönczölt. Vag az tök csillagot.
Oztan az Egh dolgat tudde es iarasat. meg mondhadde földön
annak rend tartasat. hagbadde felhöknek hog legen nag
harmat, tehedde ha mondod hog zapor legen rad.
Borzathatte felvol villamast menj követ. ki acta emberben
az zep bölczeseget. az zrobe ki tötte helyheztette az Est. ki
zabta illj bölczen az rend tarto Eghet.
Palaskiat az Eghnek ködnek ki fakoztia. Vag ki sotüllia be
hog viset ben tarcza. az mikor az földrol az viset ki tiltia.
az földet kemenne tezj es vastagga.
Rendelze te Etelt az kölikös vadaknak, tehecze eleget germek
Cap. oroslannak mikor barlangiokba prædara vagiodnak.
XXXIX kereshecze eleg prædat az amiknak
Etelt ki szolgaltat az hollo fiaznak hog nag ehen arua Istenne
kakognak, tudde az vad bakok mikorba fiaznak. tudde
az Caruaszk mikeppen vaiuznak.
De mond meg hany hanig hasokba bordoznak mond meg io szam uetue mi rodo fiaznak
mint heuernek mikor terhektöl meg valnak. meli nehezen elnek rakkor mit
czenalnak.

el fel

El fel nonek fiak Gabonan el hiznak. annio khoz sem ternek hog Ettor el valnak Zabadsagot ki adot az vad Zamarnak. hog nieregbe feekben ne Zolgallion masnak.

Mj en Engettem megh hog legen maganak. Souanj azalj földet lakia az pustanak. Czak foggal vigiorog az Varosiaknak. Semmj kialtasat nem hallia pallernak.

Keresi hogek köst eletet abrakat. mjnden fele Zöldet ezik ne var szenat. hizede hog Cornist ember szolgaltat hat. tudde ha meg szokia az az te Jaslodat.

Oztan hog rajta Zancz foghadde Jaromba, vtannad boronat vone baraszdaban. hog olly Igen Eröz bizhatole abban. velede ha foghadd dologra he niarban.

Erthedde ha buzad be hordhatod rajta! Zebbe vag kepesbe. az Strucz Camel szarnia. hog ne az Estragnak Zarniabelj tolla. ha amaz földön toj olly igen goromba.

Porban ott felejtj toiasat el haggia. nem Erty hog labbal mjnden meg tapoggia. fiat olj kegetlen mjnt ne ouet tartia. nem fel hog semmjben keel mjnden munkaia.

Tuggiad hog rot eszel az Isten nem latta. Estrag bölczeseget ne nekj nem atta. mjkor naggia lezen ha kel Zarnjra labra. az louaz az louast Eg arant czufollia

Az lonak te atte hadra batorsagot! vag Serenj nieretest auag kemenj njakat. Jijezthetede el mjnt Eg felenk saskat. ki attol szebb mentrol nag szörniebben fujhat. fuhat.

Körmel vermet szakast vgjk nag eröset. höltig elö siet feguerre vg megen. mjnt ha kaczag nieret az rettentö mjgön. ha sebben ifikis de hatra nem megen.

Vgian fij

Vgian sÿ környvle rajta az nil s puska, villog az sok zablia,
kopia heges darda, annj czaten paten földet fene hanna,
nem retteg nÿkor az Trombita szot hallia. 59
Inkab az Trombita zavat alig varia, meeg tavol az harczot az
nag zait zagollia, te ezeddel lötte hog repul az kania,
hog zarniat az öliw del fele mozdjtia.
De te rajtad alle hog sasok fen jarnak, magas köviön laknak
fezket olj fen raknak, onnan prædat neznek feszkekben
veert hoznak. Valahol dög essik, oda sokan szalnak.
Ebböl mond meg ha kj Istennel szal perbe, Vallions tehetie
hog rotot meg nierie az kj Isten ellen elmeiet emelte,
Vallion az mjnt kezte mondhate ellene.
Monda Job, illj vezett, neked mit felelliek, szamat czak Jobus.
be fogom ra lakatot vetek, ha ez Eczer szoltam többe ne
versengek, meg borczass czak maszor, ellened nem kelek.
Swrö forgo szelböl Ismet az Vr zola. öuedczel emberwl Caput XL.
felellj mjnden szomra. tehat te tamacze az en igazomra. Jehova
karhoztacze engem. hog te leg igazza
Eröd karöd ha olj az menj Istennek hassod ollian dörgö mjnt
az nag felsegnek. ottan neuezd magad menniej felsegnek
Ag kelli Coronat köutöst te testednek
Drohws haraggal öld te ellensegedet, nezd el es vezesd el az
sok keuelieket Verd az földhöz mjnt en Istentelenek.
swlliezd el heliekben az nag bwnösöket.
Tedd ezt s ottan mondlak teged fel Istennek. oltalommal lehetz
masnelkwl feiednek. Nezd az Elephantot kit veled teremtek
mjnt az ökör barom szenat fwuet Ezik.

Erös

BCU Cluj

Erös w oldala köldöke agioka, mjnt Eg nag Cedrus fa, ha farkat fel hussa, sok agu in benne az farka vtollia, mjnt meg anny Ercz czw olj vastag w czontia.

Merö czontia penig mjnt anny vas rudia vg hog istennek fw teremtet allattia, semmy nincz vilagon kj wtet meg biria de kj teremtette czak az le vaghattia.

Pustak, hegiek nekj abrakot teremtnek, hol az barmok jacznak elötte sem felnek, arniekos fak alat alusiks vis mellett toba, nadba, fwszbe mugodalmat szeret.

Olj torokkal jzik vg' nielj az viset vg teccenek Egczer el apaszt Eg viset, nem az hog Emette meg foghatnak wtet, porazon orranal fogua vinnek wtet.

Remellede hog horogba kj vohatod vag nielven kötuen az Cetet el nomhatod, ast hizem orraban szigoniod vaghatod vag' pofan dardaual altal ljkosthatod.

Elötted ast hizem kömörög Engeztel, hog ne banczad vg ker sok szep lag bezeddel szerzödnj fog veled hizem örök friggyel hog fogad zolgadda örök szegödepel.

Köthedde meg wtet leanjd elejben, mjnt Eg madarkaual jacz, hatöle vele, ast hizem sok tarsasag kj vosa az földre vag ebedet szerez, vag osztozik vele

Ozton az bwreuel meg töltheddе kasod, auag az feieuel halaze czolnakod, ha olj nag hog kepet te meg ne mondhatod, olj Rettenetes hog soha meg ne birod.

Nem wtközik töbször az kj Eccer bantia, mert mjatta el vez ha Eccer busitia, czak meg tekenczeis w magat el haggia senkj ne remellie bar hog wt meg biria.

De ha

De ha fel költeni wt senki nem meri magat hat ellene
vallion ki vethetj? ki tött tob iot, velem hog köszönnie
nekj? ha enym egh alat az föld, elet, halnj. 61

Im meg mondom Cetnek eg nehanj szodaiat szertele erwiot
szép szeret, allasat, ki nyttia fel nekj czak rahaia szarniat,
ki tattia fel zaiat ki veet abba szablat?

Torkanak kapniat vallions fel ki nyttia? ha olly rettenetes
körös körwl foga: mynt hadban nag eros pais mynde
haia, zoross mynden hajnak özue foglalasa.

Az mynd egmast ezj, ug hog szel sem hattia, mynd egmasta
rakua egmast sem tagyttia. ha phtrwszzent gözölogh
s lang ezik utanna. ket szeme olj piros mjt hajnalj vilaga.

Pokol torka, torka, mert lang iö ki rajta. mynt langalo
vastol, vgian iar az szjtra. mynt az forro wstöt orrat olj
gözz iaria, egö szemmel zugh fu, langal rakua szaia.

Eros njaka kjuel mjndent ronthat birhat. teste husa ne
reng merö kit ne mozgat. zwue mynt malom kw vagszjkarz
olj vastag. mjkor ö meg mozdul mjnde zaua fogtat.

Semmj w ellene pauczel tor, kopia, az vas rajta vg fogh mit
az genge poljua. Eros aczel rajta ollian mynt rothat fa, ha
kouaual rotjk semmj mynt eg zalma.

Tolled semmit ne fut ha nyllal lwz hozza. az eros szamszirig
annit art mjt zalma. neuetseg czak nala az eros vas
darda. hegies kw szal agia. nekj mynt eg parna.

Ingua.

Ingua ro az tengert vgian fel forraztia. mynt az fazek viset
az tvz meg buzgatia. mosarba sok frouet ember mit meg
rontia, mindenekkel tengert az Ceth vg zauaria.
Setalua tengeren olj nag momat haggia. hog nag feier tajtek
az tengert befogia. mynt az eges földön semmj allat massa
mert senkj tvol nem fel, Isten vg czénalta.
Hegnj magassakat marczonaknak tartia. Ereiches kepest mynt
semmit vg lattia. mynd kjralia annak ha mj magat biria.
mynden teremtet felet magat aljtia.
Caput XLII Az vrnak czekre Job ez keppen zola, tudom mindét tehe
senkj ne albattia. zandekod elett kes meg sem tarthattia
Iobus senkj semj titkjat tvoled nem dughattia.
Ertetlen az az kj felöled azt vallia. hog mynt ide gondod ne
nesz ez vilagra. azert az mit mondek ne ertete vala.
Mert az te sok czodad elmem felet vala.
Kerlek azert hald meg eg nehanj bezedem. az mjn ketelkedem
meg borczass ennekem. mert rolad kj voltal czak hallot vol
tvolem, de Imar bizonnjal teged Ismer szemem.
Vetkeztem ellened szombans igen banom, magamat verhetno
magamra haragszom Im porba bamuba magamat alazom,
meg borczasd bronomet, mert latod mynt banom.
Ott az vr bezeddel tere eliphazra haragsom te read es az
ket tarsodra; mert olj iot felölem eggjtek sem szola mynt
Iehoua Job az en zolgam noha illj knit lata.
Lassatok meg azert vegetek het tulkot adhattok zolganak Jobnak meg
het bakze, tj bolondsagtokert tege aldozatot, ro keduert njujtok ne kitek
borczauatot.
fel vjuek

Fel vivek ſzent Jobhoz azok az barmokat. Job meg Engeztele
baratjhoz vrat. Rolaiz el veve az vr az nivaliat 34
mjnden karert nekj vg' ada ket annyt. 63
Giogiulasa hire hamar kj tenede. Sok rokonj baratj, latnj
hozza mene, vendegſegbe Jobbal mjnden örvendezen
mjnden vigaztala Jobot örvoltete.
Am ſok io barattia meg aiandekoza. aranmal eſzroſtel pezel
Jobot lata. az vtan tob Joval az vr Jobot aldo.
kjtrol nekj lron tizen meg ezer Juha.
Nag ſereg teveie mert hat ezer ſzama. ezer Jarmos okre, s
meg annj ſzamara. het ſzep legenj fia, s harom ſzep leania
Jemjna, Caſsia. Es Kerenhapukka.
Gengek ezeks ſzepek mert nem vala maſsok. Egez az orzugba
hozzaiok foghatok kjknek fiaj koſt oſlaſt ada attiok.
Eg' arant oztoznak noha leanj ágak.
Ez vtan Job ſaz neguen eztendot ele fiait vno kait neged
izig ere, addig ele hog eletet meg elegle. kellö veen
koraban Bodogul el mene.
Talam vagion olj kj Summaiat akaria, Illj hozzu bezednek Summ
hog inkab tanollia, noha melto dolog hog ezt mjnd meg kjbr Jo
ragia. ottan Eg Czomoban kötom igis laſsa.
Vr tuggia czak hol, kj Jambor es vilagon. vagion vgia Jabor.
de czak kenes vagion. De az tökelletlen azon ſzinen
vagion kit akar az Isten, hog emberis tuggion.
Azert hog emberis az Jambort meg laſsa, keſertettel Iſte vgian
meg forgattia. Szerenczeiet teſtet mjnd mas kepbe hozza.
hog bronöſnek hizj rotet ha kj lattia.

kj mit vet

Ki mit vet beteghes am nyluan mutata. Job haro baractia
ki Jobot dorgala nyuthа bronet tudna, maga ast ne lacta
hog Jly vezet mostan, ast bizonnak tartia.
Az beteg masunnat vigastalast varna. az gonos szerencze
baratokat probalna. De harom baractia, Jobot inkab bantia
nem hog mavaliarat konytecte volna.
Remensegebennis az vesszeget rontia, hog Istentelennek az
mavaliast mongia, hog elo peldakkal rozavat tamastia,
Istenröl keveset tud nyluan mutactia.
Menj lator magat vilagon iol biria, sot es vilag Javat többire
az lakia az ki az szent törvent sem tuggia sem tartia, az
io szerenczeion ionak az ki vallia.
Inkab es vilagon hog az io illy arva, az fel tamadasnak es nag
bizonsaga, hog mas vilagot var holot meg talallia, az
hatalmasoknak az mit itt el hagia.
Nincz azert senkynek itt arrol ertelme kyknek twr vag ne twr,
Isten, csak est higgie, hog Jamborsag fele ne az io szerencze
sem lator nynd az kit el hag az szerencze.
Az latrotis sokszor Jctis lakoltactia, de teresert Isten sokaig nem
bantia, mert vtia es vruos vestet nem vkaria, az hozzu
varassal fiat hozza varia.
Kemelly szentytis es sokkal nem bantia, mert ki mit vehet fel
ast Jobban rotuggia, azert nem nyudenre keze savat hamma
mert Jobbat sem talal szrokszege sem tartia.
Ostan es vilagnak est nag peldan haggia, ket dolgot az zet Job
nyluan magiarazza, Eggyik hog Istennek es vilagra gongia, ki be
gonos, poklul az io, meg iol iarna.

Remonseget.

Remenseget senki marhaban ne vetne, az io Egesseggel
magat el se bünne, tudna bizonnyal hog nyndenyk
istene, az mit szabadon ad szabadon el venne. 65
Nem igaz itelet tehat kit el haggiunk, hog bünösnek
hiszük, ha beteget latonk. Sot az halalon tul majd
semit ne varok, azert az nigh lehet torkonk keduén latunk.
Imestis masodczor az pelda mutattia, nyj valo io s nyj ne
igen keues tuggia. Isten iteletit attol tovab lattia.
nyj tanaczbol mit tött, hinnunk mit akarna.
Sok az kazdagsagot legh fw ionak tartia, kit az mas
vilagon sem aad azt mutattia, nyndent nyuel azert
istentis el haggia, sok az Egesseget hozas wdöt mongia.
Ha nyndenyk lattyuk szerencze laptaia, erczük nyre valo
ha isten azt ada, mert azokkal isten az embert giakorlia,
nynt aramiat proba es az tuz mutattia.
Vgian nynd Egesseg, s nynd nauallia, proba. De Eggi k sem
az io kj ne gonoz soha, nynt hog az nyj gonoz az sem lehet
iona, nem ert, sem magiaraz az kj est nem tuggia.
Nyj kor azert marhad vag zmed el vezj, az iot akkor bennod
tiztitia ne vezti, hog kj voltal ercze, az kj dolgod ertj,
vag io vag gonoz vag abba ismertetj.
Oztan meg sok vagion az tit kobba hatra, mit nyj okbol nyuel
isten ne modotta. de hog neha tozit azt tudnad megdatta,
es nag vr Job nekod summaban est mongia.
Thordan keseredek az kj est gondola. De nag dög halalkor
ezeben forgata, szekely földen vegeze et Magiarnak ada.
ezer öt zaz Nielczuan hat estendöben ira.

Regi seculor, immortali, inaspectabili, soli sapienti Deo, honor et gloria in ppetua
secula. Amen 12 Jan. 1608. in aula Zeuthersebetina.

BCU Cluj

Psalterium Davidis, Carmine Hungarico reddita, per Nicolaum Bogathium, Virum Clarissimum, Theologum nostri temporis nō postremum.

Scriptum in Zent Erzebet. Anno 1608. 12 Januarij.

Psalmus Primus. Nota. földnik mennik.

Aldot es Bölcz az az ember Zent David ast mongia, az ki latrok vtat latta, de soha nem niomta, Teveligö tudomant hallott, de ast nem vallotta, Vezto hit tanolni sem ment papiat sem tartotta.

Hanem az Job elet vtat ro czak tudakozza, Eiel nappal, rolue, iarua ro czak ast forgattia, szwuen, nieluen, szemen, kezen ro az törvent tartia, az nag Istent nala zallot Es ro szwuet lakia.

Ez vgian iar mint az szöld fa, ki az parton termet, kit az hideg sem az heu niar, soha meg nem vezt et ideiebe gazdaianak gromol, czöt teremt et hullo viraggal zépseggel vranak nem veeth.

Nem ig iar, nem ig iar higgied ro az Istentelen, ki ast sem akaria tudni ha vagian Isten, az mit zeret mind ast tuggia hog vg az az törveni, szinte vg iar neha polyua mint forgo zelellen.

Tebat mikor az szent biro ro szekit le tezi, szemet az bronos emelni reaia sem meri, Jamborok közjben alni oli igen szegenli, mert ne eg vto iartak volt ast igen iol erti.

Azert roket ott az Biro ro ket fele hija, az Jamborokat Dicseri, algia es meg tartia, az latrokat szidalmazzas meg vezelre hamnia, ha ki hinne soltar elsö reszben david mongia.

Psalmus Secundus. Nota. Arpad vala fro az Capitan sagba.

Az kit Isten valast vag orzag tezen, ha tetjben el iar szerencses lezen, oli feiedelemre senki ne kellien mert az tamadasban czak zegen lezen.

pelda

Pelda Erröl David hog Vy kirali lwn. szomszed orszagokban 36
hamar hire lwn. sok felöl pogan nep nynd taborba lwn.
honnis Eg nehan paart ottan hamar lwn. 67
Ezt hog Iffiu kirali lata nem fele. Mindenröl Istentol kerde
ki mente. kit meg vere bennek sokat el krolde. többi
kösött vrnak ezt ig' enekle.
Im lasd nyre költ fel ennj sok nemzet. vrgekbe sok kirali
mjnt gnole kezet. az David Christusra lasd nynd fenieget
Söt te read vram la zaslot emelt.
Melj heiaba hannak Ilj keuelj szokat. sok rodötrol nionjak
ezek niakunkat. meg alhattjuk nij most nynde bozzunkat.
rassuk le niakunkrol az sidok Jarmat.
Az menjbelj felsegezt czak czufollia. Bolond tanaczokat
rutol gialassa. azert nag haragiat raiok fordjtia.
nynden szandekokat igen meg rontia.
Mert Saul szekjben engem roltetet. nekem Sion varban
szeket tetetett. hog szent törueniebol biriam az nepet
mjndennel tartassam az ro törueniet.
Mjkor Coronaza engem azt monda. En fiam vag' David mert
szroltelek ma. mjnden ellensegtrol mentettelek ma.
ne felli semmj nepet ennek vtanna.
Söt ha kered tröllem nem czak azt adom. De Coronad nielle
sok Jomat adom. labod ala hajtom nynd meg hodlato
es veghbelj pogant örökrol adom.
Vraknak niakasit hagiom meg nionjad. vas palczamat ado
kiuel meg ronczad. valaki es vtan ellened tamad. mint
az czerepet meg töried tarjczad.

Azert

Azert tj kiraliok kjk fel gwltetek, Isten szavat mōdō legen
ezetek, az kit Christussa tott meg ne serczetek, Czak szavatis
nekj meg ne vessetek.
Az menybelj vrnak ezzel zolgaltok kjnek har agiatol igē tarczatok
Jo szerenczetekben ha mit vigattok, felue örwlletek
Es vg bizzatok.
Ha zot nem fogattok bizonj el vestek, Istenem hirevel Igen
meg verlek, En Isten ostora rajtatok lezek, Czak heiaba
kēson tj vezekeltek.
Akkor ertjtek meg hog Job löt volna, Coronas kiraljra senkj ne
zolna Czak az lenne Bodog kjaz balgatna, mert armak
w feie szentelt fw volna.
Masod Enekeben David ezt ira hog partosok ellen magat biztata
szomzed kiraliöknak ez valaszt ada, tiztre hiuatalos
mjnden ezt mongia.

Psalmus Tertius Nota. Itia vnistē menb. t. 36

Absolon mjkor attjara tamada Es io tanaczit, mjnd mellele
vona, szekjböl David kevesen kj futa vthban ohajta.
Mj dolog vram hog Ilj sokan vadnak, kjk rani költenek s Eros partot
tartnak, En fiam elöt tanaczim ig zolnak Noha hazudnak.
Nem remelhetj Istentiwl oltalmat Mert az Istennek vetet igen sokat,
Jertek vtanna kerwlliwk meg vtat fogiuk orzagat.
Maga iol tudnak vram hog te voltal, mjnde oltalmā s szerēczet te attal
Mjnden wgembē te giamolj tottal fel Coronaztal.
Engēmis mostis tudom hog meg tartasz, kōmörgesēbē örömesz meg halgasz
Mint ha szonbā volnek ittis ug lasz vtban vigaztalz.

Noha

Noha sok azert az en haborgata De vgian batra le feksze alusz
Edes almomba mert Isten Virrasztom felem, oltalmom 69
Migh te oltalmasz senki trol ne felek nem tehet neke semit
az sok lelek, sok ezer feguert tudo rea fetek, de nyre felek
Kelly fel en vram indoly ky hadammal Roncz az arulot te bolcz
tanaczoddal, az ky meltatlan rea kolt az haddal, Rocz hatalmaddal
Roncz meg en vra azoknak fogokat. Verd arczol wkot tord meg
pofaiokat, szidalmas halal talallia azokat, aruloymat.
Az te nepedet Israelt meg algiad, az partos hadban ne vessen
meg tarczad, most maradosa bizonyal czak rajtad giamola te vag
harmad enekben kiraly ig' komorge partosi elot, nykor vthban
menne, Jo feiedelem magaba beszellie ha lezen rogieh.

Psalmus Quartus Dota. Szanma az Vristen h. r. 3

Az partosok ellen Dauid ig Imatkozek, kyk fiat Absolot
fel dobolak ra koltek, Az koronas kiralt szekyboll ky vetek
Vthban ig' Imatkozek.
Vram bezedymet nyndenkor meg halgattad. Mert hog Igaz
vagiok te tudod es te lattad, ha meg szorultamis vramat
nytottad lelkem tagositottad.
Latod az vraknak es fiamnak szandekat ne badd elo menny
az arulok tanaczat mert ezek nyndrontyak az te tanaczodat
Valaztott christusodat.
Vajha most szolhatnek vrak Zolnek veletek, kyk az en fianak
ellenem hizelkettek, vakok es bolondok nyre ne ertytek,
melly szemelyre most tortok.
Bolondsag tuletek oly kiralyra tamadny kit Isten valaztot es meg zokot halgatny
kit hiuen oltalmaz nynt kot szeme feniet kiert czodat fog tenny

Azert

Azert hazugsaggal magatok ne tarczatok heiaba faratok hog engem meg ronczatok. Eg' Igazat mondok kit meg fogaggiatok nekem beket haggiatok.

Az kit Isten valazt nepe közöt fel tiztel, mjnde szerenczeben örzj tegelmesseggel. azert mjnd ez kedig, volt az en felemmel mostis öris hiuseggel.

Ezt meg tanolliatok partosok s vg' szolliatok, hog az kezdet dolgot vegezetlen haggiatok. Sznouetek zandekat, immar megh zannjatok magatok meg bannjatok.

Eddig valo brunert, talam meg aldozhattok, Istennek elötte Gratiatis talaltok, kinek az aldozat ne kel az tuggiatok, ha Jamborok nem vattok.

Ha Jambor az zemelj ki Istennek aldozik. Aldozattia kedues, kedues ha imatkozik. Krolomben Istentrol semmj ne adatik. senki sem halgattatik.

Sottok azt velte most hog fiam vrra tezj paraztot nemesse nemest nag föue tezj ezert töltetek fel, vallions ki ne ertj de kitek nem szegenlj.

En czak azt kjuantam hog Isten velem legen. Mutassa megh niluan hog engemet szeressen. Elegh bodog vagiok czak Isten keduellien kit mjnden ember erczen.

Istentrol kiraltol, Bator am mos azt kerie, hog kassat, pinczeiet, czwret, kertet, tölthesse. Ez vilagj napiat feniesen tölthesse, kedue szerent elhesse.

Nekem vram ad azt hog en batron alhassam, mjkor en le fekszem gondnelkrol el mukhassam. mostaunis te biztass. fuctomban mjukhassam. Illj Igamben alhassam.

psalmus

Psalmus v Vduarj Vadosrol Nota Menj sokat sol az Is. Em.

Vduar fia szent Dauidra panasla. Saul vtan Doegh, Eg vr meg monda, hog Dauydot fuctaban Eggrot lata. az kj vendeglette aztis be ada.

71

Dauid vtan Saul ottan kj szalla. Czak papot molczua otat le vagata, mjnden eleuent varosban meg ronta.

Dauid Erte az Istent ig Imada

Ved ezedben vram kömörgesemet. Ercz meg panasomat nag keseruemet, hog kialtok tekencz vezett feiemet. nehez neuen ne vedd en bezedemet.

Az szo mjatt czak ne fakad oldalam, rad kialtok, mert te vag most kiraliom. mjnd ket fulet masnak acta kiralio Saul ream dwhot mjnt gonoz birom.

Reggel azert czak te hozzad sertenek. Jo remenseggel bezedmdel meg lellek. ellensegem felöl veled bezellek, mencz meg engem azok hog el vezzenek.

Isten te tista tisteletet kjuarz. Ilj pogant mjnt Doegh Erösen vtalz, bwnben heuerökkel Eggrot ne maracz bwnöst nem aldoz. Eot annak te nem acz.

Vadosokat es az hamis mielueket, kvolölöd az Igaz verre töröket vakmesöket es az kegetleneket. azert verd meg Ez nag lator Döeghot.

Az te zent hazadban akkor en megek ha meg mentes Dicsere rettel tistellek hatalmadrol kegelmedröl Dicserlek. feledetlen szent Isten ne tistellek

Dolgamban engemet vntala meg Incz. hog fellielek Jambor legek meg fenicz, mellē profetat ag kj altad meg Incz, vetet lesro ne Ekaggiak meg tanjcz.

Ekok

Okok ne legenek en ſzidalmamra ha brunt ertnek, ha mit hanak
orczamra kijknek ſzaiok tatua ſok humiſſagra es w ſzaiok
kez czak gonoz tanaczra

Sima meluek de czak mereg alatta, czel czap hog en vezet feiem
manbaſſa torkok dohos mjnt njlt, koporſoktorka, velem öſzue
ſokaknak nagiot arta

Ronch meg en ſztenem meltan ezeket vezeſd el mjndeneſtöl
nemzeteket, ſemmjueſted mjnden vegezeſeket. Mert erdelijk
verd meg gwlölöidet

Oltalmazd vizontag ſzent hiueidet kijk remeluen czak azte kegelmedet
Jamborſagban foglaltak eleteket, örwltesd bodogich tiſtelöidet.

Lam mjndekor ſzeretted az ſzenteket Bodogitod az teged ſzere-
tökt, kazdagitod aldod az to nepeket paiſoddal vedelmezed ſzeti-
det

Az ver ontok felöl David ig ſzola, Niomorult Jamborokat
ig biztata, hog erdemet kj kj dolganak varia, öföd enekeben
ezt iruan hatta

PSALMVS VI Beteg ember Sauā Nota. Mnit kjuākozik az ſzaraz

Beteg vala David egkor brunej mjatt, az egeſſegeſek örwlik nekie
dolgat, meg remwlt, meg buſult, ig hija ſzent vruoſath

En ſztenem mert erdemlem oſtorod ſulliat, de ne verd migh ha-
ragſzol te zegeri zolgadat ne buſulj vagne verj, el halazd eg dolgodat

Ted le vezzödet mjnd addig az migh haragſzol, migh az en brunom vj es ne
ſtod engem vadol, mjkor kedued meg iw, bar brunteſs vigh orczaddal

Ez egczer meg boczaſs inkab njulj lagian hozzam, mert betegſeg megh
emezt et es meg fonnjattam, teſtem ne birom mar, erömbe el ſzakattam

Gyarlat Jnajm ne birnak en vg el fogtam, czontajm mjnd el hullonk es
el ſzarattam, Jmar koporſomhoz ems kozel jutottam

Eczaka

Ereska csak hamam magam, sirok ohajtok lelkem meg epect es
mughatatlan vagiok. Kinj hullatas kozben zertelen en zokogok 39
Meg aztactam en agiamat kinj hullatassal testem olj vizes zinte
mint zg. nag szaporral, szemē fogiatkozot vegetlē sok sirassal 73
Bwrom en szep szinem hervact testem el apact. nincz elevē seg ro
benne mert el fonnjact. Kiczen remēsegem. Istenem megis biztat
Ezenben az nem baratom. Vigan lakoznak en felolē vra nē szepē
szolnak. had had meg erdemlj ha kj dolis azt mongiak.
Rajtok en lelkem el busult. hirt mijkor hallok. testem inkab nehe
zwl. hog en ig busulok. Vram meddig bantaz ebbe meddig fonnjadok
Szemem ha ebbē el hunjk. meg sem emletlek. holtom Vtan tegedet
en nē diczerlek. de ha meg giogjtaz mig elek mind kiztellek
Az en szomat az io Isten im meg halgata. mert meg könnjebbedes
mar meg giogjta halalo halada senki ne lesse varia
Vaj latorsagban meg biztak, en nē baratim. mit kozzototok
volt engem en ellensegim, szegebe maractok, sok gonoz akaroim.
Az Isten es Godat tene. mert fel tamasta, twtöket penig le sok gonoz
hirbē hoza. az mijn orwltetek rolam ratok fordjta.
hatod enekben szent David regen est monda kor Betegem
ubereknek est peldatol hagia. Egeszeges emfer az fekwüet ne csufollia.
PSALMVS VII Az hamis Vadra, ne hancz. Nota.
Godalom gondolkodnan vilag allapattjam. 75. csak te b. v. j.
Az kj Niavaljaban nem talal oltalmat. ha meltatlo szenvedj
ig biztassa magat. Saul kiraltol David szenvede sok bukat
futtaban egkor monda Illien Imatsagot
Szabadjcz meg Istenē mert Ezent el vesznek, Vtanna annijn
Vadnak majd torkokba mielnek ha te nē lesz mellettē ezek vg
sietnek. ezennel ez Vilagbol engem kj vegeznek
hadaval

Hadaüal feiedolmem vtannam ki indult. mijnt eg fene orozlan batro
ugian indult. en artatlan veremre kiraliom hog mezdult, ha
en velem te nem lesz, el vezek vg busult.
Azt tudod hog mijndenkor czak te benned bistam, artatlansagom
vtan read tamaszkottam mint w nekem en neki ha valaha
voltam. sot ha valaknek czak gonozzal voltam.
Massal ha ioert gonozt en valaha töttem. ha meg ne oltalmaszta
mijkor meg ölhettem, ha igazan kiralnak kenierét nem öcte,
bator eg nap se elliek ha neki vetettem.
Israel orzagaban engemet kergessen mijnd addig szorongasso migh
kezben kerétzen ha gonozat akartam bator el veszessen.
ha zekit en kjuantam bator el temessen.
Söt ha tudod istenem hog en igaz vagiok, kiralisagra te töled
valaztot vagiok, ez orzag nepe elot emint mijre futok. mijre
wznek ez latrok fiknek leszek vrok.
Ved fel inkab magadat vram haraguggial, kelj fel ellensegjmen
hog kemenj bozzut alj ha tuggiak hog meg ez vtan en lezek
kiralj mijre wznek eggwnnen masuua nag haddal.
Az tisenket varmegie az soltarnal lata. hog samuel engemet
kirallia valaszta mijre hat hog kiraliara most ream tamada
ha engem te valaztal bizonj rad tamada.
Dorgald meg vram wket mutasd hatalmadat. hog meltatla kergetik
te valaztottadat ne segetsek ellened saül kiralj dolgat. hog
hatalmas kiralj vag mutasd te magadat.
Ronts meg az vadosokat az vduar sok nielvet en közte es kiral
között te teg igaz tönüent. igazat, tökelletest, ne hag vra zentet
verd az kegetleneket verd az bronösöket.

Az en igaz

Az en igaz voltomat az Isten lol tuggia, meit mijnde-
neknek zrouet belit altal lactia, bizonj az Jamborokat
meg oltalmazza, az hanijssak szandekat feiekre fordjtia.
Nem haggia fel peremet bozzumat meg allia ha kiralj beket
nem hag de ijsmet bozzontia. Im mijndenkor hog ne bant
nag hitel foguggia mas felöl tökelletlen feiemet haborgattia
Eg zauaual szepenhij hog nem bant azt mongia, ha megh
megiek szabliaiat ottan hozzam rantia, neha erös kezekel
vezet feiemhez huzza, halalos merges nijlat en hozza araza
Bizom en hog ezekkel inkak art maganak, im czak hanijssat
gondol mijnt arthasson masnak, veztere iar meltatlan Ilj
io baratjanak, de mijnd feiere terrol az mit rozat masnak
Arkot es vermet asot, hog mas miakat roncza, de w maganak
miakat verembe zakoztia, engemet mijnt vezesse czak az forgattia
Eiel naffal tanaczat vduaraban tartia
Te neked en akkoron nag halakat adok, hog igaz törvent
lactal diczeretet mondok, hog aitatlant oltalmazz azert sok
iot mondok, örök emlekezetre szep eneket hagiok.
Sok hizelkedök szauan Saul el indula, w Jambor vitez veyt
sokzor haborgata kiraljrol arulokrol David ezt vg monda,
hetedjk eneken nekronk irua hagia.

PSALMVS VIII Melj nag az Isten Nota Regen vala az N. per.

Melj hatalmas az mj vronk az Isten, hire teriet az nag föld
kerekfegen, mert ki legen Jelentj földön mennien szekj
eghen Samolia az föld szinen.
Erös hatalmat mijndenrot Jelentj az eghet földet valaki megmezj
ha ne tudna mar bizonnjal hibetj, hog Iste vagio es nag azt erthetj.

Legh

Legh nagiob nÿ uolta teccÿk az Eghen mert az fermes Egh Erek
ez földön az Vizeken nÿnden teremtetteken eltet
az Egh nÿnd Ennÿ kereksegen.
Im hog az Czecz szopo giermeket nezem nag bölcsesegedet
Innet Ismerem annia czeczin nÿnt neueled Intezem
kiczenböl naggia nÿnt tezed itelem.
Nem mondhattia tehat az Istentelen, czak ezt nezze hog sohul
Isten rÿnczen, nÿnden allat czak wn keien lött legen, czak
törtenet az nÿ Essik emberen.
Az Eget földet az ember tekÿncze, hog Isten Vagion innetis Ismerie
nem semmÿtöl lött az nÿnd Valanÿue, nem magatol lezen
kiczinböl bölcze.
Gérmek kiczin Vérböl czodan fogonÿk, annÿan belöl kwnöl nÿnt
neuekedÿk, Vastagga nÿndenbe nÿnt öregbedÿk, nem Ember
ki ezen nem elmeltedÿk.
Immar nÿkor az nag Eghre tekÿntek napot holdot Czillagokat el
nezek, kezed szennÿet inwuet En el szemlelek, az Embert hog
tekintem ig bezellek.
Az embert melÿ nag tiztessegre fogtad, nÿkor wtet teremtetted
alkottad nÿ dolog hog Vgian meg Coronaztad nÿnden felett
ez földön magaztaltad
Szent Angialid kösse czak ne wltettedi földÿ kirallia es Istenne tö
rtted, Vadon, barmon, halon, Vrra Emelted, nÿnden lelkes
allaton fel tiztelted.
Istenÿ lelket w bele boczattal, kit w nekÿ te magadhol zakoztal
te nÿndenkor ollÿ Igen ra gondoltal, nÿnde kolga barÿte ÿazgattal
Serenÿ lelket es szest bele attal, kÿuel Ezaraut all az Angialoktal, kiuel
nagiob nÿnde sele allatnal test szerent czak kÿseb az Angialoktnal
Tenerdek

Temerdek sok ut es mehet hattal hog Ellien s birion Ennij
sok iauaadal, giomorsagiek nijnden kaldagsagokkal. Suma
zerent ellien nag vrasaggal. 77

Ezeket hog latom igen czodalom, en istenem te rollad En
ast vallom nijnczen olj föld vilag bizonijal mondom. hol
ne hinnek hog isten legh ast tartom.

Niolczad enekben zent David est monda teremtesröl as
istent magastala, emberekre melj gongia volt ast lata.
nij allat as ember czak ast czodala.

PSALMVS IX. töröm Enek Goliathrol. Nota
Illien fogadast tron as zent David as nag vristennek.

Erös ellenseget, Goliatot David hog meg vere sidok Eges
földet, remelletlen pogantol meg mente Illien hala
adast. as istennek vigh keduel Enekle.

Oh melj zwuem zerent vram teged örömmel dicserlek,
velwnk melj czodat twl dicseretet En arröl Enekleck,
felsegednek vram örömemben, tanczolok Enekleck.

Rementelen vala as szent nepnek vezett allapattia pogan
palestin nep vestegette soka niomorgatta Goliat vr
törte vegeinket nepwnket rablotta.

Ez keuelj nag vrat felseges vr En kezemben adad. Eges
hada nepet meg fjeszted futoba indjtad sok El veze
hennek kezwnk nijatt s nepedet meg tartad.

Oh en igaz biram czak te lattal kosztwnk igaz törvent,
fegyeres feiere te vezetted En pnijttiam tövet.
es nekwnk nag czodank ig El törted te nepedszemermet.

Meg vend

Meg Vered az nepet sok el hala, io nevet ott vesse, ki sok szer
szenczeben nemzeteröl to magot el hiue, hog sohot auls
rablott azert senki nem arthat azt velte.
Ezebe sem uitet hog az Vr nag es soha meg nem hal, nepe
sok karaol szidalmarol rajta meeg bozzut aal mert
igaz biro w kinek szeki mind örökke fenn aal
Nekemis segedem es wgiemben lwn czak az nag isten
wtet szeretöknek erös giamol zwksegek ideien. azert
biznak hozza az kik tuggiak es tiztelik szenten
Emi sok estendön sok vezelibe Goliattal valank Saul
karali vtan mi eronkhöz vgian nem bizhatank istent
keresök meg az pogantul azert szabadulank
Kik Sionon raknj az istennek hazat remellettek,
fertek az istennek ili czodajat velem hirdessetek,
pogan föst sidok föst bölcz tanaczit vele bezellietek.
Giamola zentjnek, hiuejnek meg feroste veret meg nio
morottunk volt orzagostul im reank tekjntett sok
kialtafonzat meg ertette pogantol meg mentett
Oh en szent istenem es vtaimis soha ne hagg engem mert
sokan törnek ram es gwlölnek kiknek en nem vettem
te mentel halaltol te mencz vra hog neued dicseriem
Lass hozzam szent atjam hog azt vigan en meg köszönhessem
Gwlekezet napian mindeneknel io teted hirdessem
az te ladad elött satorodban meg emlegethessem
Im ha nem czoda es szantalan nep feues nepre szallan tart
es halot vete vermet asa kibe w akada meli tanaczal
velte hog arthatna nijaka ott szakada

Az mi

Az nij kes erönket nag hadaual be nielnj akarta, az
erös nag ember nag tanaczbol baij ujuot kjuana,
wnnön tanaczokkal vrat nepet az Isten el ronta.
Tuggiak hizem immar az Istennek erös keze sauat mjd
azok ig iarnak kjk nem ertik Ismerjk az vrat. Vag ha
Ismertekis, el felejtjk nem fogaggiak szauat.
Rola emlekeszwnk mjnd örökke az szenteket mitem, kjk
niomorusagat ne felejtj az Isten el hutem, czak twrie-
nek szenten, bozzu allo lezen meg Ismertem.
Orzagunkat vram oltalmazd meg Mutasd hatalmadat kelj
fel az pogamra, ne kerkeggiek, ne hannia hatalmat.
hog czak ember wis, had Ismerie s ellened sem alhat.
Lelly nag örömmel Istiu Dauid Istennek ezt monda
kjlenczed rezeben az Soltarnak nekwnk irua hagia,
Isten aggia nekwnk, az mit akkor Sidoknak mutata.

PSALMVS X Az latrokat verd meg Isten Nota
Melj hatalmas az mj vronk Istenwnk.

Az pokol nep el sokasult földwnkben, az jamborok
niomorognak mjndenben Mire mentel mezze twolte
Szent Isten, mit samargok latrok mjatt bwntelen.
Szwuem fel forr lelkem vg buslakodjk, hog az Istentele
kegetlenkedjk, ioka titkon niluanius Igiekezjk
maga bizua mjndenben ezelekedjk.
Lass ug hozzank hog az lator el vesen, az mit iaborokra
gondolt ra terien, wo sandeka wnnön feiere tellien,
Melto iutalmat te twled ig vegen.

Az lator
sagat

Az latorsagban vgian dicsekedik, hog mindenben keduere el
kerkedik, hog isten szeretj ug hiszelkedik, maga isten
ellen czak karomkodik.

Tczalfa mesteris körrole fogodik, hasaert dicserj ug fondor-
kodik, az menybe pokolhoz ug törekedik, hog isten el
felejtette vg hiszik.

Ragaszkodot vilaghoz keuelikedik hog tudatlan inkab fel fuiat-
kodik, semmj forul vgian nem emlekezik, istenre nincz
gongia, attol alhatik.

Oly bolond nem hiszi hog isten vagion, houa touab batrab az gonoz utan
eiel naffal gondolkodik mind azen mint nohessen az szokot latorsagban

Kedue, esze czak latorsagot gondol, hog isten lat, meg uer w ne tart attol
valakit gondol semit ne tart attol, megg ig gondolkodik giakran magatol

Az en tiszteszegen soha ne feltem, soha semj maualjamat ne erzem, eletem
vensegit szepen meg erem but banatot nem latok azt el hittem.

Torkan vgian okad szitkot es atkot, szaia mielue forgat czak hazugsagot, ha
czalvj kel hitet mond es nag szet szot szwuebe tart, pokol es hamis dolgot.

Vajha szoual jamboroknak ne arthat, lesbe aal meg wlj kerezt vtakot, mint
oroslan lesben vezj az predat, ha ra ime vg nezj az artatlant.

Esset kezet mint vadaz vg fogattia, ha mj törbej esik azt hozza vonza, mint
ehezet azt meg ezj fel fallia, azert kegetlenseget palastollia.

Rola maztis gondolt ha az ne fogia, mert az madar el kerrolj ha lattia, mag
jambornak azert magat vlitia, hog senki ne fellien de vele tarcza.

De ha az jambort w felre veheti, keze kozot vestegetj swlliezti, mert hog
isten lattia azt w ne hiszi, ha lattiais hiszi hog el felejti.

Mond magaban az isten ezt ne lattia, ha lattiais tudom hog el halgattia
azert szemet en felo se fordjtia, el felejti vegre elo sem hozza. En istenem.

En Istenem kelj fel indics erödet huzd fel karod verd meg ellen-
asegjdet. mit felejted veted el te lentjdet mjre bozzont es
hitetlen tegedet.

Gonoz peldat mjre ad hog azt mongia. Emberekre az Istennek njcs
gongia. törvenjre sem vizen mert ezt nem tuggia. mjnt
elhetek elek szwnem azt aggia.

Jol lacz vram vajkj iol lacz te mjndent. bizonj meg bwuteted
az Istentelent. ved fel baiat, tarcz meg az arvat szegent.
törd meg az magaban bizo kegetlent.

Sok gonoz ha hallia bwutetesedet. el haggia elteben gonoz
eletet. vg mutatod te kiralj erödet. vg rettegjk mjndenek
te hiredet.

Te adasd meg szegenjd szép öröket. hatalmasok biriak tudod
szép földet. Czendesen ott tiztelhetnek tegedet. örömest
ug zolgalluk felsegedet.

Ezt czeleked verd meg ellenseginket arvajdnak Jmar teg igaz
törvent. mar senkj ne mjomorgassa lentjdet. eleg ha
eddig törtek szegenjdet.

Nag mjomorusagban sido volts vagion. Jg kömörgött, es kömörög
sok napon. Messiast var mert Jgen szellel vagion.
Soltar tized rezeben iruan vagion.

PSALMVS XI. Az nap fenn meegh. Nota. eadem.
Vel sok halaadassal mj most tartozunk. &c.

Akara rejtezni de nem buhatek, Saul kiral elöt Davjd
el vgrek bozzontua vduarbol sokan rezzentek az vezetett
Jlj zokkal kesergetek.

Zalag yet mada zalag ha lehet, ha el akarz bunj keress
mas heliet. kno ziklakat fuss meg mjnden rejteket. hog
el buhas trolönk iol takard feied.

Nem yett

Nem yett meg David czak azt Jzene, hog io remenseget Jstenben vete
ahul el buhatnek olj heliet lelne. kjben szegenj feiet sokszor
mentette.
Azt ertem baratjm ram zandekoztok. markotok pokjtek yet huztatok
burjtua vesztenj Jambort akartok. de hog pengetjtek el szalaztjatok.
Poklul czelekeztek hog nem ertjtek. az Jsten papiajt mjnd meg
öltetek. ha mit fogad ezert feiedelmetek. Eg tanaczal uele
azt fel törjtek.
felelek hog meg ver ezert az Jsten. mert nyben vetettem az kiralj
ellen, noha Jsten lakjk nag magass helien. szekj mjnt bironak
az fenies Eghen.
Ertj azert s lactia mit czelekeztek. vrak tj tanaczok, tro fö fö nepek.
Jamborok es latrok valahol eltek. onnat felrol ratok nag zemek nezni
Nem szeret hamjssat de iöt igazit. Jsten effelekre vetj vezzetet hog
ez vilag lassa tökelleteset, czegeren valassa Jsten huiejt.
Maga az latrokat ideig haggia, trorj soka az bront meg sem boczactia.
az verseniesekot azert meg rontia, harag poharabol roket Jtattia.
Eghö trozet menjböl rajok hullattia. kenkövet menjkövet njakokba
hanna. szeles szurssauarit oda boczattia. miglen az io földröl
mjnd kj tiztjtia.
Ez ellen az Jambort szepen meg tartia puztaba varosba meg oltal-
mazza. kegelmes szemeuel mjndenrot lactia. ha kj ezt nem hinne
rolam tanollia.
Giorson futot David illj valazt ira. Saul vduaranak tuttara ada.
Soltar tizen Eggied rezeben hagia. Edemehez bizni mjndennek hagia.

PSALMVS XII hazug ez vilag. Nota

Eg szep dologrol most emlekezne ha meg halgatnatok

hane lacz

Ha nem lacs hozzank vram el vesznunk men el fogat. Ezt
Eg igaz mondot, Eg tökelletest. nem talalunk hwtöt.
hog el tekjntek semmj rend között. njnczen az szeretet 83
Az keges elet es az istenes szeled ember njnczen. meg szapo-
rodot az rauaz Calard, az nag istentelen njnden czak
azon hog az iot roncza erötlent meg serczen.
Zembe zepet szol fele tarsanak, mert szep sima szaia. De
ha meg latod szwue szandekat gonozat kjuannia nag sok
Egwgw es njatt vees el ha isten nem oja.
Vr vezesse el az illien nieluet töuiböl kj messe alnokok szaiat
az kerkedeket földröl el sepene az orczatalant hog mõdanj
ezt többe ne merhesse.
Gondunk czak az hog az nj nieluönkel hamis hwtöt szolliunk.
orczank es szauonk ott bator legen az hol haznot latunk.
Isten törvenien soha ne iarunk, kjuel mit gondolunk.
Ezt hallia isten, azert azt mongia im enis fel kelek. szegem
mellett kjknek vegestem ertek czodat tezek en giamoltala
szentjmert had czak, majdan szamot vezek.
Rentjmet im majdan alnoks fene nepektol meg mentem.
ahol ne arthasson senkj nekjk olj heljre vezerlem. az
rauaz zauöt es az kegetlent majdan meg emeztem.
Valo az mit mond az hatalmas vr njncz masolas abban. bezede
tista njnt az sok versbo meg öntetett arany. ha halaztiais
de meg meg kel lenni az mit fogad mondott, Nisuan.
Ezt fogattad te vram nj nekronk azert telliesecz megh
es fene neptol melj között elronk Immar szabadjcz megh
az kerkedekenj merges nieluöket vezesd el roncz megh.

Latod

Latod ez vilag zabadon margal mindent czelekedik az brunnek
fekwt az latorsagban el merwlt ug hizik, mert birank
nynczen, mynd istentelen az ki vralkodik
Akkor el arrad az nag latorsag niomorog az jambor, mikor az kiraly
es az vr hamis istennel sem gondol. Illien midöbe vezödik
neped mert pogannak sarczol
Giakor buuokban sidok ezt modak poganok földeben hog sem az
kösseg, sem penig kiraly nyncz velek eg hitben. Ez panazt hagiak
soltar rezeben, tizen kettödikben.

Psalmus XIII Soka verz. Nota Leg Irg. Vristē mi nekōk

Sok ideie vram hog samargacz. Noha tudom hog brunömert rontaz
De had tuggiam az brunben meddig hacz, meddig felecz.
meddig nem irgalmazz
Orczam pirol, hog pogan azt uetj el felettel engemet azt hizj.
hog niomorgok rolam azt bezelly. hog nyncz ream gondod azt itelj
Keges szmed meddig nē mutatod. kezed sulliat meddig hordoztatom
haragodba magad ig meg vonzod, szokot iokkal nepedet meg latod
Az pogan közt en meddig büdosō. Imezt amazt en meddig gōdolom
fogiat lā en meddig fohaszkodō, dul ful lelkē hog ig rabolkodom
Vak pogansag rajtam meddig regnal. ellēsegē mig illet bozzukkal.
hog el estem kerkedik es furdal, hog raboltat keseruesen tangal
En istenē imar tekencz hozzam hog atjam vag mutassad meg rajtam
fogadasiddal magā biztactā majd el fogiok az halalhoz juttam
En niaualiam mar soka ne tarczon, hog az halal közelis ne jusson,
ellensegē touab ne bozzonczon. hog ro vert meg nē te vegre szollion
Rajtam örwl ha en meg cziökönöm, noha jomat czak twled remellem,
ha meg mentez töle meg közönöm, jo tetedet örökke hirdetem.

Szent

Szent es nemes Sido nep ig Sira es eneket az ulto dudollia
hog rabsagban esett, Istet varia soltar tise harmad reszbe mogia.
85 45

PSALMVS XIIII Az pogan hitj Nota. Leg Irgal. 36

Az pogan nep es kiralj azt tartia, hog nync Iste kj dolgakat
lassa, czak Sido nep koltötte talalta, Vilag dolgat hog Iste hordozza
Szerencze czak az nij nyndent forgat, eletrenkröl szamot az
nem Irhat, nynden nemzet magat s mast ig oktat hog ezt
hitte nynket ug niomorgat.
Pokla löttek azert nynden nepek eg sincz bennek kj iot czele-
kegiek czak vtalsag nyndenrot eletek, mert hog Isten
ide lat nem hittek.
Onnan felrol Isten le tekynte, nynden bolond es lator vg lelé,
hog Istenröl senkj ne kerd erte, azert rolok haraggal bezelle.
Gonossagban nyndenek meg hiztak, latorsagban eg tanaczo futnak
feremtömet vramat el hattak, czak Izomu az nybe forgottak.
Az io felol eg sem gondolkodik, nynt kenieret nepemet vg ezik
sokat tworök, kjert nynd azt velik, hog Iste nyncz nyczbiro azt hizik.
Nem felnek hog velek zamot vetek nepemert hog meg w
velek perlek, zegenymre hog gondot viselek. meg mutato,
kin azok rettegnek.
Hituansagnak tartjak en nepemet kiert akkor ug fedde meg öket.
czufolatok niomorult szentjmet neuetetek keges eleteket.
Amatsagit, bwjtit, szenuedeset, hozzam valo erös remenseget
neuetetek emij sok tworeset mert ne hitek hog meg mete w ket
Tolcz kj vram mar igaz bozzudat, az kit varok ad meg az Messiast,
tedd Sionba kiraliuk vduarat, mar valaha had lassuk hazakat
Israelnek vg lezen öröme fogsagoknak nykor lezen vege szidalmanak
budosasnak vege, kj azt lactia Bodog annak szeme

Ig biztata

Jg biztata magat vigaztala. pogan nep köst sido migh mo morga,
szabadsagat mostis ezzel varia tizen neged soltarba est mogia

PSALMVS XV ez Jduozwl. Nota. Gondolko: Ea aztu.

Egkor az szent nemzet eg kerdest tamazta. az Jste
hegiere igazan kj hagna. az vr Satoraban meltan kj Jar
hatna. kj Jsmerne Jstent hozza kj Juthatna.

Sze czak ez lwn erre az kj mjg elne, az szent törvenj szerent
feghetetlen lenne. tökelletes szwüö emberek köst lenne. az
agh rauaz heliett ha egwgw lenne.

Joban eleb eleb szorgalmason menne. meluel az mit forgat szwuen
azt viselne, jo zokasa ellen keduert ne bezelne, az az szwue
szaia. czak eg vton menne.

Dolgaban hiuseges szoban igaz lenne. mas hiret bezeddel meg nem
sertegetne. söt alnakul masra gonost sem költene sem hog
barattjanak poklul gonost tenne.

Vezelt wdö elöt karaert ne tenne. rajta löt zitokert mjngiart nem
fizetne, szomszeggiat barattjat azert meg nem vetne. az kj miat
karos. mjngiart nem gwlölne.

Eleg zentnek magat soha ne hihetne. ha az szent törventis mjnd
telliesetene, az Jsten felöket mjnd fellieb tiztelne. Jsten
ajandekat bennek hog Jsmerne.

Szauat fogadasat soha ne masolna. magat vag marhaiat ha iora el
szanna. magat szenuedtetne böjtelis bantana. marhaiat szegen
unek örömest oztana.

Ertene hog nehez de ne nehezelne, mert ecter fogatta azert meg ne
szegne penszet kj oztana vsorat ne venne, azzal eg szegentis
szegenbe nem tenne.

vduarat

Vduarat es nepet törvenyben eltetne. artatlan karara törvet
w nem tenne arra aiandekot senkitwl sem venne Biro 46
valuan kj mjnt tött csak vg fizetne. 87
Lön Jllien valassa az Jsten nepenek es fele kerdesröl akkor
vetelkeccek, az Jsten könjueböl feleletet vöttek,
Soltar tizen öt rezeben kit jeczettek.

PSALMVS XVI Az Jambor Bizhatjk Nota
Jer djczernok az Jstennek fiat.

Az Jstenhez az Jambor bizhatjk, mjnden Jgben bizuast
foliamhatjk, ahoz kepest David Jmatkozik tizen hatod
enekben ig bizik.

Szabadjcz meg öris meg engemet. Erös Jsten vezerd eletemet
lam te benned uetettem hitemet, csak twlod varta segetsegemet
Jg bezellek sokszor en szwuemben. csak az Jsten en vram az
menyben. vallomis hizem azt en erös hitben. es Jossaggal
tiztellek eltemben.

Jozagommal de nem tudom mit tez hog Dicserlek azzal
nagiob sem lez, mert bodogul tudom mjndenben els hog
aldozom azzal kazdagb sem lez.

Azert vram magamban azt szantam hog magamat az Szötek
hez aggiam törueniedet twlök lassam tarczam meg
beczwlliem wket es taplalliam.

Meg keresem ezeket es földön. az kik élnek az te törueniedbē
mjndē keduek te tiztelete dbē, tarsasago ig tarto eltemben

Baluaniozok mjnd az töb nemzetek sidok kwuöl azert nyd
vezettek regtwl fogua teged el felettek kj nem Jsten
ollianhoz sietnek

Rut neueket mjgese emlete, az poganok szentit vg gwlölöm. hitben
szora nieluem sem emele, az feiebē hog rajok eskroggem

Bator.

Bator ezwost aranj kepek legen. poganolnak sok szep szentek legen. De ennekem szentem az Eg' Isten. aldozatom poharo czak Isten.

Istent tartom forgatom elmémben. ez vilaggal oztozom Istenem. az en rezem iutot draga helien. lelkem örwl ilj zep örökseg.

Szwuem szerent ezt azert Diczerem, mert ki legen igen iol Ismere, hog no oktat azert emlegete, hog' ig' vezerl, naffal ug' hirdetem.

ha le fekszem almomis szep tiszta. ot lelkemet bölcz szwue oktattia mj iot naffal tanolt azt forgattia. Isten felöl magat ig' oktattia.

Az nag Istent szeme elöt tarto, mjudenkoro rola gondolkodo, mjt iob kezem vele iar ug' tartom azert bronbe ug' nem tantorodom.

Testem lelkem nielue azert vigad. mjndenestwl repes örwl hozzad mert iol hizi hog ismet fel tamad. noha farrads ittfugia megfoniaz

Ilj solgadat mert az koporsoba, ne Jutatad az halal torkaba. Ilj zetedet az nomorusagba, hog Engedned Jutnj gialazatban.

Kerlek aggiad tudno az zent vtat, kinte hozzad az en lelke Jut hat. ahol derek vighörömet lathat. holte nalad vegetlen maradhat.

PSALMVS XVII Mit felz ha io vagys völtal. Nota Mostan Vristen hozzad kaltunk.

Mikor Dauidra az Saul Kiralj mjndenkeffe törne, Dauid Istennek, busulasaban Ekkeffen könörge.

Igaz Vristen igazra kerlek fwledet hajcz hozzam. szwuem es nielue te hozzad zakad kegeszen lass hozzam.

Te leg en biram mert mas biram nincz te rad appellalok, rajtam löt vezelt te lasd meg vram, igazat kjuanok.

Felelnösem kel nekem elötted. mert Engemet Ismerz ha kjnek vecte, szwue szom, mjnt iart. to mjndent iol Ertesz.

Eyel en

Eÿel en titkan az iolt forgatok mjnt nappal vg latod, ha
en kiraljra gonos tanaczot tartok azt iol tudod. 89 47
Le tirted vram ha szaruat uöttem magamat el hittem. meg
niomorgattal hog en magamat iol eszemben vegem.
Semmj brunt bennem ig sem talaltal maastis en tanjtok. forue-
mied ellen hog ne vessenek erössen oktatok.
Szrouem es en szam mjnd eg arant iar, te foruenied utan,
hog ellensegem ne kapion rajtam gonossagom tuduan.
hog es utanmis ram ne szolhasson ha izamjk labom. vram te
vezerj foruenied utan ne hag tantorodnom.
Azert kömörgök mert hizem vra hog Jambort meg halgacz,
most zabadicz meg. ha Jambor uölta kit czak te magad lacz.
Jo remensegem uagion te hozzad mert teged tiztellek.
Mutasd czodadat, tarcz meg engemet ellesege verd megh.
Olliakat verj meg kik te ellened en rea tamattak kirallial
eggrot haddal keresnek igen budostatnak.
Vezterj zantak, maga iol tuggiak hog te valastottal, az kiral sagra
samoliul attal elöttök el hittal.
Az huiot kiralt mjnt szemed feniet. Daujdot örizd megh,
sok keresessel kezbe ne kelliek, szarujad alat tarcz megh.
Giamolicz vram futot feiemet ladde mjnt drohöttek. az
istentelen vduar fiaj lelkemre fel költek.
Igen iol laktak ugian meg hiztak kiralj bro aztalan. el
kazdagottak, el keueliettek saul kiralj utan.
Sok keuelj szokat azert rok modnak az kiralt biztactjak ahol
rajtezem keues magammal tuggiak ram indolnak.
Vetue haloiok mar lesbe vadnak körös körrol fagtak. szemek es
kezek vtanna szakad majd kezekben hajtnak.

ollian,

Ollian az kiralj mjnt Eg orozlan kj siet praedara. hada mjnt
kölj kök reitekben buttak lesnek az vadakra
Lass hozzam vram ne had szandekat. kiralj meg tökellie. verd föld-
-höz rotet. hog az w kargiat. feiernhez ne verio
Törd meg es brontesd az Nag vrakat Es fuss nemesseket, kjknek az
gongiok hog Ez vilagon neuelliek testeket.
Azok eletet földj iauokat broseggel meg aldad. szep germekekkel w ket
aldottad, örömben tartottad
Legen az nekjk de nekem azt ad, hog en Jambor legek, kiert elötted az
Bodogsagban örökke örwlliek.
Lassalak teged kit most nem latok es latnj kjuanok djczösegedet bouön
Jsmenem. kit hrotömmel varok.
Dauid soltarnak tizen hetedjk rezeben ezt hagia. hat szaz magaual
mjkor budosnek. Eg barlangba monda.

Psalmus XVIII. Hog Jsten oltalmazot. tartott. tellies
eletedben. köszönd megh. Nota. Jllien fogadast ton. 3.

Ha kj sok szerenczen haborun iart io vensegre Jutot. Vagion mit
köszönnj. ha nem bolond mert az Jstent latot, czak halala elöt
Jeles Notat, Dauid erröl mondot.
Oh kegelmes vram keges actjam tegedet djczerlek. nekem erös varam
nag giamolom tegedet tiztellek. szantalom sok iodrol. mjnd örökke
en meg emlegetlek.
Giamolom kasteliom hiu paisom regulta te voltal germek wdö uoltan
mjnt Eg tamasz erössen tartottal. wgiemben en szaruam erös
kopjam, szabliam mjnd te uoltal.
Jujettemben vram te biztattal. velem czak te voltal, feie oltalmaztad keze
fogua mjnt ania hordoztal. futtoba rejtettel. rettegobe engemet njugottal
Jstent

Istent szwuem szerent mert nyndenkor erossen tisztelem. [illegible]
Cibbelieben szent törvenyet en tellieseteetem, ennysok vezeltöl.
91. 48
Isten altal azert menekettem.
Sokszor meg szorultam eletemet en el dianlottam, nynt eg özön
Vizen zabadulast en vgian nem lattam, hol my pokol lehet
emberek eszt nynd abban iurottam.
Törben akadaljban hog vsödnem czak Istenhez fogek, Az menj-
„belj vrnak, nem heiaba panaszlek königorgek az kit en tisztelek
annak hala ottan szabadulek.
Ennekem törvent tron, es en szomra szent szekjben role, nynt
eg Sina hegén, es özönkor Vilagot rettente, fundamentoma-
„bol az vr szavan föld vgian meg renge.
Nag föld indolas tron, es az vrnak haragiat Jelente, az haragos
Vrnak szent orrabol frostölgö göz Jöve, Rettenetes langal,
az vr szaia, loboga es Eghe.
Orra szaia szele hol mit ere nynd fel lobogata, ezt elöl iaroba
az mennyej kiralj el boczata az vran szekjböl am ki alla,
az földre indola.
Talpa alat swrö setet homalj nag sebess zekere sebes szellel langal
rettenetes szekere vezere, köntöse nag felhö setet szapor,
elötte körrole.
Az setet felhöket giakor menykro villam hasogattia mondhatatlan
fenlik valahova szent szemet pillantia, tekentese utan futoss
az langh, szörnyro ropogassal.
Le hajlott az vrnak az magass Egh kiböl hog le szalla, kemenj
menydörgessel rettegessel, menyböl zavat ada, kjben föld meg renge
kro, essövel sok nylait hania.
Mennyej erövel ellensege jiezte es vere, követ, trozet, iuzet, raiok szora, el vezte
swolliezte vr szavara sok arvis szörnyroseg lön, kjbe föld meg renge
Az vr.

Az Vr magass menyböl kezet nyuyta engemet meg kapa Az vis köze
spiböl kegelmessen feiemet ki hoza hatalmas nepektrol, ram
töröktrol engem ig meg tarta.

Szorossagban voltam vtat adot az Vr el szalastot, Gyrölöltek es
törtek, En feiemet az Vr szabadjtot titkos es lathato ellensegtöl
meg mentet es tartott.

Oka mynd az ennek en azt hizem mert en Jambor voltam szwuem
szam, kezemet. Isten ellen en nem mozdjtottam, hasnal az
Jamborsag. ertjtek mar abba bodogultam.

Törvenj szerent eltem, egebekkel en ne teueligettem Istennek
törvemet, szeme elöt mjndekor viseltem. igazat szerettem mynt
szem elött magam vg viseltem.

Tehat hog artatlan, tökelletes voltam csak azt neste hog amy
vezelböl mynd ki mentett, azzal azt fizette, En ellensegmnek es
ennekem erdemnek fizette.

Az ki mynt forgodjk ro magahoz vg szabbat tegedet, mert Johoz
Jo vag es szereted igen az szenteket vizont poklul vezted
mynt pharahot az verseniseket.

Rontaz keuelieket, mezont mered az el vetetteket. En setet rodömbe
nekem guyitaz vilagos nap feniet. Pastorbol kiral'ra, gialazatbol
nagra vrol engemet.

Te töttel erösse hog az hadban magam enki vagam, erös varosokat
te altalad meg hagtam hajtotta, mezön es szallaskor te mjattad
io szerencsen iartam.

Oltalmazot az Vr mert fogatta zauat meg allotta mynt szentsi igaz mod
fogadasat soha ne maslotta, benne bizok mellet erös pays zwksegbe ne hoggia

Ti baluanj Jmadok mongiatok meg ha vagion olly Isten. ki ezt eselekedne
hatalmason az feldön es mennie mynt az sidok vra, mogiatok meg hol vagion
olly Isten.

Törvenni

Törueme tartany w tanytott artatlanna w tött. hadba sok
Igiemben, en testemben igen Erössetet, mykor futny kellet
labajmra nekem szarmat költött. 93

Erös kw szalra vitt, mynt Eg' szarmast hamar el repetett, kezet
,,met hadakban Igazgatta myndenkor vezerlett. Merö vas
keez yet. En meg törtem vg' meg Erössetett.

Lönistul paysom czak te voltal karodon tartottal, ha houa fordulta
kegelmessen io szerenczet attal, hog ne tantgrodna semmy
wg'ben, czak te Igazgattal.

Leg' velem czak vram vg' meg wzöm mynden ellensegem, louam se
teretem mzglen wket el fogiatom ueztem, többe fel ne kellien
bennek Eggis labom ala vetem.

Immar velek fugiet en ne tezek mert te benned bizom, mykor
rajok megek te öuedez fel engemet iol tudom, vastagitaz
biztatz, te tanytaz az mykor kjuanom.

Ellensegem hadat földre vered vag elöttem wzöd kjaltnak te
hozzad, de ne hallod es ne oltalmazod, mynt sebes zel az
port kezem vtan Idestoua vezted.

Sebessen wzöben ug tapodom mynt Eg' vcza sarat, neped ellesege
Irgalmatla allom te bozzudat, zomzed baluaniozok ne bozzoczak
többe az sidokat.

Eleb sok paart kele en feiemre abbolis kj mentel Absolon
zandeka, Siba partia banta kit el vezetel, Egez Israelen,
vram oztan vegre föue teuel.

Lassan lassan oztan az szomzed föld hozzam mynd meg hajla,
kj neuem sem tutta, hirem haluan vduaromba futa, kj
kegelmet kere kj zolgala, kj adorat ada.

Többe fel

Sobbe fel tamadnj ream jönj, az vtan nem mere földeben
Bekeuel czak mehetne eleg neuen veune. Erös varosokban
en hiremre sok nemzett rettege.
Ezekröl te neked adok halat örökke diczerlek. En czak eskös
voltam mjndenekbe tied az tisteszegh, az mit czelekettem
mjnd te dolgod tied az djczösegh.
Dolgomat eszemet te vezetted boszumat allottad orzagim hatarit
mjnden fele te tagasitottad valahoua nezek mjnd az pogaret
hozzam te hodlattad.
Bölczen te verted meg ellensegim, kjknel kjsseb valek, te emelel
vrra mjnd azokon kjk feiemre törtek. Sokszor te mentettel saultol
megh kj szekjben rolek.
Ezokon migh elek, mjnd djczerlek es neked szolgalok te zent tör-
„ueniedet meg tartato valahol eh birok, baluant jmattatoj
latrol elnj senkjnek nem hagiok.
Keges io voltodert ug djczerlek es meg emlegetlek. hog ne czak en
velem czelekettod, az kiert szeretlek de holtom vtannis hog
mjnden iot fogacz kinn örrolök.
Ezen mjnden felett öruendezek es teged szeretlek hog dauid chris-
„tusnak azt fogattad kit ne felejthetek, fiam vnokaim, hog
vtannam mjnd chrisztusok lesnek.
Olj örömem ezen, kit beszeddel en meg ne mondhatok. mert ne
eleg neked hog parasztbol sido kiralj vagiok de hog veghetetlen
kiralj vagiok en azon vigadok.
Szamtalan io teted felett valo jllien igereted, kit bizonnjal
hiczek holtom vtan hog meg telliesited, az igeret szerent
el nem vezhet soha te szent neped.

Ezert

Ezert eleb mesest te tamaztad neped [illegible]
erte reuenetes czodadat mutatad, ollian Isten mynt
te, oly nep nynczen mynd azt bizonytad. 95
Oztan herczegeket adal nekj vegre kiralt adal Jt Eg vrafagot
firol fira, sidok kozt moljtal, mynden Igereted telliese-
ted az altal vg szolal.
Nem iara tiztjben Saul kiraljs engem vg valaztal, Jtis
firol fira, vrafagot fogadal es adal, ha meg vekeznekis
maradekom, nem vecz el vg szolal.
Derekan nepednek satort venal ok lakol fogadad, te tiztessegedet
ott meg aggiak orokke azt hagiad. En fiaim altal vg orzod
meg nepedet azt mondad.
Meg tarcz vram ebben igen kerlek az te zent nepedet poganok had
felliek szent neuedet es az te nepedet fogiasd el mjndenmt
az vut baluant s az pogan nepeket.
Ez zerent vtannam en fiaim majd nagiobbak leznek, mert az
sido vegek, houa touab kjllieb el teriednek az teged
tiztelok sokasodnak baluanok Ig veznek.
Gondolom hog vegre mjnden nepek ig sidoua leznek, ha
Dauid fiaj houa touab nagiob vrak leznek. En kegelmes
vram, mjnd vg legen hog eggie legenek.
Halala elot Dauid az Istennek Illien halat ada, mjkor
mjnden vogiet es eletet magaban forgata tizen molcz
rezeben az soltarnak, sidoknak ezt hagia.

Psalmus XIX Istenröl. Nota. Isten mjket olj ige zerete &c.

Istent lenni valaki tagaggia, mjnt sok bolond tagaggia, tekjncze
az eghre enni szep czillagra, az napot holdot lassa hog Isten
uagion, es hatalmas bolcz Isten, bizonnial hizj s vallia.

Semmj szep szo semmj nielu nem tuggia, Vg es meg se mondhat
azt hog Isten vagion, es hatalmas, nag bölcz mjnd az Egy
azt kialtia, kit ez vilag neszhet rola gondolkoduan magaban
azt mondhattia.

Termezetnek teremtöie vagion kj mjndent szepen hagiot, vilaghi
munkara, fenies napot, elnj, njugotnj eiet hagiot az ket valtozasi
elwnk eleuenkedwnk semmj ne fogiatkozot.

Ezt mondhattia hat kj meg tekentj az Eget napot eiet. kj ertis
jelentj, hog ne zerenczebwl ennj sok iot teremtet. hog olj nag olj
szep vizet földet be fogot jelent Eg nag felseget.

Nincz olj nemzet az kj ennek szauat, nem ertj vag nem hallia, mert az Eget
napot holdot tuggia es w az Eget vgian lattia. czillagoknak feniet
napnak tamadasat, mjkor lattia czodallia.

Reggel nezj az szep sebes napot, kjnek az Egh satora. Satorabol hog iw
mjnden örwl rajta, mert az elet giortjaia, mjnt az memegzös nep,
vö legent kjuannja, napot mjnden Vg varia.

Vtara mjkor az nap indul, sebes vigh w jartaban, mjnt vitez orias
az kj futnj indol czodalatos dolgaban, napot eiet valazt eröt ad
giortjat ad, es vastagit dolginkban.

Vg kel reggel Eghnek Eggjk szelen hog az masikra megen, vg meleget
mjndent Vg teremt es neuel, el szaporit es földön. Vg heuit hog
semmj heutwl nem rejthetj magat ez földnek szinen.

Lattia mjnden az teremtes ~~dolgat~~ rendit es szepseget czodallia, de Isten
törueniet czak Israel tuggia, mert azt czak w halgattia, es bizonit
inkab mjndent Isten felwl embert czak ez oktattia.

Ez olj tiszta hog vionnan teremt, eltedbe massa tezen, germeket
emberre, tudatlant nag bölcze es eszesse ez tezen, az kj ezt meg
ertj, az kj ez zerent eel, valo bölcz czak az lezen. Ez az

Ez az embert vrra tezi bizvast kit az Egh nem adhatna ebbe 51
homali nynczen mynt az Eghben, söt w embert vilagositia, az
tudatlansagnak hotualiat az törvenj, ha tanolod el vonza 97
Giakran az Egh valtozik haborgo tökelletes az törvenj, valamit az
mondot krolömben nem lezen örökke igaz lezen, mynt valtozha-
tatlan meg marad az isten az törvenis vg lezen.
Ha ez vilag semmijve lenneis, meg marad az szent törvenj, az Egh,
vilag, nap, hold, valtozik de meg dal Eg' allatban az törvenj, az kj
abbol tanol, az kj azt meg tartia, halhatatlan az lezen.
Semmj izoniu nyncz semmj rut ocsmansag az törvenj bezedeben.
olly igaz mynt isten az beer fizetesben, mykent az brontetesben
sem igaz sem bronös ellene ne mondhat, w czelekedetjben.
Isten könyve es beszede dragab mjndennemw szepsegnel dragab
becswletesb az szep saar arannal dragab giöngnel köveknel
giömörköggel ebben ember ez tanaczom, ez keduesb edes mezsnel
Gazdagsagnak iava edessege szepsege mjnd el mulik, kit az nap
szolgaltat isten hagiasabol kjuel telwnk töltözwnk, istent
magat ember abban ne ismerj söt czak fel fuualkodik.
ha az törvent ember te elödbe vezed istents magad ismered,
mit kol czelekedned magad nytöl od meg, az zent igeböl
erted, mit varij, es nytöl felj, mj lezen ez vra mj vagio most meg erted
Enis azt meg ertuen örömest tanolta, szorgalmason olvastam,
mert hog israelnek ebbe bodagsaga hittem bizonnjal tuttam,
de magat mjndebe brontol kj ohattia vram meg en ne tuttam.
Zantzandekbol avag akaratonelkol ellened ha mit vettem. megh
borczas istenem, ha mit az törvenj tilt szwböl azt ha ne grolöltem
moss meg attul engem ne rettegiek talam nag lezen brontetesem
Oj meg engem vra ne vessek ellened tarcz meg az io szandekban,
vg ne vagiok vetkes akarna ne lennek soha mas allapatban,
teremtöm oltalma, enged meg ezt neke, tarcz megh artatlansagban
latuan

Latuan David kiralj, hog az pogan nemzet keueset tud Istenröl. tizen
kjlenczedjk enekben monda ezt Istenröls az törvénjröl. Sido nepet
inte, hog az törvent tarcza, mert czak vg' ert Istenröl.

Psalmus XX. Tarcz az Kiralt. Nota. Leg Jrgalmas. &c.

Tj szent nepek ig' esedezzetek. ha hadra kel tj feiedelmetek,
kiraljtokat szepen keserietek. mjnt Dauidot regen Sido nepek.

Az nag kiralj teged oltalmazzon, nag rogedben te hozzad vg' lasson. Könö
ngesed meg hallia meg tarczon. mjnt Jacobot regen vg' hordozzon.

Rajtad ennj ellenseg ne fogion, se földedet se teged ne banczon, menj bo
az vr olly eröt boczasson, kjuel pogant roncza teged tarczon.

Tekencze meg Istenes voltodat, mert te felted szeretted az vrat, ne kj
töttel sok aldozatokat, be kesegben sok jmatsagokat.

Segellien meg ennj kegeszegert, tölcze kedued te Jamborsagodert, szan
de kodat tege szent neueert szerenczesen az ro szent nepeert.

Akkor mjes valoban örvlönk, szerenczeden ha meg jroz örvendrök
nag örömmel szazlokat emelronk, vigh sereggel elödben kj megronk

Szazlok mellet enekkel azt mongiuk, most bizonnjal iol ertjrok es
lattjuk hog Christusat Isten örzj valliuk, azkit emelt vele iart mj tuggiuk

Kis eröuel mert pogant meg verte: kinek szamat czak Isten ertette.
David Christust lam bizonj zerette. Ilj szerenczet hog nekj engette.

Jo louobban poganok nag hadban hog biztanak kj Jöttek taborban
mj czak biztuk az vr hatalmaba, szembe megronk ro henne biztunkban

Raiok rotönk Ilj vitezj szrouel, nem tehetjk erös seregekkel, hog sasok ne
lakianak testekkel. vg' meg veriuk az Isten hireuel.

Azok mjnd el hullanak ellenronk de helt allunk mj mjnd es fen lesronk
Jo hadnagit vitezit öklelliuk, az mit hiszronk kezzel bizonjtjuk.

Las kiraljhoz vram öriz minket, ne rettegiuk az pogan ereiet ne kjuanonk
szomzed segetsegot, czak velronk leg, vedd köniörgesronket.

Temnicki

BCU Cluj

Temerdekj sok pogan kj szalla. Kire Dauid, szep haddal indola,
akkor orszag es az had ezt moda Soltar huzad resszeben ezt hagia. 99.

Psalmus XXI. Orszag Jauan örwollj. Nota Azkj vetj seg. 6

Orszagh nepe ig' örwole hog kiralia hadbol tere. Ellensegit hog
meg vere az Istennek ezt Enekle.
Repes lelke kiralionknak, hog' kedueben az nag vrnak, kj hatalmat
poganoknak most verte nepet Ammonnak.
Szent tanaczat vram tötted, az mit kert volt meg Engetted, vele
uoltod jelentetted hog nag rog'ben segetetted.
Aldomassal sokkal lattad, tiztes iokkal fel ruhaztad, pogan Coronat
nekj attad birodalmat meg njujtottad.
Giogiulost kert meg Engetted, beteg ag'bol fel Emelted, sot halalat
messe tötted örök eletet igerted.
Jeles meltosagra jütted, hiret neuet teneztetted, vitez voltat
hirdettetted, kjuel pogant rettentetted.
Oj sok Joual bodogjtod, mjnden felett magaztalod, örök Jokkal
vigaztalod, mjnden gongiat el fogiatod.
Varias hizj hog orszaga meg nem bomol meltosaga, mert rajtad
al vrasaga, nem vg' mjnt lwn Saul dolga.
Azert pogant tönnien gözte ellensegit mjnd meg verte, futo felet
mjnd el erte, baluaniozok szaruat törte.
Nem czak szokasbol brontette, sebes langban de vetette, mez verebe
veztegette, rettenetesen swtötte.
Ezt magatol ne mjuelte hane twled vg' ertette, baluaniozokat
vg' törte, mjnt te hattad hog brontesse.
Ollianoknak maradekit, te el vezted czemeteit, es vtannis vnokait
baluaniozoknak w földes.
Read vram azok törtek Christusodra poklul törtek, az mjt zamak
nem tehettek, mert te tamattal ellenek.

Obiz vra

Kötet Vram elől Vöted, nepeddel küüldeztered, nylaú reajok vezered
el fogtated addig vezted
Lasd ig Vram szent nepedet vonts meg az pogan nepektol hogy szmenek
nag Vrodet. hogy Vrszenek szent neuedet.
Az örwle orszag nepe, Ammen pogant hogy meg vere. Coronat Dauid
fel tene. Soltar hazon Eg'ben szerzte.

psalmus XXII Mely nemomorult az szamborrode kodogb
Nota. ha szent Vag' az vel Nag' banatban Dauid mjk. Valaz

Mikor Dauid leg Jnkab nemorgena. Saul elöt futna sok but vullana
neha szinte szakne kezeke futna Kesenuessen Jstenet ig Jmada.
En Jstenem en Jstene el hagial. De mjre hogy twlem meszte tauozzal szak
kialtok hozzad megy sem halgatal. Ennj panaszunna nem szabadjtal.
Lam sem Eiel njnts szwnete sem nappal. mjnt eb ozzlan ordit nag sinzsal
hozzad kialtok szwntelle siwassal. hogy ne felelg mit teszz az halgatozzal.
Israel szente lösztwnk te szatorod. lösztwnk lakol reank nesz azt fogadod
neped szauat mjndekor itt meg hallod mjre hogy szak azen szomat se hallod
Nem hazad ig' atjajnkat el vegen. de szauo kat meg halgatad kegesen.
hiaba ne bizak hozzak gyökke, meg szabadjtad no ket mjndenekben.
Ennnas Ingem szak Eg' fenzgnetjstartnak. ellenszegjn szak Embernek sem
mondnak, szidalmaszbat rozzabat rok ne tudnak ha Jste az szerzj Vg' bozzatnak
Orral aiaktal Ingemet kösönak mjkor latnak az feiket szualiak, Jstenben
bizot merszte meg azt mogiak Orszag szerent mjndenek ig' rutolnak.
Maga tudom hogy te vag' en Jstene te fogal hogy en dicsöltol szolette te neme
lel hogy anya szekem elte mjnd azulta kegesen voltal velem
O tolalmaztal mjnd azulta tartonal szwlo te sentül vete Dajtalkozal Jm
szennel el vezek ne tauozzal senki njnts velem te hogy oltalommal
Ream mert sok köuer Bikak tamadtak Dis öltök Ingemet körül fogtak szerz
oroszlanok torkotat tatak szennel be nielnok lelkem ordijtak.

Vgmint

Vg nynt az vis testem el holt oluadot nynde erom feltebe el szabadot
szivem nynt az vias vg meg oluadot regi io karatsago el tauozot
Lankadot en testem nynt cserep azott nie lue en azzu torkohoz szaradot.
oly kezel halalom ne tehetek zot ha el hacz lelke koporso hoz jutot.
Taborat mert kiraliom rea hozta sok latijual pustait vadastattia
sok ream vgato ebbel butattia ki nynt ollion nynde jmar el szata.
Azt szantak hog szorimrekeffe ollienek kezemet labomat mar altal vertek,
kontosomre oztozo sort vetettek fozagomon oztoznak vg beselnek
Szandekok hog engem az fan azalnak hog oldala czonty nynd ki
lassanak, az kik rea neznek meg oluashassak feieme ke dueket
tolczek azt mongiak
Joj mellem vram siess ag hatalmat, mert czak te mentes meg ne had
szoleadat tord el az en hozzam fel huzott szablat rozd el
rolam az sok komondorokat
Az kiraltol tarcz meg nynt oroslantul vele valo sok fene cornisoktol
kik most ehen keresnek mencz azoktol, tarcz meg vra sok gonoz
szandekoktol
Mikor ment lezek en szekemben rolok hon attjamfiaj kozt meg tis
tellek az te satorodnal teged hirdetlek illien szoual orzagh
elot dicserlek
Becsrollietek az istent orczenetek, valakik vattok jamborok szetesek
Jacob vnokaj ezt tistellietek nynde becsrolettel ezt illessetet
Oroslantol mert erotlent meg tarta niomorult keuansagat ne vtala
engemet egedrol vozny ne hagia szorultoba kegessen meg halgatta
Rolad vram akkor es keffe szolok az orzaggal az hitreis gondolok
sokat aldozny kit en most fogadok sok szenteket az aldozatra hiuok
Draga aldozattal szentydet tartom orzag elot tistesseged meg
adom szent neuedet az jamborokkal aldom vigh
enekkel az egbig magastalom

Ez dolgomat

En dolgomat sok pogan nep meg tuggia. neped bezet haralmadat
hog hallia teged meg Ismer az, balvant el haggia Sido bortre
ter neuedet Solgallia.
Bizonnyal meg Ismery hog nyuz Isten, te kezöled Sonny az pogan Iste
hog te vag Vr kiraly ezak nyindenekenn hag sidok tuczöl ezak
Jesum Conversis teneliez nyinden.
Ottan te neked kazdagon aldoznak, pogan vrak kiralicok teged aldnak
pogan szegenek bodogok imadnak, halalra valakis tegedet valnak.
De poganok hitvonkbe ne ezak ternek fia katia Sido bortön neuelnek
fiul fida Imar nyind sidok lesnek mert hazik hog ezak sidok Istenyi
Oly szerenczem lesen Kiraly sagban oly szeretet hozza az pogany agban
oly tiztosag az Credo ugyba, hog azt Erzem ennyi megh az nyuualiaban.
Gyamoltalom vala eg kezlenbo, Vitez David ezak ne ezek keresgel. Saul
ezak ott keresi az Erdelben vg moda ezt hozon kezöd enekben.

PSALMVS XXXII. Isten pastor Nota Jer Dürerjnek az Isten fiat

Isten nepe es David ezt lata: mely sok Inual Isten ne ket lata
az fo foldön hog el szaporyta eg orabam ezirol halat ada.
Szemmy gendom nyuzsen es szivessegem ne vetogek hog el teuelegyiem
mert az nagy vr pasztora vezerem, farkas fogva ne fogen ellenem.
Temerdek es szep freiön legeltet, Egeszges abrakkal eltet ha akarom
nyind viragen vezer ha akarom el nyugot le feket
Etel vtan io vizekhez vigen kiben szwnem vgian meg elegyien fogyt Erzem
azomal meg tenen heczeg nyuzt lelkem ne epeggien.
Nem ezert k az vtbol kut tenny gazdasagbol az bonhiat barany hizelkedi
teuelegesre menny Igaz vtbol nem hag el tewedny.
Pasztorom oly, hog ha tanitozdna, sorom halal volgiebe tamaszna ne vezek
el mert vele szeretjem, pasztamot ottan tamasztodam.
Attalomat elete meg vatod, Ettojdel te Autodat tartod, io perczdal barany
itatod. Jo Eggel fiemet meg mosod.

Sok pogan

BCU Cluj

Sok pogan nep nykoron azt lattia. Istentelen olly igen bozzullia. 103
hog az Isten neke szolgaltattia az ny terem nynd neko diaulia 54
Tart örökke Illien kegessege velem valo Eros es bw keze. mert fogatta
az Vr w felsege velem lezen szent gond viselese
Okla mellöl en sem megiek mezze Vr Satorat ne hagio en mesze.
nyndenkoro Jarok szentek kozze az szet törvet tarto en örökke
Röuid zoual azert ig vigada huzon harmad Enekbe Est hagia
Aztalanal szet Jambor ozt moda Iste felöl magat hog biztata.

Psalmus XXIIII. Sido feö nep Nota.

Sion hegiet hog valazta. Isten hog mutata hog Templomot ot
rakatna, Dauyd balla, örömmel est monda
Istene lam nynden nemzet. az tenger az föld, egh, az tengeren raka.
földet viz hatan es nehez kerekseget.
De nynd emy sok nep kozot neky Sion kellet. kin maganak Sator tetet
Jelenty hog nynket mkab szeret.
Oda de vallion s ky mehet ky lattia szent hegiet. szent Satorba de
ky Jarhat az Vrnak ott ky lelhety keduet.
Feghoteton szent es tizta. ha artatlan marka, ha szwue min-
denbe tizta, szwouen ky az gonozt nem forgattia.
Eskezik de nag Igazan, soha nem hamissan az Vr est Algia Sioba
meg bodogitia nynden dolgaban
Olliak az Satorba menny, Istenhez fel iarny, es Vrral Erdemlik Jarny,
ezek Igazan Jacob fiaj.
No mar es Satort fer rakjuk kapuit alkossuk, Dicso vrat bele
varuk örömmel szent ladajat fel hozzuk
Isten Dicsösegnek vra, nynde melu est vallia, mert es Eros batal-
mar Vr, hadat veer az houa kezet nyujtia.
Pokol dög az Sidon tarta, sokat Angial le vaga Dauid akkor est fogada,
huzon reged enekben est monda.

BCU Cluj

Psalmus XXV Jambor Bizhatik Istenbe. Nota meg halliatok
Mosesnek. Vel Jollehet nag sokat zoltunk sandorrul.

Jambor vala de sok haborut lata, Vitez Dauid kit Isten nynd meg tarta,
Eletehez kepest Eghbe kjalta huzon ötöd soltart Istennek ig monda.
Az en lelkem czak te hozzad emelem, sem nag' Erom sem hada ne Ismere,
szrakszegemet czak te neked ielete ne had kerlek czalaszek remensegen.
Mert ha tantorodom tudo ne bannjak, ellenszegim zol tudo nyt bozzontnak szebe
titkon kaczagnak es czufolnak hog heiaba bizta hozzad fel hannjak.
Bankoggianak kik Jambort haborgatnak. pirollianak kik te troled nem
tartnak, zegenrollienek kik az bronben vsznak keiant Jauok
legen benned bizoknak.
Oh eletem vezere mutass utat, add Ertenem szent parancsolatidat.
mert sok homali giarlosag rodö nyatt. sokzor en nem latom,
törvenied vtat.
Remensegem tudod hog czak te benned. Egeszegem elete varo trolled
azert tanjtz Engem felliedek teged. Vrlagos vton vig ne teueliegiek
Bolond Iffiusag nyatt ha vetkeztem hitetö vrlaghoz kepest meg Estem.
Törvenied vtarol el feletkeztem. meg borczas szent atjam brert
tudatlan vetkeztem.
Jusson eszedbe sok czelekedeted. atjajuknak bronöket el szeuected
szertelen rokot troled el sem vetted feiemetis kerlek hog ne
brontessed.
Szent neuedert magadert czelekeggied kit ne Erdemlek bronömet
fedezzed. bronösöket nyngiart troled ne rozzed az kik vtat kernek
te vesserellied.
Az zeledet igaz vton hordossed az Egrogrot törvenedre tanjtod, az mit fogacz
azt igazan meg allod, az Erdemlet atkot brontetest tagjtod.
Törvenedet az kik tartjak meg aldod, sok fogadot aldomasidba tartod
arra nagio vra ige nag gondod hog ne legen massa, az mit fogadod.

Jönendöre.

BCU Cluj

Jöuendöre hog Illj kegessegednek, örök hire legen te io tetödnek meg boczass Istenem En bronemnek mert sokkal bantottam neuet szent feljegednek.

Kj felj vallions az vrat kj vallia. Mert vtat az vr czak ennek mutattia ro magatis draga Jokkal meg lattia, magnajtis ennek földö hizlallia.

Isteneseknek magat meg mutattia, szent titkait az vr meg magiarassa. az Bodog elet törvemet kj aggia kit ez vilag bölcze ne talals latra.

Sohoua nynczen azert bizodalmom, mert tegedet feltelek hozzad biztam, labomat tworböl te mentetted tudom azert tekjncz ram mert nynczen giamolom.

Tudod ellenseginnek nem vetettem latod ennj sok gondbā bubā estem sok ellenseg grolöl büsit iol ertem, bronökert verettecz velek iol ertem.

Ennj bumat de mar meg elegellied, munkam budosasom Immar tekjnczed bronejmet ez vttal meg engegged, sok ellesegnnet rolam teijczed.

Nezd meg vram azok miert grolölnek, magok tanaczabol engem kergetnek ha vetette vetettem felsegednek ne hag hag hellietted rok brontoszenek.

Benned biztam kiert nynde iot varok ne bannia meg hog czak te twled tartok Jamborsagombā bizua czak iot varok kegelmed, hez biztam s meg szabadulok.

En velem eggrot szabadjcz azokat Imit amot kjk laknak Jaborokat, meltatlan szenuednek nehez bozzukat, Jacob fiajnak kjk mongiak magokat.

Psalmus XXVI. Patuartol Oÿ Nota Az kj az Istet meg Ismerhetj

Kohar baratj kiralnak mongiak hog orzag karat David mjatt lattiak ezt budostaban tuttara adak David artatla ig szola az vrnak.

Az vram

Azt Vram latod artatlan vagiok tökelletesen törueniedbe iarok,
azert rogemben te troled varok bira Jteld meg oka mjnek vagiok
Titkiat szrouemnek Vram te tudod. belem es giomro vilagoson latod ha
ebbe brorion vagion te tudod, az mjben sokan vadolnak azt hallod
Vagiok artatlan mert törueniedet elöttem tartom czelekedetjdet mig
hagiod el az tökellötest kiraljhoz tartok en igaz huijeget
Alnokok kozze soha nē megek, arulok tarsa barattia sem lezek hires lat
rokkal Eggrot sem elek Jstentelenmel nem eszem bezellek
Ragaszkodo czak es baratkozom. az Jamborokkal szeretetem tarto, mosott
eletben velek lakozom, szent oltarjdat velek lategatom.
Tegedet velek giakran Dicszerlek, szep dolgajdrol Eggrot emlegetlek sok
czodajdrol velek hirdetlek szent satorodban giakran ig szentellek
Oy meg es tarcz meg Eggrot ne elliek, verre törökkel hog Eggrot se vessek.
kjk aiandekba telhetetlenek kjk adomamert nehez törvent tesnek
Latod eletben artatlan vagiok mjnd ez Vtanms elnj en akarok azert lass
hozzam mert tied vagiok mar szabadjcz meg mert igē niomorgok.
Oj bizodalmom meg szabadulok mert Jgaz Vton tökelletben iarok ce
Satorodnal azert Jot modok. sok iambor elöt neked halat adok.
Jgaz Voltarol David ig szola hazugok ellen magat ig biztata, kiraljzekiröl
el appellala, huzon hatodjk soltarban ezt hagia.

Psalmus XXVII Eröm vezel Vtan Nota Jambor vitez David
saul elöt ~~hog~~ mikor futna. vel czak te benned vra Jsten vagio bizodalma.

Egy nag rogie lron David kin meg ijede, de hog Jsten vala vele az
hadat meg vere hog meg Jöue bizodalmat enekben szersze Soltar
huzon heted rezben ezt ig enekle
Oltalmam es giertjam az Vr hat en kjtrol felek. eletem ozlopom az Vr hat
kjtöl rettegiek. trole titkon nyluan ualo vezelt en meg ertek. Jsten
velem Eggiktölis azert nem felhetek.

Ream latnak nem baratim sokszor tamattanak, hog foggalis meg
ragianak mind azon volnak, de meg eddig szandekokba czak
czalatkoztanak orrokra wk mind estek es el hullottanak.
Ellensegim bizony mostis hizem hog vg jarnak, en kornyrolem czak
heiaban tabort wk iartatnak, mert czak nezem valamikor
en ream tumadnak mert az isten hitit atta az en coronanak.
Olliat kertem egget vrtol ismeglen azt kerem, hog templomat
istenemnek en meg eppethessem, kiben tellies eletemben
wtet dicserhessem, isten dolgait forgathassam sok iauat erthessē.
Mert czodajt ott jelentis magat ott mutattia az zent ladan dicsō
nseget nag czodason tartia, Satoraban profetait az szet vr tanitia
szent hazaban akarattiat nekiek meg mongia.
Vagion azert remensegem hog en azt meg erem, vag fiamnak hagio
raknj, ha en meg nē erem, Ilj remenseg alat aztis igen iol el
hizem. Illj szandekert az vr meg tart mostis azt remellem.
Engem vg nit Satoraban rejteget es meg tart, vag mint eros kw szal
torony w fel felesallat, sok eros ellenseg nē mer rajta diadalmat
kiert kazdag aldozattal adok en halakat.
Szerenczemnek nehezebē vrat meg talalō, Ilj keserues bezedekkel
akkoron en kerem, vram rajta ellensegē de ne hag leg velem,
mert te benned meg kotsegben en soha nem estem.
En szwuemben fohaszkodua en vg gondolkodom, hog te twlonk azt kiuanod
en maganak modō hog tegedet meg keresswnk te rolad olvasom,
czak te hozzad es zwkjesben azert foliamodom.
Lass ide mar te zolgadnak te ne mutass hatat, mert czak te vag
en kw varam mutassad orczadat, mert giamolō te vag meg
hadd te nag haragodat, ne had rajta ellēsegē hog tōlcze szandekat.
Vram nē volt szwleimnol iob gōd viselōim, de nē lehetlek mindō koron azok
en velē azert akkor czak te uoltal istapō es eröm mostis ne hag az gonoszto
mencz meg az en lelkem.

Tanitz

Tamtz nijnt kelliek te neked es szentesen elliek hog az latua ellesegim
ream ne tövenek. mert mostis hozzam sok hamis szokat költöttem
hamis tanokkal alnokul hozzam brunt vettenek.
Akkor en ig' köniörgöttem es elkeppen hittem. mert fogattad hog te
soha mert el ne hacz engem, ismet en szekemben wlterzs meg
lezen örömem, jamborokkal vilagjauat en ott vigan elem.
Nag batron azert magamat ezekkel biztatom. Isten fogadasat hittel
en maganak modom. tökelletes leg es erös szrouemnek az modom.
magamat czak igeretedhez kepest biztatom.
Absolon hadaban orzag az kjralt meg hagia. Dauid hada partosokat
meg veres le vaga. azonban Dauid istenbe w magat biztata
jo hir jöue. kjuel magat w ig' vigaztala.

Psalmus XXVIII. Tartz megh Nota. Josephnek meg modo

Te hozzad kialtok vram ne hag' vesnem. te mentbecz meg
engem nijncz mas remensegem. ket kezem az eghre te feled emelk
ne leg sroket hozzam mert majdan el kel vesnem.
Az en nem baratjm szembe szepet szolnak szrouökbe feiemne tana-
czot tartottak en fiammal mostan im ream tamattak. ne brontes
vg engem nijnt az latrok kjuantak.
Rajtok inkab tölczed nag kemenj bozzudat az nint czelekettek hadd
ne giek ug hasnat. mert el felejtettek te bölcz tanaczodat. kit te
valaztottal arra fentek wk zabliat.
Te töttel kirallia kit wk igen bantak. Illj akaratodat nijnd semmj-
nek tartjak. Igaz Iteletböl azert lakollianak. Roncz meg vram
wket fel ne tamadhassanak.
Sebess baragodbol azok vg veszenek, niomosok w magök földön ne
legenek, so öröksegekbe wk ne elhessenek. Igaz törueniedtrol had
Egebek fellienek.

Nijkor

Mykor ezt meg szerzed teged en dicserlek hog velem vag vram valamykor kerlek paisom giamolom te neked eneklek mynden tiztesseggel te rolad iövendölök

En seregem kyczin de te vag hadnaggia Coronas kiral'nak fe-
„ienmnek oltalma nem arthat Christusnak az ellenseg hada
noha igen bizik hog szantalan sok kargia.

Giamolicz nepedet mynt örökseged et, ne hadd az ket felben
hullary szentydet czendeszecz földemet ag szep bekeseget.
örökke mynt paztor neveld taplald az nepet

Huzon nyolcz rezeben soltarnak ezt monda fia partosinak David
igen monda, hadnaggiat Joabot hog raiok boczata kyben
w Christussat az Isten meg halgata.

PSALMUS XXIX Essö ideien mond Nota Ebreggiel
fel Vilag bwneidböl

Egesz Israelt David fel gwite, az zent ladat Sionban kesere
sok fele vigasaggal fel veue. örömeben többi között Istet
ig Diczere.

Sohol semmy oly hatalmas nynczen semmy renden mynt az Vr az Isten
feiet hajczon tehat ennek mynden Engeggie meg hog czak öue,
az Diczösegh legen.

Erössek hatalmasok kyk vattok Vag emberek vag angialok vattok
czak az Vrnak örömest aggiatok mynden diczöseget erdemi
hat neki aggiatok.

Oly felseg ez ks oly hatalmassag hog ezt Illetj czak az meltosag.
Illetj czak wtet az Imatsag. Kniek my kel Itt keresse, mert
itt az kazdagsagh.

Im tekencz meg mykor essö lezen, ennek szaua szug dörög az Eghen
nag hatalmat mutat az Egeken Dörgesevel meg resketet
myndent ez föld szinen.

Dörgessel.

Dörgessel Czattogassal essöt ad, nag erös méltosagot ott mutat nincz
ki nem feel mikor villamoztat, nincz ki nem fel setét felbön
mikor szörmen czattogh.
Erdöben veer magas öreg fakat, hasogattia erös Cedrus fakat, Libanus
hauassan az nag fakat az hegieket töri rontia es az kro sziklakat
Jaczni tecznek azok hog mozognak, nint tauaszon az tulkok vr
Germek vnicornisok nint jacznak. Isten hatalmas szauatul
az földek vg loghnak.
Ezenbe troz es langok villamnak, az vr szauan az pusztak megh
loghnak, kietlen meszösegek mozognak, az nehezen szwlö vadak
féltekben fiaznak.
Nincz ki nem fel az vrnak dörgesen, az vadakis futosnak az erdön,
de az szentek örwlnek nind ezen, hog ili nag vr meg örizhet
az gonoz zerenczen.
Mikor lattiak az vrnak zaporat, meg emletik az Noe barkajat, hol
meg tarta wo keues jamborat, mikor zörmw vizben öle es vilagh
sok latrat.
Oltalmazza nindenkor az jambort, ellensegtwl az wo szent taborat.
Bekeseget ad annak es sok lot, mert szentinek az vr ellen meegh
senki nem artott.
Neuenek nind örökke tiztesegh vilag elöt legen az dicsösegh vrak
elöt öue nindenfelsegh, zenti között legen kedue es bodog bekesegh.
Dauid kiraly vala de azt lata, kiraly hog nindenen Isten volna,
ki hatalmat naponkent mutatna, huzon kilenczed enekben kit
ig magaztala.

DSALMVS XXX. Eghisszegre tert. Nota. Arpad vala fö.

Egesszegben bekesegben meg neue. Saul vtan mikor szeliben wole
Dauid draga hazakat effetete, ott az Cedot oliha kiraly le teue.

Gionörködik.

Giömörködjk es sok alsontis hosat az isten kemeny kezeuel tapasta, kin tanula es mjhelt fel giogula, jol tött vrnak /// örömmel halat ada.

Hog agiambol engemet fel tamastal, grolölöm szidalmatol meg tartal, örömökre engem el nem fogiatal, hala neked vram hog meg giogjtal.

Immar czak nem az koporsoban valek, hog te hossad en vruosom kialtek, lelkem ottan pokoltul menekedek, egessegre te altalad fordulek.

Szentek az vrat velem dicsenetek, örök hiret enekbe jegessetek, gond viseleset kjk meg ismertetek, kjralj elten illjk hog' örrollietek.

Sullios kezet rajtam keuesse tarta, de bodogul elnem nag soka hagia, ha keuesse hiueit estue sujtia, holual örrolteti meg vigastallia.

En io szerenczemben magam el bizam, mert hog orzag zeret en azt gondolam, nag neuem lron kenczel el kazdagodam, eg vigh bolond essel akkor ezt mondam.

Gazdag vagiok egessegem io vagion, körrol pogansagon hatalma vagion, nem felek hog ellensegem tamaggion, vak szerencze velle hog meg tassjczon.

Hatalmasb szomszedot sohul nem tudok, orzagomba szep allapatot latok, jollehet az isten atta kit vallok, semmj valtozastol immar nem tartok.

Rollam ottan szemedet el fordjtad, eg keuesse trolem kezed meg vonad, czak bolond czemnek magamat hagiad, szarmara kele szerenczem vg' adad.

Egez vduaro orzago meg bomlek, en betegsegemen meg keseredek kjböl illien zoual hossad kialtek, de mj haznod vra holtomban mondek.

Tiztessegod.

Tiztesseged fogiatkozasa lezen, az igaz Credo iol elösem megen kire
Saulnakis gongia lron regen, ha nekem halalo ilj hamar lezen.
En koporsomban teged nē diczerlek mert nem az holtak tegedet tiztelnek
Inkab vram Eg' keuesse had elliek, hog igaz mōdo vag had djczerielek
Rajtam keges atjam meg kömörrolel. Swas heliet nekē tanczot engedet
az szomoru giazbol le vetkeztetel vram mjnt eleb vg' oruendeztetel.
Teged azert nynd örökke djczerlek giogiulasom felöl meg emlegetlekszen
elött ekesen meg tiztellek. nē panaszlaz hog el feleitettelek.
Palotaia kiralnak feelbē alla kit betegseg vtan vegig rakata nynd
az kettön istennek halat ada, harmynczadik enekeben ezt monda.

PSALMVS XXXI. Czak nem kezben esem szegenj feiem.
Nota. Leg irgalmas vristen mj nekronk.

Taborauat Saul körrol foga Eg' kro szalat Dauidra meg szalla iste
ada hog meg nē foghata mert pokol hir, az kiraljhoz juta.
Sok pogan nēp az veget rabollia, az hir halua Saul nem mulata, mint
busult ott Dauid ostā ira, mjket gondolt illj enekben monda.
Az en hrotom vrā remēsegem, czak te voltal mert jamborul eltem, azert
tarcz meg szegenbē ne essē, ne barmjā meg hog benned ig hittem.
Kegelmesen hajcz ide froledet siess mellem ragag kj engemet erös var
felre vig engemet kezben vizik ezennel feiemet.
Nekem kro var czak te vag es vas haz erös tornio kro falo meg tart hacz
Jo hiredert meg oy mert meg ohacz vetet törböl kj fethecz es oldhacz
En egebhez vgian nē bizhato, azert lelkē czak kezedbē adō hog mugtartad az
varom kezben jutno nē hacz igen bizom.
Mindenkor czak Eg' istent tiztelek baluaniozokat azert grolölok, kjk mas
istent emlétnek szentelnek kjk josoktol varazloktul kerdnek.
Keduemet töd fogsagō tekented, kiralt rola el haza ijezted, nag kegelmed
feiemē jelented, en meg kötött vtamat kj fejted.

Enlabamat

En labomat halalbol ky bonad, En feiemet keybe sem borkatad En
forimet, meg oldad tagitad, bala neked lelkemet ky valtad.
Saul kiraly meg es hegot alla. nyukhatatlan leskem ig kialta, Vram
ne hag mot testem sem bina as sok vesselt kyben mar el fogia.
Szeb szemem vilago homaliosult. oles elmem el vakolt es tompult
sok bwis mia gonuromis meg szorult, feiemtol talpig mynde el budult
Budosom es kietlen pusztaban szorongatnak itis en fuemban. olliak
wenek kyk io allapatban, en nyaratam vadnak aimy soban.
Eletem meg fogattatot buban. Ffiusagom telik miaualyaban el fonnia
tak Contaim es kynban. elevenseg el tog en tagomban.
Nmrs elekben senky vigasztalom, Ctufol es sid as ky ne barato, Sze
niodik vtal rolensagom. szolny velem nem mer szomszedsagom
Elol talal valaky vag' ha lat, En elolem el fordul mynek lat.
mert kivaltol nyatta mynde tart, sokis hiszi rolam as sok patnak.
Sot mar sokan vgian el feletek, mynt eg' holtat vego el temetek.
mynt eg' hituan Cerepet el vetek. mert felole mynde hut el hiszek.
Ezeket mynd felolem beszellik kyk lelkemet as begen keresik,
keresoben feiemet bertmerlik. mynd iol hallo ky mynt agiarfodik
Mnid ekekben Csak te hozzad bizom. es sok vesselt te kezed el tvrom,
noha ig vers en vgian azt vallo, hog Istene vag' Ittis azt tartom.
Szorongattat as en ellensegem, de csak rajtad al as en eletem.
te fogattad mynde en szerenses kezek kozol menz ky via lelke
Es wgemben mutasd kegelmedet. latbatatlan kegelmes kezedet. ne
bannya meg teges eletemet, hog myndenkor csak kerlek tegedet
Gialasd iztab en ellensegymet verd botollal as lator nepetet. ne
menek vram as nag nieluisue kes kyk orszaba szigiaktu szenyedet.
Eld vesesd el az ver arulokat, az kyk solnak igaz tamboro kat, kyk
nagiszak szertelo nagokat kyk ne telik semmyben az vrnak.
Nag sok idat te titokba tartad, azt szeien te szenydnek oztadd
szem latomast vilag elot addad, kyket szerek azokkal meg addad.

fele

BCU Cluj

Felö rogiökben roket fedeshed titkos burkos kamoaadban menthedd
gonoz nieluektrol te vedelmeshed, vetet törbe esnj nem engeded.
Ezen vigan neked halat adok hog en velem most töl illien jokat el
rijastad ellensegh taborat mijker fenue, varnam czak ro vasat.
Jijettemben maga hog en futnek mar azt tudam hog neked sem kellek
de most nilvan mar vram, ismerlek kösel voltal mijkoron kertelek.
En rolam tj szentek tanalliatok az eg' jamborsagban maraggiatok keuelt isten
vtal azt tuggiatok vezett jambort szeret vg' halliatok.
Maraggiatok tj eg tökelletben, czak istentrol fellietek es földön ha es vilag
bant igaz eletben, giamol isten lezet igietekben.
Maon pustaba David szorula czak ne kiralj kezeben akada, illien
gondolatokban ott forga harmjnez egged soltarban est ira.

Psalmus XXXII. Az Betegh beöneös Nota segetsegrol hijak
vel az nag bölcz tormtest. 25

Az Betegh nepeknek tanosagot hagia Niozoliaiat David hog betegenn
nioma, isten haragianak az niaualiat monda harmjnez ket reszelo
soltarnak est monda.
Szantalan sokkeppen Bodog az az ember, az kj nem vetkezjk vag bronben
nem heuer, vag ha vetkezjk hamar kegelmet nier, kit isten az bronert
mint engem ig' nem veer.
Bodog az kj bronet az isten fedezj auag el felejtj auag czak el niegj, kj meg
sem pirongat trole el ne vetj, kj pokol eletet törvenjre nem vizj.
Ertj hog es illien ne akart vetkezni nem akarattiaual hog tortent meg esnj
kiert keges zettia ne akaria vetnj mert abba ne akar az jambor maradnj.
Tesztemben mert engem az vr azert brontet; hog ellene iartan beteg agban
vetett bronenmböl tudom megh meg ne engedet mert mar aligh
troröm annjera koserget.
En magamban soka titkolam halgata hog emberek kösött en ne szegenrolnek
az kjk latno irnek bronömet ne vetnek pirontosokkal ne nehezeczenek.

Giarlosagban

BCU Cluj

Giarlosagban vegre el nē halgathatek de mauatia nijatt en ogia
jajgatek kijben en szep szinē twlem el tauoszek mert haraguß
kezed rajtam nehessedek.
halalos agiamban mar annera jutek, husom el szarada apada meg
esek, testembē bwrömben en vgian megazek. nijnt nap heuen
azott virag el fonnjadek.
Bumban vram immar en magambā tertem bwnömet meg vallo
az nijben vetettem. nijben bantottalak vgian meg neuezem az
nijuel samargach igazan erdemlem.
En velem magamat mar meg ismertered bwnömet szent atjam
nekem meg engeded. en betegsegemet mert meg kemijs beted
kijböl meg ismerem hog bwnöm el veued.
Olijkor azert az szent, boczanatot talal. nijhelt vetket erzij ha teged
meg talal, az boczanat vtan elhet batorsaggal, ha lattia hog
az föld torkig ukis azzal. (vel torkig wlis abban.)
Nem felek ez vtan hog uezelben essem. mert meg kegelmeztel meg
iött egeszegem. tömlöczböl zalattat te örwltecz engem. legen
hala neked kegelmes istenem.
En tjteket szentek magamrol tanjtlak nij vton iariatok im rea
oktatlak en szemetek lezek igazan hordozlak, iertek vtanna
czak sioura igazitlak.
Oktalano nijnt en tj mar ne ellietek nijnt az louak olliak twis
ne legetek, kijket ostorralis ioua aligh tezenek fekle nimgben
tartjak hog meg ne serczenek.
Sok czapas tanjtia ig az istentelent, nijnt sok ostor erj, delczegh
louat öszuert. de sok koppen algia isten az szent embert, az kj
oija magat hog ne bancza istent.
Sok ioual az isten lat twtöket szentek, örwllietek azert tj
tökelletesek kik isten kedueben lenny igiekeztek, veletek
az isten örwllietek szentek.

psalmus. 34

BCU Cluj

PSALMVS XXXIII Az teremtö gond viselöis. Nota. hog panasol-
kodjk az batalmas Isten.

Az nag' bölcz teremtest az ki meg gondollia, az szep gond viselest
valaki meg lattia az Istent Dauiddal es magastalhattia. ki
harmincz harmadjk soltarban azt mongia.

Szentek es iamborok Istent Diczeritek. mert vgianis rotet czak ti Ismeritek. mint teremt, mint visel gondot ti Ertitek, ezekert hat Illik
hog ti Diczeritek

Tiszteszeget ennek velem meg aggiatok es nag' vrnak szengien minden
Musikatok. hol vagion lantotok hol ti Cytheratok, kwrt, orgona, sip-
dob. hol ti kinternatok.

Ezekkel az vrat noza Diczeritek. szokatlan eneket vy notat veritek
az vr io hirere szepet pengeszetek most minde örwllio vg szengedeszetek

Rengien az föld bele vg' enekellietek, mentöl nagob szwuet vrhoz teleo-
czetek mert ezzel tartoztok az vrnak ti hiuek. mert meg tellie-
settek mind az Igeretek

Eleinknek az vr valamit fogadot, az mi io wdönkben im mindent
meg adot, es felettis sok iot nekwnk szolgaltatot mint tökelletes io,
minden iot meg adott.

Mert vgianis igaz, es egenest szeret, igaz mondo az vr eg' erös tökellet
söt az nag föld hatan, mindent szepet szeret, valamit wo rendelt,
mindent iol intezett.

Czak eg' szoual könnien czinala az eget, zaia zengeseuel az nag es szep
mwuet, czak feie hajtassal ily nag ekeszeget, czodas czillagokat
Illi zep femeszeget

Elki tilta földröl az nag tenger vizet meg hagia wo neki hatarat es szelet.
mint eg sakba foga ne bancza az földet hog batrabban lakia az ember wo
Onnat merit essöt mikor kel az földnek oda szwij vizet az felio 2 feszket
vizeknek, hog ha haborogo ne arthat az földnek mig ne parancz ollia
az vr az tengernek.

Gondollia

Gondollia meg nynden tehat ky az Isten ha Illien hatalmas
tehat twle fellien, mert az mit parancsol bizomyal meg lesz
Vag elvy vag halny braggia nynd vg lesen.
Okossag bölcsesegh w ellene nyncsen, semmy az mit orsag veges
az vr ellen sok nemzet tanacsa elöue nem megen, mert
az tanacsokat szerzy bontia Isten.
Nem vg iar vizontag az mit Isten veges hanem örökke al az mit
rendel szeres abban veget senky nem er az mit intes heiaba
tör arra ky kwlömbet veges.
Draga nep es bodog tehat az sido nep, hog neky Istene az
menybely felsegh gond viselö atya oly keges Istenseg, kynek
w kedueben, nynt draga öröksegh.
Viselj szepgongiat neky w szent attia memyej szekyböl nezy igazgattia
nynden fele vigiaz, de fellieb azt lattia, mert ha teremtette
az szwueket lattia.
Im valamely kiraly nag hadaban bizik, de nem azzal mery mykoro
wtközik, karia ereiches eg erös se bizzek eg vitezis azzal
meg nem menekedik.
Sebess erös io lü legen bar alattad. meg czal az hwtödet te
abban ne tarczad, akar wzny kellien azt az ky hatat ad,
akar futny kellien attol ky vtannad.
Ez vilaghi ezben sok czalardsag vagion, lathato erö be remenseg
czalatik de az kik eltekbe czak az Istent felik, mykor
wgiekeznek igiek mynd iol essik.
Lattia, söt szemeit rolok el sem vezy, az gond viselö vr nyndebe
vezerly, hadban ellenseg közt vezeltöl meg örzy Dragaban
chezny szentit nem engedy.
Eö benne bizwnk my es wtet tiztelliwk szet törvenie szerent elerök rendelliwk
tehat batorsaggal eletrök viselliwk veletlen vezeltwl soha azt ne felczwk.

oly örömrök

BCU Cluj

Oly örömmonk ezen hog valahol iarunk, mynden dolgaynkban nag
örömmel forgunk hog szent eletrontre nezvonk czak vigadonk.
szentynek mit igert az vr hog gondolljuk.
Itt az arniek földön ha mj wgiönk esik. azt bizonnyal tuggiuk hog az
nem tortenet de keges atjanktol reank boczattatik, kiböl azert
feiwonk szepen menekedik.
Segelly keges atjank ez arniek vrlagban, az mint te fogadad az zara-
-do ksagban, mert te hozzad bizunk enny budosasban, tuggiukis
velwonk lez, nem hacz niavaliankban.

PSALMVS XXXIIII. Jonak s latornak veghe.

Nota: Halliunk eg szep peldat az Regj elemkröl.

Jambor vitez Dauid saul elöt hog futna. Az szomzed kiraly hoz
egkor szolgalnjalla De ott meg ismerek es be adak ky volna. Dauid
jyetteben teue magat bolonda.
Orra szaia leuet szakalara boczata, falra kap mynt bolond, falon ajton
ir kala. ezt kiraly hog lata el ky tazigaltata. ket kiral'tol ig ment
kiert istent ig alda.
Nag halakat adok en kegelmes vranak köszönöm io tetet mjdeltig
szent atjamnak, szwntele az lezen dolga nieluemnek szamnak.
mostany io dolgat, ne felejczem vranak.
Az vrat en tellies szwuel szoual dyczerem. hog czak w mente meg azzal
en dyczekedem, hog niomorult szentek bizzanak ezt hirdetem.
w kis hog istentwl varianak arra intem.
Kegelmes vramat velem no diczenetek, ennek hiret neuet szentek
emlegeszetek. mert hog niomorganek en czak ennek kömörgek
meg mente azoktol valakiktwl en tartek.
Sokan nag esseknek mjndent tulajdonitnak. de ily szerenczemet
valakik meg gondolljak, w szerenczeieket czak az istentwl tartjak.
w hozza foliamnak bizzokban sem czalatnak.

Ladde.

Ladde melj niomorult valek alig szaladek. Eg kiralj kezeböl
masik kezebe iutek szinten halalombol az Istenbez kialtek 119.
nijndenik kezeböl vg akara kj kelek. 62.
Azt bizonnjal tartom Isten Angiala hordoz, Isten felök körnjvol
tabort iar vg oltalmaz, senkj ne arthasson nekjk körnjvolök
vigiaz, czak nem kebeleben, nijnket visel oltalmaz.
Tanolliatok rolam melj kegelmes az Isten Bodog az kj benne bizik
es lakjk szenten, mert Isten felöknek semmij szokszegek nijnczen
czak fellietek tvle ro nijnd veletek lesszen.
Olczoia dragaia eletvonknek vajta al, hamareb szökölnek az kjk
elnek praedaual, az kjk batalmasok niomorgatnak nag sanczal,
Isten szeretöknek de nijncz draga es halal.
Rolam es en tvlem Ifiak mar tanolliatok, az vrat tiztelnj tanolliak
meg halliatok, ha hozzu eletet magatoknak kjuantok, es valakjk
latnj io napokat kjuantok.
Nieluet az olly ember az gonoztol meg fogia, aiakat hamisra, alnokra
ne botzassa, az meg szokot szitkot ragalmazast el haggia, senkj
hiret neuet, s magat azzal ne roncza.
Az gonozt eg zoual nijndenestol el haggia, Isten törueniere iora
magat szoktassa, az szent bekeseget nijndenekkel meg tarcza
magat szerettesse haragtul magat oija.
Keduos szemmel Isten mert czak azokat nezj, az igazak gongiat
nag kegessen viselj ha nij szerenczeiek esik el sem felejtj.
Es kialtasokat figielmes fvollel vezj.
Vizont az latrokra kemenj szemert vetj, hireket neueket az földrölis
el törlj de az igazakat ha kialtnak meg mentj, niomergo szen
tekhez mert közel iar vg örzj.
Elegh vezel esik es sokis az szenteken. De azert nijndenbrol kj mentj
roket Isten, tetemek eroiek, ne czökönniek ne vessen, arra
nekj gongia, hog maraggianak effen.

Es ellen.

Ez ellen vizontag el ues az Istentelen wmion gonossaga vezti esjesik
feien. ki iambort nomorgat meg esik eggik bwren kibe többwolis
lakol az pelengeren.
Gondba buba azert noha esnek az szentek de Isten vg tartia hog
mind meg menekednek az sok szerenczeben Isten felök ne veznek
es vilag elöttis azok nem szegenkednek.
Ezt nag örömeben Iffiu Dauid enekle az Isten dolgarol maga felöl beszell
Iamborsaga bizni tanyta nyndent inte, harmynch neg reszeben az
Soltarnak Jelente.

Psalmus XXXV. Az latrot ionak szabab at kozmia

Nota. Oh vristen tekenez hozzank. Vel Emle: m. Vrist

Az hamis szok melnek ellen, Busult Dauid patuar ellen hog
helie kiralnal nynczen, laknj sem szabad czendeszen Ig kialt
Idegen földön.
Zallj zemben ellensegimmel, vram en nag peresimmel, Igiekezzel ram
törökkel vy meg en gwlöloimmel az artatlanra törökkel.
Leg velem vedd paysodat vedd elö most kopiadat, szalj ki mozdjcz
taborodat, fogd el ellensegem vtat haddal alliad en bossumat.
Azzal batorycz lelkemet Jelencz gond iuselesedet zegemicz ellesegemet
brontesd futassal ezeket kik most vadassak lelkemet.
Tanaczokban czalassanak el haza pirontoggianak todd azt meg gialaz
tassanak, az kik en ream lest alnak tanaczkoznak vermetsasnak.
Roncz meg az ram tamactakat, mint sebes zel hintj poljuat, ne tölt
hessek tanaczokat Angialod boncza dolgokat elfordjcza szandekokat.
Oljhoz wk ne kezdhessenek, kiben elö mehessenek, mint kik Saros vton
mennek, setetbe Jzamnak esnek Angialodtol vesztessenek.
Teboligo legen w szwüök nyughatatlan w elmeiek mert artatlatkesergetnek
Vermet astak es tört vettek vetetlent vesznj keresnek

Föiön

Jöön miok oly nauaba-kis Eggyk sem Vart magara, Sörmien Eseg
„nek orrotta, nekem Vetett törben nyakra kit az ky hall had Kodallu
Oh mely igen en örwlök teged akkor en Dicsöletek, minden Diö 63
„bel hindetlek mindenhatonak neuezlek, azt beszelle ig Eneklek.
Nincs senki oly mint az Isten ky konörwl az Vegetan bozzut al az
keuely zenden. es Vilagj Diöseken, telhetetlen kegetlenen.
Alnok es hazug embereck ram szoltak Istentelenek, feienet kisse
„bbetettek, kit ne tudok azt feltarok, kiralnak patuarnal Vertek
Keuaritak nekem Vestemet gonosz fizetek io helieet, mert en ne
betegsegeket hallottam sebbe festettet szantam keserusegeket.
Szaakodua giazban öltöztem, ertek en akkor bojtöltem, Ertek Istu
engesztelte Egesegeket Vg kertem, mind addig porban heuertem
Az ky temetj barattjat, az ky Edes Atyafiat, az ky szwle attat amyat
ha mutattia ot siralmat Vg szantam nagualiaokat.
Barattjaget ig fizettek, hog beszeddel wt meg öltek kiralnal el
beszellettek, betegsegemen örwltek, hog az az meg tiot kedueltek.
Azert fantasagom lattak Eg bo grwltek ig latottak, mint feiek
Zaknak mind farkek, Vrakkal az igen rosszak, szaiokat mid rea tartak.
Drwhösegeket forrallyak, azstal barattj Vg szolnak, sok trefat en rolam
mondnak, azzal Vduarnal mulatnak, meddig twrz Vram alokbnak.
Azert belkemet segerzed, az Oroslanoktol menczed kit meg kösönnek
te neked Orszag Elöt dicsernelek, hog szentjdet el nem Veted.
Tördmeg Vram mar karuokat ne örwlliek nagualjamat, ne bosszasat
Eat magokat ne tatogassat szaiokat, ne Cufolljak te szolgadat.
Keuelien mert hunyozatnak szemmel kajal mutogatnak, szerues
szokkal bosszontnak hog szeledet busitanak törbe intab akarganak
Ollia tartnak es azt mogiak hog smaro kezbe fogtak Eweletet csinap
Vg modnak kin örwlhetönk fogliunknak szenök örwlhet ijszionak
Remeddel nezed Oketet ne balgas de Vered meg wtet ne hag meszle
most Engemet, Ebreg mond ky szerencsemet hand meg Vesd meg en szemet

Xe

BCU Cluj

Ne mencz barha nem erdemlem. de tarcz meg ha en iol eltem. ne had
örwlnyk ellenem. boncz meg eszeket Istene, kyk ig karczagnak ellenem.
Ig kol vala mar iol vagion. keduönk telyk haija batron. ezekre gialazat
szallion ezek orczaiok pirollion kyk örwlnek momorulton.
Az kyk igassagom tuggiak. bumat es karomat bannyak. azok vilag iauat
lassak. örwllienek vrat algiak hog igazat nem hag mongiak.
Enis azokkal dicserlek. vram tegedet hirdetlek. halat adok az migh
elek dolgaydert ne felejtlek nynd örökke emlegetlek.

PSALMVS XXXVI. Jonak gonoznak attia Nota: Az kit
Isten valazt vag orzag tezen.

Jollehet az Istentelen mutattia sok dologgal hog wis Istent vallia
de bizonnyal hizem hog meg tagatta. hog Iste uolna soha ne tartotta.
Oltarokat kapolnakat rakathacz, messe földre rauaz bulczut nynd Jarhacz
Bibliat oluashacz nyset halgathacz, masnak az poklul kerestbol nyd adhacz.
Nem elog az hog el higgiem felöled, hog szent vag es az Istent igen feled.
mert ellened kialt gonoz eleted. azt felentj hog Istent te gwlölöd.
Azt nezem en kyböl nyluan Ismerem. hog Istenröl semmit ne hiz Itelem.
magadnak bronben hizelkedel ertem kit emberis benned Ismer en hize.
Kiert rajtad Jamboroktul gwlösegh az Istentöl kouetkezik veresegh, mert az
mit beszelles törvente lesegh, rajtad ne fogh intes semmj fenietes.
Gondolatod eyelis czak gonossagh törvenj ellen valo rauaz alnoksagh.
gonoz zokas kit modanyaltalsagh kit ne szerecz ne lehet oly hanyssagh.
Oh nag Isten ezeket te nynd latod, io tetedet megis reiaiok ontod napodat
effelekreis tamaztod, czoda io voltodbol essödet adod.
Nag gond viselesed azert nyndenre. Jora, gonozra földre, menyre, vizre
io voltodat nyd az terentetekre, lathatouan teriezted nyndenekre.
Oltalmadat es gond viselesedet, nyker nezem visgalo bölcz ezedet. el
nem felejted az apro fergeket, barmoknakis el szabtad eletekat.

Szepen.

Szepen, bölczen rendeled az eletet, kyben napontkent taplalod az embert. ki nem mondhatō nag bölczesegedet, czak, czodalom meljseges felvegedet.

123 64

Nekwnk az földbol szantalan iokat acz kegelmesen nynden szerenczen tartaz. ottan ha kel, te szarniad ala fogacz, nynt fiajt ama tjuk vgian bistacz.

Az zenteket Ennelis szebben tartod, mert saiat lelkeddel te latogatod. hazad Jauajual wket hiszlalod bw giöniörwsegeddel lakoztatod.

Keserwsegh, banat szwksegh ott nynczen keuansaga felett örwl ott nynden, tista giöniörwsegh helie ott lezen tökelletes bodogga az helj tezen.

Az eletnek kut feie mert czak Isten nyndē bölczeseg twle folj nag bouön, nalahelkwl bolond es szerenczetlen wo altala bölcz es szerenczes nynden.

Teg' iol vram mostannis az hiuekkel. ez vilagonnis leg' inkab szentjddel, ne kesergeszek heliekbol szentjdet, ne hadd Istentelennek szegenjdet.

Törnj vram ne hadd az keuelieknek ne tegiek talpok ala te szentjdet az kik teged tistelnek szeretettel, ezekhez leg' fogiatlan szegelemmel.

Inkab ezzel az Istentelent verd megh vgian Isten az latrokat bwntesd megh, kik az bwnbē heuernek giöniörködnek, kyben Istis ereszek bwntetesed.

Az Isten gond viseleset tekento gonozokon iokon David Ismere, szent Emberit nyuel algia meg erte harnynczhatod enekbē ezt beszelle.

Psalmvs XXXVII. Ne band Jambor latrok io szerenczeiet.

Nota: Az nag bölcz teremtest az ki meg gondollia.

Ne bands ne bozzulliad Istenes szent ember, ha latod szerenczes itt az lator ember, hog hatalmas, kazdagh vilagh iauan köuer mert az Illj szerenczë igen hamar meg teer.

Eg gienge vilag szal affele szerencze hamar nött, szöldrolt fro az lator elete. kit eg szellö eg heu, elnj hag keuesse. kit eg kaza meg bont. es el vez szép szine.

Bizd magad Istenre szeresd szent törueniet. teg iol valamigh elz. vg nyueld az földet meg algia az Isten kezedet nyuedet es vilagon nyutia az te eletedet.

Azert az törueniben legien ezed kedued. Isten tiszteletben fro giömörrosseged kitrol ha mit keuanz szroued szerent kerned, mjndennel el böuét. es leszen melletted.

Ne bizzal ezedhez, bizd vrra magadat, ha nj iot rendeltel had ra az vtolliat, kedued zerent az vr rendelj dolgodat, kj mjnden dolognak, uiselj zablajat.

Dolgod czak az neked leg Jambor eletben kit az vr kj Jelent al„ „kolmas rodöben, te Jamborsagodert meg tiztel eltedben, fenies naffa tezen meeg teged ez földön.

Jarij azert szent vton. uedd erdemet trole, kj piros hajnalt ad ey vtan el uegre az Istenert vesztegij az haragot ted le, hog az lator Bodog ne busullij vegette.

Az haragot az but azert mond meg benned latrok szerenczeiet ne„ „heszenpre nezzed; az harag amjt art, hog el ragad teged hog teis latra leg arra uizen elmed.

Mert az fele latrok igen poklul uesnek, giözd uarnj czak Jambor örökke ne lesnek, de nieg az Jamborok nagiobb polczra rolnek Isten örökebe földj io ban elnek.

Bar ne vard nag soka czak vigiaz iol rea. az hatalmas latrot maidsekj ne lactia majda frostbe megē czak marad az hāna, sekj ha keresj heliet sem talallia.

olj bodog

BCU Cluj

Olj bodogh ezenben az szent Engedelmes, hog leg szeb föld szme
es soka öröfösb elete sok ioban lezen bekeseges szep giömörkedesbe
Istennelis kedues.

Rajta bosszenkodjk mar az Istentelen, fogat czjkorgattia szentek
szerenczeien. Igen irigkedjk, Illion szep eleten. hog nekjkis
tamatt. czillagok ez földön.

Lattia azt az Isten menjböl es czufollia söt latrok szandekat
czak ne el fordjtia de uezedelmekre napiokat tamasztia
kinn erdemek szerent rokot el fogiattia.

Az Jamborra latrok ugian szandekoznak kj Jeieben kardot kötnek
felis vonznak, nagion tegzelödnek kez yeket voznak; Jo
szerenczes Jambort hog miomorjczanak.

Törnek azert iora, de veghez ne vizik, mert feiekre fordul
eles kargiok nekjk. kez yok el romol fent nylok el torjki
Jok s gonozok vege ig' forog es esik.

Rola tanolj tehat hog iob keues marha czak igazan kere sd hog
nem az sok praeda az keueset Isten algia szaporjtia. az
hamjssan gwltnek io ezit sem aggia

Okadua meg latod az praedat kj aggia, had legen czak torueny
az sokat le ontia de az zegeny Jambort az Isten nem haggia,
eletetnek gongiat, viselj taplallia

Kezek közöt valot öröfösse tezen. ha draga, döghalal orzagban
nag lezen miomorusagokban keges actjok lezen, de az brnö-
sökhöz, nag ellensegh lezen.

Jora törö latrot vezt akkor es brnözt, mert ertek tamasztia az
dragat es dögöt az aldozat faggia, melj hamar langot veet.
Isten ellensege olj hamar frustöt vet.

Oztön es vilagon sok lator kölczönt kér kit soha meg nem ad vsora
utan el. de igaz Jauabol az Jambor ad s senkel. megis eleg
marad kölczönt kérnj sem mer.

Zemj

Szeretj es algia es az vr es földön, az kj az Jamborral valamj iot tezen, de az kj azt hantia sziggia iar az ellen, czemetestöl özue el vezti es földön.

Ezt az Isten örzj mjnden vtat lattia, hog szeretj dolgat igē oltalmazza hog ne tantoroggiek kezen fogua tartia, ha tantorodikes ketsegben nem haggia.

Rola ennit tudok hog im meglaggottam. De tellies eltembē soha sem hallottam, Istentwl el hagiott Jambort sem nem lattam, sem Jamborok maguat kuldulnj nem lattam.

Ez olj nap nyncz az kin maszal iol nem tezen, az szwfölködö knek örömest aad kölczön, azert maradekia, bodog aldot lezen. Vtanna es földön niomos hasznos leszen.

Ne bancz senkit tehat de giamolycz mjndent, hog niomos leg' földön tarcz meg az zent törvēt, mert az Joert Istē hagiott Illien törvent, sem Jambort sem maguat nē haggia nynt övet.

Tehat mjnd örökke azt meg oltalmazza, az gonoszt vizontag' földiol el puztitia; földet az igaznak ēlnj soka haggia, bodogon czēdezē rajta laknj haggia.

Szaiaban bölcz bezed Jambornak es hasznos. Szwue forr az Joban, Joban eff es hasznos, Zwuebē az törvent irta kjben szorgos, nem eshetjk bwnben az kj Illien okos.

Ennek eltet rendit az lator bozzullia, azert vtan vigiaz lesi hog el olcza, ha lehet patuarral penel wzj rontia, mjnden ellen az vr az iot ig' meg tartia.

Jer bizd czak az vrra tehat eletedet, czak tarcz szent törveniet megh örzj feiedet, naggia tezen földön meg engedj erned, hog az latrok vezret nag' örömmel nezzed.

En azt mar meg ertem az gonoz hog veze, kj vr, kazdag vala, s hatalmas mjh'ele mjt eg tekintetes magos zöld fa neue, kit hog ne czodalna senkj nē twrhete.

Tekentem

Tekentem meg egkor tehat hire sinczen el menek mellette
keresem s hat nynczen az istentelennek de tekencz megh
veget. nynt az hiszlalt barmot, vezel varia notet
De mynden oltalmok az vrtol meg lezen. hog czak benne
bistak mellettekis lezen nyomorusagokban hyedelmek lezen
igaz Jamborosnak az vr kro var lezen.
Ez vilagh latyra nezue busult neha. rettegh ez fel trolok az
iambor giakorta. ket keseitet ellen szent David est irta
harnynczhet rezeben soltartak est hatta.

PSALMVS XXXVIII Betegen Bolond örnel Nota.
oh melj igen röuid volt.

Bus haragbol ne brontess en istenem, eröm felet ne suytolly
ne verj engem mij haragbol ne verj nehra erdemlem.
En belem mar nylajd be hatottak czontajmra velönne mar
szallottak erdemembol kezeid tapasztaltak.
Testemben nynczh sohonna semmj epsegh, haragodtol szrouemben
nynczh czendesseg. brnöm erzem kytröl nö az betegsegh.
En brnömnek nag mérge mar el hatott felem felet nagvölta
mar haladot, nynt nehez kro örvenybe be burytot.
Genge testem meg rothatt, dohos senyvett brnemitöl fekelliel
rakna epett, talam labom soha nem bir engemet.
El epettem fomyattam meg horgattam koporsomat mynd napotet
en vartam. Itt valokkal magam el siracttattam.
Nincsen epseg czontobam agiekombā, rutsago szegen eletenj
szoban kynek mérge hatott mynde tagomban.
Betegsegem fajdalmat ne twrhetē szokatla tojt kialok mert
nag sebem es forroban beketelen en szrouem.
Oh nag isten te latod el törötten, czak ohajtok kialok mert el ueszte,
ne twrhetem hog beketelenkedem.

Latod.

Latod Vram es Erted mit Keuanok szüem fel szök, fel forrat ug' mi mor
ngok Eröm szakatt szememmel iol sem latok.
Oldalnak es felen ālnak baratjm, tauol neznek szomszedim es rokonjm.
czak Vtalsagh mjndenmel En sebeim.
Nemelj nepek soha ne szerettenek mjnden gonoszt en rolam beszellettek
olj ora njncz meljben wk ram nem förtek.
De mjnd Erre En siket nema uagiok, mjnt ha semmitsne tudnek en vg'
nem szolok patuar ellen mielvel En nem tamadok
En te Erted halgatok te felelj megh mert gondolom En rajta mjnt örwlnik
ha nebeszedem felölem mjndent szolnak
Oztan tudom örökke hog nem bruntecz noha imar santalok többe ne
uerz. Ennj Vczelt, tudom mar meg' Elegles.
Rajtam igaz haragod mit tagadok banom Vram es uadom brunös
uagiok de az gonoz noha en czak halgatok
Ellensegim Egessegben mint örwlnek Elnek, Vrak meltatlan czak grolnek
hog az förvent tartom ram azert törnek.
Vram tehat szent Atjam ne hag messe, sies mellem giogjz meg te teg
Effe, mert nem hisem hog mas tegen Emberre.
Latrok Istent es iambort ne szeretnek, niavaliajan iambornak wk
örwlnek, harmjncz molczad Enek vg' szol Ellenek.

PSALMVS XXXIX Betegseg szemerem Nota
Az gonoz termeszetnek romlasarol.

Bus az Elme mjkor Beteg az teste, mert kj Egget kj mast Vet okul
melle, Beteg koraban David azt Ismere harmjncz kj lenczed
enekben vg szerze.
En niavaljamban ket fele tekintek sok gonoz Akarojmat Ismerek
kjk En niavaljamat igen örwlek, magaba azert Ilj fogadast teuek.

Tudom

Tudom mert latom raitam hog örrolnek, azert szabolat vetek
en nieluemnek, hog ha lehet ugian ingen sem niegek 129.
ellensegem elöt oly szot ne eyszek. 67

Emy ideig nynt nema czak halgatek sem feiert sem feketet en
nem szolek de magamban annal inkab forradek kin nyaualjam
kerczerte öregbedek

Geriedett nynt rekett troz az en szrouem bus gondolatokban meg
lobbant elmém. nieluem szabolaiat el kellet vetnem bezedbe
keleks az vrtol ezt kerdeem

Szent atjam jelencz meg az meddig elek, had tuggiam ez vesset
testben migh lezek. nyaualjamban tala inkab trorhetek
ha ertem hog meeg az agbol fel kelek.

Eg draz czak eletronknek ideie sot ha nezek te rad kyelz örökke
mynden rodönk semmy, arwiek, es perie, azis heiaban kel
gondban vezelbe.

Giors nynt tro körbely kep ugian mulyk, eletronk nynt ez tekytetök
mulyk ember oly heiaba fut szorgoskodyk mert ne tuggia
kinek szertelenkedyk.

Szemem tehat istene kue vesse mert az ember hazontalan ismere
czak te troled varoks boczasd meg bronom kiert tudom ez
betegsegben estem.

Ellensegim istentelennek hiznek migh beteg lezek vigadnaks
czufolnak, en felölem sok hazug szokat mondnak szent
eletro jamborokat kyk ragnak

Mind hallom en de szamotis nem tatom, mert nagiobbatis erdölek
azt tudom, te vertel meg io kedued immar varo, süllios
kezed vram rolam tagullion

Eröm fogiott nem birom el kezedet mert ha bronönk szerent feddes
bennrönket, nynt moly ötte ruhat vesztyrok szinronket kyböl
ertyrok genge termeszetronket.

Ream

Ream tekencz ne leg sneket kertemre nez kegesen keserues könyu
uemire viselj io gondot ilj iöueueniedre mert budosom mint
elenik ez földre.
Egeszegemet ad meg es tamasz fel, had pihennjek az migh oda
menne kel ahonnat ide ternj soha nem kel, had vigaggiak
mig az szegenj lelek eel.
Meg vere Dauidot bwneert Isten mjnt fiat atia suytola kegesen
Dauid Ismere zegenle ez keffen, hagia harmjncz kjlerzed enekeben.

PSAL XL. Hala ado Betegnol. Nota. Leg Jrg. Vr. mj mlok

Hog halalos agiabol fel kele, Istenenek Dauid ezt közöne Jabor
lezen ez utan Igere szauat neguened enekben szerisze.
Az en maualjamban hog kialtek mjkor halal körnirole forgodek az nag
vrtol hog kegelmet kerek, renensegem heiaban nem esek.
Le hajla hog fertoböl kj uona feneketlen sarbol kj tiztita, kjböl magas
kw szabra allata en labamat ig oda giorsita.
Az maualia rajtam olj nag vala, kiert nieluem Istenemet algia,
szokatlan hallatlan miodon vallia, mjnde Musicaba zoban algia.
Az kjk twlem ennj iauat tuggiak mikis Istent meg Ismerj es algiak
hogen pelda vagiok azt imaggjak, szorultokba czak hozza folianmak.
Dragas bodog vgianis kj bizik, czak az vrhoz szwksegben folienjk ez
fiss vilaghoz ne ragaszkodjk czalardoltul kj meg ne czalatjk.
Oh nag Isten menj iot tez velwnk czodajdrol meg se beczwlhetwnk
atjaj gondodrol mar beszellwnk de zama njncz mkab barj vezegiwnk.
Betegsegem vtan mar aldoznam de ne hizol azzal azt en tudom
frolembe sugallak kjböl tudam szent eletet kjuanz azt fogadam.
En azulta az törvent ~~fogadom~~ oluasom, Im hol vagiok törvenjedet tartom
azzal magam mar ne biztato. hog meg Jamborulok ha aldozom.
Törvenjedet szwuebe be irta en magamat czak te neked aitam, szwue
nieluc kezem hozzad szabta, törvenj elle ne elek azt szantam.
Es sem.

Ez sem elegh mindenöt hirdetem tudom hog ki nag mind
az bezellem. ö tetedet mindenrot dicserem. az nag 131
Innepeken emlegetem. 68

Giamola vag az niomorultaknak, keges Attia betegnek avuanak.
igaz törueny monde fiajdnak, ezt bezelle az sido sokſagnak.

Rolam vram ne feletkezzel el ez vtarmis leg kegelmesseggel
szarnyad alat fedezz. Jzet kezeddel tölē brwnö nyat te ne meriy

Ertemis iol szantalan brwnömet kiert meg amy bu eit engemet.
en niaualia haiaszama felet, szrowe czak ne mid kerseg bejeset.

Oltalmaz sies Jstenem mellem. mert sokak kelenek fel ellene
szegeriollion az en ellesegem. az ki czufol bozzot essek zörnien.

Legen ilyszep haznok es erdemek. kik zwntelen most en ream
törnek, priollienak kik rajta örwlnek. szandekokba semmit
ne merienek.

Vizont az kik tegedet tiztelnek. ezeket segecz hog örwllienek.
hog örökke vele dicserienek. iol teg azokkal kik teged felnek.

Noha most vezet niomorult vagiok, de Jstene vele kitöl varok.
en környrole vigiaz kitöl tartok ne kessel vra mert töled varok.

PSALMVS XLI. Beteg ember tanit Nota Bennet
Biztam vra Jste soha meg ne czalatkozta

Bodog az ki niomorulthoz beteghez lat es vigiaz Rut fekelies
dohos testet az ki keuelien ne vtal. Jsten tanaczarol
gondol. mas testeen valot ki fajlal

Ezt az Jsten sem haragbol sem halalra ne brwntetj de hog
egesseges ember rola tanollion jelentj, azert Jsmet fel
effetj. sok ioual lattia meg örzj.

Tartia

Tartia vilagj sok ioban gwlölöjtöl meg mentj. rajta oztozot zaon
ndekat, szauat telnj nem engedj, beteg agiat kj vettetj ollj
igen meg örwltetj.

Ezt az Isten felök mondak kjk engem latogatanak betegsegebe
szananak es menjbe fohaszkodanak, szwuökbe en hallatomra
rolam Istent imadanak.

Giogisz meg Istenem mondek ne veszessed el eletem, noha tudom hog
brwnömert te twled ezt erdemlettem. De atiaj io voltodbol
kegelmez meg most ennekem.

Ellensegim szidalmaznak, atkoznak rajtam örwlnek Vallions nijkor
szakad njaka, neue el vez ig' bezelnek hatalmaddal ne tölcz keduek
ezeknek kjk ig' gwlölnek.

Nijkor latnj iwnek hozzam uelem alnakul bezelnek, mongiak hog
niaualjam bannjak de most modnak hog kj lepnek hog remelljk
halalomat, masutt arrol rok beszelnek.

Bezellenek sughnak hoghnak en felölem suttognak, hog en vagiok kiralj
nem mas, ream azert irigkednek, nijnt lehet mergeket töltjk. rolam
igis rok bezelnek.

Ezt valamj nag brwneert szemwnk elöt Isten verj, kiert bizonj es
vilagban vezti Isten es swlliezti ne hizem hog többe dauid az napnak
feniet tekintj.

Ram tamadot azis fwar kj legh iob baratom vala. kjuel eggwt ötte utta
s eg hazba lakoztam vala. szaruat emelt partosokkal kezet ellenem
fel huzta.

Tamaz fel agiambol vra had fizessek meg ezeknek kjk vrokat ig szeretjks
elteert ig' könörögnek. Jutalmokat had aggia meg orzago ellensegjnek

Abbol tudom hog te szerecz ha meg effetes engemet. ellensegimnek
en rajtam, hog ha ne töltöd keduekot ad meg elöbbj erömet
vostogjcz egjessegemet.

Neked.

Dekod Jamborul szolgalok en tökelletesen iarok az vtan magam meg tartom uilaghoz en nem ragadok csak te lass hozzam es segecz parancsolatidban iarok.

Israelnek szent Istene mynd örökke dicserlek mert Engemet meg halgata, öue legen az tisztessegh, nynden wdon Amen legen öue melto az dicsosegh.

Tanit magam Dauid kwali, nykor halal ra kerwle, feiedele niaualjait senki holtat ne kiuanma, neguen Eggiedik rezeben soltar konjunek ezt meg ira.

PSALMVS XLII. Innepet szentelj. Nota. Azzent iras mogia, vel Melj Calard es vilagh.

Idegen föld hatan Istenem budosom, Idnepid ne tart hatom, az te Satorodhoz Innepid szentelnj most en vg ohajtozom, mynt az szomiu zarvas hideg kutra siet, oly igen keuankozom.

Nag szomiusagban futot farrat lelkem, hog az vrhoz ohajtok, Vallions nykor lezen hog te szent ladadhoz ferusaleben Jutok. Idnepre grolt nephez, sok ezer zentydhez vallions nykor fordulok.

Nekem banatomban az siras vg tecczik, mynt kenier eh embernek eiel nappal sirok, hog fiam partosi en ream igiekeznek, hol Istened mostan, kit igen tisteltel hol oltalma feiednek.

Ezis mynd gondolom keserw banattal, melj sereggel en mentem, az nag Innepeken az te Satorodhoz orzag elöt en leptem, sok vigh Musicaual szep öröm enekkel tisteletedre mentem.

Pokol, fiu mynt hog most ott ne vagiok azon busult en lelkem, magadat se hadd el Engemet se busics, felecteb oh en lelkem, mert meg haza vizj en feiemet az vr, azt erösen el hitem.

El hidd oh en lelkem az en gond viselom az en szekemben vizen. Keges io teteröl wtet meg dicserem akkor örömem lezen, az ki vg tecznek hog Enge el veto velem vagion eo lezen.

Tudom.

BCU Cluj

Tudom mindenrot vag vram de buskedem hog ilj messe vag twlem
az te zent ladadat tisteleted heliet ez innepen nem vizem
hog az Jordantol es hermon hegiotwl, heliedet nem nezhetem
Szantalan vezelem ez felettis vram kin kesereg en lelkem, eggjk ar
viz rajtam az mas özönt erj kiben el burult feiem. Semmj
vezel njnczen kit ram ne borzattal fiam altal istenem
Ez elöt mindenkor velem amy iot töl hog en czak dicsertelek
nappalj dolgajdrol en eten eczaka teged emlegettelek elgtem
iauaert sok aiandekjdert szwntelen hirdettelek.
Nem ig tez most velem kiert mostan vram czak ezt modhato neked.
En erös kw szalam mjre tauozal el czak nem el vetel twled.
mjre felejtel el fiamnak partosit ram jönj hog engetted.
Testemet giazomat meddig hagiod vram, meddig busul en lelkem. mert
mjnt ha szwuemet kessel hasogatnak szwten ollian ennekem. nyker
essel bozzont hol istened mostan en keuelj ellensegem.
Ezt mongia mjnd semmj hog igen jambor vag, hog istent te tisteled
hog az Credo dolgat Saul kiralj vtan szepen heliere vitted. mert
isten kirallia töttersep absolont kj most teged ig kerget.
Lelkem igen busuls, bennem igen dulsfuls ne haborjcz engemet ne hadd
el magadat ketsegbe se essel vard el czak istenedet mjnd ezektöl
meg ment kit en meeg dicserek, hog megh vizen engemet.
Ig sira bosonga David kiralj akkor hog fia elöt futa. Isten tisteletin
ej nap innep napon hon nem lwn igen bana. Isten karolo krol
negüen kettödjkben. enekj köst ezt ira.
PSALMVS XLIII Vigy szekben Nota Dicserlek tegedet en ides is.
Ved fel igassagom en hatalmas biram, ved elö mar peremet. embor
telenektwl istentelenektwl. mencz meg vram lelkemet.
Iteld meg igwakot mert njncz igassagok az kik reank tamiattak. törd el
igassagbol az erös kez iyet. hitlenjm kit ram vontak.
Gräcan

Giaban lam az elöt te voltal oltalmam hog saul haborgata
nyre hattal most el nyker orzagommal fiam ream tamada 135
70
Immar az en giazom rajtam rigian meg aggh. addig iarok keduetle
szwiem keseredet nag nyomorusagban fiam rajtam kegetlen.
Szemennek vilagat. hozd meg vigh napomat meltosagomat ad
megh vig hoza szekemben, kit en felsegednek örömmel közönök megh
En sioubam lenny az te zatorodert leg Jnkab kyuankozom, hol
teged tiztelwnk, hol te sok czodat tez, az zent ladat ohajtom.
Kiröl oltarjdon kazdagon nynt Illyk es örömmel aldozom, oraga
Musicaual es zabadjtasert szent neuedet en aldom.
Bus vag es szomorü ne bancz oh en lelkem ne törd farazd magadat
sok ellenfegidtöl felette se rettegj, bizd Istenre magadat.
En bizonnjal hizem hog az nynt valaztot, megis tart s hoza vizen
kiröl Istenennek eges orzag elöt halat adok s vg lezen.
Nepe s fia elöt David hog el futa. vtaban ig könnörge, magat
vigaztala neguen harmad rezben. enek kozt ezt Jra.

PSALMVS XLIII. Orzag rablasarol. Israel sir. Nota.
Szent David kiraly brunej ellen. 3.

Orzaga karat, sok el vitt rabiat, David nyker halla. szözed
pogannak io szerenczeiet Istennek panazla negue negedjk
enekben nepet ezkeppen sirata.
Reghi nepektol vram ertettwk reghj czodajdat. nekwnk
atjajnk meg bezellettek Jeles dolgajdat. mit czelekedel
hog Aegyptusbol hozad atjajnkat.
Szemwnk lattara, hog kj vezettel het erös nemzetet. czeknek
adad azok örökét, kazdag es bro földét. poganok helient
te meg wltetted az te szent nepedet.

Az Jeles

Az Jeles földet sem feguerekkel bizony rok nem vöttek, sem ereie-
ukkel oly nag nepeket, rok meg nem verbettek, de mynd te dolgod,
nag szerereted, hog ig telepettek

Gonor poganon te attal nekik mynden giözedelmet mostis czak te
vag az my kiraliunk, te acz io szerenczet, ha te akarod mostis meg
verwok my az ellenseget

Ra meg rwnk mostis ha te velönk lez vgian meg tapoggiuk. kaczely
kiraliok makara hagunk talponk ala nionyuk io feguerwnkel
rakott tegszwnkel magonk nem biztattiuk.

Az rotközeten czak hozzad bizunk czak te acz szerenczet, az kemeny
harczon kezwnk viseled es meg örist mynket meg szegenyted remen-
segeket my ellenseginknek

Batron rotkoztwnk hozzad biztonkban nag erot meg vertwnk kiert
tegedet holtig dyczerwnk, veled dyczekedwnk mynden nepeknel
veled magonkat erösbnek ateltwk.

Lattak az sok iot elemk lattak de most mezze mentel mynket te töled
el tanoztattal vgian el vetettel seregwnk elöt vram mynt regen,
velwnk ky nem jöttel.

Azert az mykor szembe kel vynonk. otta hatat adonk, ellenseg keze
hatalmas rajtonk futua vezönk s halunk, velwnk az pogan tölözök
s kazdag mert praedara iutunk.

Söt vgian vagacz mynt menzarczekre ky fogot juhokat kemeny rabsagra
vitetel adal es felet sokunkat mynden orzagra szellel el hintel,
hol pogan niomorgat.

Az kotia uetien czak keues arron mynket el adatal oly igen olczion,
hog amy penzböl meg sem kazdagodal. oly sokan valank hog semmy
beczwnk ne vala poganual.

Rajtonk gialazat es szege vallas oly szertelo uagio, meg swuölt czufol gialazzidalmas holmy
pogan vagion, beze olbe kollwnk, feiek czouallyak, ky hol lat vilagon.

Orczank

BCU Cluj

Orczank meg pirol nijhelt kij kelwnk mert hoszsank szot vetnek
sokak vtalnak mijnt pokol ferget meg trefalnak pöknek 137
szemerem mijatt az mij szemeink fel nezni sem mernek. 71
Lattjuk ezeket mij mijnden oran mert ugian boszontnak, az pogan
nepek torkok rank tattak olj igen vtalnak, az w földökben,
mijnket szertelen gialaznak es rontnak.
Im eddig menj meltatlansagot pogan kozt szenuettwnk, megis
tegedet es rabsag helien, el ne feleijtettwnk, szent torueniedtöl
semmj cikkeljben meg mij el nem tertwnk.
Semmj dolgunkban semmj szauonkban ellened nem iartunk noha
el vettel azert Baluanyhoz twled ne szakattuk, noha Sarkannal
kegetlenb nepnek, iarmaban mij iartunk.
Remensegwnkben erös hitönkben soha ne czökontwnk, noha kees
halal vag meg keseruesb tömlöczwnk eletwnk, noha eg oran
halnj akarnank olj ne hez eletwnk.
Az te neuedet ha mij feltwnkbe bunkban meg tagattuk, ha
baluaniokat baluaniozok kozt s naas istent imattuk, kij szwuek
titkot tudod es latod ha teged el hattunk.
Ezt brontetetlen bizon ne hadnad de ezt meg gondolliuk, azert
hwtönkert pogan niomorgat, hog czak veled tartjuk, napo ket
vg vezt, az w istenet hog mij nem imaggiuk.
Lass hozzank vram kelj fel almodbol mijre ne serkenz fel, ne hag
örökke hog az pogan nep ig vestegessen el, mijre fordjtod
twlönk orczad el mijre felettel el.
Sarban holt lelkwnk nag seppedekbe regulta vezödwnk, ezönk
el fogiot segelj hog ilj melj öruenbe ne vezzwnk, valcz kij
rabsagbol te io voltodbol kijbe remensegwnk.
Ig sira regen az isten nepe az Rabok kepeben, mostis azt mongia nijker
niomorog sok pogan nep földen, hog czak eg istent vall es tiztelö
pogan hitj ellen.

BCU Cluj

PSALMVS XLV Hazasoknak Aldomasarol Nota.
Eg suio soljmot talaltam.

Hseö volt lelkem szwouem busult, io bezedre gened indol, szwoetwol
nieluem mjnt vidul, en iro kezem nieluem vtan mozdul.
Az zwo keduet nieluem mongia, nieluem szauat kezem iria. Kira-
liom örömet hallia ekes enekkel memegzöiet algia.
Szeb szemelj nincz termetednel Jffiu kiralj nemzetednel szebs bölcz
te szod mjndeneknel, hog Jsten szeret ielented ezekkel.
Azert kösd fel te kardodat ma kezd el kiralisagodat, feiedben tedd
Coronadat, lassa orzagod szekjben kiraliat.
Sebes louadra mar volj fel, Jo szerenczeuel indolj el szekedet wollied
bekeuel, ha io törvent tez, s ha iot tez mjndennel.
Orzagod örökös lezen ha szod tökelletes lezen, ha dolgod kegelmes
lezen, Valahoua terz Jsten veled lezen.
Kezedhez mjnd zeledwlnek orzag nepej szeretnek, ellensegid vg
engednek, vag az houa terz kezed mjatt veznek.
Neued szeked örökke tart, ha mjndennek igazat tart, Igoz törvent
Eg arant lat, Jambort szabadit, latrokat w meg ront.
Az Jstenis arra huia, Jstened vg koronaza Dauidnak sokfia vala
az kiralisagot de czak neked ada.
Kiralisaghoz sok iot ada, sok kenczel Jozaggal lata, mjndenekkel
czodaltata, fuss vag vigan ez Jsten eszel alda.
Agiasid kiralj rendek, sokak s mjnd ekesek genget de szebs fwuel
mjnd ezeknel kit kazdagon most hoz te felesegednek
[illegible]nj azzonj neked szolok el ne felejcz az mit mondok mas hitet tart
[illegible]ak az sidok czak Eg Jsten tiztelök Jmadok.

Dolgod ez

Dolgod ez hog el feleyczet hazad hrotit te le tegéd, 139
mynt vradat kiralt fellied mert vg lehecz szep vg zeretw tege
Orzagokis meg tiztelnek, hatalmas nepek berzwlnek, sok 72
aiandektal meg lelnek, nemes Tyrussal te Jozagid leznek.
Meli sok az kiralj dgiasa, mynd azokat ritkan lattia, ha io lez
te lez fw tarsa giöngben aranyban, myndennap dgiasa.
Az te tarsid mynd rubasok igen szepek az szolgalok, kiralj dgiasi
mynd azok kiket neked ad, mynt Eg Eg dngialok.
Sok Musicaual örömmel, kiralj hoz Jwj szep sereggel, palotaba
Jegieseddel, azzoniom most meg kiralj szepseggel.
Atiad amiad heliet leznek, draga fiaid szwletnek kik mynd
feiedelmek leznek, orzagok szerent nag kiraliok leznek.
Rajtok orwlj mykor latod, hog sok orzagba magzatod mynde
fele maradekod, orzagokat biv, te aldot szep magod.
Orzagokon neved lezen, mert ez Eneklt udua lezen, kybol
örök hired lezen, emlekezetod nezetyd köst lezen.
Levi fiaj Cantorok, ezt eneklek Musicasok, Salamo kiralt ig
aldak hog degyptusi kiralj liamat hozak.

PSALMUS XLVI. Isten Veleonk Nota: Azki az Istet meg Is: 75

Isten oltalmunk, Eros kw varonk mynden szerenczen czak w
bizodalmunk, mynap meg tecek, hog nag io vronk, ha my
pokol er, czak hozza folianyunk.
Semmit ne fellivonk, reank ha my kel ha tecenekis, hog az föld
mynd fel kel, tengert rank rekeszt le dwlt hegekkel, hog
el vezessen Egenlö Eröuel.
Töviened bar rank hog ha busulna az Egez tenger, rabit rank
hajtana, kw ziklajtis mynd meg logatna, partit rak mosna
szigetit czapdosna.

Emit sem

BCU Cluj

Ennit sem felwnk migh özön Vize, Jerusalemnek megien
kzepette. Vr Varosa ez es lako helie. Tenger habiatol
nem fel ennek [illegible] nepe.
Nem bomol ennek szep Allapattia, valamig Isten ez zep heliet
lakia, poganok mia ha mj talallia. az Vr hozza lat buuat
el tagjtia.
Vilag rank kele, szörnien indola, sok pogan nemzet szep hazunkra
zalla, az Vr dördwle nag szauat ada. az ellenseggel az föld megh
oluada.
Ezkeffen vere Isten az hadat az had vero Vr meg lata Varosat.
ez Vagion velwnk tartia Varunkat, ez oltalmazza Jacob maradekat
Lassatok Czodat Jertek nezzetek, hallatlan dolgot ha nezny kedueltek,
földwnkben az Vr mit czelekedet. hog az nag Czodat meg bezelhessetek
El wze rolunk pogan fegueret in mjnde felol szerze bekeseget. hog sekj
mar rak, ne uohat feguert. el tört Eggiestött mjdennemw feguert
Vgmond az Isten tj pogan nepek. hog czak en Vagiok Isten el higgietek,
az en nepemre mar ne tönetek, mert tj poganok bizony meg Ismertek
Nem mas Very meg az erös nepet. czak en törte el az erös kez yet. En
oltalmazom az Sido nepet azert fellietek az en szent neuemet
Kore fiaj papok ezt mondak, neguen hatodjk enekbe foglalak. az
szallot Varast ezzel bistatak az pogan hadnak vezter mjkor latak.

PSALMVS XLVII Igeretj Igaz Nota. Sokan Vadnak mo.
olliatan emberek.

Israel orzagat Salamon inte. Vy templomba hog az ladat b
Vjue. Vigasaggal naggial azt be kesere. Cantorokkal az Isten
ig Dizere.
Gröniörwseggel no mjnd topsolliatok. Jacob fiaj most mjnd Viga
ggiatok. hangoson Vrnak eneket mongiatok, mjnden rendek
az Istent no algiatok.

Isten.

Isten gretteneteres es berzwletes. mjnden felet az mj vrok felseges. poganokis ertkazt melj felseges. mjnden 14 orzag vra az nag felseges.

73

Reank amj gongia hog meg berzwltet. mjnden neppel mjkot wo meg tisteltet. mjnden nepet mj talponk ala vetett. mjnden orzagot hozzank zeledetett.

Ezt az nag vr czak azert czelekette. hog Jacobot valaztotta szerette. Sidot mjnden felett meg tisteltette. mjnt öröket berzwlte fel emelte.

Templomaban im most az nag vr megen. nag szöngessel szent ladajaual megen. mondhatatlan vigasaggal most megē. elötte vtanna sok sereg megen.

Istent no mjnden szentek dicziretek. az mj kiraliunknak enekellietek. bölcz enekekkel ezt most tistellietek. mjnde erötöket erre vessetek.

Isten vra mjndeneknek mongiatok. mjndennel iol teuo azt kialczatok. erre bölcz enekeket gondolliatok. mentöl szebbet lehet ennek mongiatok.

Gözhetetlen kiralj es vr az Isten. vilag orzagit igazgattia zepē. egnek aggia mastol el vesj bölczen. nekj azert zekj az magas egbē.

Az pogansag ezt nag hatalmas vrak. nag kiraliok hozzank tertek es vrak. az Abraham Istenet velonk valljak. Baluat el hattak czak ej Istent valnak.

Szemekkel latak es meg tapaztalak. Isteneknel hog nagiobb az vr tuggjak. az zent ladat keserykazt kialtjak velunk mellette czak az vrat algiak.

PSALMVS XLVIII Szallas vtan Sion. Nota.

Szent kegelmes szent attjank nag ereiet. mynap hozzank ielet
velwnk letet, szep Jerusalemnek mellette, az sion mellett
kiert sion, s Jerusalem, dyczere vrát.
Az menniej kiralnak szep varosa, vilagon leg szeb ekesb sion
vala, ki keserues kar, vala melliet pogan reank szalla,
az szep heliet hog ha twlönk meg vezj vala.
La mynt aal ezakra szep sion hegie, kyre eg nehany kiralj nepeuel
ioue, De az isten meg örze, sion vara tartasaban meg jelete,
nag hatalmat meg ismertete.
Lwn nag czoda rajtonk mjhelt zallanak, kiraliok az varost
mjhelt el latak, czak el almelkodanak, magokban haboroda-
nak rettenenek, azert semmit nem harczolanak.
Az mezöben szeme femek, el vezenek szwiökben mjndmaian
rettenenek, mjnt az germek szwlöknek oly fajdalom lwn szwiök-
nek. hog futnj sem lwn ereiek annj nepeknek.
Senki nem wzj wket de igen futnak, idestoua szellel zantalanc
hulnak mjnt az tengerj barkak kjket erös szelek, rontnak, kjbe
ualok noha vznak, de vizben halnak.
Vr dolga az nag czoda kit w fogada, mjnden ellen hog mjnket
meg oltalmazna, kit az nag vr varosa im szemeuel meg lata.
kit az isten hog meg tarta soha nem hagia.
Templomod migh köztwnk addig soha nem felwnk, tugguik
addig bizonnjal hog lez mellettwnk ha mj kelis ellenwnk
szemem ket czak read emellirok, nj luan hiszwk io voltodbol
meg menekedwnk.
Azte neued vilag vegigh, nag es el hatot mert fogadasod mjnd meg
bizoniosodot, azert neued ki hatot mert igazzal rakua markod
es ne czoda hog szent neued vilagra iutot

Neked,

Neked örvend Jerusalemnek szep Varosa, nag örömmel teged 143
dijczer nijnden hatara az Sido bw orzaga, io tetedet most
kjaltia, örömben töb szaua kozot eztis kjaltia 74
Sion Varat kerwillietek meg szentek, memnietek kj szep rakosat
nezzetek, Keretesit Vagbastiait nézzetek oluassatok ha
lehet nijnd meg szemlellietek.
Ekes alkotmanit, szep palotait, piaczit, Vczait, es szep hazait,
kwüöl belöl ualoit, nezzetek el draga uoltat hog az Vtan
bezellietek Isten io tetet.
Oktassatok ennj maradektokat hog Ismeriek Istennek czak
az Nag Vrat, kj meg tarta Varosat, kj meg tarta orzagokat
kj nem haggia ez Vtannis az Jacob maguat.
Neguen niolczadjk enekben ezt mondak, papok es profetak
Lautba mondak Istent ig magaztalak hog Jerusalem
Varosat oltalmazza az Istennek ig tanczolanak.
PSALMVS XLIX Kazdagsagban ne bizzal Nota:
Meg halliatok Mosesnek Jmatsagat Vel. Az gonoz termez etc.
Kazdagok meg halliatok es szegeniek nap kelettol Nap
esetig nijndenek, nijndenwt nemesek es nemtelenek
Adam fiaj Bodogoks, vezettek.
Az en szommal bölcz dolgokat indjtok, melj dolgokat szwuebol
elö hozok, azok mellet bölcz meséket forgatok meg
erczetek, mert homalios mit szolok.
Zörnüw halaltol vallions nyre felliek gonoz wdön kjtrol
en mit rettegiek en az ellen marhat de nyre grojczek
kjuel fojczam eletem czak but lelliek.
Draga ruhasok penzesek keduesek, mulando kazdagsagban,
melj keueliek, kjuel nijnd czak heiaba dicze kettek, eg
ketelensegtrol sem mene kettek.
Actiafiat.

Attiafiat sem valthattia meg penzel. az halaltol summa ne
vehetj el. nem hog magat mentene meg az kenczel. mert
az kazdag dija halalnak nem kel.
Giarlo eletnek az arra oly draga. sohol senkj hog azt meg. nem
talalta. semnjuel halalat ne halasthattia. sem örökke eletet
nem njujthattia.
Senkj meg ne ~~iott~~ az kj innet el met. vg hog az koporsoban
ismet nem ment. bölcz es bolond eddig tuggiak oda ment,
semnjuel senkj attol meeg. meg nem ment.
Az zerelmes iokat mjnd masra hattak. hog örökök lenne noha
gondoltak. azert örök neuet hadnj akartak. varost falut
önnön neuekröl hittak
Gondoltak hog euuel neuek meg ne hal, ha vtannok szephazok
marad fen ál, kiuel szinte mjnt eg barom nem haznal.
mert szerencze mjndenen vr es halal.
Bolond actjok mioman az fiak. mennek. futo hirt neuet azonnal
keresnek. erössen keresnek raknak eppetnek. azt aljtiak
igen nag bölczesegnek
Alolokis az giekent hamar rantja. elötte az halal mjnt czordat
hajtia. mjnt öueit az pokolba be hajtia. hiueit az vr
egkor fel tamaztia.
Neuek szepsegek el fedezue lezen. az pokol dusoknak czak pokol
lezen. de az joknak vilagra kölök lezen. kjk közt hizem
az en lelkemis lezen.
Ne band szegenj ha meltatlan bodoget. es vilagon lacz sok latot
kazdagot. istenteleneknel vilagj sok iot. ha nag hirt es
diczoseges futo iot.
Eg keuessemjt szep tanaz az vg tart. majd az halal el iro mjdet el arat. ne vis
el vele az sok aramat. koporsoban az nem kesery vrat.

Bevölködjk

Bönölködik es azert frissen latik, teste szerent sok lator igen 145
hizik az kik lattiak sokan rotet dicserik hog emberöl el 75
az migh el azt velik
Ig' uezik haznat sokan es vilagnak, de veletlen hog az vezelbe
iütnak, nem gondoltak kitrol amy Jozagok azert nem
tamadnak fel mynt az barmok.
Zinte vg' eltek holtok mynt barmoknak, itt vg' eltek mynt nema
oktalanok, attiok vtan mykor pokolra hulnak, sem itt
sem ott, rok eletet nem lelnek
Zepen az Isten roket terötette, mynden allatokon nag vrra
tötte, magaban azt az bolond-nem berzrolte. Ezak hasnak
valo mynden ro azt velte
Azert noha eletek mynt barmoknak, buiasag tobzodas es
tudatlannak, holtok vtan de meg poklabbul iarnak,
mert veghetetlen niaualjara szalnak
Latak regen s ugian meg tapaztalak, az szentek az kazdagok
hitit latak, hog Istentrol es halaltol nē tartnak,
neguen kilenczed enekben ezt mondak
PSALMVS I. Lezen mynden nek torueme. Nota
Oli buual Banattal az Aeneas kirali
Lattia vilag dolgat Isten es forgattia, ki Jambor es ki ne
veghre ki mutattia, mynden ik felt egkor törvenyre hiuattia,
ötuened enekben szent Asaph ezt iria
Ezt hirdeti az vr az hatalmas Jouá, Nap kelet nap nyugat
iöiön Octauara, föld nepe iöiön be en ki vagiok lassa,
hog hatalmas vagiok s igaz vagiok tuggia
Szep sion varabol tezi ki lampasat mynt kirali, mutattia nag
felseges voltat. nē tvrj mynd holtig az ganozok dolgat, az bizony
hog el iro, s meg halliatok szauat

Egö repogo tvrs

BCU Cluj

Egö ropogo twaz forog w Elötte. Jzoniu Sebes szel köröslen körnjwle.
az w nag felsege rettentö feguere. hog io lezen ioknak s. az gonosz
veszesse.
Nem hazug Emberrel bizomt törvenjben, de az Eghet földet hija
tanokeppen. azok altal tött iot nepeuel es földön. azokat tamaszt
itia nepere törvenjben.
Mond, elöször hozzam gwjczetek az iokat. kjk meg czelekettek param
czolatjmat. czak nekem tartottak Egeslen magokat. aldozva
fogattak w iamborsagokat.
Jtt az Egh elö al es szavat meg mongia. Jgaznak mjndenben az nag
Istent vallia, hog w nag sok iot tött Erössen kialtia, de az ember
gonosz. az iot keves tartia.
Neked (vgmond) meg hald en nepem en zolok, En saiatjm, szentjm.
fiaim tj sidok tudod hog regulta Istened en vagiok lattalat
sok ioual kjböl attjad vagiok
Dolgod aldozatbol egczepne sem vadlom. mert aldozatodat mjnden
nap en latom, nekem sok öröt vagsz kjt fel Egecz tudom, abbol
azert njnczen te read panaszom.
Ebben igen biztal az Eggiet en banom. mjnt ha fw tiztelet az volna
azt banom, maga ha kel. twled barmod el nem haytom sem
aklodbol bakod En el nem kjuanom
Njncze nekem barmo ha kel njncze bakom, ha mjnd enjm hol nj vagi
sok pusztamon, Enem mjnden szep vad az erdö hatakon, Enem
madar Enem, Eghen. vizen. fakon.
Njncz hiremnelkwlis. hog kit hol talalok, ha ennem kel abbol vtan
nem iarok, mert az kerek földön en maset nem tudok, az mit
es nem tucz. Enjm mert vr vagiok.
Ezeme baro hüst vg lakome mjtte; hog bakok vereuel hizom kjtek hatte.

BCU Cluj

az Aldozat mellet tiszta legen szwue ha Eg madart
hozis. Kedues nekem vele 147 76
Kedues Aldozat es hog Istent Dicseried. mjndenwot io tetet
te meg Emlegessed vilag Elot Jambor tiztellied szentellied
ha mit fogacz meg Ad, azt El ne felejczed
Te ha illj io fi lez enis atjad lezek Eleted legen szent, io
Istened lezek. ha mj Esik rajtad, talalj meg s meg mentlek
kit te nekem kozonz ol neuesse teslek.
Ez Vtan fordjtia az Biro bezedet. az Al orczas szentre Vetj kemenj
szemet. mj orczaual tartod szadban törueniemet, ha czak
szajban tartod en tiszteletemet.
Orczman te Eleted mert nem szerecz intest, semmj io rend tartast
nem Vez Es Erkwolczot. hatad mege tötted az Elet törueniet
ha zoual Jollodis, nem tartod igemet.
Rauaszal latorral mjnden te tanaczod orual Es toluajal
tarssasagod tartod, fertelmes parazna az te io baratod
mjnden latorsagnak, hajleka szallasod.
Ver szerent Valora. te torkodat tatod. aztis kjuel Eg vag te
meg ragalmazod. mert Ember szolassal tellies te szolasod.
azert az mas hiret. Vesztenj. nem karlod.
Ilj embertelen Vag kit en mjnd iol latok Egeb brwneidröl Eddig
mjnd halgatek, azt Velede hog En mjnt te ollian Volnék.
hog vag nem latnalak vag mgien sem Volnek.
Ne hidd azt te ember mert Vagiok es Elek, Vagiok s Iste Vagiok
s mjndenekot nezek meg hidd hog kemenien meeg te
veled perlek mjndent read rakok kjert meg brwntetlek.
Istentelen nepek ezt iol meg Erczetek, kjk az Isten felöl el
feletkeztetek, kezemben okattok ha iora ne tertek, senkj
kj ne Vehet kezemböl el Vestek.

Emne kem

Ennekem aldoszal bator vgis fiztelj, de engem magaztalj legj
jambor, engem felj, jarj az igaz vton törvenjem szerent ellj
vg' jdvöszolhecz czak vg' elhecz istennel.

PSALMVS LI. Az halalos bron. Illien vala. Nota.
Rettenetes istennek nag' haragia.

Ammon Orszagra David hadat kvolde, szokas kivöl w maga hon
heuere. Vrias feleseget w meg töre. az vtan ilj hiuet hadban
el veszte.

Zwue szerent ebben soka heuere, istent az szerelemben el felejte.
kj Nathantol nekj halalt jzene. meg ebrede kiralj es igkeserge.

Hatolmas vram boczasd meg bronömet. Erdemem szerent ne vezess
engemet. Inkab tiztics meg en vndok lelkemet. kegelmessegedböl
tarcz meg feiemet.

Az engem fertesztetet rut bronömet, vg' enged meg mostanj rut tete-
met, mjnt mossa az teströl tiszta viz szenniet, aranjbol mjt rozj
kj troz az vetket.

Le mosd vram zolam lelkem rut szenniet. mert ismerem es vallo
en bronömet, szegenlem istenem ilj rut vetkemet. mjndennap
szrouemben latom az kepet.

Az orzag ellenis tudom vetkoztem kjzben o bomon sokat el vezette
de frokeffen te ellened vetettem, ilj io istenemet hog el felettem

Latom es vallom azert meg boczassad, nam az vallonak meg engecz
fogattad. az gonoz nielius ig' igaznak mondhat. hog az bronert
nem öls mjngiart vg' szolhat.

Oztan tudod hog en nem Angial vagiok szwlemtöl ragatt ram hog'
giarlo vagiok. testbe lelekbe giarlo hajlo vagiok, ezis masis oka
hog el essö vagiok.

Semmj azert vag' keues io testronkben, te penig nierö iot kjvaz emberb
tökellotes tiztasagot szrouönkbe elötted ez az bölczesegh eltronkben

bronimet.

Bronejmet azert vg meg borzassad, hysoppal mosnj poklost az mjnt hattad, ted feierbe lelkemet honal mossad 149 77
mert rut vagiok lelkem czak te tiztjczad.
El halak mjulta nehez keduedet, Nathan lehelle nag haragod hiret, Jzend azert nekem kegelmed hiret meg repessek meg giogithadd lelkemet.
Vram ha te szomorjtal engemet te örvoltes ne nezd mjnd czak bronomet ne vesd hanj keffen bantom felsegedet, megh borzass meg borzass ad io keduedet
Nemes lelkem reghj io allapattjat, hozd heliere vitezj batorsagat szwuem ne rettegie czak haragodat, feiembe varo ad meg Coronamat.
Erdemlem vgian hog zekemböl le vess, orzagomat ka tamassad meg öless, de ne szegenjcz elöled el se vess, az Christusi neuben engem ne vezess.
Lelkem remellj kegelmeszegedot Nathannal örvoltes meg mar engemet Jg adod meg vitez vrj szwuemet, mjnt eleb batro birom vg nepemet.
Latro kat es bronösöket tanjtok czak kegelmezz te torueniedre hiuok. En magamis az te vtadon iarok mjnt Gratios az brontöl igen tartok.
Egez erom szerent jmar djczerlek mert mas aldozattal ne tiztelhetlek töröt lelket szomoru szwuet vizek io zadekot s teged ezzel tiztellek
Nemis vesz ilj bronökert aldozatot, hane Jzenz rettenetes haragot ne hattad itt papra az borzanatot czak te adhacz halalos bronben giamolt.
Vegeis nyncz vram meg az Credonak, felben allapattia az hit dolganak, En mjatta Sidok kart ne vallianak, kj meg leze hog kiraliok valtoznak.

Azert

Azert Erösseck meg vram szekemet. vegezzem el Sionban szep
mrouemet. Effeczem az romlot Jerusalemet, az hitnek es
az Christusoknak heliet.
Lelkem szerent vg en batron aldozom. Czak Jszenj iot nyfor megh
igazodom, nynden fele aldozatjmat hordom, oltarjdat azokkal
en meg rakom.
Az factiu mar lott vala kj meg hala. megis brunet Dauid ne lattia
vala. hog meg intek magat s azt ig sirata, ötuen Eggied
enekben irvan hagia.

PSALMVS LII. Szent szinem Nota Jgen meg romlot vel
Magiar orzag siralma notaiara mogiad vel. Emb: Em: Wolfo nap

Szentes kegetlen faj de mit dyczekedel. hog Ennj sok lelket vesztect te
szep szined ha Jsten koroskent kegessen szentjuel.
Eles es kegetlen nielued mjnt borotua. kiralnak nynden kor az Jakob
vadollia, mjnt nekj arthatnal szroued azt forgattia.
Nem szerecz te semmj iot. noha azt tetteted, Jsten satoraban hog
iarz azt Jelented. de ional az gonozt te in kab szereted.
Czak az ezed kedued mjnt igazat ronthas, kjuel be arolliad ra pokol
szot kaphas, te tanaczod es szod nykent masnak arthas.
Szörnien azert teged az igaz vr el vezt hozzad tartozotis vtannad mjnd
el uezt ennj Jozag marhad veled mjnd el scolliezt.
Jgazak Jamborok nykor ezt meg lattjak, az Jstentrol felnek ostorat
czodalliak zentesen te rajtod kedueke kaczagnak.
Nezzetek ugmondnak mjnt iar az kegetlen, kinek az kencz marha
es vrasag Jsten, kj magaban bizot kinek nynczen Jsten.
En noha nyattad sokakkal nioinorgok. De mjnt zöld olajfa vr hazaban
vagiok hog Jstenben bizom soka mjnd viraghok

Vram.

Vram az ket dolgon örökke Dizerlek hog latrot ig brontecz
Jamborokat Eltecz Jokkal est en varom, kit bizonnjal hizek 157
Arolo Döeghröl David est meg Jra. kj njatt Eg Varos sok pappal
meg hala. ötuen ket rezeben az Soltarnak hagia. 78

PSALMVS. LIII. In atheos. Saulitae. Nota. Leg Jrg:

Sok hatalmas lator most azt tuggia hog Isten njncz kj dolgokat
latna. Vak szerencze Vilagot hordozza, mjndent mjuel czak
ember ne lassa.

Azert mjnden gonozra mdultak. mert nem félnek hog Eghböl
meg lassak. Vtalatos dolgokat el szantak szandekokat Eggigh
meg allottak

Vrak dolgat az Isten tekjnte nag czodalua vgian el szemlele,
ha Eg Ezest kozottök lelhetne kj Istenröl kerdene Ertene.

Lattia hog mjnd pokol hizben vadnak gonoz Vtra mjnd Eggig tartottak
mjnd latorra mjnd gonosza ualtak semj zamot iora ne tartottak

Igen bujult az Vr Es igzola. ez lator nep hog lött illj bolonda
hog Isten Vagion uallions mjkor tuggia, Illj brneert uallion
mjkor lattia.

Törjk rontjak nepemet faggattjak, mjnt az Etket az Eh vgian ragiak
hog en latom ingen sem gödolljak, vagha tuggiak inue azt gödolliak

Az melj Isten könjueuel rok Elnek. mjre hog azt ne tartjak
Istennek az kjtrol most Egczeffet sem félnek, mondhatatla
meeg ättel rettegnek

Ezeket meg az Vr Vg megrontia, kjk most read törnek meg gialazza.
rajok nezni hog Ember Vtallia, az hitetle lator est talallia.

Enged meg est Vram mert fogattad Sion hegröl zazlodat mutassad
rab nepedet oda haza hjad. Szegen sido orrolliön azt aggiad.

Ötue harmad rezebe est moda, Saul Vta vrakra kialta Vites David köz
nep vestet szana, kegetle vraknak profetala.

psal. 54

PSALMVS LIIII Arulok. Nota. Nag banatban David nyfor. V-
A tjam ne hag' mert majdan kezben eytnek rajtam ellensegim kiktor
rettegek, hog azok uelem neuedet szeressek az gonczok hatalmadat
rettegiek
Read fogek mert te lehecz oltalmom, siess mellem, tud meg nj
keuansagom. ne dugd be fwled hald meg Jmatsagom, mert
lelkemet szinten markomban tartom.
Vtannam en ream kiralt kj hoztak kjknek nem artottam ream
tamattak, Jstent sem tekintuen ream szolottak hatalmasok artatlan
haborgatnak
Lattia Jstens meg segelj lelkemet. keues hadammalis meg mēt engemet
ad meg Jsten nekjk melto erdemet. kjk ream kōltjk en ellensegemet
Oltarjdon azert vigan aldozom, aldozattal neked enekem mondō aru-
loim vezedelmet ha latom. kjuantā oltalmadat nyfor latom
Oltalmaz engemet czak az jo Jsten, valamjkor meg szorulok jgiembē
ellensegim vezedelmet meg ertem, kin orrolte kit vranak kozontem.
Kiralj Ziphi porok szauan kj mene, David vtan, kit czak elis nem eyte
czoda szerenczen az Jste meg mēte, kit ötue neged enekeben szersze.
PSALMVS LV. Jo tetel felejtet Kejla. Nota. hala adosakō
Jiet vitez David Kejlaban szorula. kit mjnap hadaual pogantol
meg tarta. varos el aralta iouendön meg tuda azert fittua rola
Jstennek est monda
Oh kegelmes atjam hald meg bezedemet mert az vezel rajtam hai
nekem fwledet, nag kialtasomra ne rejcz el fwledet, tekencz eo
felelj meg nezd nehez jgiemet.
Te nezzed mjnt io ram, kjtöl mjnt jijette, mjnt rettog es reszket
mjnt remwlt en lelkem, mert Jhol siet ram erös ellensegem,
azok aroltak el az kjkkel iol töttem.

Ertem az

Ertem az kialtast kösel az Ellensegh sok gonoz tanaczot tudo-
most vegezik, mi halallal halljak mert igen haragzik 153
tudom gwlöseghöl nyitent zandekozik. 79

Testemben lelkemben fajdalom nag bennem, nynt ha szörnyw halal
allana elöttem. Vezet iffiu szwuem amyra rewwltem ha te
nem oltalmass immar kezbe költem.

Ezent kezbe lezek ag vram ket szarmat, nynt eg sebes halamb
hog el szaladhassak ezennel kezekböl pusztaban szalhassak
holot batorsaggal twlök maradhassak.

Laknam ott bekeuol magam ott meg onam, es ream költ vestwl
feiem takargatnam keila varosanak bozzuiat ne latna, hazug
embertelen nepet tauoztatnam.

Fordycz valtoztasd el nielueket ezeknek eg niomon kiralnak ne
bezelhessenek, verd meg az nielueket az kik pokluil elnek, sok
hamis per patuart dwhösseget wznek.

Ezt szememmel latom semmy io nyncz bennek. Eiel naffal neztem
hanyszak keuelyek. piaczon vczakon sok hanyssag köstök,
szama nyncz sok gonoz czelekedeteknek.

Lelkemnek az eggik fw polgart iteltem, ki most fö arolom bizonnial
ertettem, ha Ellensegemtöl esnek es el twrnem, hog ha gwlölt
uolna io keduel szenuednem.

Ezt soha nem hittem mert te ross baratom, nag szwuet mutattal
te valal tanaczom ha az szent satorhoz iarta uoltal tarsom
hiuem, nyndenesem te valal tanaczom.

Illientöl hog felnek en szwuem ne atta ki most szegen fe iemet
sziggia es el atta. baratsag törvemet ki meg sem gondolta
kezben az artatlant adny ig akarta.

Tarcza pokol wket mynt pokol ne pekat, tassa torkat az föld ug niellie
be wket mert szinte meg rugtak nyndo io erkwlczöt, tanaczban
vegeznek istentelenseget.

Ezekre.

Ezekre hadammal en most nem mehetek; mert nagiob wg' indit
ki elöt el menniek. Illien vezelt rajok twled azert kerek, kialta
som szerent twlök el szaladnek.
Tellies ez nap estig ezen nijnd kömörgek Reggel es del közben estue
nijnd ig szolek. Szonju rettegue, en czak nem ordjtek az vr ram
te kinte szwuem czendezedek.
Kejlabol ug oda bekeuel szaladek ellensegim haluan ebbe meg beczwol
nek hizem hog Angialid hordoztak öriztek az kiralj hadanal
velem többen löttek
Ez vtannis tudom isten velem lezen, az mennjej biro igaz törvent
tezen az kiralt meg verj ha iobba nem lezen hog istent nem
nezj ha bekes nem leszen.
Im lasd szeledeket vezteny akartak, isten baratjual semmit ne gondolnak
migh közöttök lakam magokat mutattak, io tetemet hizem hog meg
nem szolgalljak
Lag vala nijnt az vaj es eder bezedek, nijnt olaj ugnijnt keduemre
szep meluek de lom w szwuökben twzet vasat töttek, lam arulok
voltak, es alnok por nepek.
Az kiröl nem tehetz czak bizd az istenre, ha bwnnel ne bantod vg
bizhatol benne, bizonnjal meg higgied rajtad lezen szeme wgiedet
fel vezj nem hag el örökke.
Immar koporsoiok kez ellensegimnek mert az verre török czak felig sem
elnek alnok kegetlenek wdö elöt vesnek ezt vram meg adod
latnj szemeimnek.
Az kegetlen alnok hamis barat ellen. az iol tött feleitet hamis porok
ellen verre törekedö kegetlenek ellen ötuen ötöd enek ig zol
latrok ellen.
PSALMVS LVI Zalat, Nema Galamb. Nota. panozolkodaso semy.
vel. Jolkher nag sokat szoltak Sandorrol.

Zent David

Zent David Saultol nem maradhata Vegre pogan Achis kiral
hoz futa meg Ismerek s magat teue bolonda, nema Galab
Istennek ott Ig szola. 1580

Az ember engemet mar czak el nem nielt, Eg nehanyzor czak ne
nynd meg ernéztet, Vg szidalmaz meltatlan im nynt kerget
ne hag Vram mert nyndennap keserget.

Leg velem mert nyndennap ig haborgok hog el niellien nynt
az Viz tanaczot tart sok arulom sok vér ellenem tamatt
kiralt nynd Vntalan ream izgatjak.

Azonba czak feloled iot remellek mert fogattad hogen meg kiralj
lezek, nynden bumban en czak erre tekintek ehez kepest
ketseges nem lehetek.

Te fogadasoddal biztatom feiemet, giakran ernlegetē Jzenetedet
Samueltrol kroldöt szent kenetedet nem felek hat hog el
olczak lelkemet.

Nem kezdhetek olliat kit meg ne szolnak kiralj es az Vrak czak
engem raghnak tanaczba nyndennap czak ream iarnak
grolekeznek kemelnek es lest hannak.

En labim niomatis czak broslöge tik Valahoua fogok nynd meg
szemlelyk futo lelkemet nynden oran lesik szerenczeiekat
mig elek nem hizik.

Meg szoktak haraggal nerjk az nepet az orszagot kj igazat keserget
tehat Verd foldhöz az hamis nepeket, kjk Vérembe
tartjak szerenczeiekat.

Az budosasban sok kesertetemet tud fel Vram sok keserrosz
gemet, ted laistromodban epesegemet zed palaczkodban
czep Veretekimet.

Giamolom lez tudom ha ezt nyueled Vg tudō be Vötted kömörgesemet
ha ellēsegimet meg szegenyted ha genoz zandekoknak ezet Vezted.

Azte Igaz.

Az te Igaz Voltodert meg Dicserlek, hog az mit fogadal arra mar
nezek, tökelletes az Vr eszel dicserlek, hog az ember meg serczen
en nem felek.
Le tezem azert mar fogadasomat meg adom fogadot aldozatimat
adok es mellet neked örök halat, soha nem feleitē iol töt Vramat
Azert magaztallak mert el nē hagial, az hatalmas Ellenseg köst meg
tartal, az Eggik kezeböl futua zalaztal az masiknal nag Ezemmel
hoidozal
Meg akattam Vala halal töreben, nem hagial tantorodnom az Vezelbē
tartad labomat hog Elnek testembon Dicsernolek az Elökkel Egēbē
Bolondoskodassal Eggrot szalada masunnat hamar kodua David futa
mindenik iöt Vrnak tulajdonita azert ötuē hatod enekben Ira.
PSALMVS LVII Budokua marat meg. Nota Sok Csodak köszn
Boszudat Ember hadd az Jo Istenre, ha meg nemoltak neked az
törueniek, Vard meg Es lasd meg Veget az brenösnek, ha lehet
ne arcz eleb Ellensegnek.
Vranak David mert azert nē arta mikor utanna Saul el ki szalla, Eg
nag barlangban Elötte szalada kiben hat szaszan David Valas lata
Danidot arra intik az Vitezek Sault meg ölni rok Valanak kezek
David nē Enged Es szola Ellenek, azert ig szola akkor az Istennek.
Oh ne hag Vram ne hag majd el Vezek ha kiralt banto En Vg neked Vetek
de ha nē banto feiemre keduezek nag Ellēseget Vestemre neuelek.
Keduezek inkabs nag futalmat Varom mert mint az elöt mostis bonnē
bizom nag Ellēsegē rajtā legsoltalmā, szerēczē, lelkē szarmad ala hajtom
Vezelben Vram te hozzad foliamom, fogadasodat te troled meg Varom. az
kiralisagra meg tartaz iol tudō, te mindē bumat Jomra adod latom.
Az kialtasra Angialit borzata az Ellensegnek el mielni nē hagia ream iön
hadat nag szegenbē hoza hog Igaz hozzā azzal bizonita.

Mint Eg fene

Mint Eg Eg fune [illegible] azok kik langot funak kik most 157
meg kerwltek fogwer, tor es twz az w fogok nielnek kiwalt
izgattjak tanaczot ram tottek. 81

Az te Erödet es Vilag nem tuggia, mutasd meg magad es Vilag
had lassa te felsegedet had rettegie tuggia, tarcz megh
nag czodan Vilag had czodallia.

Rajtam forognak les halot Vetettek, puztan Vadaznak Erdöt körwl
Vöttek Vermeket astak vg' el remetettek, meg Vetet törbe
wmön magok Esnek.

Azert kees lelkem ennekem Istenem nag io tetedet nijndenkor
Diczernem mozdulj hegedwm kiben hirem neuem mozdulj
szep lantom Musicam Vigh szwuem

Teged szent atjam soha nem felejtlek sidok nemzetj elöt emlegetlek
Nag Innepeken tegedet djczerlek hog rea nezue teged szeressenek

Mert melj nag az Egh ollian te io teted fogadasodba tökelletessegea
meljhez hasonlo kozönet ne lehet az Eg' haladas nijt illikjes lehet.

Ez te nijuoltod sok ember ne tuggia mutasd meg magad es Vilagh
had lassa te felsegedet rettegie czodallia szentjdet tarcz
meg kj leg nijnden lassa.

Giöniörwseges napot Vegre Ere regj sok dolgot Dauid meg emlete
szekjben wluen Istennek kozöne es otue heted Enekebe szersze.

PSALMVS. LVIII Pokol Tanacz. Nota. O te meg halado

Panassom reatok Vrak kik ram szoltok nijre hog igazat tj
nem szolgaltattok tanaczot kiralnak ime iot nem attok
Oktalan hamissat söt nijnd czak forgattok föld nepet kegetlen
tj niomorgattjatok kiralitis tomaczal En ream giutjatok.

Kis kor ktol fogua igazat gwlöltek, hazudnj tanoltak ezek latwl eltek
Isten törvenieben mert nem neuekettek.

olj nehezmik

Olj nehezneк tecijk ha kj iora hija mjnt merges, Astijnak mert fu
„let bedugia, hog az bw baiolast feiere ne hallia.
Le vagtak nieluekkol kjbē kigio merge, nem lehet felölem olj
„Jozag kj erne, mert az nag gwlöseg szwuöket el tölte.
Törd meg Isten wket szaiokban nieluekket, az Tanacz vraknak ronc
be pofaiokat, az Oroslanoknak zed kj nag szapokat.
Az fövenien az Viz melj hamar el szarad, ha nijl felbe törjk
melj heiaba farad, vg' Jarianak ezek Istenem ezt aggiad.
Nap vilagot sem lat az Idetlen germek az tanaszj czijak czerepekben
vesznek, az kiralj tanaczj aggiad vg' vesszenek.
Az fövetlen niers hus mjnt hog meg nē föhet, ha nijhelt fel forrad
kj veiendik niersen, vg' ne erhossek meg kiuant vensegeket.
Tiztes iob korokban eltekben vesszenek, sebes haragodba meg emeszesse
„nek Jamborok ezt latua teged dijczenenek.
Söt latrok vereben labokat had marczak, hasnos az Jamborsag had vra
hadd mongiak, vagion Isten vagion vram had kialczak.
Ez leuelet David kwldeja az vraknak Saul kiralj vtan föfö tanaczoknak
ötuen nielcz rezeben hatta az soltarnak.

PSALMVS · LIX · Vesszenek Vesztök · Nota vra Istē kj
Agertel oltalmat.

Wedd feiemet vram mert majd el vesztnek ellenem sok keget
„lenek költenek, az kjk artatlan vert örömest nesznek, artatla
feiemet ezeunel vesztnek
Engemet bwntelen ölnj keresnek, hog meg eythessenek sok sort
vettenek hatalmasok erössek sokak lesnek, semmj bwnöm
nincz az kiert keresnek.
Qantalanon nezd vram ream törnek, mjndenkeppen ream tegze
„löttenek serkenj fel mellettem ne vezessenek, menj szemben
mellettem mjkor wtköznek.

Szent Isten

Szent Isten Israel vra serkenj fel. Istenteleneket ha bivitet
most kel. az verre töröknek kegelem nem kell az latrokat
kegetlenrol vezesd el.
Estigh holualtol mjnd czak futossanak. mjnt eh ebek vadat vg'
czuiogianak nem eleg hog hazamon virrassanak kjuel
mjnt kiralnak hizelkeggienek.
Nincz egeb hanem czak vér szo szaiokban. hog lessenek czak azt
ragiak magokban. szidnak agiarkodnak ram w magokban
ezt bezellik senki nem lat dolgunkban.
Ez zandekoksessel lesetnek eiel. kit te czak meg czufolal megh
neuetel mert hir letig kezekbrol te ki veuel, hitetlenekkel
massoris vg' töttel.
Kö var nekem te vag te hozzad bizom. nehez igben te vag
nekem oltalmom. noha most Saule az birodalom meeg
engemus szekben wltecz iol tudom.
Velem vag es ellensegem iol tudom, szemem lactara meg uered
el hizem, meg tekented artatlan eletemet fel emeled
azert az en feiemet.
Eccersmjnd te ne vezesd el ezeket hanē lassan lassā fogiasd el
wket szentek ne felejczek hamar el wket, hanē soka nezzek
uezedelmeket.
Szellel budosokka ted vram wket, en paisom verd földhoz
keuelieket, had ismeriek meg szidalmas nielueket verd
vg' hog vgian meg swuölczek wket.
Törd meg wket mert lator uolt w nieluek. ram hazuctak ream
meltatlan törtek. fondorlottak hamissan ram estwttek
keuelien nag hamis törvent ram töttek.
Erös haraggal vezesd mjnd ezeket, eggigh el töröld földröl nezeteket,
hog sidok nerezetj halljak neueket mjndenöt felliek te szet felsegedet
olj ehen

Oly ehen mynt eh ebek budossanak holualtol estiglen mynd kuldu-
llianak, czak azzu kemeret se kaphassanak, mezetelen zallast
se talallianak.
Kegelmessegedet en meg bezellem enny bumbol ha io rodomot eren
velem io tetedet meg emlegetem sokak elöt hatalmadat hirdetem.
Saul kiraly Dauid hazara kwlde de Dauidot felesege el rejte mely
rettegesben volt el sem felejte ötue kilentzed enekben jelente.

PSALMVS. LX. Ha massor. mais Nota. Sok czodak köszwol
hallink atjankal el regen mit töttel, ha meg bantottak vram
nag brwnökkel rabba ejtetted verted pogan neppel. De mj helt
tertek tes kegessen tertel.
Az orszag nepet kemenien meg verted. földét szaggattad hasogattad
tötted, meregh poharod torkokban töltötted mynden keserw
vezellel brwntetted.
Mj kor meg terteks meg követtek teged, töredelmeket te meg eppetetted
jo vrat attal földökben gwjtötted brwseget attal kedue kro eltetted.
Az öröm szaszlot jsmet tamasztottad fegadusodbol meg szabadjtottad,
nag ellensegit velek meg rotottad, gözedelmesse tötted vg aldottad.
Segelj meg mostis mutajd hatalmadat szentjdnek enged verny pogan
hadat, az kjk nem hiszik te kezed hatalmat pogantol vegged
szerelmesid hadat.
Szent satorodban szonkat meg halgattad meg örwltettel sok iodat
mutattad. Saul fia földét elizör hodlattad az erös partos effraint
meg hajtad.
Oztan az Jordan tulliatis meg hajtad, nag effraintis fw oltalmul adad,
Judas nemzetit tamaszomra hagiad. sok nemzet szrouet mynd hozzam
lagjtad.
x Mostis ezt hiszem kerlek es leg velem az erös Rabbat hog en megh vehessem
Adom nezetet es Amont meg törie mert vallions kjad ily zerenczet nekem.

Az mi

BCU Cluj

Az mj Istenwnk adhat Es ad hizem, kj atjajnkat ha meg Verte
regen w hadok elöt nem uolt wtközetben, mjhelt megh 161
tertek Jartak szep szerenczen. 83
Im melj sokaig Viuek Eg nemzettel, mostis Istenwnk tamagg
te nepeddel mert az poganna nem biwonk Erönkel nyncz
bizodalma ha nem lez emberrel.
Segelj Istenwnk azert batron Viuonk, czak emberkeggwnk Iste-
nwnk hadnagiunk meg verj pogant nynt hatalmas Vronk
Es keuelj, nepnek Vgian nakan tarunk.
Hada Danydnak Rabba alat Vala az Joab hadnag nehez Igbe
Vala szegenlj Dauid igen busul Vala, hatuanod notat Es
dologrol Vona:

PSALMVS LXI Minden bu. Nota Az zet nas mogia 35
vel Istén nynket olj igen szerete. 35

Minden vezel talalt Vram szegenj feiemre, hald megh kal-
tasomat, nyomorusagimrol, szökot kegelmedböl halgasd meg
panazomat, mert czak neked tuggia el hagiatot feiem bezellenj
nag buuat.
Edes hazam földét nag meszwl te kentem, Vegh hataron budosom
nem tudok mit temne czak hozzad kjaltok, mert Itt sincz
batorsagom, iutass olj kw szalra az houa ne hagion. Ellesegé kergetö
Nam Saul migh wze te Valal kw Varam, pajsom nag giamolom
sok nyomorgas utan szekembe wltetel te leg mostis oltalma
Satorodhoz közel te tiztessegédre had lehessen lakasom.
Draga dolgajdat had emlegethesse rolad elmelkedhesse kj leg Es
nynemö te szent satorodban nyndennap Ismerhesse, Ismert
Istenemet nagiob buztosaggal Vgian ott tiztelhessem.

Egebkoris. 1

Egiebkoris szomat lam te meg halgatad azert neped meg aldad te szent fiajdon mjnt örökseged en feiemet coronazad kjuel Egentemben örök oltalmadat kegelmesen fogadad.

Ne fogiasd napimat had elliek meg vrum kiralj vagiok had elliek maradekim felöl te christusid felöl hog magamrol bihessek örök kiral sagra az en szekem lezen ha en itt hozzas lezek.

Be tölcz tökelletesen mjnden fogadasidat legen örök en szekemen vramna ne valcz el mjnt az Saul szekit valliam bele germekem. De az Absolonnal aggiad legen Jamborb kirallia leuö verem.

Vg djczertetlek megh ha azt meg tökelled haza vized feiemet, söha sem felettem az en eletebe emj nag kegelmedet, nag aldozatokkal örömmel allom meg mjnden igeretemet.

Sirua ig kömörge busultaban David hog Absolon kj hajta noha Isten vere Dauidot bruneert azert abba ne hagia, kiröl bizodalmat es hatuan eggedjk enekeben ig hagia.

PSALMVS LXII. Keöz Batorsag. Nota. Megis emlekezem az el mult. ꝛc. vel az gestes eneke notajara.

Kiuel Isten vagion batorsaga lehet, ha nem bantia Istent oltalmat remelhet, azert ellensegtrol en lelkem ne felhet, szrouc Gendes es vigh noha ember rettegtet.

Ki ko varom pajsom eros torniom nekem, fogatta hog leze mjndenrot mellettem ha meg szamonis Isten kezen esem ehez kepest mjncz senkitrol rettegesem.

Oh en ream török meddig enczelkettek, sok alnok tanaczzal ia boro kra tortök ha mjnt eg hullo fal tro majd rutol droltök mjnt eg meg drolt palank rettenetesen vestek.

Szörnien vezt az Isten mert olj embert röztök kit Isten emelt fel

heiaba

heiaba kergettek mi kor szembe keltek szepen bezelletek 84 163
De mereg tanaczal tudom rakua szwuetek
Bizzal czak istenben lelkem w kw varam, ennj ellensegtwl w
eros paysom, meg ment s io wdot ad panasznelkwl varom ehez
kepest azert magamat batron tartom.
Azert mjnd halgatok noha sokat hallek, kiralnak vraknak mj
rolam szandekok, ez niomorgas utan tiztesseget varok, meg tart
meg koronaz azert czak tiule varok
Ti jamborok szentek twis ig bizzatok ha pokol az kj vr, ne bozzokog
giatok, mjnden bozzutokat istennek mongiatok, meg tart es meg
vej az gonozt meg lattjatok.
Oh semmj az ember az kj most rettegtet, hog frostnel hamareb mulik
tart keuesbet sot ha az semmjuel fontba ueted ötet sokkal
az embernel az sem niom ~~kenesebbet~~ nehezebbet
Rakot kazdag ioban azert ne bizzatok hamis kereseshez vrak ne
tartzatok bolondul az penzen vrak ne kapiatok, ha ratok
folinais hozza ne ragaggiatok
Soknak art az marha kjk magok el hizik kik az vrasagot keget
lenwl viselik de hamar w twlök mjnden io el esik, mert
nem ollian io volts twlök hamar el vgrjk
Az vr az hatalmas, az io czak en vagiok hat en vezthetekis es
czak en tarthatok kj mjnt erdemlette en vg lakoltatok az
gonoznak gonozt az ionak meg iot adok.
Gond, buban, futosban David ezt gondola kiralnak vraknak
vduarnak ezt ira, hatalmasok ellen magat ig biztata.
nekwnk hatuan kettöd enekben iruan hagia

PSALMVS LXIII. Innepet Illy Nota. Hog panazol
kodjk az hatalmas isten

Ideegen puztabol vram hozzad sirok, te zent Satorodhoz io reggel gondolok, mjnt azaljban heu föld en vgian langalok, testel es lelekkel hozadhoz szakadok.

Nehezen elek itt mert puztan mionorgok. De azzal istenem anniet nem gondolok mjnt hog ez Innepen satornal nem vagiok. sokjezer nepeddel ladadnal nem forgok.

Nezem azert Ittis te Dicsöségedet vg mjnt ha ott volnek hatalmas erödet emlegetem hozzank nag kegessegedet, felejtem eközben illj pokol heliemet.

Ez mezze földönnis tegedet Dicserlek szerenczem felejtue Innepet szentelek, kezem fel emeluen valahol en lezek keges eletben teged emlegetlek.

Puztaban itt rolad hog en elmélkedem, mjnden draga eteknel ezesb ez ennekem, akkor en lelkemben igen giöniörködöm vigh eneket kezdek magam nem tvrhetem.

Eiel nappal azert teged emlegetlek fektemben iartomban lelkemben beszellek hog mjnden szerenczen velem vag emletlek, hog te szarmad alat semmjtöl nem felek

Te hozzad ragadot lelkem teged zentel mert mjnden szerenczem te tartad kezeddel azert az kjk engem keresnek feguerrel, meg erem röuid nap hog poklul veznek el.

Illj pokol lelkeket feguer mia veztjk hog az artatlan vert illj mezze kergetjk, meg holt testeketis földbe nē temetjk hanē fene vadak testeket meg ezjk

Lelkem akkor uigad mert en kiralj lezek, mjnden te szentjddel tegedet dicserlek, halgatnak es felnek kjk most fogat fennek io szerenczen ieknek kjk igen hittenek

Jeles fw Innepen David nē lehete, isten Satoranak houa orzag gwle, mert vrakkal kiralj akkor wt kergete, hatuā harmad notat w arrol pengete.

BCU Cluj

PSALMVS LXIIII. Gonoz tanacz Nota Az Istennek sok terentek
alatt. 76 Vel vram benned meeg az en remensegem 165
85

Giakran yezt en szörnüw Ellensegem azert hald meg Ellene
königorgesem, tarcz meg szandekatol vram Eletem, pokol niel-
uek mjatt ne hagg El veznem.

Olalkodnak ream vrak vg' törnek vntalan kiralj keduere be gwlnek,
nieluekkel kiralnal vgian meg ölnek rejczel tanaczokkal ne
veszessenek.

Nieluekot mjnt feguert meg kozörwltek, szaiok nj lajt hozzam huztak
lwttek, artatlanokkal czak nem El vezettek, Illienekre
mjnt eg lesbwl kozwltek.

Oka ez mert sem Istentwl nem tartnak, dolgokat emberektwl sem
altalljak, azert mjnden vezelt en ream szantak ebben köztök
vgian meg altalkottak.

Szoltak kiwallial es rolam vegeztek. mjnden fele lest es kemeket
vettek, senkj az lest nem tuggia ig' beszeltek, bar lassa Iste
vg' szoltak keueliek.

Töröket azert mjndennt meg hantak, Jamborokhoz mert sok
patuart talaltak abban mjnden eszeket meg forgattak.
Semmjnenio tanaczot el nem hattak.

Az Isten az vezelt nizza fordjtia, tudom artatlanok bozzüjat allia,
veletlen hamar nilajt fordjtia szörnjö sebekkel azokat meg rakia.

Nieluek nilat ön feiekre fordjtia ostorit vilagnak peldaiol haggia,
hog valak vezedelmeket lattia, nag rezketue czak szemet se fordjza.

Az ki lattia vezteket auag hallia. hog Isten dolga azonnal azt vallia.
hatalmasnak bölcznek az Istent mongia hatalmarol az bwntetesbe
algia

Tizta szentek ezen igen örwlnek. Isten felöl magokban
Diczekednek, annal inkab Istenhez edeswlnek, az Jambor
eletben meg erösödnek.

Saul.

BCU Cluj

Saul kiraljrol Dauid ig bezelle kj gonoz tanaczbol wtet kergete
Tanaczirol Jlj szepet Jouendole, hatua neged enekeben ielente

PSALMVS LXV. Bekesegh. Beusegh Nota Eg regj dologrol
mostan emlekozem.

Beczwletes sok io Vram czak te twled, azert az Diczosegh Syonban
czak neked sok io fogadasat ot fizetj neped. az mj iot fogadot
momorogua neked.

Engedelmes atja Es nag kegelmes Vag, fiajd Siralmat mert te megh
halgattad azert mjnden felol Jm Sionba futnak, te szent Satorod-
nal nag halakat adnak.

Kemenien testwnkben bwnonkert meg Verel, ahonnan most terönk
pogan kezben Vetel, de mjnt Keges Atia ismet hozzank terel, szet
rabid bwnehez Jsmet meg engedel.

Ertjwk s azert Valljuk menj nag bodogsag bwnonkert ez foldbwl kj
nem bontakoztak, Jde satorodhoz giakorta Jarhattak, mjnden
iauajdban torkigh lakozhattak.

Sok wdotwl fogua mj annelkwl voltunk mert bwnemk [illegible] pogan
rabj voltunk emj wdo utan haza most [illegible] nag kegel-
medert itt most hal[illegible]

Emm[illegible] [illegible] nag Vege fele messe hog
[illegible] [illegible]ger szigeteben hozzad fohaszkottunk, hog wdouel
megh mj Sionban fel iarunk.

Giakran emlegettjwk hatalmassagodat, mjnt teremtetted volt hegiek
hauasokat hog ne mozgathassak heliekbe magokat, le wltothecz
ertwnk te nag kiraliokat.

Ha le czendezeted tenger haboruit, nag czattago, zugo, habait hatalmat
ha onnat kj mented az remlott haiokat, Eros pogantolis, kj methedd
sidokat.

Beczwlli.

Berzwolly lam mynden es hizj voltodat, Eghi czodajdrol vallia hatalmadat, hallia menydörgödet lattia villamydat Ismer mykor lattia, napod czillagidat.

Esetin keletin az napnak kyk laknak, diczöseget ebböl czak te neked adnak, mynden teremtönek hog czak teged valnak hog Illy vtat hattal, az eynek es napnak

Vg mynt ez io kertes földet tekinteled az meddw mezöket esoddel öntözöd, sikeres harmattal sok iauat neueled, mynden fele giwmölczöd nekwnk meg erleled

Sikeretlen azzu hantyt el czlatod, mynden baraz dajt az maghoz lagytod, alkolmas hwuöszel es meleggel tartod, gond visele seddel meg kezwnkhöz adod

Egez eztendöre sok ionkat meg adod, mynden Jauajdat velönk takartatod orczank valahona felhöben fordytod, ot megh köuereted földet es megh aldod

Giömörwseget azert czak te acz mindennek, mert ennj iauadon mindenek örwlnek, hegen völgön mezön, erdön ezen szöknek az bw tenezesert mindenek emletnek.

hog az mezön erdön sok barmok legelnek hog az aszu pusztak io fwuel teremnek hog mezönfoldalon az gabonak ernek Sionban czak teged ezekröl diczernek

Fogsagban dragaban epet nep est monda, mykor az rabsagbol dragabol ky iuta, Eg nag Innep napon Istenet ig alda hatuan öt rezeben soltarnak est hagia.

PSALMVS LXVI Szabad s vrj nep örwl. Nota.

Szentek es földön ha vattok, nap keletj vag nap esetj földön laktok, Innen vag mezön tül, az vizben valahol orczagba laktok vrnak halat aggiatok.

Az neuet

Az neuet az nag hatalmat. Istenwnknek nag neuét, no dicserietek
io voltat, mjnt lehet w szent neuet semmj njncz kj vg sidokat
mjnt ez enek illetet

Bator est morgiatok ennek szent vronk es szent atjank, melj csoda
mwue kezednek. nezni sem merjwk az csodank, mert njakat sok
reank töröknek, meg szeged az sok pogant.

Az kjk es elöt sidokat vestegettek, rablottak. Jm azoktol az fiakat
szep hazaiokban hozad sok pogannal szent koronat, taplalad innattat

Derek gwlessel enekellien az eges nerezet neked, mjnt keges atjat
tiztellien. mert szabad, s nemes neped, mjnt hatalmask, vg be-
-ichwolliön. mert nag iot tött szent kezed

Söt ezennel szepsionba iertek, almelkoggiatok melj jjeztö dolga nekj
az poganon ertjtek, felnj wtet hog tanollia, mjndé az kj est hallia

Vr chodaltattia hatalmat, irua hatta dolgait, bölcseseggel meg zaba-
-dit, mjnt fiait, szolgait. mjnt mezön vg ujue nepet el foga teger
viset

Rajta nepet altal ujue, az veres tengert uere felfele, Jordant fel
wze, mjnket vg költöztete, ezzel erre mjnket inte, hog csak ö vr
s nag keze

Isten vr lezen örökke, nag kiralj w mjndenen. nag szemeuel nez
poganra, reank ne kelhessen fennien. hog erös hatalma nezue
mit reank zant ne legen.

No tehat ennek dicseret. es dicseriek mjndenek, az mj io nag iste-
-nwnknek hangoson enekellietek, had legen nag hire ennek.
est kialczak mjndenek

Ez nehez allapatonkat Jora nag sokszor hoza nag halalbol mente
sokszor. viue rabsagbol haza, el Jsamtonk, szinte fogtunk esnjs fogni
ne hagia

proba

Proba tuz mynt saar wanjat. sok vezelbe mynket vg proba kwre tod
sidokat. vasba koptotad makunkat, hog raboltattunk pogannak, 1687
nem tagattuk meg. hitonket.

Emy buban zmy gözben, lelki gözben s testiben, noha ember uolt
feiwonkön noha w wl twzön uizen. vegre w wl köuer földön
woltetel meg szep mezön.

Oh keges atjam ezekert. Satorodhoz fel megek mynt fogattam hog
miomorgek. szep hazamba ha megek meg kozönöm Istennek
aldozatokat tezek.

Rab valek nielvel fogattam io köuereket vizek. ökröket Juhot
bakokat. temjentis zgetek szentek ott nektek bezellek. vr uelem
mint czelekedek.

En valek nehez wgiemben az halalhoz mar kozel. Istenemhez
fel kjaltek, vrhoz en menek nielvel, az kj brwnos bar kialczon.
Isten annak nem felel.

Vr penig szauamra neze, brwntelen voltam hizem. nag wgiemben
meg segöte im szabadsagban feiem. Vrnak hala mjndenekben
hog kegelmesen velem.

Lön miomorgasok sidoknak, kj pogant körwl meg hajta, nepe
szep halat ada. hatuan hatodjk enekbe ily szerenczeiet hagia

PSALMVS LXVII. It Isten Nota halgasd meg
vristen mj bezedwnket vel: Jollehet nag sokat szol: San:

Irgalmason tekencz vram nepedet. el feled felse tudd sok
zwnemket. Jrkab meg ad testj zwksegemket te nepednek
mert vg hiznek el mjndent.

Tegedet hog abbol meg Ismenenek mjnden nepek es te hozzad
tenenek, hog Ilj gongiokat viseled szentjdnek, hog atjank
vag mynt saiat nepejdnek.

Ig' termek.

Ig' ternek te hoszad es meg Ismernek, poganokis teged felnek tiztelnek az mj hwtönkrejwk mostis intenek io voltedrol szepe meg emlegetnek

Sok iauajdat latuan örvendeznek hoszank tert poganok teged dicze-nek hog Igaz biraia vag te mjndennek io vezere kiralia nepeidnek

Te hoszad ig ternek ha meg Ismernek hwtökben poganok vg' erösödnek wk az mj hwtönkre mjndent vg' intnek io voltodrol mjndenwt emlegetnek

Engeg azert eztendön io wdöket ald meg kezeinket es vetesinket szolgal-tasd kezwnkbe mj kenierwnket lasd kegesen mjndenbe nepejdet

Nezd meg es ad meg az mj szw kseginket, ha meg aldod vizwnket es mezönket ha meg aldod kertwnket es czwrönket, az pogan nepis meg diczer tegedet

Az zent nep tauaz felt igen königge eztendej brosegot w ig' kere mjndennapj kenieret ig' emlete hatua heted enekbe kit Jelente

PSALMVS LXVIII. Körnieullennk az pogan meeg Amonis hodlott Nota Jollehet nag sokat zoltunk Sanderrul ✠

Kely fel vram kely fel mutasd szinedet mert mjhelt mj mellenk adod erödet azonnal meg rozzwk az pogan nepet mjnd az kjk grolölik az mj hitwnket

Eg' sem marad bennek az kjk grolölik, az sidok Istenet vag ne Ismerik mjnt parah vag eg' frost el vez el. ozlik, mjnt az heu tros ellen viaz megh oluad

Olj Igen örwlnek akkor az szentek mjkor ig' lakolnak az brönös nepek mert az Isten felöl ez erös hitek hog gonoznak Jonak lezo erdemek

Rutul vezet pogan fer örwllietek szentek az nag Istent vg' tiszeriietek az Joua neuö vrat emlegessetek az eghen Jargalot ug' tiztellietek.

nezj

Nezj ez az nag Vr ez vilagi dolgat. Vg orzj mjnt atja ozuegiet
aruat germekekkel meg ald magtalanokat. ki Jerusalemben
Vonta Satorat.

88

Jambor kabit menti, foglyt el oggia, az nomorultakat ez oltal-
-massa. De gonozok földét ez meg atkozza. Dragaual azallial
döggel pusztitia.

Ezt ha ki nem hinne czak ezt gondollia, mjkor degyptusbol nepet
ki hoza az nag szörnyw pusztan elöttök iara, melj ereiet
gongiat akkor mutata.

Vgian renge az föld hog földre szalla mjkor sina hegen törvet
kj ada. Erös tekéntetjre sok szapor hulla az czodaual mjket
neppe fogada.

Lelkek szerent nekjk ez essö esek, kjtnol te örököd meg giarapodek
neped azzu pusztan meg neuekedek semmj ioban lelkek nem
fogiatkozek.

Essökent az Mannat ot nekjk adad fogiatkozasokban sok ioual latad
Vegre az io földre te be szallitad. vilagj sok ioddal meg kazdagitad

Vronk im mostanmis hozzank mjnt lata, hog felölwnk io hirt ot hon
mondata, hol mj tudas asszonjs leanj azt halla. Vigh dobbal enekkel
mjnd ezt kialta.

Nag neues kiraliok am mjnd el futtak, az mj hadunk elöt alig zalattak
hon lako nepekis rozny ki futtak szantala pdaual am meg rakottak.

Keduetek tölt Jmar nomorult szentek, kjk kormos fazekba soka fevetek
mjnt az feier szalamb oly zeppe lwtök, arannjal ezwstol mar versegetek.

Az halal torkaba sido lwn soka, homaljba sirasban sok buban forga
De tob heg kozt melj szep hermo hauasa, Jerusalemeks ol napra iuta.

Zep kouer es eros Sion heg mostan, az vrral hatalmas mjnt regen
Basan mert az Isten lakjk Sion heg hatan. Mene nem biria
magat az pogan.

pogan

pogan orszagokban ig magas hegiek az isten hegeen minyre tartatek
ha vr valastota est szent neuenek erik sake helynl tgte letynek
Oltalmassa azert es hegiet isten, Angialj lenaggal sok szas szerzen,
melj reszenetes volt az Sinia hegen vg orszj Sarenat az Sion hegen
Giszedelmes azert az ellenszegen; kivalunk szerenches az ellenszegen,
hodlot pogan Sionba sok ional megen, az ot lakó vlat hiuel hittellien
Azert fer dicserinek illj istenunket, ki Sinj sok ional lategat minket
Eg napot sem mutat kin ne orzultet soha meg se szallia semi segrnchet
Nepe oltalmaso az teges atia, nepenek eleret keszben tartia, minden
vgbe vele vg oltalmassa heg ellenszegnek iar halakna.
Minit vere im mostis ellesegnnket az földre giálasa az teiet feiet az
bunben el merwlt hitetlé nepet, feiektel seprete az pons földet
En az en nepenet vg mond az isten mostis vg mete meg mikeppen regen
pharabotul vizen, Egbtwl az földen ellesegot ucste mind földen vizen
Ellenszegj vereben th labatokat meg forestheitek tagastokat, Ebek mialtat
eszik az w tagoktat, Ertetek ig allom erös bosszumat.
Giszedelem vtan vram indolal, sok szabal sok ional el fel szakodal, mint
kival es isten nag pompan iaral, lassoka nag vigan el hasa futal
Az seregnek szendj szas nag hossa, az vigasag teuö elöt Jacobam, hegedö
temtorna kwrt, sip trombita, kösse debes assonnok sep ennek szoba.
Minid az egesz föld nep vtol fialtia, az kj Jsaz Sido Ne istent dicsöia mindö
est Dicserie est magasztallia, tapsol kialtassal szrouel imaggia
Mellette kiralnak fr fr szemelitek kis Benjamin fejbol kiralj vereik az
vitek Judabol Jeles seregek Zabulon Nephtalj bolj nemesseik
Oh Israel nepe csak isten dolga heg elj erös uotal ilj igbe hadba
az mit azert kösdet vegetis oggia, pogantol w nepet mas meg ningossa
Ne had vra felbe az mit el tösztel, Sam Jerusalembe meg telepettel sato
radbol teg ist ict te nepedd kire nesue teged pogans tiztel.

Jdö az

BCU Cluj

Ide az poganok sok iowal iwnek kiraliokkal özue tegedet, fztnik
sok aiendekokkal teged djczernek, az igaz Istennek czak teged hiz
Söt valahol halljak hog az bikakat földre le uerted az makos tulkokat
ado fizetokke nag kiraliokat, körwl meg hajtottad az kiraliokat 89
hirre nag Aegyptus te hozzad meg ter, föfö Jeles nemzet teged meg
Ismer az Zenczen nemzet ide iar es ter, töled aiadekkal
boczanator ker.
Orzagok vilagon valahol vadnak vrat djczenetek vrat algiatok
kj az örök Eghen örök kiraltok az kjnek felhöben zauat
halljatok
Diczene mjnden est hog Illien erös hog ez mjndeneknel olj
rettenetes mjkor Dörög Egen illien felseges mongia mjnden
nemzet hog czak ez erös.
Lattuk itt földwnkben erös hatalmat, essökben szelekben
rettentö kariat, De Sidokban Jelent kiralj uoltat, mjnt
mjnap hadunkban w Jelen voltat.
Olj Igen nag felseg az Sidok vra, Eghböl mjnt hazabol magat
mutattia, hog magonkat birok az Istenetta legen azert
aldott az Sidok vra.
Temerdek sok pogant Dauid meg vere sokat meg hodlata sokat
meg vere kire wtet Isten zepen segelte hatuan molczad
enekben est emlyte.

PSALMVS LXIX Ne hag Jambort, vezess hanyssat
Igaz vr. Nota Nag Banatban Dauid mykoro vala.

Ne hag vezsnem vram mert el merwltem. lelkemre ert az
viz vg el görbettem fene ketlen ragado sarban estem.
semmj kemenjre labom nem tehetem.
El be kapot az ar viz igen uizen habokon hanj es lobogtat közepin.
torkom el rekot hog kialtok vizen szemē vilaga fogiot Egre nezuen

hajam

Haiam ʒalanal ream többen költek kiknek seminit ne vetettem
grolölnek rontnak ezek engem el kesergetnek. houa tönak többe
többen kerrolnek.
Az mybe nincz brenöm aztis ram fogtak az mit el ne vöttemis megh
adattak, igaz marhamatis trolem el vonzak, az bika alattis
boruit keresnek.
De ha vettem volna hizem te tudnad, en feiemet batoram lakoltatnak
de artatlan vagiok hagio czak read. Egregro zeled vra czak te lassa
Jamborok en nyattam szegenrolnek ha jambornak ig fizettecz el terne
tegedet mar talam vgian meg vetnek. Ez ne legen kömörgök
felsegednek.
Jambor eletemert engem vtalnak. te erted vram ne czak pirogatnak
hanem ugian niluan le szidalmaznak atjamfiajes meg vtaltanak.
Az hit dolgaert annyera iutottam. hog hazadban iarok az kart vallo
orczam pirolt hog szidalmat hallotta, az mybe teged szittak eset rajta
Magamat en mynden kor meg alaztam. nemzetemnek olj brenét mykor
kattam, ertek en böjtöltem ertek vg sirtam. de ezzelis czak szidalmat
talaltam.
Bonatomban ha en saakban öltöztem. ottan köz bezedre niel uresen költ
vrak brak grolösegben felölem szekbennis bezellik neuetik hrot
Olj trefa nincz kit en hozzam nem költnek az hitert kiczinek nagiok
neuetnek, korczoma hrosek enekbe költöttek ez vilaganal kedueser
dösölnek.
Rolok vram czak te hozzad fordulok. enny bubansczak te read kiatok
tudom io voltodat eg ro döt varok. hiu gond viselom vag kit meeg
meg latok.
Temerdek saarbol vonyki engemet, feneketlen sebes vizböl lelkemet
erös ellensegtöl tarcz meg engemet mert majd vezek ha ne ueded
feiemet.

vizben

BCU Cluj

Vizben vezek ezennel bele halok ha el hacz sebes orvenyben
mar forgok habok hannak nag kottjanoban iarok. vonj kjsts
mert majd fenekre ala szallok. 90
En ream mar tekencz kegelmes Isten, lamjte Irgalmassagod
veghetetlen ne rejcz szmedet szolgadtol ne vesszen, siess segeld
tudod elt nag kegessen.
Szniton rajtam az haborunak sullia, mencz meg hog ellensegē ezt
czodallia, sies mellem lelkemnek eg giamola, tudod ellēsegē
mjnt haborgata
Engem el gialaztak meg rutjtottak, mjnden szidalmat en feiwhez
hantak meg piroltam bele vg' oczmanlottak tudod mjnd ez
felett mjnt memorgattak.
Sok szidalmat es but hog latok vala rajtam es rajtok szwue
hasad vala, vigaztalom bumban senkj nem vala, söt ha
kerestem attol többen vala.
Hakj az ehezönek epet adna, ha kj szomjut rosz ecettel Itatna
az mj igaz törvenie annak volna, ellensegimre mjnden
azt mondhatna
Azert ertem vg' verd meg Isten roket hog az honnet iot varna
nak es szepet ott talallianak tört es vezedelmet aztalo
ken es agioszban keez vermet
Mellj benna az kinek szeme kj vezet melj vezet az kjnek fara
meg szegett, vg' vezesd meg ezeknek elmeiekot binnicz d
bolondjsd meg mjnden esseket
Jnkab ugian rajok öncz nag boszudat arrazd rajok nag forro
haragodat kjben meg emeszed ronnon magokat az vtan vg'
vezesd ro fozagokat
Senkj ne lakia nag rakot hazokat, hagiasd pusztaba szep palotaiokat
ne remelhessek szep maradekiokat mjndenestöl el fogiasd magzattiokat.
Soha

Soha mas nyomorultat ne bantzanak az kit te uerz ezek ne samargass te kezed nehezet ne sullioseczak, mint ha velek te verecz azt ne mongiak.

Az ro brunöket had rakjak többeczek brunök merteket had annyer tölczek. hog Jrgalmassagod ne remelhesset. Vegre szrunök ugian ketsegben essek.

Töröld kj az te könyuedböl neueket, az kjben Jambort irz ne ird ezeket, az az eletre ne rendeld lelkeket, mutasd hog Erdemlyk Vezedelmeket.

Igen nyomorgok de ha felfordulok te altalad Vegre meg szabadulok meg dicserlek enekkel halat adok rolad orzag elöt nynden iot mondok.

Kazdag aldozatnal ez kedues neked mert Jamborok velem dyczernek teged, örömökben szepet valnak felöled hog az nyomorgo Jambort el nem veted.

Az gonozoknak nyomorgatny hagiod, de ha kialtnak örömest halgatod, az hitert szenuedöket ne vtalod. Czodakeppen Vegre meg bodogitod.

Zeng te rolad teged az föld meny dyczer, az föld körul allo hatalmas tenger, es ezekben valamy allat el ter, Eg arant teged az okert az dyczer.

Vrat azert nynden allat dicserj, hog Sion hegiet az vr ig örjzj Juda varasit Vionna Effetj, nepet földet sok ioual kedueseti.

Rajta valok örökökot meg haggiak nynt igazak az fiakra marasztia azert az kjk felyk Istent iol Jarnak Vtannok magnokis ug giarapodnak

Hatuan kjlenczed enekben Est hagia ellensegj ellen David est moda Jamborokat es magat ig biztata mykor Eg nag nyaualiaba busulna.

PSALMVS LXX EX 35 et 40 psalmo Consarcinatus.

Jer hamar. Nota. oh vristen tekencz hozzank vr

Emlekezzel megh vristen. 35

Jer

Jer hamar segecz meg vram, gond viselesed had lassam. 177.
Siess vram sies hozzam mert most igen meg szorultam. 91
czak nem Jmmar kezben juttam.
Erös sok ellensegjmet kjk most keresik lelkemet verd meg
vezesd özne wket rajok ag' olj ellenseget, hog futua terjcz
meg wket.
Roncz vg' had pironkoggianak nag kissebseget valliunak
mjnt ha wznek el fussanak, szande kokban czalassanak.
az kjk most rajtam kaczagnak.
had Jsmeriek meg magokat had-rettegiek hatalmadat lassa-
nak bennem Ey czodat kjknek tudom czuffsagokat rajta
nag vigasagokat.
Az Jamborok ezt had lassak kjk te törvemedet tartjak mjnde
iot czak twled varnak ez latua hog vigaggianak
tegedet magaztalliunak.
Mert njncz eröm tehetsegem, feiem, oltalmom, remeniem te
vag' mjnden tehetsegem, pajsom, varam, iob kezem, ne
kessel siess ier mellem
Az zentekkel meg oiczerlek vram tegedet hirdetlek halat
adak az migh elek dolgajdert ne felejtlek, mjnd örökke
meg emletlek
Remwlt Davjd ig königorge mjkor czak nem kezben kele hog
Saul pusztan kergete, kjert Jsten wt meg vere hetuened
notaba költe.

PSALMVS LXXI. Nehez momorganj vensegkor
Nota hajcz meg vristen kezes fwlejdet.

Nincz vram senki czak te vag' remeniem, czak te benned volt
s vagion erös hwtöm Jlj remesegben ne hag hog meg essem
wg ben vesztenem

es mihez

Es nehez rogben vedelmezd feiemet szent keges atjam szabadics
engemet hajcz kegelmesen szomra ket froledet mercz meg engemet
hol maradhassak batron en ne tadom, czak te leg azert neke erös vara
az kibe fussak hog ot leg oltalma leg erös tornjom
En roam mostan nag vrak tamattak az gonoz fiual feiere allottak
mencz meg azoktol mert majda el oltnak mert el arultak
Zent atjam hozzad mjndenkor en biztam germeksegemtöl fogua ta-
maszkotta te vag es uoltal oltalma azt tutta mjndeha biztam
Nag czodan anjam mehebenis tartal, nag czodan vra onnaki zoltal
ez maj napig kegesen meg tartal sohol nem hagial
Jo teted azert soha ne felejte de most azt tartjak hog el hattal eng
mjnt czigа bigat vgia tartnak engem de erös hrotom
Oltalmam lesz te azt erössen hizem szent neued azert megsen meg
djczere az zabadjtot szepen meg tiztelem aldom eneklem
Mar nehez venseg törte meg testemet giarlo koromba se hag el enge
met, ha az elöt mjnd szerettel engemet veggied feiemet
Oh ne hag mostis mert tanaczot tartnak, en ellensegim halalom el
szantak ö tanaczokban feiemre allottak es jmug zoltak
Rajta mjndmaia jer legronk vtanna kezre vehettjrok mert az vr
el hatta tuttuk azt hog szent de istet bozzonta njnczen oltalma
Giorson azert most vram siess mellē keduek ne telliek, ne leg mē sze
trolem szegenrolliön meg az en ellensegem, ellien en lelkem
Az kik artatla most feiemre törnek nag kissebsegbē aggiad hog essenek
partosok masnak hog peldak legenek fel ne kellienek
Nincz azert ebben enneko ketsegem kjert örökke neuedet diczerem
sok szerenczemet en meg emlegetem neked kozönöm
Jnkab mjndennap en arrol bezellek szantala iokrol szepē emlegetlek
hozzad biztombā szerenczet kesertik valamigh elek

Vigan

BCU Cluj

Vigan az vgre ez Vtannis megiek te read nezue mert semit
nem telek, hog velem voltal korosfent emletlek batro öklelek.
Isten oktatot en Iffiusagomban mesze nyncz mostis, nehez vg 92
koromban, meltan biztato magam ez koromban budosasomba.
Ne hag azert el mostis öz koromban Hangd ereiet mutasd agh
koromban kit utannamis hallianak orzagban, az Sidosagban
Sok es igen nag hatalmad io dolgod mynd velemis massal atiaj
io voltod, nem tudok istent te hozzad hasonlot, ne tudok ilj iot.
Im menie buban enggmet iutattal, nag hatalt sokzor velo kostoltattal,
enny ar vizbölyte te nynd kj fogal talpra allatal.
Gröniörw Jokban Ismet te Jutattal meltosagomba neuelel na
agjtal, hirem neuemben ne fogiatkoztatal mjndennot aldal
Kiert örökke tegedet dicserlek sok vigasaggal enekkel tiztellek
sok czengö pengö szerzammal tiztellek, vigan eletlek emletlek
Olj napom nem kel kin nem emlegetlek, mjnt valtot rabod
örömmel bezellek hog te nyattad mjnd meg szegenöltek
kjk ream törtek
Rendele Dauid hetuen eg enekben ez könnörgeset eg nehez
vgieben, fia Absolon mjkor vole szekben az kiralj ellen.

PSALMVS LXXII Vi feiedelemert az nep Nota
Regen Vala az Nemes persiaba vel sok czodak kozzul.

Vj Vrat attal vram az zent nepnek ad szent lelked ez vj
feiedelemnek, mit szerecz nyt ne aggad ertheße megh
hog io vezere lehessen nepednek.
Igazat es iot vg lat w mjndennek, egenes törvent az te szegenjdnek
bölcz ezes valazt az orzag nepenek, az nomorultnak es az erösseknek
Fö Jaua ennek hog bekeseg lezen feguer orzagbans per patuar ne
lezen mjnt hog olczosag io wdötwlj lezen, Jg mezöns erdön mjnden
bekes lezen.

ez az

Ez az hatalmast márgalnj nem haggia az niomorultat Actol ol-
atalmassa, kj uel vilagon örök hiret haggia. migh nap es hold
lez, mjnden rotet algia.
Jokorj essö melj haznos az földnek, az siros szapor az azu mezöm
az feiedelem ug az ro nepenek, ha te tanjtod ug haznal földenek
Ez Ideieben Jambor berzwletben, az eszes es szent tisztessegbenlezen
zeke eg szeprend eges földön lezen, kjnek hatara kjllieb
kjllieb megen.
Dereka földe sido orszag lezen. had ideienel tonab ezio lezen,
kj tengert erj annj messze lezen. dehe ezakra vrasaga lezen.
Ellensegjs nekj meg budulnak, arczal elötte az porba borulnak,
sok pogan nepek nekj feiet hajtnak, sok aiandekkal
adoual be iarnak.
Lezen szerenczes es kj teried hire, sok orszag vra sok sziget herczeg
Görög es Arap megen ele, be, mjnd aiadekkal tisztelj felte be.
Ezt azert mjnden kiralj ug tisztelj, mjnde nezetseg akaractiat tesj
mert igassaggal nepet es iteli az niomorultak rogét elö vesj.
Meg szabadjtia az szegent njugottia, az niomorultnak szauat
meg halgattia, akar kj buuat niaualjajat szannia, öszueget
aruat patuarnak ne haggia.
Ennel berzwben az szegennek vere, kit az hatalmas kj öntött az
földre az czalardokra lezen kemenj szeme az hamjssakon
nehez brontetese.
Rementelennek lezen nag giamola, az törventelent brontetj
meg niomja kiert az isten eletet meg algia sok kazdagsaggal
nepet bodogjtia.
Tista es hires Arabok aranjat, ennek az isten aggia vilagh jauat
mjnden szo erte imaggia az vrat, szwntelen algia mjnden
ezt az kiralt.

Az hegen.

BCU Cluj

Az hegen ha Eg marok buzat Vetnek az Vetemeniek oly
köueren nönek, hog körös környrol hegeket el lepnek 181
mynt hauason fak az szeltrol szörögnek
Zantalan nepe lezen Varosinak Es noha swrö de Bodogul
laknak, mely köueren kel frwe az szep siknak, oly szep Es
kedues nepe orzaganak
Neue io hire marad mynd örökke, Valamig az Nap tart es
terjed fenie, io bodogsaga lezen neuezetbē, Ezzel algiak
meg Vrat köz bezedben.
Enny iauaert az Danyd fianak, Dicseret legen az mennyej Vrnak
ez czoda Erös Jacob kiraljanak, ky ezt fogacta Vtanā fianak
Pogan Istenet mar mynde El haggia, czak az nag Istent
mynd ez Vilag Vallia, az Dicsö Vrat tiztellie Es algia az
ky ezt tuggia Amen Amen mongia ...
Czak halaba elöt Dauid ezt ira, fiat Salamōt hog Coronaztata
io szerenczeiet iouendöben mōda hetue kettödik Enekben
meg hagia

PSALMVS LXXIII Jambor kerdi ha Isten nez Ide
Nota Hog panazolkodik az h. I. vel Mnde Embert Erre 55.25

Jollehet giakorta hiuek niomorognak, de ha mynden ekis
özue zauarodnak, Vizek, szelek, nepek szentekre tamadnak
Isten nem akaria nekik arthassanak
Az haborut lattam czak nē meg czökontem, mynt Szamo Vton
alig hog nē Estem Inam tantorodot majd ketsegbē Estem.
latrok szerenczeiet mykor tekintettem
Mert lattam Es bantam hog iok niomorognak, az Istentelenek de
keduekre laknak, az fertelmes nepek mynde ioba Vadnak
en Vekony czemnek nē tettik igaznak.

BCU Cluj

Bu banat haboru azokat nem bantia, sok keserw szwokseg es ne aggaztallia
wket io szerencze mynd eg arat tartia vastag eröben io vensegben
iutactia.
Olj mavalia munka vallokat nem niomta, melj egebek szwuet fözj
testet rontia. betegseg es czapas hazokat sem lactia, haia haia
öröm vduarokat tartia.
Remellyk touabbis io allapattiokat, az hozzu szerenczen el hittek magoka
mynt örök coronat vg tartjak dolgokat. rut kegetlensegnek
attak w magokat.
Kegetlensegektwl hozzaiok nem fernek, mynt erös köntösben abban
batron elnek. hazokban marhaiok nekik aligh fernek. sok es
eleg de meg sem teczik elegnek
Ezek kepest azok keuelien fen pöknek. bezeddel eröuel sok szegent
rettentnek. magoknak bezeddel brunbe hizelkodnek, nem hog meg
ternenek migh meg könörwlnek.
Köz nielu nem elegzik hog az, földet bantja, meg holtakrol mit tud
az szenteket ragia, de keuelysegeuel az eghet szamlallia, Jsten es
az eghben lakozokat bantja.
Dulnak fulnak ezen az szentek busulnak mynt hab az ar vizbe Jde toua
kapnak, hog okat ne tuggiak annak az mit latnak. Jsten ezt
lactjae vag nem gianakodnak
Jsten ha ezt ertj mjre nem bruntetj. mert es vilag jauat lator nem
erdemlj mynd az Jstentele es vilagot elj. egeszeggel az iot s
bekeuel mynt gwjtj.
Hat az Jamborsagot mjre hog en tartom szwuemet kezemet tiztan
mjre tartom, mjre wzöm magam mavaljakkal lakom. mjnden napon
oran Jstenert but vallom.
Az latrokra nezue hog Jg gondolkodna, dolgajdnak okat, elmemmel nem
latna te szentjd sereget czak ne en el hagiam. troled vtaltaknak mert
wket aljtam.

Jsmet

BCU Cluj

Ismet agiaskodam ezemet forgatam miert nomorognak szentjd
igen hanjam miert szerencsesek latrokjazt ne latam, setet 183
melyre jutek kiben meg tartozam 94
Sok jw töres vtan te hozzad indolek, te szent satorodban errol
valazt varek te melj dolgajdrol illien szo adatek, meg nezze
mynt lezen vege mynd kettonek.
Te Jsamo szekben latrokat wlteted, de az marhat ~~hint~~ burnj soka
nem engeted, czak hertelen egkor labokrol le eyted. hog
peldak legenek nag vezelre vized
Egkor czak hertelen el indol haragod. vraztol az sok iot kezed
kozze kapod. annak az sok joban czak arniekat hagiod. sot
nomat hiretis latroknak fogiatod.
Vnigottaban embert alma mynt rettentj, kit mykor fel serten
ro maga neuetj, Jg az szent nep kozot az latrot eltetj, de
az vr el torlj nepet orwltetj.
Nekem ezen kedvom mynd addig sem vala. eztelensegembol czak
haborgok vala. valamig te twled ezt nem ertem vala, vallom
meg boczass ellened szolok vala.
Ezem mynt heu kovaz dagad poffad vala. sot az gondolatban baro
ezem vala de Jlj vak ezembe kozen fogtal vala. oktala el esne
twled nem hacz vala.
Szent tanaczod nekem Jmmar most mutatad. az latrokat nagra
te miert boczatad. hog ne grolosegbol szentjdet svytolad.
kiket tisteszegre szantal koronaznad.
Jmmar azert orwl eleb busult lelkem. hog Jsmerlek ki vag es mj
vag Jstenem. mert sem eghen földön senkihez szerelmem. hane
czak te hozzad kit kel meg szentelnem.
Dolgid ertelmebrol zwvem hozzad szakad. te tisteletedbe tetememis
forrad. valamijbe vagiok tudod mert te attad. vag pokol vag to
er teged el ne hadlak.

el hittem

El hittem bizonnyal az latrok el vesnek. troled el szakadak az Istenne-
„lenek vesztö hiten valo Isten tiztelöknek, lesen brontetesek
troled bronösöknek.
Ez tudua magamat vilagtol meg vontam. mynt Eg barato mmal Ist-
„nemmel iartam, azert trole varok mynden iöt ez vartam. dolgaid
beselven soknak tuttara adtam.
Szent Asaph profeta ez eneket monda. hog Isten tit kait magaba forgata
Jo s gonoz szerenczet hog csak Isten aggia. hetuen harma dykban
soltar reszben hagia.

PSALMVS LXXIIII Nebukhadneser, Antiokhus, Titus,
Nota. En Istene hog el veued. 3 vel. Atia Isten. 3

Nemes földet az szent nepnek pogan veszte rabla, az szent hazat fertez-
„tete varosat Egete, az szent neppel az papj rend arrol ig Esmörge.
El emjere mjre hacz el vram mjre vers el. Isten leuen hog busulhacz
Ily szertelenseggel. paszter leuen Juhajdat. far kasoknak vetel.
Bozzusagbol ne feleicz el az kiket ky hazal. Emlekezzel öröködre kit
fogsagbol valtal. Sion hegien kynek hatan satorodban lakal.
Vram kelyfel, indoly mutasd regy hatalmadat. roncz erössen poganokat myt
baluaniozokat. kik el vesztek fertesztetek te szent templomodat.
Kialtoznak ellensegid hazadon ordytnak, szent falodon trombitalnak
szaslokat fel raknak, az szerenczen nag zay zoual ellenök vigadnak.
ha ky regen az szent hazra fat vaga vag horda. az rakasert mely io neuet
moganak talala, most azt hitte neked szolgal pogan ha azt rontja.
Azert mynt Eg feniö erdöt hazadat vg vagnak nag fejszekkel vas rudak
szop ajtajnt rontjak, az rontasnak szattogasat frolönk mezze ballyak.
Drohros troszel szent hazadat immar fel giuytottak, szent neuednek tiz-
heliet az földre tapottak. azt bezellyk el fogiatnak heliedel pusztitjak.
Nincz oly szent hely oly eskola kit meg ne Egettek, Jeles Jeliek szerent szerte mar
mynd fryst be költek az my iokkal korkodhetnek trolönk mynd el vesztek.

Eg Jelek

Eg felrontt sincz, czoda köztrontt nynczen az profeta. ez vezelnek vege
felöl ki nynket biztatna, bator keso remenseggel czak megis tartana
Szent neuedre meddig tworod hog zitkozoggianak. neued mellett 95
meddig hagiod hog nynket ronczanak, fenekeffen kemelletlen
vgian fogiassanak
Erös kezed te be vontad kebeledben tötted, mynt elem atjaynkal
most fel sem emeled. mega regen mynt kraluonk nepedet örzötted
Regen azert te vered meg sok Menseginket, szent neuednek te enge-
del sok szep giözedelmet. oly erös vag hog te kette hasitad az tengert
Abban rontad Ceth halaknak erös nag feieket. ot hasitad es tired
meg az nag sarkany feiet. Lewiathant, az Cigan kiralt vezted es
ereiet
Nepeidnek az pusztaban azt enny meg adad mert az partra ki hat
testet velek meg foztatad. feguerekkel ruhaiokkal nepedet
ruhazad
Te maruanybol te az kroböl nag vizet fakaztal, pusta földön
folio vizet nepeddel hordozal. az ar vizen adal vtat kit
te meg zaraztal
Innet hizzrok tied az nap vram az ey tied. az zent napot az nag
giortjat nekronk te teremted. ez vilagnak hatarjba tengert
te kezeted
Orzagokat es az földet tengerrel kerjted. az termesre az giojtepre
az marat rendeled az alvasra az nyugvasra az telet teremted
Keuelyseget czuff zidalmat pogannak ne tword el. kik tegedet
ig bozzontnak my rolonk te verd el. vezteget nek, szegenitnek
vram ne felejcz el
hamis nepnek fene nepnek ne had örökydet. ne felejcz el juhaydat
az te szegenydet. meg tekenczed atjaynk kozt kötot te fugedet
Vram nezzed nem ohattjuk semmyuel magunkat. vag el buuonk
vag kron iarok, lattjuk czak nag bunkat, nag szidalmat bozzusagot
törventele sok kart.

Szeld

BCU Cluj

Segeld Jmar giamoljczad megh fogiot nepedet had tarthassunk kralsö
köffen akar czak szemermet had kozomjnok djczerettel gond
viselesedet

Tied az kar az mj karok az mj bozzunkj tied, kelj törvenjre szent neve
nnek szidalmarol mar teg, pogan ellen neped mellet Jmmar
valaha teg.

Ilj bolond nep emj hossza tegedet ne zigion, hog erod njncz, hog te
ne vag Ilj zokat ne mongion, mert ha volnal, mjnket vednel
ezzel ne karomlion

Tudod latod mjndennapon mjuel szidalmaznak szent neuedhez
es nepedhez mit vetnek eo szolnak, nag keuelien vege
njnczen törnek eo gialaznak

Vram ezt mjnd ne felejczel brontesd az karomlot, vram verd meg
az gialazo ram tatot sok torkot, had Jsmenek es vilagra hoz
visels nag gondot

Sirua Asaph fiajual zentek ig panaszlak, az Jsten tiztessegenek
mert szidalmat latak, hetuen negedjk rezeben az soltarnak
hagiak

PSALMUS LXXV. Vj kiralj int. Nota

Nemes földet az zent nepnek

Vram neked halat adok, tegedet diczerlek, mert velem löl
es azokkal kjk teged szerettek kjk most velem czodajdrol örömest
bezelnek

Ts bistattam hog mjnmorgek szomoru szwuemet lezen wdöm hog törvenj
nnel eltete nepemet iokat mentek latroknaks adö erdemeket

Kj mozdult lam az nehez föld fundamentomabol sok pogannal sok kiralj
tör ream sok orzagbol, kjket en mjnd le wltetek Jsten hatalmabol

Jntem mjnt olj bolondokat hog vesztog lennenek az Jstenre ne törnenek
szauat se vetnek meg vr tötte David christusra ne fenelkednenek

Kemetelen

Rementelen tj dolgotok Istenre busultok, szarvatokat niakatokat
ne mutogassatok, feieteket nyre nezue hog fel tollastatok. 187.
Az nap kelet nap njugattal bator özue allion. Delj felzel sok 96
nemszetet eg tanaczon tarczon, hog az kit akar meg ronczon.
mast fel magastallion.
Labra senkit nem allathat sem le nem tazithat, czak Isten az
az kj egget fel vchets mast ronthat, senkj nem tehet ellene
mjndent czak ro forgat.
Job kezeben veres borat poharaban tartia, bozzu allo zavant
borral latrokat Itattia vilag latijnak torkaba mjnd
seprostöl ontja.
Ig iar az kj Eghre pököt en feiemre rozöt, körös körvl sok orzagbol rea
grolekezet, az bor vtan az sepröuel rezeg essel vezet.
Nekj Erös halat adok örökke diczerem, az Jacobnak szent Istenet
vgian emlegetem, hog mjnden vezeltöl ig met mjndennek bezellé.
Temerdekj pogan nepnek szarvokat meg rontom, az Isten felö
sidokat kezekböl kj vaiom, az Istennek tisteletit mjnderöt tamaszto
Davjd kiralnak kepeben Cantorok ezt mondak, mert ellenek
sok pogannak tamadasat latak, soltar könjnek hetue ötöd
rezeben ezt hagak.

PSALMVS LXXVI. Jo seged Isten. Nota Jambor hazasok.

Juda Nemzetben hagia nag hiret, Jerusalemben az vr ioneuet
mjnap hog vere pogansag nepet, kjböl az zent nep erte ereiet.
Ot mutata meg hog czak ro Isten. hog czak sidok köst az Igaz Iste
kjnek szent haza az Sion hegen. az kit tisztelnek keuata helien.
Sebes nilakat Isten ot töre, Erös ijsket Isten ot zege sok paist
feguert ott el vettote. Varosa alat nag hadat vere.
Eröddel rontad az nag hegieket. es az hatalmas feiedelmeket. kjuel
tenezted vra biredet, hog el akarak kapnj nepedet.

Gaz dagly

Eazdag prædaual latad Sidokat ön feien, tölted pogan szande kat
mert meg oluastad nag batorsagat, ne emelhetek reak kajokat
Jüeszted wket es el halanak hog meg rjadal meg budulanak, Erös
Vitezek ne harczolanak Jo louok kocsik nem futhatanak.
De Vgianis kj alhat ellened, olj rettenetes hatalmads neued,
mjkor megh indolz kj vethet veled. melj vezet aszkj zembe al veled
Isten az szeket mjkor le tezj, szegenj perit hog els vezj, az sententjat
hog kj bezellj, mjnd ez vilagot megh reszkettetj.
Sok lator vallia akkor az Istent, mjkor ro rontja az nag hitetlent
maganak szerez vg' tiszteszeget, mjkor mutattia hog brunöl tehet
Ti szentek Istent no dicserietek ez nehez Igben mjnt igertetek,
bekesegben mar meg tekellietek, aldozattokat mar fel vigietek
Ez varosiak algiatok Istent, hog Ig'ront pogant es az ~~hi~~hitetlent,
hog Erös nepböl tezen szwuetlent, vilag kiralit hog ig meg rettent
Nag sok hitetlen pogan meg salla Jerusalemet de Isten tarta, Asaph
notajan szent nep est moda. hetue hat rezben. Soltarnak hagia.

PSALMVS LXXVII Ket fele tekencz bus. Nota.
Nag buual banattal az Lenias kiralj. 28

Keges teremtömnek az mjkor könörgek, az elöt az vrhoz valaha kialtek
niomorusagomba hozza figielmezek, szomra nehez wgyben ro
szent frole nylek.
Ez szokasbol mostis czak te neked szolok, ket kezem emelue te hozzad
dhajtok, mert niaualjam olj nag houa touab romlok, En sebem
meg senjuett, szwntelen jajgatok.
Törött es bus lelkem semmj ioszot nem hall noha sok barato latogat
vigaztal czak az vrat banto vegetlen panaszal; addig varok
frolled el fogiok sirassal.

Fohaskodasumban.

BCU Cluj

Fohaszkodasimban magamban szokogok, kj ben semmj almot meg Eiel
sem latok, nosoliam agiamban csak hossad ohajtok. Es nagj 169
fajdalmomban, testemben sem mozgok.

Es kozbensemletem az reghj rodöket, nijnt segeted regen az en
elejmet, ottan neked kezdek kedues duzeretet, hus szwuem
olj szokra emelj lelkemet.

Lehete hog Isten mar vg' el felejtet, hog soha sem tezen velem
mas kegelmet, reghj io voltanak tehat vetet veget, es utan
nem nijujtia, soha immar kezét.

El felejtettee regj fogadasat nem nijnden rodöre fogatta io voltat,
hog meg vlgaztallion nem boczat profetat, haragiaban
hatra tötte atiasagat.

Terék meg magamban vgian meg rotkozem, magamba ig' zolek
mijre viz bus lelkem, ha örök tökellet az mit mod Istenem,
zavat semmj okon ne teretj szentem.

En nekem ez hrotöm hog ram tekent Ismet, mert mijkor te kjnte
regj celes tetet, Ismerem en abbol illien termezetit, hog'
mavalia vtan mutattia kegelmet.

Kegelmessegedet az Jokon Jelented, sokszor az latrokat igazzal brontetted,
mijnd az ket dologban szent vag' azt erteted, termezetedet ig,
szerpuönkken be Jeczed.

Ezt tekintue vram ig' szolek szwuembe, szent az Isten szent szent
czelekedetjben, kj volna no massa, az földön vag, eghben, nem
tehet senkj ig' az nag kereksegben.

Nag hatalmassagod vilagnak mutatad, mijkor szent nepedet nag'
czodan kj hozad. Jacob fiajrol az Jarmot el razad. Joseph
fiat Aegyptusbol kj valtad.

Tegedet az vizek rezketue latanak az tenger habiaj szodra felfutanak
mijnd meg rezketenek es felre allanak, mig az te fiajd altal
ballaganak.

Söt mint

Söt mjnt ket erös fal ket fele allanak, az költözö nepnek semit
nem artanak az tenger feneken partra kj allanak, senkit zavad
ellen vizben nem bantanak;
Bw köd es nag felhö mas felöl tamada, kjböl swrö szapor ellē segre
omla, pharaho hadara az menj meg ropoga, az Isten sok nyla
iöves rea futa.
Vgian mesze hallek az Egh ropogasa Villamassal eleg' az Essö morgasa
szemeket sebhetj az Egh villogasa, alattok mjnd föld vis, Eg arant
megh mozga.
Setet vis feneken nepedet kj vjved, Izoniu melj vizen altal kö röztete
mjnt Eg sereg Juhot bekevel meg örzed, Mosessel Aronnal zepen
kj vezeted.
Nag haborviokban az zentek ezt modak, Eg' niomorusagba Istennel
panaszlak, Asaph fiajval Cantorok ezt sirak, soltar hetue heted
rezeben meg hagiak.

PSALMVS LXXVIII. Atjak ez törventek tanjczatok
germekteket egj Nota. Jer mj diczerivk alguik.

Azen tanjtasomra aggiatok mjnd frolet, tw kjk feljtek az Istent
aggiatok mjnd szwvet, erczetek bezedemet, draga szep enekemet
reghi mesejmet, Jora emele nielvemet, mondok ert eneket.
Tanoltuk atjajnktol sokszor es ertettwk az nag örök Isten dolgat az
irasbol ertjwk, Jer mjes emlegesswk, fiajnknak bezellivk, az vrat
tiztellivk, w nag hatalmat czodajt, mult Jegiet emleczwk.
Jacobot Aegyptombol Isten hog kj hoza, ezt az zabadjto zent vr az atjaknak
hagia, mjnden atja meg mongia, es ra fijait tanjcza melj czodakkal
ronta, az aegyptusi vad nepet es kiralt meg bira.
Az w tak nepet onnat melj czodan kj hoza, hog az fiaknak az attia
vnokaknak fia, mjnden tuttara aggia, es Izröl Jere haggia kj az Jacob
vra, hog mjnde magat vg bissa, es hauat ha tartia.

kj kj

BCU Cluj

Kj ky remonſegot eſak Iſteneben biſſa. es heg nag halalmat
erty keduetis kereſe wtet el ne felejtſe paranſolatit törſe
figta ſzivuel tegie, az Viſſa fordult azjatrat rut niomat ne neſſe.
Eſze Veſet nemſzetſeg ſzent Vrat el hagiák nijnt heg dgia meg fordula
ninjs kifellet ſzana, az Iſtentöl el hajla, ſemmij ſzauat nem
hallia, Iſten eſt boſſula wtet trole el toſſia es magat meg Vona.
Remormet ebböl Valla eſak magat gialoſza, az io Vitez Diös nemſzet
ſzfraim eſak futa, mert Iſten wtjel hatta, kiert az poſza rajta
kj elöt el futa, mjhelt trombita ſzot halla, ſemit nem harſzola.
Tudde mj ennek oka, mert Vrtol el hajla, Iſtenmeg kedes inteset
törvenjet el hagia, elnj Vg ne akarja, Vr ſzokaſat ſem tarta,
frig köteset rota, regſzegodait isl halla berſzulnj ſem tuda.
Es wtet heg kj menne illj eſzedakat teue, Egyptus orſzagot eltek
nag kemenjen Vere, az tengot kette merſe, köſzepin altal vive
az Viget fel wſe, nijnt het Diös falla teue, nepe magh el fele.
Oſzlopba ſzerre kiöt nappal elöl hagia, tüel eg tüzes oſzlopot nep
elöt borſzata Vrban ig igazgata, el teuednj ſem hagia, ſzivulnj
ſem hagia, heö tul, hidegtul, ehſegtul, nijnt frat Vg ova.
Rettenetes heuſegben az követ meg nijta, az puſta ſzovanj meſzbe
az kavat meg ſujta, heg ſeres Viz kj omla, köſtöt nag dr meg
futa, kit patakra foga, kit az ſzomjuhoſot nag nep ſok ſele dvala.
Vizert azok az Vrnak nem heg tot mondanak, de ſöt az Vrat boſſonak
Moſeſre morganak, koſertenj marſzgak, az felſegot probalak
et kit imar Vannak, ehſegben az Iſten ellen illj beſzedet kolnak.
Ehetknek et ket Vallion adhate Illj helien, az kj kouabol Viget Vött
Illj azaj ſik teren: no moſt azhatis Veſſen, kenieret azjo bruion
alſzo huſt ſzeretſen, bator viget heg dbatot de keniere nijnelen.
Nehele eſt az nag Vriſzotalan ſem tuze, oltan eleg ſok ſzaporral ſok
fuſot le Vete, az kaſerötöt Veſte Iſnaelt teuſete ſok niakat meg
ſzege, mert ſok az Iſtent ne hiue trole ne remelle.

Tabora.

Taborra azert ottan w kapuit nyta. Es az magassagos eghnek mit tegē
meg hagia, Mannat abbol hullata, mynt essöt swrön ada. nyt ka
etket ada memyej aztalon tarta, torkigh wket raka.
Embernek az io Isten Ily nemes iot ada. nap költe szelet fel hajta.
kjuel sok hust hoza, mynt amy port hullata sok madarat hozata,
mynt tenger föueme, szantalan sok köuer fwrrel nepet vg hizlala
Körös körwl taborra messze földröl hoza az fel uont satorok körmwl
szaiokban szallyta. kjuel az nep meg fojla. mert magat meg nē fogo
de tobszodua laka. Istennek kjuant Jauait beczwlletlen tarta
Tely myndennel az nep de többet kjuana. szaiaban az kjuant etek
nem elegh azt tartia, az Isten meg indola. haraggal nephez nyula
nag sokat le czapa, nepnek köuerit le vaga feieit fogiata.
Az Vekmerön sem verés sem kenier nē foga sem bwntetesmiszodain
nepe nē tanola. Istent ugia bozzonta, szent szauat nem fogada, Es
hitelt nē ada kiert többj Jain korban sok fekelliel hala.
Nepet betegsegekkel sok vesszellel töre, Vensegh ideiet bwneert Erny nem
engede. kj noha neha tere. Istenot meg Ismere, Es haragiat féle
hozza azert tizta szwböl magat nem tökelle.
Igére sokszor magat hog Vrat halgattia, De czak sik bezeddel Istenes czalny
meg akara mert az mit nielvel nōda, zwoueuel azt nem alla, w
bwtit meg huia, az Vr kegelmesen sokszor bwntetetlen hagia.
Tuda hog hus az ember es törö rozz ederj. kybe futo lelke nem teer,
Ecer ha el megien; azert sokszor feddetlen twre nekj kegessen
es magat bwnökön meg tarta nag busulasnak rettentö ideien.
Sebes haragiat sokszor mynd kj sem boczata, mynden zeris hog erdē lel
nepet nē rongala. maga menyzer banta, Istent es nep busita az
mezön probala az w Ereiehez kepest az Vr hog wt szaba.
Az w röuid esze brol Vr felöl gondola, hog Istenis czak ev addigh.
addigh

meddig no lathata, maga ha meg gondolta az kj minden
alkota, es nepet meg valta amak Volna olj hatalma minderöl
Tudo bizonnyal kösök ösen azt mutata, hogy pusztatan birto ka:
Kodajual meg bizonytata, mikor Vizet ne hagia, hanc mind
Verre valta. minden szemjaztata, az Ver szopo aegyptusnak mnja
Vert vö ada.
Omolna az sok balhat tetuet sok rut legiet pusztitnj raiok borzata
minden arto feryet, bé fat es menges ferget mano bogar fenyget.
Jaszka sok ökret. Orzaget es az fenieret vö torle ölete
Könes feges ösduel szötösket Vere mindennemö szep faiokat ker.
itetket el töre, barmokat mezön öle, mennicj köuel Vezte, tuz
ösö egete minden haragiat kj onte nepeet bruntete.
Gonoz Csapo öldöklö Angialit kroldöze, Aegyptuson ostorat azok
altal vitele, sebes haragiat Vete gieplciet meg ereszte, mjgne
azt meg szege, semmjnemw semenszegtöl nekj nem engede.
Jolj kösönt Vrosor kösök ezt tetete, mindennek ösö szrwlöget hogy
ziel ölete, hazaszag Jauat töre, kellö sirat el Veue iob rajat
fel Vere, minden Ozjat keserete, anjat kesergete.
Ezek Vtan nepet w el kj indjtata, mint pastor w szerg nyaiat
az mezön iartota, batorsagban öt tarta, mindetöl oltalmaz.
pharabot el nioma az Veres tenger Vizebe nag hadaual hogy
Könid nap az szent földre nepeit be Vüe. az Völgies es hegies
földön satorat tetete az fegant kö kj mze kit az földröl el
Vezte, földöket el Veue. azok szep örökseggebe nepeit w tete.
Meg allapek az nepes w magat el hüe az mennicj nag fesyget
ottis kesergete. Aztaj nioman mene. Vr dolgit el felejte, förmeniet
meg szege mint hogy meg salat rossz kerj, hata giorson szösse
Eretnekj baluanyjal sztenet bosszonta, sok kapolna es nalasal bont
Vrat busita, mert ezt az Vr mind lata az mint Jllj sis bana, bosszu
nyatis alla kedues nepet el tazita, hata meye hagia

kiben

BCU Cluj

Kiben magat mutata, satorat el hagia. Sionbelj lako heket meg vnasvta
Ladaiat harczon hagia, kit az pogan el kapa, kin magat mutata.
kin tiztesseget hatalmat, nepe közt hordoza.
Tulajdonat örökét bozzubol el hagia, nepenek Iffiait szinét pogan̄al
vagata, twszel vassal puzyta, gienge szwszit rontata, földet vg̃
rablata, io falka ideig nepet vg̃ momorgattata.
Ez Iszomu vezelben regj nep el veze, Jo hwre menendö sok szwz gia
lazatra kele, meniegzö vigh eneke, mulek soknak örömé, sok pap
vg̃ veze, kiket özvegie keserge de el nem temete.
Kemenj czapasi vtan vegre felserkene, mjut borral el alut vitez feguere
vel kele, meg rijada reszene, ellenseget meg rwze, az pogant el ver
rajok örök szegent vete, testeket vg̃ vere.
Ezektwl az zent laldat nag czadan meg veue, De Joseph fiaj közze vmnj
nem engede, mert Silot nem zerete, Effrajmot meg vete, de Judast
keduele, abban Sion hegre ujue, Satorat tetete.
Talala Es maganak Eg̃ hegiet valazta, kin felseges szent neuenek ha
zatis rakata, hog ott örökke lakna, az migh az Egh tartana nep
onnet latna, többe se fatort se, nepet ne bontakoztatna.
Ideszoua tekente Danjdot vg̃ lele, az Juh akolbol fel veue sok
között szerete, kiral sagra emele, vele nepet meg örze, Es örökete te
vele ereiet igere, szekben vg̃ wltete.
Gonoz pogan azulta az Sidot rettege mert David w kiralsagat ezesen
visele, az Istent igen féle, szwböl tiztan tiztele, nepetis meg örze.
Ellenseg twl meg örze törvenniel eltete.
Jeles napra gwlt nepnek Cantorok ezt modak, fökeggen Asaph fiaj
bölczek ig tanjtak, Isten törvenjet tuggiak, kiböl tartoznak azjak
fiokat oktassak, az Soltarnak hetven molczad rezebe ezt wak.

PSALMVS LXXIX Antiokhus ellen. Nota panaszol
kodunk most orzagunknak.

Az k. nepedre

Az te nepedre te öröködre nag' Ellensegh szallott, az te haza-
dat meg fertesztete, ki mellet nyndent ront, Jerusalem böl 195
Jako heliedböl kw halmokat rakot 100
Nemes szentjdnek papoknak testet vad madarak ezik, azokat
az kik tistelnek teged, az vadaknak vetik, mert az mezöbe
fekuö testeket temetni sem meik
Te szentjd veret patakra veuek vczakon vg' ontak, es Jerusalem
kornyul le vagak, az kit hol kaphattak, annj emberseg az fene
nepben, nincz hog el takarnak
Im mynd az holtak mynd az marattak rutol gialasztatnak, szöszed
poganok vyal mutatnak, czak mynket czufolnak, nj reank
nezue az pogan hitben, vgian vastagulnak.
Oh Jacob vra medd igh haragzol, migh lez olj kegetlen, zelbe mint
eröz ig' hog vetherz el mynket ilj sebessen, lezene veghe
hozzu bozzudnak roghj szent nepeden.
Kerwnk mar fordjcz az pogan nepre ilj kemenjsegedet, kik nem
ismeik sem ne tistelik tistan felsegedet, az orzago kra kikbe
nem kernek twlled segetseget.
Ha latod vram hog azon vadnak hog vegronket eriek, az zent ne-
zetnek, magua se ellien twzzel vassal vestnek, szepszwlejket
es hazajnkat im mynd meg emeztek.
Vram ne emlecz regj brwnonket brwnös elemiket, de kegelmedböl
mjndent meg bocsass ne vej tovab mynket, latod el jogtunk
meg keuesettwnk, gwjcz eppecz meg mynket.
Sok brwnejnkel ezt erdemlettwk, de tekwcz neuedet ez brwnte-
tesben hog ne karomljak te tistessegedet, tistessegedert
bocsass meg nekwnk, mar szabadjcz mynket.
Ezt vetik nekwnk, hog auag nynczen istenek sidoknak, vag' ha
vagionis aluzik nem lat, mert hwek vaiusnak, ez fele
melunek, az te szolgajd mondanj mit tudnak.

Legen-

Legen verekrol te szolgajdnak kiket le vaganak, legen az szorul, kjuel neuedre rok karomkodanak, Jusson elödben sok szokogasok az te szolgajdnak

Lassak hatalmat erös karodnak, had poganok tuggjak kik regē mjnket kik meg marattunk pelengerre szantak, fizes herczerte mj szomszedinknak kik meg szidalmaztak

Erezd belekre az mj brunönket az kegetlen nepnek. kik maualjankat örömest nezek, azon örrolenek, kik maualjunkrol te szent neuedre rut szidalmat teznek.

Neked örökke ezt mj közömjrok kik Juhaid vagjunk, az pogan neptrol meg vött mezöben, ha bekeuel lakunk, te szolgajdrol meg emlegetrunk, örök halat adunk

Nabuchadnezer kiralj az varost, templomot el ronta. Görög Antiok meg fertezte es nepet le vaga; Asaph Cantor rend hetuen kjlenczed. enekben ezt moda.

PSALMVS LXXX fogattad szabadetz. Nota Vrā Isten kj Igertel oltalmat.

Fohaszkodunk mj gond viselönk hozzad, kj mjnt paztor njajat sidot hordoztad, vizen földön, pusztan vg örzed tartad, ket Cherub közt szent ladadbol oktatad.

Oltalmazz mert mostis olj nag hatalmad Joseph fiam emeld fel karodat Josephnek es Benjamjn szazlorat, tekjncz kj hatul keserd te hadadat

Giamolicz most es siess neped melle Jöj közelb jelent hog mostis vag vele segecz njujcz kezedet mar te kencz ide, brunönk enged meg kiert verz emjere.

Az te szent szemedtrol iöjön vilagod. haragod mjatt de meddigh miomorgunk, io napokat tala Jmar ne latunk. vallion mjkor er hozzad szokogasunk.

Tömlöczj.

Tömlöczj kenierrel vizzel mj lakunk, siras es könjuel eleg iottunk
s ittunk, szomzed poganoknak czufiaj vagiunk, az ellenseg
zidua oztozjk rajtuk.

Te bantaz ertjrok mjnd czekkel mjnket, brrionkert fizerz ilj soldal
verz mjnket, keserues eletet nag kissebseget ellenseginktrol
szidalmat szemermet

Azert vilagh vra jmar terj hozzank brrionket boczasd meg eppröllö
hazank, szemed el vött vilagat boczasd hozzank, iol lezronk
mjndenben czak te lass hozzank

Draga fiatal szölödet kj hozad, degyptusbol es beliet megh tiztjtad
az vad giöker fat az pogant kj hanjad, tizta földbe czemetedet
plantalad:

Szep tizta helien ez olj naggia neue, hog giökere nag meszere
teriede, lommal arniekkal hegieket el lepe aga boga az
nag Cedrusra neue.

Az vezzeiet zinte tengerig vete, mas felöl nag Eufrates vizét ere.
Vg' annjera njujtozek mjnden fele, hog sok vad allat neze es ingle.

Bozzubol mjre hog az Ig' meg bomla, söueniet el vontad mar mjd
vad iaria, az grmölczet iöuö iaro tekozlia, heliet giökerét
az vad kan puztjtia.

Az te zentjdhez vram jmar terj meg, bekelliel meg es io szemmel
tekincz megh, kit saiat kezeddel te roltetel megh, sok
mrouéddel kit te vastagjtal megh.

Drocz ö neued tiztesseged meg bamja hog zölödet az ellensegh
kj vagta, eggrot egetj masut most szaggattia, kire te
kemenj haragod boczatta.

Eghö szölöd vezzeiet mar meg olczad, karod ereieuel neped
meg tarczad, nepod fiajt mert te valaztottad, magadnakis
meg hagiod azt mondottad.

BCU Cluj

Tölled ne hag vram hog el szakaggiunk mert vntalan elöttrönk mj halalunk, ha elrönk ha lezen iob allapatunk, meg dicserönk teged es magasztalunk.

Seregek vra immaron terj hozzank. brönönket bocsasd meg eppellion hazank szemed el uött vilagat erezd reank. Jol lezrönk mjndenkönt czak te nesz reank

Asaph fiaj Cantorok est mondak. Soltar nielczuanodjk rezebe hagiak hog poganok az szent földet pusztjtak, Görög Babylonjaiak rontak.

PSALMVS LXXXI. husuet napian. Vy hod, hordas

Nota: Christus fel tamada, mj brönönket el mosa, 3. ve h. 38

Hniek örvendezzetek, vrnak enekellietek, hangoson dicserietek mert ro vele nierjtek. est monda az szent nep eg nag jnnepen.

Vrat no dicserietek dobot lantot verietek Cytherat pengeszetek mjnden szrouel szengietek, est monda az szent nep vj hold jdnepen.

Sereggel indolo ielt, papok fujatok kwrtöt. Vy holdkorj jnnepet, szentellietek az jstent. est monda az szent nep eg io szerenczen.

Vigasagnak es napia, aldozatnakis napia, kit estendönkent hagia, az vr meg parancsola az husuet jdnepen az nep est monda.

Emlekezetben hagia, nepet mjnt szabadjta az napot parancsola kit Aegyptust meg ronta. Satoros jdnepen az nep est monda.

Tudod mjkor ott lakal, olj nielvetis tanolal, kit az elöt nem tudal kjnek sokat dolgozal. Az jsten ig bezel az szent sidokkal.

Kirakadrol ot le vetem az jarmot es el törem, az teglatol meg mente kezedet könnjebbete, jg bezel szentjnek az keges jsten.

Akkor en segeltelek mjkor szörnien fevetek, hog neke könjörgetek menjböl en tekjntelek az jsten est mogia az sido nepnek

Pusztaba mjkor jutal. sok szrokseg ben szorulal, ottis az mit kevanal meg ada noha morgal, jg bezel jsten ro fiajual. Jodat.

Jodat en mynd meg szerszem, pharabot el merjtem, nag dörgessel
el vestem, nepevel el merjtem. Jg' besel szentjuel as keges
As en szomat meg hallad, ne szolljak ast kjuanad, csak
Jszennjek ast mondad, engedelmed fogadad, nepenek as
Jsten mongia io voltat.
Neked ittis engedek, mjndent Mosesre bizek sok benuetek szom-
-iuzek kjk vactok ott kj teccek, As Jstent as szentek ne keserczek
Vg' szolek akkor neked en nepem ne felejczed, vradat man
Jsmerjed, mjnden szauat te tölczed, As zomszed neptuol ne
tanolj hwtöt.
Jdegen nep Jstenet elöne ved se hwtit ne tarcz mas nap Jste-
-net, ne tjsteld vendeg szentet, Sidoktol tanolhacz csak
igaz hitet
hog en zomat fogaggiad, im rabsagtol vag szabad, En vagiok
aste vrad, kj mjatt vag most szabad, As Jsten beselj
paranczdattiat
Olliat tetwlem nē kers, ha io lez hog meg nē niers, valamig
engem tisztelz, paranczolatobā elz, As Jsten ast mongia leg
io s bodog lez.
De szomat nē fogada, az en nepem meg vna, mas nep szentit
imada, fa kepeket csinala. As Jsten az balvat melj ige banna
hamar Enis meg vetem, gieplwt nekj Erestem, w Esere Engedē,
szabad keduen Erestem. De haggion az Jsten Jarnj vak Esen.
Oh ha Engedet volna, törueniembē iart volna, olj nep ra nē
költ volna, kj nekj artot volna. As Jstē törueniet mjdē ug' tarcz
Raia törö nepeket, mjnt En ellensegjmet, mjndēj hitetlene ket
rontanek nag nepeket. Segetj az Jsten csak az szente ket.
Dolgat szerenczeltetnē, pogant labrol le vernē, adoiat be vitetnē,
mjndennel tisztelteten, kj Jstent tisztelj vagion Erdeme

As földnik

BCU Cluj

földnek iob siriaual, tartanam mjnd Cipoual, messel teiel bir
Vaijal, fogiatlan keuant iokkal, Az törvent ha tartod lakhatol Vrral
Sionlim Istent aldak Asaph fiaj mondak, nepet ezzel tanjtak, miatczi
eg rezben hagiak kösseget Idnepen hitze oktatak.

PSALMVS LXXXII Vrak Birak Nota Hog panazolkodjk
Birak es polgarok

Vrak feiedelmek iol meg gondolliatok, hog tj tiztetek iol
meg tanolljatok, mert Istenj tizt es hog emberrel birtok kiztetek
aal Isten valamit czenaltok
Ratok nag szemmel nez törventekben ~~[illegible]~~ ott al ha ne iol Iteltek
mongia nag haraggal, meddig Igazgattok merö hamissaggal
latrokat tartotok kömro Gratjaual.
Az en zegenjmhez azert iol lassatok az arvaknak dolgat ne halogassatok
szegenj Igassagat niomnj ne haggiatok latrokat az penzert ne
Igazicsatok.
Kegetlen kezebrol az zegent menczetek, az arvat panazzal ra ne enszetek
patuartol eröstrol mjndent örizzetek, lassatok ne fellien az
zegen trolletek
Bizonj lam heiaba intek siketeket tudatlansag vaksag allia mjd szrouöket
az kjk mostan roljk az en szent szekemet es okon az földröl az
Igaz el vezett.
Igassag hog el költ ez vilag meg busult, hog birank ne tanolt mjnde
rend meg fordult föld fundamentoma helieböl kj mozdult,
niomorog az Jambor az lator bodogul.
Rendetek vg vagion trolem es tiztetek, eleten halalon Vrra en töttelek
söt szent nauemetis köszöttem veletek mert mjnd Istenek nek
titeket neuezneк.
Az bekeses es had dolgat ha tudnatok ha kjczinnek nagnak Igazat ~~[illegible]~~ latnatok
tiszben el jarnatok fiaim volnatok, krolömbe meg modo vele mit artotok
keuelik

Keueliek hamissak mjnd olj szepen haltok, mjnt egeb embe-
rek latrok hatalmasok, az isten neuetrol el mesze marattok
mjnt eg eg latroknak lesen halalotok. 103
Kelj fel vramsiteld te bird mj földrenket. teged hog' örökod lege
neked mjnden nezet, verd meg az birakat ved el ne
tisteket. kj mjat az Jambor es igaz nem elhet.
Szent Josaphat kiralj biraknak ig szola, mjnden tist tartoit
feniete oktata. Asaph rendre Cantor kit enekben ira. Soltar
molczuan kettöd rezeben ezt hagia.

PSALMVS. LXXXIII. Josaphattal vr. Nota. Jesus
tanj tuanjnak labokat megh. 3ß

Jer hamar mellenk vram, ne balgas, ne rollj, ne kessel,
ne vond meg most magadat mellettrenk most törekeggel,
mert az te ellensegjd meg szendreltek nag erövel, az kik
teged grolalnek, reank tollat töttek fel.
Olj igen feniegetnek, te nepedre agiarkodnak, feiek eghre emeltek,
es te read tamattak, te zent neped vesztere eg tanaczon
indoltanak. Ennj fel költ nezetek eg' bezeddel mjnd ig szolnak.
Siessrek az nag erdöt mjnd eg' vessöig le vagiuk. Emberj nemzet
kösszrol sidokat eggigh kj irczuk, hog Israelnek neuet emberek
köst se haggiuk. mert neuek es hatalmok igē teried az mit lactjuk.
Az te tanaczod ellen eg' tanaczon ennj nezet az Esau fiajual Israel
nep grolekezett, Loth ket fia az Amon es Moab reāk fogat fet
Agarral, Gebal nezet ellenrenk taborba kj ment.
Palestin nep Amalech, Jazokkal Görög Tyrussal Assur hatalmas nepe
kj grolt az Loth fiajual, Loth fiajt segetj ennj nerezet
nag hadaual, es Tabor reāk szallot hog el mellien nag' torokkal.

hallottuk

ottuk dolgaydat kyböl tuggiuk nag erödet mostis te meg verhe-
ted, az my nag ellenseginket. Verd meg ug nynt eg Sisart az sok
kazas szekoreket az Cison uize mellet Jabin kiraly nag ereiet.
Vag nynt Gedeonnal erös Madjan nemzetet az haro szaz emberrel
az zaz harnynch ket ezert kyk testeuel vereuel meg hizlalad az
1032 mezöket kykkel te be teryted az te nepednek sik földet.
Törd meg ezeket vram, nynt akkor az Oreb kiralt, ne mencs kezök-
böl wket nynt akkoron az Zeb kiralt ha el zaladhatnakis kösd
meg vram w vtokat nynt az futot ket kiralt az Zebet es Salmanat
Taborokat ug roncs megh, es elöttunk hadnagiokat, mossis azon
isten vag mert hallod illy szandekokat, foglalljuk el ug mondnak
az Sido isten satorat szalljuk meg szep földöket, ellnwk w
bw hatarokat.
Azert vezesd ezeket kergetegyczed meg wket forgasd nynt magas
hegröl le boczatot eg kereket teregesd nynt eg sebes forgo zelbe
az szemetet, nynt sebes troz egety szelbe az azza erdöket.
Langia mely nag az hegnek kin egetyk az auarat te vezeddel zeled-
del ug roncs meg az pogano kat yezd rettencs meg wket te
wzd meg w nag hadokat pirics meg orczaiokat hud semybe szedek ke
Vtalatos szegenbe ug eycz ez sok nemzeteket, bankoggianak dolgokban
szegenliek szerenczeiket higgiek hog isten vagion ismerienek
meg tegedet örökszegent lellienek ug meg forgasd nynd wket.
Ralok masis tanollion senki magat el ne higgie hog az ember ezak
czerep w maga karan meg ercze, hog felseges isten vag ezt es
vilag had ismerie, hog ellened w magat vetny es vta ne merie.
Josaphat kiraly ellen szantalā nep özue gwle, környwl sok fele pogan
Jerusalemre erede, kiröl Asaph Cantor rend az istennek ig
könörge soltar niolczuan harmadik rezeben ig jelente.

psalmus.

PSALMVS LXXXIIII Innepet szentelj. Nota. 1394

Az zent vras mongia hog zenetj. Melj czalard ez v.

Istenem melj keduem volna most ennekem hog latbatna hazadat szwuem szerent valo kedues bajlekodat, az te szent satorodat ob hog ez Innepen ne uszem ennekkel neked aldozatomat.

Nekem szwuem lelkem satorodhoz ohait, kiben testem czak fonnjad az te szent hazadhoz valo kjuanjagba szwuem az buba farrad hog iob allapactia vagion eg verebnek abba lelkem el heruad.

Nem szabad ennekem menne oltarodhoz hol az vereb feszket rak hol feczke feszket rak hol szörnjw madarnak fiat költeni hadnak, niomorultab fereg vilagon en vagiok, hog enge omna tiltnak.

Ez vilagon papok lam voltak bodogok hog te hazadnal laknak az en kiraliomhoz zabadon mehetnek, tiztekbe el jarhatnak. szep halaadassal mvtet dicserhetjk vntalan ot szolgalnak.

Panazok azoknak njnczkik vtban vadnak most mjndenwonne menek. szent törvenied szerent hazadhoz fel gwlnek es tegedet tiztelnek kjk czak abban tartjak io szerenczeiket ha törvenjedet tartjak.

Eg arant sietnek most mjnd hegien völgiön most seregenket mennek völgiek ha szarazok sok kutakat asnak, holot meg telepednek hegiekennis asnak kiben meg terteken szep esso vizet lelnek.

Te tiztelletedre czoportonket mennek, vtoszba mjnd örvendnek mert te vg megoldod ennie hozzu földen semmi ne szrokolkodnek Sionba vg vitnak te tiztelletedre mjndet meg czelekednek.

Szent hatalmas Isten Israelnek vra nezd niomorult feiemet, payom, remeniem, ko varam no vesd el twled az te szentedet, Tekencz keges szemmel az te coronadat kiraliodnak szemelieit.

Ennekem

Ennekem remeniem czak te hozzad vagion Nigh meg inuan engem
lassam szent hazadat had niowjam giakortab enis szent kwzöbö
det, mert eg nap iob nekem az te zatorodnal, hog ne ezer mashe
Nekem iob bar legek czak eg ajton allod, kwzöbödet öyszem. Isten
telenek kozt hog nem en fw legek legen nag tiztesszegem, mert ot
az bodogsag, ahol Isten lakyk nekem az eros hwtom.
Tornjok fenies napok es eros bastiaiok az vr az w zentjnek ö teze
keduesse, w tezen hwesse w ad neuet hwetnek, nyndenne
mw iauat aggia w azoknak, kik artatlanul elnek.
Erös es nag Isten te rajtad al az had te adhacz bekeseget.
te Vihecz szekemben te adhad meg neke azen tiztessegemet
hog te hozzad bizom ug lezek en bodog hizem meg vizz engemet
Latak az Cantorok nynt keseregh Dauid nyker fia kywze eg nag Idnep
napra Isten satorahoz hog haza ne mehete azert Coreh rendi
az kiraly kepeben es swalmat enekle.
Jelente soltarnak molczuan neg rezeben es többj kozt rendele mely
Sereny volt az nep az hitnek dolgaban az tis ebben jelente kiue
nyndent mte, kybe Dauid ele. az migh szekyben wle.

Psalmus LXXXV. ha vr ad Jol lesz: Nota Saxonica.

Hog emletjwk elemket, hozzaiok nag kegelmedet, hog no ha
Verted nepedet az nyj bronös szwlemket, de Ismet megh
hoztad wket, fogsagbol te szegenydet, meg Attad Ismet földrwnk
el felejtetted bronejnket.
Az te haragos Veszödet le tötted kemenisegedet fel vötted az el
Vetteket, mutattal Attjaj szwuet. ebböl vöttwnk Illj erterlmet
hog reanbis szent szemedet, veted meg kegeszegedet. földwnk
ben teritez nynket.
Vgian sem nyndenkor fuszel örökke sem tart hideg tel szel eta

czendz

tzendes wdö kel der utan az tavas meg tér, kerwnk
vram remenseggel, haragodat rolunk vedd el, kemenj
fogsagbol mar og el, vig haza velwnk bekelliel.
Rajtunk meddig tart haragod, zent nepedet meddig bantod
örök eltige nijnd rontod! atjankertis ostorozod! ha szined
hozzank fordjtod, eletwnket ug meg hozod, neped akkor
vigaztalod, szokatlan örömmel latod
Azert forduli hozzank kerwnk ottan meg eled mj lelkwnk
kabsagban szinte el vestwnk, czak remenseg mj eletwnk.
ad meg az mit remellettwnk, jelencz hog te vag Istenwnk
tömlöczböl had menekeggwnk, Ilj kegelmet ielencz nekwnk.
Draga szot az vrtol varok kire ket fwlet en tartok, ha ulta
arra halgatok jövendöt twle tanolok, iger nijnde iot az
ioknak, ha bwnben többe ne iarnak, bolond ezre nem
fordulnak halliatok mit mond azoknak.
Jövendöben azt fogaggia wtet felöknek azt mogia, örök oltal-
mat aianlia, meg mentj es haza hosza, meg telepetj hizlallia,
pusta földöket vijtia, szep hatarokat tagjtia, földök szelet
messe rijujtia. Messia Regnum
Ott Isten felö sok lezen söt jamborra lezen nijnden, nijnden
igeret meg leszen az mit eddig igert Isten, Igassag akkor bw
lezen, kiert nijnden bwsegh lezen bodog tekeseg ideieben,
mj földwnkben czak io lezen.
Lelkj testj io bw lezen, akkor igazat mond nijnden, az czalard
melü tavol lezen, nem kap senkj akkor masen, Igassag az
eghböl lezen, szent lelek nijndenben lezen s azert nijnde
iambor lezen, menjböl szwlettetet lezen.

L. Zaljia

Le szallitia nijnden iauat az vr menjböl aldomasat meg al
az atiats anjat. bodogjtia az fiakat meg aggia kezek mukuu
az föld teremt io gabonat meg aggia föld faknak haznat
meg hiszlallia mj hazunkat.
Elötte az Igassag iar, mert nijnden az törvenjben iar, mjnt vra
szeme elöt vg iar, Eg mas ellen senkj nem iar, ne lezen akkor
az patuar, sem per sem az hatalmas kar nem mömorogh sekj
immar, szeles földön bekesegh iar.
Szent Rabok ig königenek. Idegen földön Istennek kiket rab
sagra vuionek sok verseket eneklenek. io remensegben elem
Christusrol iövendölenek. Coreh rend ig eneklenek. Ez az
molczuan ötöd enek.

Psalmus. LXXXVI. Absolom ellen ezes. Nota. Sok rezeg
Az en Königesenne haijs frolledet vram. mentz meg ellesg
trol az en szegenj feiemet mert no tudok sohonna varnj segedel
Biztam czak te hoszad vra mert szolgad vagiok trolled felek
törvenjedben en szentrol elek, azert tarcz meg lelkemet, artatla
ne vessek.
Segelj mert en nap kelettrol fogua nap estig. Czak kialrok hozzad bu
lelkemben szakadok vidanjcz meg szrouemet mert te trolled varok
Az kik segetsegre hittak te meg halgattad mert nag io vag nijn
dentor meg szabadjtottad. mjnt engedelmes atia meg bodogjtottad
Lass hozzamis keresenne kerlek figelmezz, halgas meg io gondot ilj
szrokszegenne viselj lam mj kor meg zorulta te uöltal oltalmam
Olj hitem folöled olj Isten mjnt te njnczen. kj olj dolgot czelekeggiek
sohol az njnczen te kjuöled sohol senkj mas Isten njnczen.
Megh ha tartaz azert vram engem nepednek orzag zerent ez eg velett
czoda lezen az te valaztott neped almelkodjk ezen.

Engi mjkor

Engem nyfor fel emelz nynd hazadhoz grolnek hala adasokkal
akkor teged tiztelnek czodas felseges vrnak tegedet neuezneck.
Leg velem had tanolhassam szent törueniedet, hog nio hassa 106
es tartbassa te ösueniedet az te tiztelete dos vid kerlek
szrouemet.
lelkem az mig benne lezen teged dyczerlek szabadytasodrol
teged meg emlegetlek hog pokol fenekeböl te nyactad elek.
Eromhöz en nem bizhatom hone czak hozzad. hog segellel en
az törböl vg ky szaladek, kyk ereiekhez biztanak lelke
kergetek.
Nag hadaual nag sok ellenseg vala rajtam. meg kerrule
mert tanaczbol feiemre ioue. hog banod az ver ontast
ro attol nem fele.
Engem kegesen örzel es senkit nem bantal hog haragra kesö
uag te nyndent tanytal, menteny segeteny kez vag arrashiual.
Szegeny feiemet meg tartad nag kegelmedböl ky mentel az
hamis ellenseghnek kezeböl. hamis saul kiralt broneiert
el uezted.
Ezen kegelmedbrol oltalmazzad feiemet feiem mellett mutasd
Isteny nag erödet. ily szegeny szolgadnak ne had vezny feiemet
Saul elöt rolam kerlek hog teg illy czodat, magat meg szegelue
uege rola haragiat lassa nynde hog teffogtad az i partomat.
Sohol heliet ne lele Iffiu Dauid puztaban kiraly felöl moda
ezt az ro nag buuaban Niolczua hatod rezbe vago es az soltarba.

PSALMVS LXXXVII. Hierusalemröl. Nota Eg siuo
solymot talaltam.

Hegien szep varosat rakta szent hegieken fen fundalta az
vr az ky valaztotta. Enny varos kezt Siont többel latta.

Ily zep.

Ilj szep helien effetette, tobbmel inkab szerette, no kapujaba ielte
fw fw bölczeket igaz latnj szersze.
Ezek az nepet itelik orszag pent oda ujzik bölcz profetak nepe
intik, istennek keduet, neb között hirdetik
Rollad es benned iot mondnak, Jerusalem teged hinak, az nag
isten varosanak, mjnenio neue njnczen Babyllonnak
Vg tecjk hog kj tekjntek egeb nemzetet el nezek, semj nemzetet n
lelek kit en te hoszad sido nemszet vessek.
Sok az nag Aegyptus nepe hires nag Babyllon folde neues pale
nemzete neues az körög az zerezen nepe.
Az sion nepe felesen, de amazoke keuesek szamlalhatok az tob
nepek, de zantalanok Jerusalemjek.
Lött eg kettö Babyllonban kj hires volt tudomatyban de szantala lö
sionban mert istentul tud akar kj sionban. sidokban
Egieb nep meg sido lezen sido corona hoz megen salamot igalgia
isten de sido soha nem lesz mas teruenien.
Mas nemzet olliant sem adat kin vilag vg czodalkozott, senkj soha
vg sem tudot salamo latnj de sok kjuankozott
Rovid szoual isten rakta Jerusalemet es lattia, oltalmazza ne
tagjttia ha kj azt bantia bruntetetlen sem haggia
Ez vilagot hog meg iria az vr es meg mustraltattia mjnde est
akkor meg lattia sionnak dicsöseget meg czodallia.
Oh melj örömest akarna ket kezeuel mjnden kapna ha akkoro azt
mondhatna hog mis sido es syonj volna.
Lezen akkor fw örömem kjben siont meg-dicsero tanczba lantba
meg bezellem sion enekot mjndenkent szengetem.
Koreh rend papok est mondak sido nemet magaztalak kim isten
aldasat latak, soltar nielczua het rezeben est hagiak.

psalmus

PSALMVS LXXXVIII Nagj beteg, vagj bus esse. 20107

Nota. Mindenhato vristen, mj brunös emberek &c.

Ne hagg kegelmes Atjam mert ezak trolled varok. Eiel naffal
szo kogok. Es read kjaltok.

Az en könörgesenne hajcz keges frolledet fogad el panazomat
Ercz meg keseruemet.

Gondban buban torkig rol es meg tempult lelkem. koporsohoz
poklomhoz iutot mar eletem.

Juttam ahoz testemben njncz eleuensegem mar sokan holtnak
tartnak. mar kez az en vermem.

Brodös holt lehet illien. mar meg mene kettem, vilagj njnde
gondtul. koporsoban költem

Eg vagiok az holtakkal kjket el felettel kjkre koporso vtan
gondot nem viseltel.

Tömlöczbe mely setetbe engemet tazital halalos fogliok helie,
mely fenekben tartal

Ez felett bus baragod rajtam kement fekzik sok habod nag
aar vizzel en feiemet törjk.

Giamoltalanna töttel mert trolem njnd futnak Ismeröim
baratim, szolgaim vtalnak.

Vetettel olj rejtekben kin semmj ress njnczen meg vezet szemē
siruan ez keserrosegben.

Azonban en nap estig te hozzad kialtok. ket kezem fel emelue
te neked ig szolok.

Gondolsze az holtakkal ezodat tesze velek varode hog fel kelnek
es teged diczernek.

Jo volte dat pokolban vallions kj emlety kegelmedet az serbē
vallions kj diczerj.

Balangba

Barlangba koporsoba vété igassagod az el felettek földen ki
nomia czodadat.
Vram im en migh élek tegedet diczerlek nyndenwt es nyndenkor
czak neked komörgök.
Segetseged en twlem nyre hog meg vontad, szwedot el rejtetted.
lelkemet megh vntad.
En czak halok nomorgok germek modra sirok mert mavaljarin vta
többet többet varok.
Szertelen felek ebben kiben el kabulok, haragodtul rettegue. nem
tudom nyut vagiok.
En körwlem es rajtam. hol ny vezel vagion. szallot varad en vagiok
veszöd rajtam vagion.
En mavaljamat tuggjak de most nynd el buttak, baratim Ismerö
meg sem vigasztaltak.
Ez mavalian szent heman eskeffen keserge. nolczuan nolczad
rezeben. soltarnak es kele.

PSALMVS LXXXIX Isten fogadasaban ketes sido nezet
budosuan mondia Jaij Nota prioris partis. Valaki
Christusnak vaczorajat. posterioris Felseges Isse. neked Jelentem.

Istennek io voltat enekben Jelentem, soha regi fogadasit el
nem felejtem vram az te szent frigiedet fiaknak bezellem.
Sok io fogadasid felöl hwtom illien, hog az mig ez nog vilag tart,
hitedis tart effen, kiröl vram te Davydnak fogadal ekkeffen.
Tezek ily fogadast szeretö szolganak. hitemre igero es valaztot kiralion
nem hagiom maguat szakadny soha en Davydnak.
En az te szekedben wlny mast ne hagiok hanē az te fiajdbol vrra
Coronazok, kit örökwl migh az föld al te neked fogadok.
Nemes czodajdrol az egek diczernek. vram feiwnk felet valok te rol
bezelnek igeretjdröl szentjdis sereggel hirdetnek

fogadasodat

BCU Cluj

Fogadasodat te mijndenkor meg alhad mert sem Eghe sem
sohol nijnes hasonlo te hoszad, poganok köst semmij isten 211
nem fogbat te hoszad
Orzagod grolese az szantalan Angial, kij te hoszad halgat es aal
körnijroled vduarral, retteg ottis es fel te meltosagodtol
Gondolkodua rollad kit es hol talalljak hadban bekesegben
hoszad hasonlot kit mogiak, mijnd nag igaz az nut nijuelez
akar houa fogiak
Az tenger szelenek parancsolz arianak, ellened ne emelkeggiek
hagiod az haboknak könnieb ennel szaruad szegned az nag
pharahonak.
Drohros es Versenies kiralt temeg rontad te iob kezed nagshatal-
mat aegyptuson hagiad, az hatalmast addig töred hogi
Vegre el oltad.
Az Egh tied s az föld mijndent te teremtettel, nem ezode hog
ez Vilagon mijndent te meg giöztel, mijnden fele Vegeinkle
pogant te meg vertel.
Sebes Ezak szelet, es Delt te teremted, nap Esetre Thabor hegien
pogant te rolteted, hermon fele Valokatis, hoszank bekelteted.
Az te karod hatalmas nagsagod szep hazanknak regi Cegere
hires meltosagos hol szabadit, hol momoret mijndebe nag dolgos.
Bira szeked vastag mert Igassag tartia, Irgalmassag es kemenegh
vduarodat allia, kiralj szeked elöt az al, es szmedet lattia.
Az sido melj bodag hog te lakol köste mert kwrtödet Innepedre
futatod elötte, Vigan megen, mijnt ha veled, Eg ebeden lenne.
Neued alat bator szemedtöl mijndent lat, azert örrol Vilagon ter
szent dolgokat forgat, Dicsekedjk pogan ellen, hog te sacz oltalmat.
Kerkedjk koroskent, hog te mijnden ellen, oltalmazod, meg tisteled
szamat vastagitod, mellette vag nag rogieben es felrol fordjtod.

Erös.

Erös bastjank Isten mjndenkor es tornjunk, Israel kiralia szen
mj Erös pajsunk, ha iol iarunk czak te neked, illjk halat adnonk
Te Egkor ig szolal te lato szentjdnek nag oltalmat gondoltam En azen
Vitezemnek, kit Emeltem kösseg kösszol az en szent nepemnek.
En törvenjem tarto szolgamat meg leltem, kit en felis Gronaztam
szent olajal kentem, Davjdot en nepem elöt en kirallia kentem.
Segetenj rotet mjndenkor kez vagiok. karomat mellette njujtom
szrouet eröt adok. nekj sem senkit nilvan s titkon artanj ne hagiok.
Sem haddal ellensegh w nekj ne arthat, sem bekesegbe patuarral
feiere ne haghat, bölczeseggel vitesseggel w hozza nem foghat.
Jngit bozzusit meg brontetem. rontom ellensegit. gwlölöit Eggigh
el fogiotom. fogadot nag kegelmemet nekj holtig tartom.
De tiztesseget es szarvat Vg' neuelem. hog az szomszed orzago kat
lattia melle vezem. Eg tengertöl mas tengerigh, vegeit kj vetem.
Orzaga Eggjk vege Görögh tenger lezen. Tyrustol mul nap keletre
Aegyptusra megen. Babyllonra Euphatesigh, harmad fele lezen.
Neuez azert es hj David w Actjanak, Istenenek hj Engemet feie
oltalmanak En elsö fiamnak huiom s kiraliok vranak
Es frigiet ma kötöm, es örökke tartom. nekj Jauat En örökke kerej
kjuano. Vtanna vno kajnak meg azont fogadom.
Migh az Egh fen lezen David zekj mjnd tart. Vtanna valokat tezek
mjndenkoron kiralt nem hagiok mjnt Saul heliet w szekjbe mas f
Szent törvenjo zerent ha iarnj nem kezdnek, maradekj Actiok niomo
keduemre ne elnek, kedues vrokat el haggiak ha poklokba lezne
Ebbelj brunökert vezzövel brontete, Atiaj kezzel fogdosom. ostoroma
verem, de rolok En io keduemot soha el nem vezem.
Tiztan panaztalan hrtömet meg tarto. az mit Egczer meg modotta
soha meg nem maslom. David maguahoz io lezek frigebe iratom

Bizonj mota

Bizont montam erröl magamra eskrottem. Dauid szekit az fiak-
tol el nē idegenytem De fogiatlan Dauid maguat az szekbe
roltetem.
Vg lesen örökke valanynt en mondom mert az Eghen napot
holdot en örökke tartom, ebböl legen az ket csillagh en
ket bizonsagom.

Antistropha.

De most vg tecsik hog haragodbel frigiedet meg szegted,
Dauid christusrol el feletkeztel mert maguat el vetted.
Orszagunk szerte csak veszelt latunk, kiböl az hitetlen, az
pogan kaczag mi szerenczenkröl tisteszeged ellen.
Sido kiralnak az mit fogattal azt nynd fel festetted, olyhiu
szolgadnak szent coronajat nynd az földhöz verted.
Varosit nyndon szep örökfegit es földön töretted. az feles földnek
szep eppreletit kro halomma tötted.
Az ki erkezik dullia pusztitia, mert kapuj nitüak mi szerenczeket
vijad mutattjak feieket csoualliak.
Nag eröt attal ellenjegronknek kariokat emelted, az te christusod
ellenjegmek kedueket töltötted.
Meg töröd bottjat, kargiat az harczon, meg eltelenetted, mynt eles
szoktad az vetközeten kargiat nem segelled.
Orszag szep hiret es meltosagat nepednek el rontad. christusod
szekit, hog magas szekröl az porban tazetad.
Nemes es kedues ifiu ideiet bubā röuydeted, kiben meg öszrolt
hog es szegenbē gialazatban eyted.
De meddig brontecz haragod mig egh lesene mar vege vag
mynt sebes langh, mit kaphat eget, eltig csak ölz verue.

Jusson

Jusson ezedbe mely rovids mint fut, az mj wdöt ettal es noha porbo
de nem heiaba vilagra ittattal.
Az halal el iar ha te nem verszis, ha bunal eltecz s fel nem tamado
hog löttem mit haznal
Jusson ezedben regj kegelmed kit Dauidnak montal. kedues szolgad
nak az kiralysagrol erös hwtöt adtal.
Az hit hol mostan az fogadas hol! tekencz szidalmunkat, armj
pogantol az mit szenuedenk nezd gialazatunkat.
Im mjnden nepek bozzontnak ezzel Messiast varhattok az mj
kezwnkböl hog ha hitetö majd meg szabadultok.
Hog szabatsagunk soha nem lezen wk vgian azt tartjak niaua
liank heliett az mj hitönket sokkal tantorgattjak.
De mjnd az altal igaz vag vram tied az Dicseret noha niomo
gunk. mjnden wdöben tied az tiztelet
Igy sira ethan hog Antiochus az Sidokat ronta az soltar könjnek
niolczuan kjlenczed rezeben ezt haga

PSALMVS. 90. had lakiam iol mig elek Nota
Kömörögiwnk Istennek

Hog az nag pustan lakunk es njncz hantasunk vram czak neke
köszönnjwk te vag oltalmunk vadtol, embertwl, eghtöl bator
hajlekunk hog ne art senkj, örökke neked kel halat adnunk
Az nag heget es az föld meeg hog ne vala meg ig mjut most az sze
kerek vilag ne vala, allapatonkrol Jmar mjndent tucz vala hog
el esswnk es czökönwnk arrol mar gondolz vala
Dorgalz azert bwnönkert es fogiacz mjnket az kik vgian nem fogaggunk
szep intesedet es czapassal meg inted az esendöket, kjuel ha hozzad
megh ternek nem vered vg meg wket

Lassan lassan el fogiacz Versenieſe ſot. nem gondolad amellkwlu
kis ſdereſot mert nalad eſer eſtendö teſzen Eggiet mynt
Eg tegnap mynt ig reggel ky hol volt meg ſem terjk
Az fönenien mely hamar Eſsö hat altal mely hamar alnaat feloſy
az ember napral, mynt fw es Viragh kwlönub eſtue es holval
ha le merſzik eſnig meg az ky reggel volt nag lommal
Gondba buba ſok manaljaba ig fogiunk, Vaz öſsön elöt Valok hos
rſzak almok Vagiunk, es felet Vagien ſok bwnte teſed rajtuk
Ig emeſtes ſok Veſzellel kit latuan rſzak ſzomorgunk
Fol Erſynok mar hog latod mynden Vetkwnſot, Iſſtuſagonktol
mynt elmunk latod bwnönket titton es nyluä Vale biba
tetwnkot mynd eledben az nap fenyre fotted ug meg most nyſot
Azokrol ſmar bwnteg kitrol ÿettwnk, tellies eltig la ſzak tozel
kin ſzak rettegwnk Ily felelembe buba my Veſten Vesmnk,
oſtorod Vntalan rajtunk kiben mj el remwltwnk
Mmt le hellet mynt parab oly hamar mulonk hetüe eſtedöt
ha elmunk ugian iol latunk, nielrſzuan eſtendös Ember Vgia
rſzadalunk ezekbennis nagob rozent, rſzak but tart bossut latunk
Jaj Veſzellel eletwnk ſerueſzel rakua ſok betegſzeg rönydely,
aztis elbajtia, de ha ky iol gondellia, emek az oka Vrat az
ky mynt kistely anny rajta haragia
Ony Veſzeltul magat az ky tudhatna, po ſtuls keueſet mjert el
meg gondolhatna, mond meg meg eletwnkbe mj Vagio hatna
hog ſzwönkot dggat addig bölrſzeſeged Vtara
Legen eletwnk bator hog önnid napunk Verue Emlekezes bator
hog oka rajtunk, az bwntol es Vilagtol hes ſzomoggiunk az
te ſzent bölrſzeſegedbes hog in fat ragaſzteggiunk
Mnid az altal ſmana ne haraguggal, emj bwnte teſed Vtan
hoſſank fogy ionali ter hoſſank be kellieł meg mar ſzolgajdal
mit halgorz meddig ſuytolz, ne bancz emj Sapaſoddal.

Emj

Ennj szörniwseg vtan ad kegelmedet es röwid vilagon brouön ad
kemerwnket had tölszrok iol es hagiot keues wdönket. memue
vezelt eddig erenk agg' annj vrgb örömet.
Giakor vesszödtwl immar mj el sajlottunk, ted azt meg annj eröuel
mj had jffuggiunk, ennj estendök altal mj czak vajuttonk agg
örömet ne rettegiwnk örökke ne sajloggunk.
Erczék az te szolgajd termezetedet, veled termet atjaj kegelmeszegedet
teg czodat kjuel mutasd hozzank keduedet had bezellwnk fiajnknak
az te tiszteszegedet.
Lathatoiul mutasd meg te io voltodat, fiajdhoz atiaj vrgaztalasodat,
mjnden mj dolgajnkban ad meg mukankat, szerenczesicz kezwnk
dolgat, meg ald az mj iartunkat.
Ez könjörgest az puztan szent Moses monda, hol az versenies sidokat
az vr suytola, sok fele czapasual sok versben ronta, feguerre
trosel, feweggel, sok eszert el fogiata.
Kmek oka brwnök lwn kit mutogata, nepenek mjnt feiedelme fwlet
raga, Jambornak hozzu ~~wdöt~~ es io wdöt fogada, kjlenczuene du
rezeben soltarnak irua hagta. hatta

PSALMVS 91 had Istenre magad szent Nota
Capitan Giörgi vel vram Isten kj igertel oltalmat

Ha zent vag es eletedben artatlan, bizhatol Istenhez mjnden
dolgodban. Söt lakol az felseges vr varaban; semmjdet ne felcz
az vr armekaban
Az mjndenre elegh erös Istennel, mjnden zerenczebe djczekedhetel
hog tormod Istened mond erös hittel, ne gondolj semmj zörni
fenietekkel.
Dög halalban ne vez tübbel w meg ment, gond viselöd titkos lesbe
nem erezt. Söt te erted mjnden ellenseget vezt, lato latatlan
törben teged ne ejt.

Istenre

Istened mjnt ania tjuk szarmat tartia, mjnden veze lien te 111
rajtad kj njujtia, igert oltalmat kajsat rad aggia. Vg' 217
batorit feied soholt nem haggia.
Sem eiel sem naffal mezze nem megien, hog se ember se angial
kart ne tegen, eielj lelekis ne rettegessen, sebbel jöuö
naffalj nijl ne serczen.
Testednek eletednek kart nem tehet, setetben olj titkon
semmj nem illet, szem latomast semmj teged nem serthet.
mert vr önz, sohol semmj nem vezthet.
Ezeren balra mellöled el esnek, hadba, dögbe jobra tiz
ezert veznek pokol angialok de teged nem ernek söt
hog mas se arczon tegedet feltnek.
Nem eleg hog ott feied sem faj neked, mjert hog te istent igē
tiszteled, de ott ismered es szemeddel nezed, hog brnös
az, az kj el hull mellöled.
Rolla tanolz hog az brnt isten bannia, az brnösöket el vezti
puztitia, az brnteteskor az iot oltalmazza, kj mjndē kor
magat az vrra bizza.
El fen lakjk az vrral az szent ember, oda nem ér sebes nyl eles
feguer, ot tegedetfaz pokol kez meg nē ér, semmj vezel,
hazadhoz attol nem feer.
Mert te melled borczatot angialokat, hog orzenék teged es
mjnd az iokat valahoua terrolz irczanak vtat, fogianak
hog meg ne serczed labodat.
Azok abban mit isten mond el jarnak, czak tiztedben jarj el soha
nē hadnak, olj hatalmasok mjndentrol meg osznak, ne
botliek te labod kezekben tartnak.
Gonoz fergekkel es fene vadakkal, ha eggrot lakol asszonal sarkannal,
akar fene oygrissel oroslanal, nē artnak ha meg momodis talpaddal.

Az vr

Az vr te rolad tött Illj igeretet mjuel hog ez Engem igen szeretet
beczrol, fel, es tiztel mjndenek felett, ems mjndte gonoztol mentet
De valamjkor engemet meg talal, mjomorgasaban lezek oltalommal
Erte meg harczolok pokol halallal, oztā tiztelē mē lto Coronaval
Zmte migh zeretj mjnd elnj hagiok eletbē vele eleget mōdatok
Vilagnak rola tanosagot hagiok, Engē zeretöket Illj iokkal latok
Ezeket Dauid kiralj akkor monda, harmad napig hog nag dōg halal
Jerusalē nepet az Angial vaga soltar kjlenczue eg rezeben hagia

Adam PSALMVS 92. Zombatj dolog. Nota. Mj atjak bj vag mennj

Neked mondok Diczeretet Mert vram teged az Illet hirdete
psalmusatermezetedet, mjnd reggel bölczesegedet, mjnd estue io tetelede
Jeles gond viselesedet
Teged ne czak mieluel szammal, szwböl emletlek notammal, mjnd
Vigasagos szajal, tiz huro hegedw szoual lantal sippal orgonam
kwrtel dobbal trombjtammal
Szwuemben mert hog gondolom es zememmel zellel latom, hog keze
mwuet el iarom meg genedjen meg hwlt tagom, lelkem repes
es indol szom, örömmel kel kialtanom
Oh bizonj nag dolgok ezek nag kiralj dolgj ez mrouek nag vrat Jelen
„nek ezek, bölcz mwuek es igen szepek de okaj igen mellick
nem tuggiak kjk mjert löttek
Mert mjndenek azt ne tuggiak az bolondok ne gondolljak kjk mjnd
ket szerenczet lattjak, mjnd szegent mjnd vrat halnak, ezek
magok mjtöl biriak, amazt mjtöl mjomorgattjak
Biriak magokat az latrok Istentelenek bodogok, az gonoz teuök
Viragzok, de röuid vilagra valok, örök pokolra szeg makok de
veled örökök az iok.
Az fwuet epö öntözj, az napheueuel neuelj, de czak Viragig emelj eg sem
zel uez meg wtj nag kaza sarlo le meczj ember az heliet sem lelj
te peng

Te penig Eg allapatban meg marach Vram magadban, ne valtoso
Vrasagban ellenfegjdet dolgokban nem hagiod örök Josagba,
Jutatod örök atkodban.
Iteleted rajtok hagiod, az latrokat meg meg niomod, en feiemet
ioual latod, szaruamat Vg vastagjtod mjnt Eg Cornisnak
Vg tartod, olajal testem Jffjtod.
Draga iomat mjnd meg adod, Egesseggel testem aldod az kj
most ram tör meg rontod, latnom halalokat hagiod, vag
taud hallano adod lelkemet Vg Vigaztalod.
Olj az io mjnt az palma fa, kjnek nem esak az Viraga, de io
gromolczetis aggia, olj eros mjnt az Cedrus fa, az haborut
mjnd el allia, bu Vtan lesen njomossa.
Lesen niomos ro magzattia, mert Vr hazaban plantalta io
tanosagban tartotta, kjert az Isten meg algia mjnt attiat
Viragoztattia, keuantaigh ötet tartia
Ott sem hideg sem heu nem art, szel Siuatar soka ne tart
az Vensegh eröt ne fogiat, mert abbais Viragoztat, akforis
terem sep magzat, ha agis, njers az io fajzat
Giamolet Isten ig iokat, kiert ig dicserjk Vrat, azen eros
giamolomat, lam az Vr tesen igazat, lam ne igazit hanjssat
aggia mjndennek Jutalmat.
Zombaton est adam moda, nag Venkoraba meg lata, es
Vrlag meg gonozvola, az brontetesröl tanjta. Szombaton
sidois mongja, kjlenczuen ket resben tartia.

PSALMVS 93. Istens Jo Nota Bodog az ollia Emb. az Is.
Jmet Istenröl bizont mjnden higgien, hog sidok földen
kiralj es Vr legen, mert hatalmason mjnaps felsegesen,
mutata köztronk magat es tiztessen
Sok szerszamjual magat öltöztete, Vrj kontösel töret fel öuerze
fegyuerö

fegueres tiztes magat ig' Jelente, vastagon földet, ki reige
Tetoua az föld nem indolt azulta, szekjtis az vr soha terem
el nem valtia, vegetlenwl magat az migh biria, nepere
tamatt, pogant abbol rontja.
Ez folio sok viz morogion szugoggion, maszoris bator pogan am tam
agion tengeren az ki biw es az habokon, birhat az Jste partokon
Nag vala rajtunk pharaho es nepe, de ereieuel mj foliamon
velwnk nem ere, mjnd nagiob mostis te karod ereie, az poga
noknal, vram wket verd le.
Satora felöl mut az Jsten moda. hog Sionban al bizonnjal mar
atta essel Jsraelt örökke biztattia, ennek vtana hogne budostatt
Jo szerentzeuel sido eg'kor iara, mert pogan hadat le verefis vag
mennjej vrnak. ezen halat ada, het heia szazad enekeben moda

PSALMVS. 94. hamis birak, Sauljtak vrak. Nota.
Irgalmasz vnsten Jmaran ennekem.

Hatalmas bozzus vr mutasd fel magadat, bozzu allo Jsten
Jelentz ki karodat serkenj fel es brontesd az hatalmasokat
az hamis vrakat rauaz tiztartokat.
Az föld tiztartoit, nezd es az nagiokat, ag es keuelieknek melto
Jutalmokat. meddig hagiod elnj Jsten tagadokat, hagiod
peccatores dicsekednj az ocsmunj latrokat.
Meddig hiznak vgian meddig emelkednek mjndennel brwösök
bekesegben elnek noha twrhetetlen Jzonjut bezelnek, noha
nag kegetlen es keuelien elnek.
Jme mjnt rongalljak az te zent nepedet. vezjk es swollieztjk te
örökseged dot fogiattjak es öljk az te özuegjdet. az szegenj
aruakat az Jöueuenieket.
Söt mjnd ezen közben vetnek Jllie szokat az Jacob Jstene ne tuggia
dolgunkat ne lat ide ne tud, sem iot sem hamjszat, attol mj szabad
tehettjwk dolgunkat.

Bolond,

Bolond oktalanok ezt hog mondhattjatok. hog ne ertjtek ezt
s hog nem gondolliatok. az kjtnol szemesek es frolesek vattok
az szemes es froles lat hall tj hozzatok.

Inkab hog lehet az hog tj feiedelmek, kösseg elot vattok ezen
..sek es bölczek isten törveniere hog nyncsen froletek, az
törvenj ertenj nem nylik froletek

Regen ez vilagot az dar vizben veszte. trozzel es fegverrel sok
nepet brontete, hog lehet hog isten trotöket ne verne. ha
az vr törveniet nyndentek ertette.

Az ro nepe kozött bizonj inkab brontet. ha vr szavat ertuen az
szolga meg vetett. az mit tj gondoltok mar nyndet meg ertett.
hog az mit fogattok hamis meg tekentett.

Kj Bodog az vram az kit te tarjtaz, törveniedre meg hozz vtadra
fordjtaz. pokol rodön illient vezeltöl meg tartaz. az
istentelennek mjkor vermet asarz.

Soha nyndenestrol nepet el ne haggia, Aegyptusbol meg vött
öröket meg tartia. az vr az kegetlent ro rolla el fogia,
az tizt tartok dolgat maskeppen formallia.

Az földröl el vezet igazat meg hozza. az emberek szekit, szekj
zerent szabia. nyndenek eletet az zerent kjvannja,
az mostanjakat szekekböl le hanna.

Vgianis vallions kj segetet engemet. ennj latrok ello fel vötte
rogiemet. az gonoz tevökkel hallo meg rotközött. az ream
töröknek tört akadalt vetet.

Lelkemet mar regen el oltottak volna. ember mi att ne mosk
..en el vezteme volna. ha partomat az vr ne tartotta volna.
velem nem lött volna, nem vigaztalt volna.

Igis szolek egykor bizonj mar meg estem, mar az törbe labom rajta
ellesegem, ottan te velo löl kegelmes istene. vgian kezem
fogua te tartal meg engem.

Te batorjtal

Te batorjtal meg bog igen bosongek, az Vrak sok bronen hog igen
kesergek, kjböl en magamban Vgian igis szolek, ezekkel
mj közj Vagion az Istennek.
Az gionaz zekrolök mjkent maradhatnak, ha törueny szmeuel
sokat palastolnak, mjnden latorsagnak oltalmat talalnak
ez szinnel az iokra Artjculust irnak.
Kemeny törueniket szegensegre szabnak, sok igaz lelkeket tanaczo
el momnak, artatlan Vetetlen Vert sententjaznak, mert
orszag szerszese czak illj okot adnak.
Vr uok czak oltalma mjndez felek ellen, Erös tornio Vara ez
Vegezes ellen, feiemet meg tarta Eddig mjnde ellen.
kben remesegem ez Vtanns lezen.
Rajtok en bozumat azon Vr meg Allia, mit nekem akartak feiekre
fordjtia, bizony mint kerefik w nekjk Vg aggia, brnök
zerent Vezty bizonnyal meg rentia.
Az Saul partjarol Dauid ig könörge, hog kegietlensegét soknak
w el neze. Saul tanaczniak illj leuelet krolde, kj lenczue
negedjk notaban pengete.

PSALMVS. 95. Isten az Vr, ps. 95. Es kiralj ps. 96. Az Bal-
Vaniozo ps. 97. Amaleken) Es Ammon ps. 99. nemzeten. ps. 100. ladajabol.
Isten az Vr.

Kik Istennek czodait lattjuk, kjk az hadbol haza zalastu
Bekeuel marattunk, Jertek az Vrat Diczerjuk, meg az
Vrnak halakat aggiunk, Jertek mjnden Vigasag teuö zeru
a zammal mjnd harangozzunk.
Indolliont fel szep enekekkel az Satorhaz Vallas tetellel, szep
Diczeretekkel mert nag az mj Istennunk Vrunk, nag kiralj
nag felseges, mert az hadba mas olj nag Isten, nem lron
az pogan neppel.

Semmj.

Semmy az föld giomraba nynczen, ky az vrnak kezeben
nynczen, nynden magas hegiek kezeben, senky semmy
az vr ellen az erös pogan es mynde nep erötle az vrselle.
Tengert földet az vr terente, földet menniet biria, neze
mert mynd örökke jertek terd haiolua tiztellinek, imaggiuk
kezvonk emelue jertek borullionk satorba mert terentönk
erdemlette.
Erdemlette mert ro az my vronk, my ro neky juhaj vagiunk,
maiaj vagiunk, rogorid viselesebon vagiunk, nyndenböl
czak trole varok, ro vön maganak, ro hordoza es
földre altala iuttunk
Nekyszauut hog ha ma ertytek, ellene ne kemenyrollietek,
ne versengietek, my atyaynk vele feddenek szembe
pattogtak szöktek, mynt az pusta földön kesertek, neky
hatartis kötöttek.
Arrol mostis igszol ty nektek, az pusztaban kezesek lwnek az
ty elejtek hitetlensegböl belolem vgian mynden ky
ueuitek, noha sok dolgombol elebbis engem ismertetek.
Zwkfegekben hog meg szorultak, ottan otta ram allottak,
vgian meg firtattak, egez neguen estendeig engem vgia
meg vntattak sok morgasokat twrtem kyuel engemet
igen bantottak.
Vg latam hog esse fogiottak, förvenienitrol nemis tartanak
nemis tanolliak, haraggal azert fenietem hog az io földet
rok sem lattjak, hrotöt modek, hog az nyugoto orszagot
rok sem birhattjak.
Rabbad varost my for meg veue, Ammon pogant David
meg vere, vag hog Josaphat pogant vere, papokkal est
enekle, soltar kylenczuen ötöd rezeben az sido enekle.
PSALMVS. 96. Es Kiralij. Nota my hizvonk az eg
istenben.

Egez orszagol

Egez orszagul az Vrat no Diczerietek. Vy enekkel szengedes-
tek mert dolgat Ertjtek. No mjnd Körvol fel grollietek, Jacob
fiaj no iertek, az Vrat no Diczerietek hitit Egmasnak be-
szellietek. mj Idönkbelj czoda tetelet mjndenrot hirdessetek
Ö trole Vagion bekesegtek, orszag iauait szentek beszellietek
Söt az messe lakoknakis idegeneknek, melj hatalmas legen az
nag Vr, szentek hirdessetek, ez dologtul meg se szrönnietek
köztronk melj czodakat ro tron, nag' örömmel beszellietek. mi
czak ez az felseges Isten, czak ez az Diczerendö nag felsegh a
méltosages Isten, ez az pogansag Istenenek, balvanioknakis
rettenetes Istene.
Kiket az pogansag tiztel ~~azak~~ mj ne Istenek de Istennek hamj sza
neuezet erötlen nepek almok es Vazak. Es czak aal szentek
De az mj Istenronk Eg Vr, kj földet menniet teremtet kj az
mit mjuel mjnd bölcz disses, hatalmas es felseges satorabani
ezt meg Jelente kjuel az pogan nepet ro nag hatalmaual,
mjndenrot Vere.
Istent no Jacob fiaj mjnden nemzetek Istent no mjndē fele sidok
Istent diczerietek mjndennel Istent no tiztellietek. hog ö hata-
mas Diczö Vr Droczö Vrnak neuezzetek. nag sok fele aiadekok
sok fele aldozatokkal satorahoz tj mennietek, ez Vrat méltö
beczrolettel Imaggiatok. Es tj terdetekre essetek
Reszkessen az Egh ez nag föld Ettöl fellietek hog ez kiralj es szekjtenolt
mjndenrot diczeriek. szomzed nepekkel meg ertessetek, az kj az
földet terēte, hog ne rengien vg effete. Embereknek lakij kezet
az Sidot Imar ne budostactia. örökke ict meg tartia az pogantol
ict oltalmazza. erto pogant meg brontetj erte meg rontia
Az angialokkal czillaggal az Egh örrolliön. az szentekkel az föld
tapsollion, örömeben szökiön az habos tenger szengedessen

Es Valamj mjnd ezekben. az Isten dolgan örwlliön
mjnden mezö ezen örwlliön, mjnden mezej szökiön, az
Erdön valo sok fele fa, örömmel viragozzo es gyümölcsözön.
Legen mjnden nag örömben az Vr el iöten, mjnden terentett
allat örwlliön Vr Jelen leten hog örömest ne kj engeggön
mert im hol iw nag törvenyre es Vilagot hog Itellie, az
orszagokat le wltesse, azoktal az w nepet meg mencze es
meg szerenczeltesse igaz törvenyet kj Jelencze hog mjde
es zekböl erdemét vegie.
Israel orszagat nepét Isten meg alda, David kiralj sagaban
mjndennemw ioual lata, körnjwl mjnden pogant el nioma
az hit dolgat fel tamazta, Sionban Satort szallita, törvenyet
mjndenwt tartata, bölcz kiralj az orszagot iol bira, igaz
törvenniel bira kjlenczue hatodj k eneket David ot Vrnak
az nep arrol monda.

PSALMVS 97. AZ Baluaniozo A Nota. Az
Kereztiensegben.

AZ Vr Jmar kiralj kit mjnden nemzet vral nepe közt
méltosaggal, poganokon bir hatalmaual, kjket most
igen Vere, mjnt Erös Vas palczajaual.
Szengien az föld ezen Istenwntnek örwlliön, tengerekre
hir legen, mjnden sziget ezen örwlliön, es am az Erös
Isten kj Felhön iar az Egeken.
Bizonj Igaz Isten Jar az setét fellegben, mjnt kiralj köntösbe
ott wl w kiralj szekjben Igassag Egènesseg iar velle es
tart es szeken.
Az troz w strasaia, eleit menj kw iaria ellen tartott rontia,
baluaniozo pogant lobbantia, körnjwle sok villamia, kjuel
az földet logattia.

Latuan.

Latuan meg oluadnak az hegiek meg lagiulnak mjnt vijaz vgi
foljnak az vr Jöuetelin valtoznak az föld es az kw szjklak
vjok elöt meg mozognak
Vilagh elöt vallia, az egh igaznak mogia, az sok angial kialtia dijcz
seget im mjnden lattia, mar az pogan altallia hog baluant
tiztelt banma.
Az pogan pirollion, kép imado pirongion, semmjuel kj kerkedet
hog tiztelte nag szegent vallion, az baluanj le omollion mjn
eden terd vrnak haiollion
Nemes Sion halla, isten dolgan vigada hog az baluat le hant
pogant az vr hog meg rontotta, es hir touabbis iuta. Orzagh
varos vigada.
Jelented kj uolnal vram az poganokon, hog felyeges vr te vag
es massod nynsz mjnd ez vilagon, hog te mjnden pogano birz es
w baluanokon.
Oh tj istenesek az brunt mjnd gwlöllietek, ha istent szeretitek
lelketekot vg önszetek, mert isten czak iot szeret pokoltul
iamborokat ment.
Zentnek guyt w giortiat, igaznak tart vilagot az tiztaknak örömet
vigh eletet ad bodogsagot az tökelleteseknek mjndenkor w
iokat adot.
O tj szent iamborok ezen nap vigasagtok hog iste oltalmotok
örwllietek mert w vratok kjtwl felejtsegtekkel soha tj elne
alliatok.
Az pogant meg vere Eghböl az vr rettente, de szent hadat segelle
w magat nag vrnak jelente, kjlenczuen heted enekben
neffel kiraly ezt enekle.

PSALMVS 98 = Maleken es Ammon n. Nota jer mjnd
ian örwllionk
Mongiatok vy eneket vy czodat az vris tött nag kezeuel sok
pogant giözött.

Az pogantul meg mentett hog kezeuel czak vedet nalunk
i nelkul nag' czodat szerzett.
Latny acta hatalmat mutatta igaz voltat az pogano bozzu allasat
Ez vtan nem mondhattia az pogan ne tagaggia hog nem
Isten az Sidok vra.
Kit atjajnknak monda. Israelt oltalmaza hitit nij raytok bizonita
Ezt az föld nepe neze vr Diadalmat erze. az kj el mene hirdethete.
No tehat Diczenetek az vrat hirdessetek, kurtel trombitaual
zengietek.
Egez nemzetrol jertek, nieluetek emellietek, szoual özue lantot
venetek.
Sipot kurtöt kinternat hegedrot es orgonat mutassatok
vigasagokat.
Az eros kiralj elöt. az vr ladaia elöt mongiatok szengessel eneket.
Mosk örrulliön es szengien. tenger es benne mjnden föld
es valamj lakjk földön.
Mind vizek mjnd az hegiek. martokat özue venek. hog vrok
nu vg' jelentessek.
Orzagat hog meg lassa. Ihol nu hog meg Jaria. es vilagot
tövuenjre hija.
Nepenek igassagat mjndeneknek jutalmat. Igaza fizetj meg dolgat
Nag' szerenczen meg vere. Dauid az pogant töre, kj lenczuen
molczad rezben szerze.

PSALMVS 99 = Emzeten lad = Nota. Eznap. ne. D.

Eö szekit az vr Sionba tötte oda labait szallita. Cherubek
köszrol nu nepet lattia. körrol mjnden pogan lattia
hadat nogattia, tettjk az föld rengh reank vg' hozza
Mar kiraliunk vagion es köztunk lakjk, kj mit tehetne ellene
es vilag nepe sem er nu vele rettenetes mjnde fele ennek

nag hire

nag hire, es alan nyuksik es vtan nepe.

Szent azert es neu es rettenetes, noza Sidok Dicsenetek, Erdeme szerent est tistellietek mert Erdemlj nyndenek wtet rettegietek szentek esenben wt szeressetek

Ez kiralj az nag vr Igazat szeret, kostwnk törvent szolgaltat arra hatalmas hog Igazat lat, az Israel fiaj kost nynden iot forgat, szekjböl Sionbol w Igazgat

Tistellietek az nyj vrunkat tw szentek magastalliatok, ladajahoz le borulliatok. es nag vrat arczra esue no Imaggiatok, Samolia porat meg apolliatok

Erre peldatok Moses es Aaron, az vr elöt nag neuesek, es Samuellel egiek sok szentek, kjk az orzag szwksegebe az vrhoz estek, bwnös orszagnak wk keduet leltek.

Nekjk az isten nynd valast ada az köd oslopbol zolala, mert nyn az kettö az törvent tarta sok dolgokkan az istennek szavat fogi mastis az iora igen oktata.

Latad ioval illien szentjdet meg hallad könörgeseket. Ertek el törled te neped bwnet de nem twred ilj szentjdnek illien bw nöket mert az io földben nem vid be wket

Algiatok est az nyj vronkat tj szentek magastalliatok ladajahoz nu borulljatok, az nag vrat arczra esue no Imaggiatok, Samolia porat meg apolliatok

Davjd est monda hog el emele, az vr Satorat fel veue Jerusalebe Sionba teue, kjböl az vr sokszor inte, es nepet orze kilenczue kjlenczed notaban szerze

PSALMVS. C = Aiabol Nota Chifel ta: Igazsag

Az vrnak orzagul halat aggiatok, enekkel öröm szengessel nekj szolgalliatok

Jertek Satorahoz szwuel lelekkel szin elejbe Jarolliunk kellemes szentseggel.

Algiatok

Algiatok s mongiatok ez az Vr Istten mert mj magonktol ne
löttwnk w teremte regen.
Bölczen w terötes gondunk visele mert nepe vagionk ez
földön. s mezeien juhaj.
Oltarahoz vigan no menmetek fel szent haza kapuit szetek
lassatok enekkel.
Ladajanal Istent no djczerietek io teternol pituaraban
megh emlegessetek
Mert veghetetlen io az Vr s kegelmes igeretit ne felejtj
olly igen figielmes.
Innepre sidokat kiralj ig Inte soltar szazadjk rezebe hitit igjelete.

PSALMVS CI Feiedelem tiztj: Nota Az nagbölcz
teremtest

Fogadasom vram te neked jelentem ha szekemben wltecz s
meg rjukhatjk lelkem, mjnden kegelmemet az iokhoz jelete
az orszag gonoszit törvenmel bruntetem
Erom tehetsegem szerent igiekezem hog mjnde dolgomat ezesen
rendelliem, eges eletemet artatlan viselliem, de vallions ha
wez el hog iol teg en velem
Jer mellem vig haza tedd fogadasodat, hog meg tökelhesse
illien szandekomat, tarthassam egezlen parancsolatjdat,
törvenedhez szabom mjnden vduaromat
Ezemben sem hagiok hagij alnoksagot, istentelenseget es
gonoz szandekot, vtalom kj törj az parancsolatot ne fogok
en mellem affele baratot.
Dolgat en Saulnak elömbe ne vezem senkj rut poldaiat tiztbe
nem követem, arra into szolgat hazamtol el wzöm az
lator tanaczot nalam nem kedvelem.

Ertek

Ertek hamis törvent kiralj vduaraban arvat niomorgatnak az
szeles orszagban sok lator szabadon forog az vduarban, njncz
kj meg szoljcza mert kell az tanaczban.
Laknj vduarombban affelet ne hagiok, ket szinro embernek kenieret ne
adok, rauaszt es alnokot vduarba ne tartok gonosra ingerlö,
szolgat tauostetok.
Eg masra bezellöt arulot sem tartok, masra hizelkedö merges nielvet
rontok ember szolo szolgat, elnj en nem hagiok, fen pökö negedet
hazamnal en banok.
Magat szolga valuan az kj nagra tartia, szömöldöket njakat magassan
fel huzta laba ala ne lat magat vg fel fucta, el nem szenvedhet
mert lelkem vtallia.
Tiszta igassagot valakjk szeretnek es orszagban szellel kjk iamborul elnek
meg keresem azok en szolgaim lesnek, kenieret es tiszteet adok effele
Igaz es artatlan szolgat en szeretek, tökelletes iambort tanaczba vesek
effele szolgakat aztalhoz voltetek, effelekkel vra venkorig hadd elliek.
Zolgam czalardkodo hazanal ne legen, mert keniere nala rauasznak ne
lezen, rozz es hazug szolga hazahoz ne iwiön, elötte örökös czel czapojne
Tovab az föld latvit elnj ne engede mjhelt szekimbe vizz kj cirkalo vesten
te szet varosodat bwnöstwol meg sepre, est fogado neked hog tisztemet tesen
Ektelen szer szavot mjnde latrot lata Saul vduarabā David kit vtala
budosua istennek mas vduart fogada, szaszelsö enekbe ez zadekat hagi

PSALMVS CII Nem hadnak raknuk nisd Siont.
Nota. Lactia vilag dolgat ℥ß. vel bondolkoggial ember az tekinn: ℥ß

Niomorult feiemtöl fogadd keresemet, vram meg tekinczed kos
rwsegemet, ne rejcz ne fordjcz el elölem szinedet, mjndenek im
rontnak, hajcz ide fwledet.
Eletem bu banat czak aligszorongok, de hamar lass hossa mert maid el mi
mulok panaszo fogad el hog hossad kialtok, ne halazd az valast mert eszet el
fogiok.

mert

Mert nynt parah es frost, eletem vg' mulyk rodom Isiu sagom
buba gondba romlyk nynt troz hely en testem el az kisse bedik
En tagom mint forgacz langon vg' emezyk.
Haborusugomban testem el fomyadot, nynt le merzet viragh
en szinem el azot mert bumban hog egiem eszembe se iu tot
kiben nynden erömsen twllem tauozott.
Az en husom czontom ugian egben azott sok meges szokogas
belöl meg szaggatott, mert giakor ohaytas belöl fojtegatott
kibe nag nylallas testemben meg bantott.
De set nynt eg vad puplycary en vg' iarok, nynt puzta hazako
zagoly vg' vigiazok, en eiel es napfal czak nag but kialtok
keserwsegemben eggiesen ballagok
Nincz nyugalma nynt eg' özueg' berlyczenek, nyncz vigaztalasom
nynt eggies verebnek mert en ellensegim nyndennap neuetnik
karomlo bezedet en feiemhez vernek.
Az en szerenczemröl mostis rok atkoznak, hog ig iarion nynt en
az kiket meg szidnak ig nynden vezelbe tartnak es
gialaznak, piknek es rutolnak massal vtaltatnak.
Kenier nynt az hamu vgia ne kel ennem, az porba heuerok ha
my kiczent ezem, ha izom orczamo foly keserw könyuem,
ig az en vizemet könyuel elegietem.
Raytam haragodert oly nehezen elek, kemeny veresedbe az
földön kosergek, ecer fel emelel kit en ne feleytek
földhöz veres felöl kit meg emlegetek
Az arniek setetbe esse meg sem tecyk az le vagot zöld fw
hebe meg valtozyk az en rodom vra zinte ug hamotlyk el
eniesem maydan eletem vegezyk.
Kart penig az rodö te benned ne tezen, mert te iste uoltals izten
lez vegiglen, te io hired neued nynd örökke lezen, de mellefel
telned mas ideie lezen.

Ne had,

Ne hadd szegen Siont Jmar keserwlied hetuened eztendö la
Jmmaram el Jott kiben fogadod hog neped megh teijted
meg romlott hazankat ismet meg effeted.
Vram szolgajdis nijnket mar keduelnek Cyrus es Darius rajtunk
keserwlnek Siont effetenwk az vrak segetnek porba heuer
köueket velwnk emelnek
Neuedet ez latua poganokis valljak, ez vilagh kiralj nij hrotönk
tartjak, hog nag hatalmadat nij rajtunk meg lattjak, hog eg be
visz nijnket hertelen megh halljak.
Kiralj voltodat hog ezzel mutatod, hog Siont meg rakni ismet pa
ranczolod. Sirook könörgeset kegessen fogadod az el fogiottakka
hog fel tamaztatod.
Nem uez el az pelda, mert azt könjbe iriak, az nij fiamkra profetai
haggiak, az isten io tetet hog azokis tuggiak az vrat szrokseg
rokis meg talalljak.
Ilj ala es messe hog az eghböl nezet, felseges zekjböl az vr le tekintet
foglidk szokogasan ro szrwue meg esett, feguerre szant nepet,
az vastol meg mentet.
Szent neuet Sionban hog azert diczenek hog Jerusalembe az vrat
hirdessek, az nag Jnnepekre hog orszagul grolnek vr tiszteletjre
az nemszetek mennek.
Dolgom közepibe no ha meg ezökönte eletem foltaba erömbe megh
töre. rodömbe io falkat el foga el mecche merem azert hinj
vrat segetsegre
Segecz es ne halazd vele io tetedet, eletem közepin ne ved el lelo
ekemet, ne röujdecz megis futo eletemet vgian sem kjuanom
te hozzu rodödet
Jdöd es eztendöd te neked fogiatlan sem elöd sem vegod nijncz
vg el szaggatua, mennel földnel eleb voltal s les ez vtan
mert mijnd te teremted azokat ez forman.

ollianok

Ollianok azokis mjnt en meg valtoznak bizonios wdöre es mjd
meg violnak mjnt ö ruha köntös ugian meg roshadnak
mjndenek mas kepbe szinbe allapodnak.

Nem Jllieten vag te mert azonban marasz, noha mjnde ne ket
mas kepbē valtoztasz, Eg' heliebē mjnt vr mas köntösbe Jarhasz,
Vilagh szerent hol ig' hol amug' maradhasz.

Te ezenben es mjnd örökke azon vag, szentid germekjnek Jllien
eletet agg' giermekid maguanak, örökke elny hag, mert es
röuid wdön wo czak te hozzad vag'.

Mjkor Babyllonbol az nep haza zalla. Templom effitesbē igē
sok but lata, szomszed pogan ellen eskeffen panasla. szaz
masod ewekben es königrest hacta.

PSALMVS CIII Agiabul költ eneke Nota Ha szent
vag es eletedbē artatlā. vel. Sokan vadnak most ollia em ✗

Az szent Jstent lelkem Dicserd az vrat. tellies szwuedböl
tisteld az nag vrat, mjnden eröddel közönd meg io voltat,
ne feleicz el ennj Jrgalmassagat.

Giakor io tetj közt ennjuel lata, bwneidet czak mjnap megh
boczata, kjkert meg vert volt Jsmet fel tamasta. tagajdat
erössite giogjeta

Jo voltabol eletedet meg hoza, szinte pokol torkabol szabadjta.
batorjta halalodat halasta. kegelmeböl sok ioual fel purgala

Az te ag' erödet meg vastagjta, alladbā fogajdat addig tarta. mjt
eg' agh sast testedet mjssjta, keuātad felet eletedet alda.

Bizonj Jllien termezetw az Jsten. Bwnöst meg lakoltat Jgazat
tezen, Niomorultat hatalmastol meg vezen. közönnie ha
bwnert kegelmes lezen.

Vtaiz.

Vtait Mosessel arra mutacta termesztet az szokznak megmuta. h
Eletet minden Csak abol szabia, ha el vesz bator haragiat Varia
Lelhez de ne minden az vr keduet mert atia de ne vesz el germeto
haragia fosse de bizvin fogelmet az teremtes istenis sok io kedue
Kes adni ot ha fiaj iol vesik, velek minden bvnöbet sem feddödik
sot sokara mgien sem emlekezik sok bozzu tekelöntöl felerkezik
Erdemvonk szerent azert ir sem bvntet, meny bvnöket ne vet rak ami
terbet mert menjve ne szivad feldaz Eghez bvnöktöl kepesitve muta
Oly mekke vesz sok az ny bvnöket nap Ezettel mely mesze az tugelmet
nap felet mint Eg atia szamia fiaj vetket szaz vr feserol tele filetet
Latria bizony minden allapatokat emlek mint porbol alkotatokat, lao
bemivonk termet giulaat tap lontat szibe az bvn otta otta vet langot
Tuggia hog mint vragh ember olete, sinek hamar buzalkodik szep tes
siet. Szinszabol vesett vesegre, szben mindet le vagh az halal kezel
Ember ollia mint mesen Eg vragh szal, gvit, keres, rakodik nag szep
marhaual terjik Eg kenesse de Eg szel sunal' hog ottvolt szak az se terjik
Nem emyit tart az szenek fogelme, de szenyhez tart nodörül nagyal
nodöre, szjatolis marad az gernekebe Csak lege gegiost az vr szet szigiere
Eletekbe Csak törvenet megtartsak, szibes szigiet kove az Vrat mennyak ko
Vramo Vilag szuat biriak, ha szok mit szte szeret segueggiak
Ki kiraly szekit Egbe rakacta amak valtozasat ertik ne Varia, ennak Es vi
hoz lat szugatria sivol siva szentia no bodogsztia
Es Vrat angialok no dicsiretek szik kenetj vartok sze dicsek szik az hon
kold es Vilagra nuzek az int parancsol azt tellieszitek.
Es Vrat szent szegj dicsiretek mert az vr solgia neve vta oltek akan
intiat mint szolgak vg tesztek, Vrato szat tabernal keszitek
Es Vrat minden rendek Dicsiretek, orszag vegetk valaszol szi eltek szuet
az vrdjatot Es tenlöttöt. letke de halat iol tött teremtödnek.

Es mivel

BCU Cluj

Eg nehez betegsegbe Dauid Erte, hog Isten, Abba bwneert Eytette 233
hog meg giogiula Istent ig Dicsere, szaz harmadik Elekebe Jelete. 120

PSALMVS CIIII. Isten gongia az Elök Elke. Nota
Sigmond kiralnak mondo fogsagat.

Istent no Dicserd, mynden Eröddel magaztald en lelkem
Teremtesedet nag dolgaydat, Vram hog tekintem Dicsöse-
ugedet, mel[illegible] sagedat azokon Ismerem.
Szep[illegible] köntösödet nag ~~vilagossagh~~ femessegh nag vilag te raytad
az Tagos Eghet mynt satorodat környwled fel vontad Eghi
Vizek kozt te palotadat Bölczen gerendaztad.
Te könyw korczid az setet felhö szarnyaid az szelek neked az szelek
tvszek Vduarlnak mert azok követek azok az postak, azok
pharabot es Sodomat vesztek.
Ez nehez földet Vizen fundalad, mozgany sem hagiad, mynt Eg
palastal Eleb mely vizzel azt te be borytad. földröl hegekröl
az Vtan tengert Eg szoual ky tiltad.
Nagiot dördetel kin az nag Vizek földröl ky futanak, hegiek kelenek.
es azok alat völgiek ky laczanak, Eg helt mutatal hova az
Vizek mynd takarodnanak.
Gradiczot hatart tengernek Vetel kin kyllieb ne Jöiön. többe az
nag Viz földet es hegiet mezöt el ne lepien. gradiczö kyllieb
haghny w ne mer. Igy lakhatunk földön.
Oluaccak Vizek az hegiek kozzul es szepen ky foltak kin vadat
barmot, Völgiekben iartacz nag vizet tamaszthacz, hazy
szwksegre tenger Vizeböl czak kyczent maraztaz.
Nag Vizek kelnek az sok forrasbol holot Berkek nönek Vizek
keduecert az madarakis keduest telepednek, az Embere kat
giömörköcterik. keduest Enekolnek.

Droga

Draga harmattal palotajdbol hegéket öntözöd, mert az Völgiekbö
az fohamokat czak az sikra vezed de hegiet mezöt Egj Vizek
Eg' arant ferezted.
Jo frouet embernek baromnak azzal eg' arant teremtez. az kj iöl
frouön gabonat szenat elegh elest szerszez. kenieret szenat
bort, olait, pareit, az ködböl teremtez.
Az ember szwuet vigh bor Itallal ekkeppen lagjtod. szniet E
testet köner olajal keneted giogjtod. fogiott ereiet kenie
Etellel eskeppen tamaztod.
Azte Essöddel vadon Erdökön az fakatis tartod. Nag Cedrusok
Ljbanus hegien tjtokban hizlalod. az madaraknak lako helie
ket ezekben megh hagiod.
Szallasat Estragh Jegenien rakia hegiet az öz tartia az kw
ljkakban az barlangokban wrge magat bizza. mit terretettel
w oltalmara mjnden vad iol tuggia.
Elönkben holdot Vrra tamaztad hog tudnak nap szamot, az tiz
napot hog az migh fen iar, lassunk tenny. dolgot. nappal farag
giunk. kj heliett eiel, lassunk Edes almot.
Le vezed twlönk az nap vilagat. Ey Es homalj lezen. eles kere snj
mjnden vad ottan Erdöböl kj megén, Prozlan kölj ke read
ordjtuca kapnj indol felcce.
Erdökön Ismet mjhelt nap tamad sietnek resteznek, Emberek
barmok az w dolgokban mjnd Estig Epednek. az napo holdon
az napon Eien. eletet keresnek.
Oh keges Isten melj sok Es melj bölcz ez földön te dolged. rak
mjndennel, mezö, heg' Erdö mjnd szep Enny gondod de ne
czak földön. bölczesegedet gondodat mutatod.

kj nag'

Kj nag az tenger az meljben valo lelkeket meg tartod,
szantalan apro es nag allatra ottis vigiazasod meny
ott vznak. meny haio jar azis nynd te gondod.
Eros Ceth halak az vizj Barmok ott eveznek iarnak ha
czavarodnak ho. olj nag halokat az farkokkal hajtnak
hog nag haiokat benne valokkal az vizbe forditnak
Troled mjndenek mjnd földj vizj allatok froggenek hogl
ehsegekben abrakodat add, nynd te read neznek ha
markod nytod ha te emjk asz, szednek es elhetnek
Keges orczadat ha el fordjtod. ottan meg czökonnek hog
nyomorgatod lelkek kj muljk, regj porba kelnek ha te
fuvallaz föld szine vjul azokis meg elnek
Ezt io hiredert vram meg tarczad zaporitz taplalliad kjket
teremtel, io vénkorokigh kegessen taplalliad tuggiuk
hog örwls ha mjnden elhet, mjnek letet attad.
Kinek dörgesen az nehez föld rengh vram kjtwol rettegh kj
tekintetin az hegt frostölogh az havas gözölögh Teged ens vra
teged Istenem djczerlek migh elek.
Czak veged trolo vra io neuen örökke djczerlek nag dolgajdrol
en elmelkedem, kjben giomörkodem Itt ez vilagon nem
lehet semmj mert nagiob örömem.
Hizem hog az kjk ezt ne remellyk az földrwl el veznek
lezen az wlo Istentelenek hog sohol ne leznek azert en
lelkem enekot halat mong az vristennek.
Az Isten dolgat az Innep napon az szent nep el neze veszegh
roltebe gondolattjaban nag bölznek Ismere szet gondolatit
soltar szaz neged rezeben Jelente.

psalmus

PSALMUS CV Isten to tetet. es igaz igeretit Emlet
Innepen Nota. Ha szent vag es eletedben artatlan vel.
Vram benned meg az en remeasegem.

Istent huiek szentek no dicseretek. es nag vr nag neuet Emle
ngessetek. termeszetit dolgat no hirdessetek. nynde nemszetek
köszt no bezellietek.
Seregek es papok no most zengietek kik az szent Satorhoz grolekeszte
az vr bezedetek az vr enektek. czoda dolgayrol no dicseretek.
Ti az vr neueuel dicsekeggietek. pogan köszt az vrral ty kerkeggietek. e
vrat ha tiztan ty szeretitek. lathato örömbe legen szrouetek
Ez vr eleyben no nynd mennietek. hatalmat az ladat no keressetek
szine eleybe no siessetek. Satorahoz farny ne restellietek.
Ne felejczetek el mit czelekedet meli czodakat atyainknak felötet
Emlegessetek meg nyket bezellet. ny törvet ny redetyty nektek szo
Jamborok es szentek ty nektek szolok. Abraham magnay az kik itt vaco
Jacob fiay kik vrnak szolgaltok te valaztot nezet hald meg mit mod
Orzagon vilagon annak hatalma. az ki ny Istenrok Israel vra. elemte
kötöt frigiet meg tartia. Eg betretis abban hatra nem hagia.
Tron azert Abranak nynde rodöre az vtan Isachnak fogadost hitre
Vegre Israellel ezer rodöre. Jacobnak ezt köte eras hitire.
Ez Canaan földet kibeybudostok. Ily nemes bro földet meg nektek ad
Vg mynt saiatombol rudamal oztak. ebbeybeny masnak ozto ne hag
Tzaladokkal szue oda szallyta. noha keues szammal ott budostata.
Eggrenne masua sokzor szolyta. Eg orzagbol masba hordoz kottata.
Igis nynd az altal sohol ne hagia. nynde hatalmaztol meg oltalmaza
Kiraliokat ertek az vr rijazta, feniete, meg vere, es igis szola
Ti batok szentymet meg ne banczatok. kiualt christusimat neke haggiatok
En profetaymat ne busiczatok, mert bozzu helieben tobbet varyatok.

Es vilagra

BCU Cluj

Ez vilagra, mykor eg dragat hoza, az drwnert az földet meg ofta
az kenier tamazat mynd el fogiata, kyben szantalan nep
az földre omla.
Seget seget trolonk ottis ne vona, elöttunk Josephet mert el borzata
kyuel degyptusba rajok gondola noha Joseph eleb rabul szolgala.
Irig atjafiak mert rot el ddak, Martalorzok mast mert el arolok
az vtan sokaig vasba iurtatak, kybe szwuet lelket meg samargatak
Giakor siras es bu lelket fomjazta, tömlöczel az Isten rotet probala
mynt ketes aranyat ugian meg kohla, de alo latasit ra bizonyta
Azonba pharaho eg almot lata, az fogoly Josephnek hiret meg halla
az magiarazasrol bölcznek alyta, vduarat orzagat azert ra biza.
Zolga es hituan rab ky eleb vala, io szerenczeleuel felrol fordula,
az orzag kinczehezsigiedrol nyula az Nagsagosoknak mynd paranczola
Imar ha mykor kel orzagot hiuat, az tanacz vrak köst mydet igazgat
bölcz eszeuel Iffiu veneket forgat, orszag tanaczara tanaczot mutat
Gazdag degyptusrol Jacob hirt halla, hog ott eles vagio es be borzata,
ne sok rodö mulua rois be foga, budosua Cha földe Israel szalla.
Isten ott Israelt el szaporyta degyptusiaknal teue sokabba kit degyptu
nepe igen bozzula, azert az zent nepre okkal tamada.
Ranassul orzagul tanaczot tarta, hog sido nep köztök ne szaporodna.
Mosest az rodöbe az vr tamazta, kyuel Aron bactiat am be valazta
Egyptusba rokot az vr borzata vr szauaual Moses mydet meg moda.
Izonyu czodakkal kiralt vntata de Israelt kiraly ky ne borzata.
Termezetnek Moses am paranczola mynde be valtozek az mybe moda.
Izonyu setetet orzagra hoza kybe tapogatua az ember Jara.
Italokat ozto trolok el foga mynde vizet köztök mert verre valta,
kybe mynde nemo hal am meg halo, az ver szopo nepet vg
sonyuztata.

Termö

Termö bor feldöket meg valtoztata, és gabona helyet sok bokat a
Vaossba mezőkbe ky vgia forma, az palatakatis be fa megh nagya-
Es temenij nemzetre sok leget kwlde csak Apro fergeklel orszagot vere
palaszk fereg, termö balha sok kele, mindket az föld s mü fenyel le
Menj kövekkel elegh fogh első szalla, mint Es sebes szapor az fegh vg omla
Vr kövel langal egyptust röta, ky az lobos fakat le türe fosta.
Levele vinaga es szep gyümölcse figenek szőlőnek hazna el vesse, de az
az feghtul menekedhete, arra swrö sastia fereggel üsse
Ezzel Sonta benka az nij marada, szantalan cserebölj serege szalla, az
Orszag szőld fruict az mind el raga, gabonat orszagon sohol nü hagy
Teste kwczel faryu meg sem tanola, kinaly es az orszag nyakat nü hajta
azert mar testetre az vesel salla, mindö első fiok ky nap meg hala.
Suras nyuas nag lön Eges orszagban mert fö halott fekete mindö szaladban
az szent hazasoknak aldomsaba meg szalatot mide szuanta fokban
Sy yede: kinaly es el borlata. Söt hog el memenek vgian ky hajta men
heg orszagostol meg hal azt tuda de oly könnü menny sten nem hag
Nag sok avany, es most mar hat korete, egyptusiaktol kölcsön szedete rak
nepet eszel az Vr ky vüe, Emny ekor mind Egyszegben mene
Nepek mind kot felbö zgen örömnek sidok hog kaldago sabadon el ne k
egyptusiaktol hog mar nü felnek, ky szöl eleb felete rotogtene k
Elesek es utok pusta nü vala, nag szorelö heuseg homokon vala, az medön
sok fereg, es meregh vala hebö nepek barnek szomüdik vala
pusztan azert kölben nincs kiartata, mint palastal hentöszy o halmas
szel az hold elöt tüzet hordosa, hidegetsöklata Vrat mutata
Ehszegben hog kerek sok fa rotsada, az Egybol kenyeret mannat hullata
Eös szikrat követ csak meg sutasa, az pusta nag vizet abbol fakasta
Nag vizet az ulta velek hordosa, mert Abrahamnak mit fegadot tuda
azert vigh emekkel nepöt in dita szentz egyptusbol ky szabadita
Es poganok földöt nekik ada, az szep kos szagba csak be szallita, hog abba
törvenüet mide tartana, hog elerot mindö csak ahoz szabna

David,

BCU Cluj

David hog az Satort Sionba vive, az Eges orszaggal igen örvöle 239.
az Szent Cantorekkal ezt eneklete Szaz ötöd enekbe soltarba Jesse.

PSALMVS. CVI. Vid hazankba, nyut Regen, feled 123
brönönket. Nota. Jigalmaz Vristen. &c.

Belem Diczeretek ty szentek az Hent, mert io, soha se Veth,
Kegelemben veget de ky mongia nynd megh Enny Erös tetet
ky giözi meg mondany nynden dyczeretit.

Im mely szerenczesek az iok s mely iol Jarnak, kyk nyndenha
Szentek es az törvent tartyak, De az en brönem Enge el rötottak
azert Jartam ig Vram hog meg bantottak.

De mar kegelmedbölsrolam emlekezzel, Visely gondot ream es meeg
ne feleyz el az te szentyd iavat had latno örömmel, örvolliek
földemben aldot szent nepeddel.

hog aegyptusbol ky mentod atyaynkat, nem gondolak vg nyt kolle
czodaydat ottan el felejtek velek io voltodat, ottan megh
boszontak hatalmas voltodat.

Az Sassas tengerhez aligh kaphatanak versenesek ottan read
tamadanak mert te hadnagidra nek agiarkodanak hog
ottan veztened mar meltak valanak.

Zent. neuere nezue de azert ne banta az Vr Jll kegelmet hatal-
mat mutata, mert tengert ryazta viget kettö vaga nyut
Eg messön nepet feneken iartata.

Az fenekröl partra Eppen ky vezete ellenseg kezebrol kedvel felet
mente kire az kot viget öszue vg Ereszte hog czak hirmodois
bennek el nem mene.

Nekyebben hinek hog ig el kelenek Es nag hatalmarol vigann
eneklenek de ottan hog nem hon kytöl rettegnenek ottan
az czodakrol el feletkezenek.

Kezdenek fel vugny ottan ne emlitek, nyut laktak s mit lattak
nyböl nyue lottek Eg röuid ehsegben im ottan fel zöktek
feten tanaczatol nem vartak kerdettek.

Buzga

Buzgo harag szoual nagion pacogamak, az puztahoz kepest Istenn
szolanak mjnt ha lehetetlen hog ot iol laknanak ennjk ada az v
az mint keuananak.

Azonba mjnt kelle sokan le omlanak kjben tabor szerte rok megh
ritkulanak, kjuant etek felet mert igen morganak, mondak
hog az felen czak el hituantodnak.

Mint feledeken nep sem ion nem tanola, sem enny vezelben tiztjben
nem iara. Mesesre Aronrasczak hamar tamada az tiztet Jngle
es twlok kjuana

Jllien partosoknak eggjk feiek Dathan az masik Abiram kit Isten
igen ban az föld torkat tata az Satorok allian az vele
valokkal el merwle Dathan

Nag twzet tobbne az Isten geriezte, mas felöl szaz partost Chorammal
emezte, az papsag kjuano sereg twzzel veze, az vrasagh ozto az
földben swlliede.

Touabba horeben az nep borvit önte kit vg mjnt az Istent keduere
tiztele ig az Isten nepe barom keptöl fele szenan lako kepet
imada tiztele.

Rettenetes, Istent melj hamar felejte, annak tiztesseget fw ragoraskölte,
az kj nyuap wket nag czodakkal mente, rettenetesseggel es
nemesse teue.

Ertek sok czodakkal degyptust meg ücre az Sasas tengerē czodan
költöztete, hog az honnat ötet az Isten kj nyue az w ellēsegit
azon vizbē vezte.

Gonoz nepet eggig vezteny akara, de Moses az vrat mentebē meg kapa
az czapas közepin haragiat lagita, enny vezelennis az nep
nem tanola.

Elemknek igert földet mjnd kjuanak, enny iot eg hüre ime meg
vtalak. Isten fogadasat igaznak nem tartak mert hog megh
uehetnek nē hizik azt mondak.

Nag sok

Nag sok zugodassal az Istent bozzontak, az hadnag zauara tabort
sem indjtak az kegelmes atiat feiekre mozdjtak hegeken
erdökön makokat zakoztak.

Fel emele kezet az vr es lecsapa hitjre femete, hog wket el
hannja, az poganok közze szellel budostattia, maradekokatis
be mennj nem haggia.

Ismet az Baluanjhoz w magokat kötek, Baal Istennek az nep
Idneppel aldozek, nemanak aldozot etkekkel lakozek, es
fele vetkekkel Istent fel genieztek.

Leg ottan sok ezer w bennek meg hala, phineas azonnal am
feguerot kapa az fertelmesek közt fw emdert le vaga, w
könüergesere az csapas meg alla.

Es dolgot az Isten olj nag neuen ueue, papsagot örökrol hog
nekj igere, es örök hirt neuet, es nekj engede, de mjnd az
vtamus az nep miatta szege.

Dörgedö bezeddel Ismet haragjtak, az morgas vizenel az vrat
bozzontak, emnj zugodassal Mosestis el kapak, az busult Jam-
bornak feiet nijbe hozak.

Busultaban uezet nekjk olliat szola, maga gondolatlan kjuel
Istent banta, mert azzal az nepet inkab tantorjta, kiert
magarais Istent haragita.

Ezert az io földbe Moses ne mehete, de az melj Iffiu nep ~~Mosessel~~
Jesussal be mene, az pogant az földböl hog mjnd kj ne vezte
Isten ellen vete, Chamtol elegrole.

Vg mjnden erkrolczet pogannak fel veue, az földj sok baluant
az zerent tiztele, mjnden latorsagban kezet fertoztete,
germekit ördögnek aldoza meg mecze.

Nemes es artatlan vér ezkeffen veze, baluanok oltarit azokkal
öntöze, es neuel az földet mjnd meg fertoztete, ezzel
az törueryttöl esek igen mesze.

Erkölczeben

Erkwlczeben az nep annyra merwle, vg el vetekedek kurua sz
fel köte, hog nag haragiaban az vr hatat vete, szep örökseget
el idegenyte.
Olj nag boszonkodua w nepet el vete. Körwl sok pogannak talpa ala
vete, hol eggiel hol massal ug ueztegettete, hog kemenj nia ko
terd fele törete.
Nem feleite Jtis azert kegesseget, sok versbe meg mente azert az w
nepet, kj ottan meg vete ismet vra keduet, Jsmet vra ellen,
fel emele feiet.
Kegesen pogantol Jsmet szabadjta Regj igeretit mert ebbe gondola
hog örök oltalmat atjaknak fogada, wszep hizelkedö sugorgasat
Erre nezue bwnet sokzor meg sentele, nekj io hadnagiot bwseget enge
meg az pogannalis meg keserwltete, az kjnek wsnepet raboltatnj vete.
Tarcz meg azert vronk Jstenwk te mjnket, az pogansag kozwl zedd
özue nepedet, hog mjes djczerwk az te szent neuedet, hadd
magaztalhassak azert felsegedet.
Babyllonjaban az szent nep ig sira, attiok baluanjaert niomorogh
azt tarta, kjert mjnd es napig magat ig sirata, szaz hatod
rezeben az soltarnak monda.

B PSALMVS. CVII. Budosot fogliot mentj. Nota. Jerze
ödogsagot, szabadsagot, io szerenczet, mjndennek ad czak Jsten,
kit szaz heted rezben enekj köst Jelent az sido nep ez keppen.
ha kj mjböl ment meg, Jstenet dicszene nag sokio szerenczeien.
Vronkat szentek mjnden rendek, djczerietek, nekj halat aggiato k.
mert io az kegelmes iol teuö mjndennel, azt bizonnial tuggiato k. ha el
tekjntetek mjndennemw renden io tetet tapaztalliato k.
Dicszenek az vrat az kjk rabok voltak, mert fogsagbol ez altal szabadul
ntak, mert az vr az oka ellenseg kezeböl hog halalbol szalattak
hog sok nemzeteken sok mezön sok vizen, szep hazokba iuttak.

orszagokba

Orszagokba wtet szinte nap keletül es nap eszakrol haza vezette
ha zabba föld szolere vezer hideg földre vitezekis kimenve,
ha az heues helre omnatis kegesen hazaiokban meg vite.
2 Sotan kereszkedök vrokat el vetek Didim pusztan, hegen volgian
bucosnak, Arabia földen, degyptus hatarim falura se talalnak.
Ezen vtan buba ugian el szakadnak, hog csak vna se ütnak
Ot az mianalyaban ha az vrhoz fognak, keserueszen mint atiokhoz
kialtnak, az vr tekent rajok mianorusagokbol mert ottan ki
gadolnak. oly vna vezery hog faluts lako helk tömüt varos talalnak.
Jebat minden felek kegelmesegerül az vrat magaztalljak es di
szeriek, Aly fellö io tetet aly szoda dolgait mindenekenek bezellyek,
ehsegbül vezel'bül, hog nag iora ütenek, az szuk egtölmeg mutet.
3 Fogliok kik setetben halalos tömlöczben vasban kalodaban kötue
heuernek, hog az nag Istennek szanat es tanaczat el heuerik
bunhödnek azert nemoregnak, minek kiszek solni, mert Istenül Nemmik
Ot az mianalyaban ha az vrhoz fognak keserueszen kialniak, mint
atiokhat az vr hozzaiok lat es setet tömlöczöt meg nyitva,
az kalodat az vasat el oggia az heber kezebül, mely szinte mikokat.
Gondolliak meg ezek ki czelekedj ezt es az vrnak halaiokat meg dgyjat
Jekorj dolgarol illien czodarol mindenert magaztalljak az
vasas dijtokon az Isis rekezen no hozta ki azt valljak.
4 Zagriak es iol latok tobszodok keueliek Isten ellen dök fekny
esnek, meg szokot bunöskert, boland eletekert vr atarta
giötödnek gismok, mindot vtal sehit ne chetnek halalho kezelömk.
Jaj sonal es szouel Istent meg talalliak, mionorusagok fel
fel kialnak, az vr rajok tekent profetajat kaldj vr szauan
meg giogulnak az halaltol nemnek eletek hozabbul testekbe vasagülm
Oly czoda dolgirol ezek az nag vrat kegelmesegerül meg enlegezek.
Adam fiajnak velek valo ieles dolgait meg bezellyek, hala ado
szonal nekj aldozanak dolgait meg dicseriek.

Tengrim.

5 Jengerne fyk szalnak es szomu vizen, haion mos orszagokba kerj
itednek az w nag hatalmat es Coda dolgait, azok lamiak, reteg
nek, mert az Vr szamara szemin nag szelek w hartaiokra felnek
Meg bemol az tenger az habok fel felnek vg terij f hog az magas zo
natijk, neha nag tajtekkal az fot magos hab kost az vig fot fele
nijlik, pokol fenekere az haiokkal futnak az haiosok azt velijk.
Ezen mind el halnak minden testek reszfet mind fele fapnak es
bolondulnak, mint imez reszegek vgia Zedelegnek talpokon sodlhatna
az fermanios ezse borrelege semmij amiera el budulnak.
Niomorusagokban ha bmnkol fij ternek Vr hos fognak es segetseget kerni
az Vr rajok tekint habokrnak parancsol szaltria az fel vizet az
tengert Cirijtia kenant sok helekre nag vigan vizj w fot
Jebat az io Vrat Effelek Dicsenek magaztalijak mint kegelmes Atiafa
minde Emberekrel örömmel beszellek Codait es io Volnat seregh
golesben. Vének fost tanarsban Emlegessek az Vrat.
7 Jlijk est Dicserij kijott Erdot tamaszt hol az haios vizekrol el apadtia
az latok bmnecrt földet el szaraztia, homokba valoztattia, az
vizet az termest rossz sovanmia teszi, tjuel nepet fij bortia.
De vizont mas helret meg ald meg fövenet, pusta homokomis bova
vizet tamaszt, sovanij azaly földet meg jamit szosit, mert io vizet
ra arszt, Dragaba futokat azon meg telepit ot szakat bodog varaszt
Ezek kellö fakkal az földet beoltjak hegekrol szöllökkel szellel el ajna
hegek völgek mesöt gakonaval vetijk, szep hasznat be tartanak.
Sok io szerencseben, mar vgian el bignak barmok el szaporodnak
7 Olliakat vizontag vrajagbol le veth, nehez zlebe rabotara futat
feiedelemseggel az fijkiol nö elnek az fozagtül meg foltat vrak
vrattat, tisztekröl le haniat bennek pusztaba futat
Tisztekben az vrak nijkor tunjan farnak az szomjed serenj nepek nem
bantodnak, tuma feiedelmet mind nepenel öszve el dulnak es
rabolnak, oly vrat la pusztan az rabszagia hozgiak hol soha ne tartanak

vizont

BCU Cluj

Vizont az olj nag Vr, az kj az Erötlent momorusagbol veletlen
kj vezj az Istenis szegent az porbol fel vezj hires neuesse
tezj, eletet czaluggiat nekj zaporjtia mjnt annj maiat örjt
Az Isten dolgait az Jamborok lactjak es örwlik de az latok kakodnak
de semmit ne szolnak mert az Vr dolgahoz semj bwnt ne adhatnak
Valakjk ezesek ezeket tekenczek, hog io az Vr meg tuggia k.

PSALMVS CVIII Nota Sok czodak kozzwl

Minden szerenczen Vram kez en lelkem, hog io tetedet
örömmel emlerczem, mozdulj hegedwm kjuel io hiut lelke
mozdulj szep lantom Musicam Vigh szwuem.
Az te neuedhez io reggel serkenek io teteledröl Vra emlegetlek
Innepre gwlt nep elöt meg djczerlek io teteledröl sok elöt emljtlek
Sok io teteled az eghet el hagta, olj nag kegelmed hozza meg halacta,
fogadasidat en szemesmar lacta kjert en lelke felsegedet algia.
Oh Erös Isten kj leg sok ne tuggia, azert Jelenny kj ez Vilag had lassa,
nag hatalmadat rettegie czodallia hog egnel földnel nagiob nag
Drohws pogantol zabadjcz nepedet Erös karoddal z had tuggia.
mencz ha Zerecz mjnket Verie meg neped hadd az pogan
nepet ebben halgasd megh Vram keresemet.
Ez köuörgesre az Vr meg halgata szent Satorabol Vigh zozatot
ada ha Sichem földet meg oztano hacta Sochot hegi
Völgiet Coronamhoz hozta.
Oltalmul acta kiralj feiemnek Jordan ket felet nepet Manassesnek.
Az Ephrajmnak, Gadnak, es Rubennek Galaad orzag
Engem tart feienek.
En hadam Judas, Judas en tanaczom tehat Moabra labom
szenniet mosom Idume njakat röuid nap meg nömom
Jaz Coronaiat örömmel el hozom.
Oh Idumaere kj vizen Engemet Erös harczokra kj ad neke Erötl
oh czak te Vram noha Verel mjnket meg sem segeted
mjnap seregwnket

Megh tarcz.

Megh tarcz es segecz pogan ellen mynket. mert abbol hadunk
mynket ne segelhet ha te lez velunk tezunk vitesseget
hizzuk meg vered nekunk az nag nepet.
Rabbat felölis azon remensegem. heg röuid napon Coronamboz ve
Ammon Coronat en feiembe tezem. Eges Israel mert mijd vele lez
Ammon nemzetre hadat Dauid kwlde. erös Rabbatot. ki nag soka fek
kirali szegenle Istennek köniörge. kit szaz niolczadik enekbe Istent

PSALMUS CIX hazug fondorlo Doeg, atkozot rosz. Nota.

Atoknak for maia Mykor adam vala paradjczonban.

Hamis szaiat Istentelen ram tatta, Vram eg hazug nielü feiem
rontia gwlöseg böl kiralt rea negattia tanaczual aitatlara busit
Azert en djczö Vra ne halgosd el, ne kessel az hamissat ne zeuedd el
Igazat hazugtol niomny ne twrd el. mert az kiuel iot töttö ra az beze
Zerettemert im meli bozzut en latok. heg ertek Istet imatta niomorgok
baratsagert feiemre poklot varok. kit szerette az nyat im mijt Jarok
Vram vess wrea eg lator embert. feiere törö hatalmas kegetlet Jobia
Satat az ki törie wtet. patuarral mijndennel az Istentelent.
Giamoltalan w törüenieben vessen. ha perbe kel sentotiazot legen. ha
köniörög senki ra ne tekenczen. söt köniörgesen az bwo genieggien
Felbe zakaggio elte röuid lege. wdö elöt halala kozelecsen. Idegere tiz
iozaga kellien. germeke felesege aruan ellien.
Orzagrol orzagra germeke iarion. kenieret siova budosua keressen. Vgis
sohol nyugodalmat ne lellien. haza Jozaga fiscusra maraggion
Niomorusagaba usorat vegen. kit eltig meg adnj elegne legen, Vsoraban
haza Jozaga kellien. holtakor mijndene kapsiba kellien.
Dologgal kerestet idegen vegie. w marhaiat ellensege el kölcze sohul
senki wtet ne keserwllie. aruait elnj senki ne segellie
Oltalma giermekinek sohol ne legen. söt magua szakaggio swlliegge vesse
maradekinak czak neuek se lege, attiok bwne mjact soka ne ellien.

Rajtok

Rajtok az vr szeme nyndenkor legen, eleik bwnerol se kegelmizze,
attiok annyok bwnere addig nezze, mijle hireket el sepere. Amen.
Lassa isten ezzel ellensegemet mert w el felette volt az io tetet
feledet legen az vrnal ez nemzet mert w szeget es vezettet kergettet.
Onj az nyomorultat nem tanolta, az keseruest halaha haborgatta
feiedelenek olj tanaczat atta, hog valaki feiet artatla barcza.
Dragab es keduesb dolga volt az atok mara töres ragalmazas
es szitok, azert feien legen az keduelt atok ha nyncz kedue hog
eriek wtet io szok.
Olj keges szot az w nielue ne szokta, hog mondanj hallanj iot
vtalta, azert wtet az io soha ne bancza, nekj iot zolnj
senkj ne kjuannja.
Elteben takaro köntös ez legen, rajta tetetol talpig atok lege
mjnt giomorba ital vg bele menne, mjnt olaj az testbe
benne terieggien.
Giamoltalan bodogtalan vg legen, hog atkot köntösrol rajta
visellien, kit hasonlo öuedczöuel öuerczen, kit w rajta
mjnden ember nezhessen.
Az gonoz tanacznak ez az w solgia, ragalmazo nielunek jlj zep
jatalma valakjk szoltanak feiem karara az vr ezeket
aggia w magokra.
Tekencz vra istene szent neuedet vedfel es viseld meg az en
wgiemet frigtol patuartol ojad feiemet, kjert en meg
diczerem felsegedet.
Kietlen helien lakom im nyomorgok szwksegbe rettegesbe
nagba vagiok mjnt löuöldek hol ict hol amott vagiok
mjnt eg saska eggwt ne marad hatok.
Oda ne buhatom hol meg nem lelnek mjnden elest elöle
el vöttenek sok ehsegbe en jnajm rezketnek el fogiot
siria köuerj testemnek.

Zidnak,

Zidnak ezenius rutokat Jzennek, ahol latnak czufolnak es
neuetnek feiekot czouálljak bozzukat teznek, segelj megh
ellenek ne serthessenek.
Oh en Jstenem tarcz megh eletemet, mutasd rajtam szokot nag
kegelmedet, Emberek had Jsmeriek meg erödet. Erczek hog
te czelekeded ezeket.
Törienek bar es sziggianak engemet czak te oyad vedelmezzed
feiemet szegenjcz meg en feiemre töröket örvoltesd szomorv
fonnjact szrouemet.
Rastok olj gialazat es atok legen. kj nijnd frotöl talpig palastiok
legen tanaczba Gandekokba ezek vezzen. eletek czak orcza
pirulas legen.
Orzagh elöt ezekröl halat adok, nag Jnnepen neked eneket mondok
fennion iarokstol ha meg szabadulok. hog mellette voltal
rolad iot mondok.
Zaz kjlenczed enekben ig könörge. David hog az pustan ne hezo
ele, Doegh szauara Saul hog kerese, artatlara gonozt ne
szolljunk inte.

PSALMVS CX. Jstenes kiraljrol. Nota arpad valaz

Jsten, az Vr, az en Vranak monda hog gondod volt en paran-
czolatomra. ez Vtan azert vollj az en Jobbomra. gondom
lezen az te meltosagodra.
Segetsegemet im te melled adom, ellensegedet Coronadhoz hatto,
mjnt Eg Samolt labod ala Vg' niomom. szeked elöt feiekot
megh hajtatom.
Te rolad az Eges orzag azt tartia, Sionban szekedet az Vr megfilgia.
Jstapod ereiet onna mutactia, ellensegedet mjndo fele rontja.
Ez Jeles nap im veled vagion mjnden io keduel az zent lada mellet
megen. Jnneplo köntösben vigan es frissen. mjnt kiralt koserj
mjnt lehet szebben.

Nem kenesb

Nem kenesb mjnt mari harmat hajnalban, olj örömest mjnt
harmat az hullasban, szantalan Emelkwlis orzagodban
Ig vizi az szent Satort szep Sionban.
Erös es szep te kiralj termeted, noha setet mjnt hajnal te
newzeted, ezt rettenetesse tezj Istened, ha hadra kellis
Illj kezen te neped.
Setet hajnalj essö la melj sirös tuttad mjkor paztor valal
melj haznos, Jo keduö neped veled vigh es hairgos kjtöl
ellensegeden Diadalmos
Kezere hitjre az vr fogatta, az bölcz Isten bezedet megsem
bannia, hog az hwthös Ilj zerelmedet lattia szekedet,
soha mas finak nem aggia
Igaz hwtre hog az orzagot vitted, Isten tisteletjre nepet intted,
az Satorba Cantorid el rendelted, Melchisedech kiralj
momat követted.
Regen Melchisedech az varost birta, kiralj valua az hitre
iol gondola Istent igazan nepevel vallata, kjert Abraham
nekj dezmat ada.
Azon tistbe teged Isten valasta, hog gondod vagion az hitre
iavallia, az te neped felöl azert fogaggia, hadbelj
szep kredat neked mutattia
Le verj nepod te ellensegjdet, röuid nap az szomszed pogan
nepeket fwkeppen az kemenj Ammon nezetat, kjk az elöt
czak rontak az szent nepet.
Jobbod felöl al mjndenkor az Isten, te mellettod busul mindal
kemenien, ha meg mindul sok kiralj feie fellien, mert el
esik mjnden w keze ellen.
Rajtok az zent nép bozzuiat meg allia, kit sok wdötwl fogua
pogan banta, Moses vtan Saulig momorgata, te altalad
förvent tezen azt zanta.

Ot vaj

Ot vaj meny pogan ver patak megen, szantalan test heve abban sok helien, Ammon nemzet kiralia kezben lezen, w Varosa Rabbatis nyenk lezen.

Lezen oly nag ver ontas ott az harczon hog az test hömpöliög az ver patakon, abban be haiolua Jhatol zomjan, senki nem bant az vtan elz bodogon.

Dauyd hitit egez Jsrael erte, hog az szent ladat Sionban fel viue, örömmel ezt jövedöben igere, szaz tizedyk enekeben ielente.

PSALMVS CXI Jol teöt, io legy Nota.

Vristen leg most my velwnk.

Jer Dicserwk az nag istent, hirdetem az vrat szwuem szerent Jamborok kezt ez Jeles napon dicserem tiztem szerent.

Oh az vr dolgy mely nagiok, mely czodalatosok hallatlanok az kik vgian bele tekintnek, vidulnak attol azok.

Lam kiraly nag felseget, nynden dolgan jelent bölczeseget, elejtem addig igaz volt, vg' tartia igeretit.

Tart örökke hire hozza, mert czodait emlecswk azt haggia, onna eitywk mely nag kegelmes es bunkban szonkat hallia.

Aegyptus iauat fel ozta, szentit anny joual kozdagita, fogadagat akkoris tölte, es vtannis meg allia.

Oztannis eros hatalmat, Jsrael elöt mutata magat, mert megh veue es nekik ozta poganok sok orzagat.

Tizta szent kezenek dolga, az mit szöl es nyuel, igaz s tizta, az mit hagiott igaz es tizta, soha meg sem masollia.

Jsraelnek azt mit monda azt es vilag migh lezen meg tartia, mert törvenie egienes s igaz, vezny soha sem haggia.

Oly erössen azt tamazta, hog vilag ereie el nem rontia, wdüösseget senki annelkiöl se remellie se varia.

Le vona azert neperöl az kemeny vas igat Jsraelröl, Jllien okon hog szent törvenyet, tarcza mar nynd örökkwl.

Erte

Erte Agyptust el vezte puztan örök frigiet köte vele,
hog szentellie, igen tiztellie, szent nevet es rettegie.
Gond viseleset fogada, nepe ha az törvent hallia tartia,
rettenetes mint fenegetj, ha kj ellene iarna.
Jo dolog az Istent felnj, fo es nag bölczesegh azt tiztelnj
Eszek vagion kjk abban iarnak hirek fog meg maradnj.
Innepen Istent ig alda, az szent nep es eg mast ig taryta,
szaz tizen eg szep enekeben, Sido nemzet ezt monda.

PSALMVS. CXII. Az Jambor iol iar Nota.
Minden ember erre szwue szeret intek. Az David proc.

Az az Bodog ember, az kj Istent felj, es fettetesnelkwl
zwueböl tiztelj, szent parancholatit feletteb tiztelj,
örömest erkwlczet lelket ahoz törj.
Szeme elöt magua, maga biro lezen, Varosaba mashoz tekenetes
lezen, mert szentek giermekit meg algia az Isten. Isten
aldomasa firol fira lezen.
Jambornak hazaban marhaia nag brwön, kjböl szegenieknek
elegh reze lezen, mert szwkölködökhöz keze njtua lezen,
kinek örök hire meg marad es földön.
Az vr az latrokat mjkoron bwntetj, vilagrol setetre pokol vegre
vetj, akkor w iambont kegelmesen mentj, szeled io tevöit
vilagra vezetj.
Mert szwue iambornak az szegenien esik, igazan keresett
Jobol adakozjk, kölczön kerö elöt w ne vonagodjk,
mjnden szaua dolga nag eszesen esik.
Bezedet vg Szabia hog vetkes ne legen, de mjnt eg törvenybe
Iteleböl kellien, mert ne busul dul ful w semmj eseten.
w Jamborsaganak örök hire lezen.

Orzag

Orszag babia nijatt, vag' nij pokol hirt hall ha dragasag tamad az földön dögh halal nem haborog abban eg tö kel uben at, szwue batorsagos hog bizik az vrban.

Rettenetes habot az kw szal igallia, tenger vizeis ezt meg nem mozdithattia, szwue mozdulatlá az vezelt vg'allia kjben ellensege vestet. eppen lattia.

Joszagat marhaiat kemelletlen oztia az Isten szegenit mukajaual tartia hog azt el sem vizj sem hozta iol tuggia, Isten atta nekj es oztanj hatta.

Olj nag hire lezen w Jamborsaganak hog örökke rola erette Jot mondnak, djczösege marad w magos szauanak, eros maradasa az w magzatjnak.

Lattia az hitetlen nynd ezt es boszullia, kjben teste fonnjad fogat czjkorgattia, de abba semnj kel az mit w kjuanna, mert az vr effelet czufollia es rontia.

Jambornak eletet az Jras ig' tartia meg ez vilagonnis nag Jutal mat mongia, noha elömentet Istentelen banna, szaz tizen kettödjk enekben tanjtia.

PSALMVS CXIII Vr lat ide. Nota. Sokat Jmmar szolta nektek szent Jrasbol.

Wr szolgaj Istent velem djczenetek, vigh enekkel az szent neuet emljczetek, czodait dolgait noza bezellietek feleitenj wtet senkjnek ne twnetek.

Reghj terenitesset dolgit tekenczetek, az eghröl es földrwl vrat Diczenetek nap kelettwl fogua esetig ertjtek nijböl kel Jsmernj dolgait Jsmenetek.

Lad de semnj nemzet kezt olj nag vr nyuczen kinel felljeb kalokjnak ne legen. mert kiralisszekt helyhette az eghen. Jsme vagyon es bir nyuczen [illegible].

Az kjk az nag

Az kijk az nag vrat meg nem ismeytek noza mongiatok megh
ha tuttok ismernek, ilj felj eges kirakt hol es kit
hittetek, ha ezzel sentz nem er hat mastjhol kenytek
Tavol lakjk ugian es igen magassan de nincz olj alacson kit
nem latna nj luan, semmj nincz az földön sem az föld
giomraban, semmj nincz az eghen kit nem tudna igazan
Imez el vetettet az porbol fel vezj, tiztesseges polczra ha
akaria fezj, ganeiban heuerö szegent fel emelj, feie-
-delmek kozze szentj kozze roltetj
Draga magzatokkal az Meddrot meg algia, az magtalanoi
-kat ro Viragostattia, halalban meg puztult hazatszapo-
-ritia, az keserues anjat ismegh meg vigasztallia
Ezt mjndé vij hold kor isten nepe mondа, gondvise leseröl
az szent vrat alda, az igaz istennek csak az eggiet valla
szaz tizenharmadjk enekeben ezt hagia.

PSALMVS CXIIII. Jelen vr. Nota.

Ti magiatok mar istent imaggiatok. ꝛc

Israel hog Agyptusbol indula Jacob csalaggia haza
fele fordula, az idegen nemzet kozzrol kj zalla
Judas nemzet az többj elöt forga.
Es az vr reghj szauara tekinte, rola iöuendö bezedet emlite
kj elöt hatalmat az vr jelente, mert israelt szent neppe
azzal teue.
Leghottan Judas elötte indola az tenger vizeke nag batro
haga, az tenger azt lata ket fele futa, az többitis
Judas vtan nem banta.
Erre nezue Jordanis am fel futa, ro foliasat szarazo nepnek hagia
Sina hegie mjnt eg bak meg vgrala, törvenj adnj hog az vr
arra szalla

Nemit

No mit latal te tenger hog el futal, nj lelt hog heliedböl ket
fele allal nj lelt Jordan hog te abban nem folial, mjre
hog foliasodban te fel futal.
Vg' mjnt az iol lakot batok fel szöknek. mjre nezue tj hegiek fel
szoketek. Sma. korwl halmok mjre rengetek. mjnt köver
baranjok mezön szökdöstök
Rezketnel teis föld az Vr iötere. mjnden meg indollion Jelen
letere, az Jacob Istene Jöueteljre, rettegien az nag vr
tekintetjre.
Az vr az kwszalbolis viszet merhet. Maruanj köböl nag all
viszet vehet. az szikacz kwbennis viszet w lelhet. kw
forrast az kouabolis w tehet
Fiajnak Israel ezt bezelle. szabadjto fw czodait emljte. az nag Idne
peken es meg enekle. szaz tizen neg enekeben Jelente.

PSALMVS. CXV Az Igaz Isten, dolgos, es el. Nota
Vram Isten magasagban. ℣.

Az nj kemenj rabsagunkban. ne hagg' Vram az nag kjnban.
Tekencz hozzank Babyllonban. czak magadat tekencz abban
Zent neuedet ne karomlia. pogan nj rolonk ne sziggia. Mert hog
kepedet ne lattia hol Istentek w azt hanna.
Igaz Isten bar ne mjnket. hanem nezd tiztessegedet szent neuedet
ne hag mjnket. ~~hanem~~ Jo tetedben nezd ~~tiztessegedet~~. hwtödet.
Gazdagsagban szerenczeben pogan eset keuelysegben, azert ketes nj
hitwnkben, hog nem tiztelwnk fa kepben.
Az nj Istenwnk az menniw, az mit akar mjndent tezen. ahol
akar ott w Jelen. Illien az ki Igaz Isten.
Szep de czak szemnek az baluanj az kit Jwad mjde pogan.
Vezet fa kw, ezwst aranj, agias emberj talalmanj.

Im az

Im az kit w maga czinal, kj semmit nekj nem haznal azt
Imaggia az elöt al annak aldozjk barmokkal
Szaiok vagion de ne szolnak, szemek vagion de ne latnak
fulök vagion de ne halnak, orrok semit ne szagolnak
Tehat iouendöt hog mondnak, ez vilagra hog gondolnak
kömörgesre hog halgatnak, aldozatot hog szagolnak.
Eö kezekkel nem tapaztnak, az labokon sem Jarhatnak
torkok altal sem szolhatnak semj dolgot ne mutatnak.
Neuetsegh czak Illien Isten, kjnek semj dolga njnczen czuf
az kj ez felet tezen, bolond az kj annak hizen
De tj az vrhoz tarczatok Jacob fiaj bizzatok w torniotok w
paiztok w mjatta szabadultok.
Oh Aron nepe bizzatok czak az vrhoz foliamiatok w torniotok
oltalmiotok w altala szabadultok
Levj fiaj szent papok czak az vrhoz tj bizzatok w vratok
giamolotok w mjatta szabadultok
Gianonelkwl meg meg emlet meg lattia Jacob czaladit
meg algia Aaron fiajt - meg fordjtia szerenczeit
Oltalmazza meg kegiesit szerenczesetj meg zentit mjnd
kjczenit es mjnd nagit meg segjtj rab hiueit.
Sok ioual lat meg tjteket tjteket es giermekteket kedueben
vezen tjteket az mellj vr teremte mjndet.
Ertjnk vram földet menniet te teremtel mjndeneket magadnak
vöd az nag eghet embereknek hagiad földet.
Sohol azert ne djczernek ha földrwl szentjd el vesnek hajczak
az poganok elnek sem Ismernek sem emljtnek.
Eltesd azert te szentjdet szabadjcz rabsagbol mjnket hog o[illegible] ke
felsegedet emlegesznk io tetedet.

Lota

Lata sok but fogsagaban. Sido w hwtj dolgaban. ott monda est
haboruban. szaz tizen ötöd enekben.

ÞSAL: CXVI Viletlen szaladot. Nota. Semmit n
bankoggial christus szent serege. 38

Velem öl tött istent szwuemböl szeretem. Vrat nynt ~~tiztelj~~ e
eltemig tiztelem. mert szorulasomban meg halla bezedem. kg
fwleben véue az en nag keresem.

Innet toua azert valamigh en elek, bizonios remenseggel ö nekj
könörgök. mert halal törjre nynap hog akadek. nynt eg vizbe
halo olj vezelben valek.

Labam koporsoban rementele valek. nehez gondos wgbe es halal
iutek. ellenseg kezeben ilj zoual kialtek. ne had vra lelkem
menez ki ig könörgek.

Esedezesemet az vr ottan halla. az nj kegelmes vronk feiomet n
tarta. rementelen vesset feiomet ne hagia. az eggwgwueket
mert ig oltalmaza.

Terj heliedben vigan nyugoggial mar lelkem. elly az nj ioual lata
tegedet istene. mert halaltol altala menekedet lelkem
botlastol en labom sirastol en szemem.

Lelkem szerent elek nynt vr elöt lelkem. az elökkel ne felek
isten vtan földön. vr fogadasaban szwuem nynez ketesen.
noha jaj vezekedem eleb en ketelen.

Eszem en futtomba tetoua teboljga. had elöt hog budoklá szwuem e
monda. kiralysagot neke Samuel fogada. Imhol vezek czak
hamis szokkal azert tarta.

Neked vram ennj dolgjdert mit aggiak? nyuel közönnie nyuel diana
kozzalak? Jeles napot varok kim tegedet aldlak. sok vendeget
huiok kjkkel teged aldlak.

Zo mellet

Zo mellet poharom kezemben emelem, nynde io teredet
az mellet kozönöm szent neuedet vendeg elöt emlegetem
fogadasom anny nep elöt megh fizetem.
Az nag Innepre grolt nep elöt meg adom, valamit most fogadok
kazdagon aldozom, nynd anny nep elöt felsegedet vallo,
mert gond uyselesedet en magamon latom.
Lassatok hog Isten szentit oltalmazza vetetlen es vilagnak
rontany sem haggia szep vereket folny hertele sem haggia,
hanom ha szent neuenek nagiob baznat lattia.
Az en vezet feiemmel vram Ily iol teuel, nynt hog te szolgad
lrok szolgad mellot vedel, te szolgad germeke vagiok melta
mentel hog ellensegh töreböl el oldal el fejtel.
Diczerlek nynd azert s örömest aldozom. et szrouemböl nag
vigan szent neuedet vallom, hasonlo szrokseghe felsegedet
talalom, hog ez vtannis ne hacz nag erössen bizom.
Ob szep Jerusalem en fogadasimat, kezepetted meg ado en foga-
dasimat az szentssator elöt dyczerem az vrat. Innepen
orzagh elöt adok nag halakat.
Tön Illien hala adast David budostaban, hog aligh menekedek
az Maon pustaban, vg' hiue hog Saul tere orzagaban,
tudnok atta szaz tizen hatodyk notaban.

PSALMVS. CXVII Nota örök nyndehato Istennek
Irgalmassagarol, Jot es földön nyndekor nag halakat aggiunk. 76

Jacob fiaj nynden nemzetek az vrat Diczeritek io dolgait
es Innepen nynd megh emlegessetek
Mert semmy nemzeten anny Jaua nyncz nynt rajtuk Irgalma.
Soha meg ne czalt de örök nekj hity es fogadasa.

PSALMVS. CXVIII David sok vezel vtan fenrol Imaza
Nota. Forgo szerencsenek ghatatlan voltat tuctan nag. 76 vel
Diczerlek tegedet en eder Istenem. 76

Diczeritek

Dicsenetek szentek az menniej Vrat mert örök io, es kegies
mert az w szentjhez nijnden szerenczeben Veghetetlē kegelmes
Algia Sido Velem az menniej Vrat mert io Otia es keges, mert nem
Emlijthetwnk soha ollian wdöt kjben w nem kegelmes.
Velem az szent pap rend az Aaron Czalaggia, mongia hog Engedelm
mert nijnden wdöben szentjhez nepehez Veghetetlē kegelmes.
Isten felö nepek orzagban köz nepek, mongiatok hog io s keges hog mig
Vilaghlezen az w fiajhoz fogiatlan ö kegelmes.
Dwhös Ellenseg köst mijkor en szorongek Eg fele sem mehetek Iste
„nemet hiuam, kj szomat meg halla az siwasbul tagulek
Segedem mellettem czak w tarta uelem az Vran en nē felek akar
mj Ellenseg akar mj nag Erö tamaggion nem rettegek.
Oltalmam hog w uolt az hat szaz magammal, kedūere nijndet Vertem
bajnakim halalat w seget segeböl, nag keduesen en nestem
Kj sokkal iob bizny az menniej Vrhoz hog nem nag Erös hadhoz,
kj sokkal iob bizny az menniej Vrhoz hog nē földj kiraljhoz.
Vala rajtam nijnden mert az en nemszetem szep hozambol kj roze.
Körwlē Amalech az pogan palesthin en feiemre nijnd töre.
Ezeket megh Vertem Vr seget segeböl Vag' rollum el Vetettem. Maszor
es harmaczor, megis ha rā kelnek az Vrral le woltetem
Zantalan legenis nijnt meny raj repes az tauazj melegen, nijnt azzu
töuisset langh ropogua Eget Vg' lezek Ellensegen.
Isten felöl Vagion Illien remēsegem az pogant nijnd meg Verem, az kj
nemzetem köst Ellenē partolna, az Vrral le woltetem.
Le Verny labomrol te Saul te Doegh akaral Vg' tazital, de az Vr en
zlam w szent kezet Vete szandokodban Galatal.
Vr dolga lwn nijnd es Vrral Voltā Erös, Vrat azert Diczerē, czak ne kj
kozönöm hog Enny Vezelköl io szerenczen kj mentem.

Trombita.

Trombita sso mellet az sok iambor öruend orszag lakat [illegible]
Vr czoda dolgait velem vitessegit hazunkat ig' kezelly.
Az Vr karia eros, az Vr ver czak hadat az Vr ad giözedelmet
az Vre az hadban az fö io vitessegh az Vr ver ellenseget.
Nem halok meg halal noha szantalanzor heiabā feniegettel
had elliek had mogiam az Vr szep dolgait kjbē nekē lelkē el.
Feienne sok vezelt nynd az Vr erezte kesergete suytola dessent
detiam azzal nynd emy szerenczen vestemet nem akarta.
Elöttem nissatok az szent haz kapuiat kjben czak szentek jarnak
kj nekem zarlot volt, had mongiak örömmel hala adat az Vrnak.
Nag Vre az kapu kin jamborok jarnak hog aldozatot viznek
hog hozzam halgatal nyndemet meg tartal közönö felyegednek
Ez orszagh eppetök ez követ kj vetek, sohol falba sem teuek mert,
rossznak itelek kj az ket fal feien. teteiere tetetek.
Vr dolga lön nynd ez hog czak kössegh köztis feie ne maradhata.
Sok arulo nyatt kiralj az vrakkal halalra haborgata.
Legh tiztessegesbe engem felyeged tron azokat nynd el vezted.
kin most czodalkozik es nekod halat ad vele most ig' te neped.
Isten ennek oka kin zemronk elegge czodalkozni ne giözhet
Vr atta az napot kiralj coronazni nepe szerenczeienek.
Mělte most örnolnönk, örnolliön nynden rend vrā tarcz meg az kiralt
ag' szerenczet nekj igazgasd es örizd. tarcz vrā az vy kiralt.
Mondnak ezen papok io szerenczes legen az kit Vr tött kiralia,
az kj az zatorhoz isten tiztelnj iro azt az Vr joual lassa.
Az Vr ro hazabol tjteketis lasson, kik kiralj kornyrol vattok, lassō
Isten joual, hog az kit Vr valazt tiztelettel fogiatok.
Reank most tekentett vilagnak meg atta, az Vr im most meg aldot
azert no kössetek az oltar szaruahoz az köuer bakot tulkot

oh kegelmes

Oh kegelmes Isten örök hala neked hog mjndenmot megh tartal. Ör
Dicserlek hog Ennj veselböl engem meg Coronasal.
No szentek no papok djcserniok az vrat hog Ilj io. hog ilj keges. hag
mjnden rodöken illien engedelmes es vegetlen kegelmes.
1 Hog az Eges orzagh Davjdot valasta Davjd Erröl est ira. sok szeren
„cseiernol szaz tizen niolczadjk Enekeben meg hagia.
2 Hog az Jesus kiralj töuis koronara Jerusalembe mene. az io hr
szent nep. elötte vtanna es Eneket rouölte.
3 Az husuetj Barant mjkor Sidok öttek, etel közben est montak.
4. Veg Vachora utan az szent apostolok az christussal est monda
5 Marok szöld agakkal Satoros Innepen mostis Sido azt mongia,
Innep niolczad napian Istentrol az kiralt Illie szokkal kjuan

PSALMVS CXIX. Absalom, vagj Saul elöt budos
kiuankozjk az Satorhoz, tanolnjs Czelekednj, iot, mert
az pietas egjsen io. Nota oh Israel szeretö nepem.

Aleph.

Azkj eltigh az törvent tartia, kj Bodogh ha eppen tartia, kj
az Igeth io keduel hallia, oh kj Bodogh ha fogaggia.
Brontol tiztan zeplötelen el. kj vr ösvenien Jar es el. kit vran
kemenj femetekkel tartanunk hacz tökellettel.
Segellj tartanom törvenjedet, szabiam ahoz Erkrolczömet Mert
en vg nem vallok szemermet, ha azon tartom szememet.
Akkor neked hag halat adok mjnden iot hog meg tanulok,
vtadon Eröm szerent iarok czak ne hag el szot fogadok.

Beth.

Latorbol io Jffiu mjnt lehet ig ha tartia törvenjedet. In
igen koresem keduedet ne hagg tevednem el Innet.

oltua.

Oltua rejtue szerzetid bennem. Elleued hog ne vetkezzem
tanicz meg Decretomjdra lelkem, kin felsegedet djczeriem
Mert vg szokom meg törueniedet vntalan mondo igedet.
fellieb szerete hog ne kenczet vtad iarno hog ne mjndent.
Vetetlen az igazat tartom, szerzesidröl gondolkodom, ha
meg vizz abba njaiaskodom. azt soha en nem tagjtom.

Gimmel.

Az eletre vig meg engemet tarczam vigan törueniedet
nisd vilagosiczad szrouemet, laszam iged bölcz ertelmet
Giamoltalan vendegh budosom. hazadnal iged sem hallom
vig haza mert hazad chajtom, nesrejcz azt kjbe njugalmo.
Jol tudom en banod az at kot. kjk nem elnek vg mjt modok
mencz kj lasd melj szidalmat latok, hog vg elek mjt iauallod.
Saul mjnd ream szol vrakkal, de en czak iarok igazzal
mjnde kedue te vtajddal. iged tart engem tanaczzal

DALETH.

Az porban gerhoz iutot lelkem, igert eletem ad ernem.
lam igiem mjnd neked jelentem, te oktacz mit kel njuelne.
Vtad tanolnomis vig engem, dolgajdat had bezelliem. mert
kjuanua el oluat lelkem. mjnt fogattad videcz szrouem.
Lelkemet hamisra ne erezd. igedet tiztan ismertesd. mert
valaztottam tökelletet nezem czak te törueniedet.
En bennem törueniedet fel merczet meg öleltem törueniedet.
ne szegenecz meg en hrotomet. fejcz kj vezelböl lelkemet.

HE

Labomat vezesd tarcz lelkemet. tarczam eltig szerszesidet.
vigj meg had tanolliam igedet tarczam eppen
törueniedet

ösueryden

Kösuenyden vezes engemet mert ahoz tudod keduemet. marha
gondtol terjcz eszemet, fordjcz te feled elmemet.
Orczam tartozstasd brunt ne lassak, eletet töruenniel tarczak ada
fogadt iodat lam nē hadlak, had szeretue szolgallialak.
Tartok szegientrol kjtrol meg mencz mert io igeddel czak eltecz
voltodbol engem ne vestes. lam töruenied nalam kedues.

Vav.

Bus feiemmel teg iol oltalmasd, fogadasod ne halogasd. hozzotom
had aggiak valast hog vetj az hozzad bizast.
Vram igaz igedet szamtol, ne fogd el mert froggok szodtol, vg nē
allok el az igaztol, nem szwnöm megh io dologtul.
De ha hon szabadon lakhatom töruenedis inkab tartom az
vraktol en sem altallom, sot elöttök hasogatom.
Oh melj lezen giöniörrosegem. tartanom az mit szerettem. szeretuen
könjuedre vetem kezem, azt bezellem emlegetem.

ZAIN.

Sok bumba tart szod es reniensegh, mar az mjnt fogattad vig
megh haborumban mert czak az elet czak vigaztalj eg igeret.
Vaj hog czufolnak az fel latok, vtajdbol kj sem tartok, reghi dolgaj
ottan fogok ott vigaztalast talalok.
Az orzagh vaksagatis latom. hog el hagiot iszonodom. en budosuan
veled tartom. igedet keduest dudolom.
Keduos iged eielis tartom. tisteletjdet gondolom mjudenrot mjdenh
es dolgom szent hagiomaniodat tartom.

HETH.

Itt rezem itt marham azt montam. hog bezededet meg tarczam
szw szakadua elötted mota, szod zerent tarcz meg lass hozzam.
Vetkes erkölczönne tekjntek egenes vtadra terek, nē halaztok ternj sietek
zerszesidre keduel megiek.

BCU Cluj

Az genozok törjben estem. törvenied vg sem felettem sot [illegible]
„kor enekhez költem igedröl neved dicsertem
Niaiassagom hat szaz Jamborral, szent vtajdon iarokkal, lam ez
föld rakva io voltoddal. teg bölcze tudomanioddal.

TETH.

Könörvold meg vid meg zolgadat. lassa mar fogadasodat
io hrtöt ag' ertelmet vallast. mert hizem mind mondasidat
Ostorod vtan mar iol elek, ez elött igen teveligek. Jo vag'
Es iol tevö had erczek, Igedben tedd azt bölcz legek.
Zolnak vrak ragbnak hamissan, noha törvent tarto tiztan
ez örömem azt tartom vigan. rok el hiztak vrok vtan.
Ig' io tanulnj mjnt en iartam. verve mondasidhoz zoktam.
szod bezedet Jobnak tartotta, hog ne halom kenczé latna.

JOD.

Kezed vetet engem az bura, vig' haza ott teg' tudossa
ahol Jambor örömmel lassa, hog hrtömetszad ne czalta
Azt tudom hog Igazs tökellet. azert méltan vers engemet.
de most meg vigaztald lelkemet, szod szeret ne had hitemet
Zerelmem keduem czak törvenied. vig meg azert s ad kegelmed
kjk ream törnek szegenjszed, lam mjnde dolgo törvenied.
Sok szentjd velem had ellicnek, az kjk törvenied hez ertnek
szerszetedbe had eff s bölcz legek, nemelj szokat ne szegeliek.

CAPH.

Az varasban lelkem el szakatt, szod vtan remell oltalmat.
szod vtan szemem nezve faratt, mondok mjkor tezed szodat.
Tömlö vag' frosche tött bror ~~lelkem~~ testem, törvenid igse felestem,
ez vezel vegét mjkor erem. ellesegim veztet mjkor nezem.

oly vermes,

Olj vermet nekem azok astak, kit nem igedböl tanultak, szot
mjnd igaz hol maradnak, kik meltatlan engem rontnak.
Ram törnek mar czak megh nem öltek az iotul el sk vihetne
Jo valtodbol eletre vigj megh mjnden szednak hol engednek

LAMED.

Ha mjnt az egh bezeddel meg al. fogadasod soha nem czal
migh az hold föld örökke zolgal, meg lezen mit nekem monta
Olj erös szod kin ezek alnak, hog eg napig mjnd zolgalnak, ho
szavjd ne vigaztalnanak hölta löt volna szolgadnak.
Zerzetid soha ne felejtem, kjben tartod en eletem, Jm szolgad
vagiok tarcz meg engem, lam titkodon ertekezem
Törnek gonozok en feiemre, en gondom czak törvenjedre, mert cz
Annak latom njncz vege, mjnd egébnek lezen vege.

MEM.

Az törvent en vaj mjnt szeretem az mjndennapj bezedem elem
nel eszesbe löttem hog koroskent azt emlytem.
Nag doctorimnal többet ertek, hog törvenjröl elmelkedek venek
nel eszel többet ertek törvenjed szerent hog elek.
Oda mjnden gonozrol terek, bölczeseged vtan megiek, sohona szod
mellöl ne terek mert te intez hog vg' elliek.
Lepes meznel szamnak törvenjed, edesb mert lelkemmel etked
onna vötte en ennj ezet, hog gwlölliek rosz erkwlczot.

NVN.

Nekem te szod vtj lampasom, labom vezetö vilagom, hitre fogatta
ez meg allom, szent törvenjedet meg latom
Olj nag kjnokbol de mar veg' fel, lam fogattad vig' meghs kölcz fel,
szam aldozatit ved io keduel, tanjcz elnem törvenjeddel.
Sokszor lelkem markomba tartom, törvenjedet meg sem hagio, latrokto
nekem vetue halom, az mit hacz meg sem tagjtom.

Törvenjed.

BCU Cluj

Törvenied nekem örök marham. szrwuem nynd czak abba vida
abban jarny magam foglaltam. holtomig azon szrwue szam 265

SAMECH.

Sok vetett halon sokan lesnek En czak igazat keduelek
ellenek te vag var es rejtek szodhoz kepest En nem felek.
En töllem latrok tanolhattok mert az vr szauaban jarok
szodra tamaszkodua meg allok vartan tetoua se kapok
Lass hozzam tamasz meg ne veszek, törvenydbe eltig élek.
brunteted kik teged meg vetnek, alnok eletet követnek
Es fele földs lakot bj vezted. ez tudua tartó törvenied testé
az tudua rezket twled mert rettegem iteletet.

AIN.

Keduedre szent Egienest eltem. ellenjegtwl ne hag vezné
ag iot ag valaha örwlnöm. latrok buuat ne szeueggo.
Epett szemem varuan oltalmat tartua parancsolatjdat, kegel.
medböl fogadd mar szolgadat add tudnö szertartasidat.
Draga szolgadat törvenjedre. vidd iged tjtkia ertesere azokat
fogd az brunteteszre kik czak törnek szent igedre.
Nalam azert keduesb az törvenj. hog nö finu arany edenj,
effen elöttem az szent ösuenj. toz szokasom nyncz az nezuen.

PE.

Igédben vadnak czoda tjtkok nynd szrwuembe az szep dolgok
ajtokon nagaz w vilagok. ot az Eggrogrok lesnek iok.
Jo nag torokkal azt obajtom. ertenem azt vg kjuanö, mar te tjncz
io voltod had latnom. mjnt kit szerecz ne hag fognom.
Od es vezesd utaden lelkem, brun ne rollie meg En elmem ram
töröktwl oltalmaz engem. szerszesidet hog örszem.

Tekencz

Tekencz vigh szemmel mar szolgadat add tudno Decretu nyda
nesd szememnek könyues patakiat, hog ne tartjak reguladat

ZADE.

Melly igaz vag's melj tiszta dolgod. mjnd igaz te hagiomaniod.
tellies io mjnd parancsolatod. Eg igaz mjnden mondasod.
Ezt hog felejtettek az latrok boszumban ezak nem fakadok.
tiszta szod mjnd olj Egö langok kin ezert annjera kapok.
Rosz germek korombanis tartam törvenid vtait jartam mert
örök io meg akkor lattam. nem vez az ki tartia tuttam
Törvenidben En giömörköttem. ha buban vezelben estem. add
örök igedet ertenem. Ig hizem lezen eletem.

Coph

Ad meg tiszta szwuem kjuantat. vg tartom Decretonydat hal
meg Eges zwuemnek szauat. tarcz meg hog tarcza te szodat.
Zodra bizua jo reggel kelek, hog meg vig azon kömörgök. virra
toknal ebrebben elek. törvenid felöl bezellek.
Panazom io voltodbol hald megh. mjnt igaz biro es mencz meg
mert közel hozzam latrok iöttek. kik vtadrol messze estek
Istene tes iöj hozzam közel. ki mjnden igazt szerettel tuttam tör
venied örökke el, soha szent iged nem vez el.

RES.

Ez knit, but, tekencz mencz ki lelke, lam törvenied ne felette
vedfel wgiem perelj meg ertem. szod szeret tarcz meg vigg enge
Törvenidet az kik ne tartjak, az latrok majd latrol jarnak vegenjnc
Irgalmaszagodnak abbol ag' zegenj zolgadnak.
Azok sokan wldözneck enge, igedtwl el ig sem terte, ennj latrot latua
bu lelkem hog igedhez njncz szerelmem.

Szent.

Szent törvenied lad nynt szeretem io voltodbol tarcz
meg engem, nynde szodat igaznak erte, melj igaz olj
örök hütem.

SIN.

En from artatlan sok vr rontia, de szrouem az törvet
tartia, Igeden fellieb vigasaga hog ne ha sok pezt lelt volna
Grolölök hanyssat es feddek, nynt hog nyndekor keduellek
herczer eg nap teged dicserlek hog igassagodba nezek.
Iged szeretök nag bodogok nynczen azoknak bantasok töled,
en czak oltalmat varok törvenedben arra jarok.
Terzesidet tartom es örzöm lelkem szerent azt szeretem
hagiomasid fergatom nezem, mert nezed tes nynd er kölczö.

Thav.

Elödben ved kialtasomat, tudom az te vtajdat ved elödbe
imatsagomat, mencz megadd fegadosodat
Neked nielnem mond dicseretet, hog tanolhato igedet
szam bezelly szent szerzesidet szent igaz iteletedet
Job kezeddel segeld feiemet lam valaztottam igedet lelke
twled remel kegelmet mert szerettem törvenedet.
Öh vig megh es honn meg dicserlek törvenedbe vg elhetek
el tevet juhodat keresd megh lam soha ne felettelek.
Saulra Dauid ig panazla. kj sok latorral czak banta az
Satorhoz hog ne jarhata. Laz tizen kilenczed Notaia.

PSALMVS CXX Nielunes Nota Azgonoz turmezvx.

Nekem volt eddig nag sok ellenfegem, mert naghad hol.
wz hol fekzik környule, twzet olajal ram gujt sok
iregem, Imit amott sok patuar volj feiem

Jöny millem.

Jöny mellem sohul senkj nem mere giamoltalá feiem az Vrra
szomat kegesen mjndenmet meg erte. en szegenj feiemet
Eddigh megh örze.

En ram mostis az melu magat fel huzta. hanus djak magat Ig
mozgattia, arulo szaj en ream tor kat tacta. tarcz meg Vram
lelkemet ne ronthassa.

Lator melu de mjre nez te dolgodban mj hasnot varz en feiem
fogiasaban mjhez hasonlialak forralasodban, kjuel Veztez Es
Vesz az Susorlasban

Vg' Vagz Es lwz mjnt Tatar Eles nyla kj mergesebenek nyncz
Vruossaga Vgianlobeg mjnt azzu fenio langia. kit azhol indul
senkj nem olthattia.

Vezet feiem im Jsrael köszt lakom. de mjnt ha pogan köszt laknam
Vg' tartom mert nezetjm szeretetit nem latom. sot feiemet
köztök En aligh oszom

Ez fene Kedar nezetek hasonlok. lam atjamfiajes mjnd Arapok
hwtöt Emberseget köztök ne latok. Eghez sem bizhato mert
mjnd arulok.

Sok ideio hog Effelekkel lakom. köztök feiemet En le se hajthato
kjknek ha iot modok czak haragito, kardra kezek ha bekesegre
hüüom.

Sok arulok ellen Dauid ig zola. kjk zauara Saul ötet busita,
soka Dauid mert czak pusztaba boliga szaz huzad Enekben
rolla panazla.

PSALMVS CXXI Veled az Vr Nota az kj vetjs

Varnek eröt mjndenmmet. hegiek felöl segedelmet szellel
Vizem kot kezemet. nezem ha Vednek feiemet.

Eggwnnetis nem remellek. azert czak az Vrra nezek, ha mjndent
könnien teremtett Engem Es wgben meg menthet

Labad izamnj sem haggia ha tantorgaz kezed fogia. szemet alomra ne
hunnia. feied örzöd Vr Vg' oia.

El hiee

BCU Cluj

El hidd az vr hog nem szumjad Israelt örzi vg tuggiad, el sem
vezi zemet rolad, eiel naffal neked virrast
De mit rettegz ha vr ne hag ha vr örz ha iob ian vag Jobbod
felöl ha eröt ad feied felett armekot tart.
Arczul sem heu naffal nem ver, hold hrruöse eiel sem er semmi
vezel hozzad nem fér mert mijndenkor veled vezer.
Zentitregen az pustaban ig örze mijnden vtokban meg oz
nem hag semmi buban, tartia lelked mert markaban.
Vtadban mijnden iartodban teged örz es hazadban, bekesegbe
es hadakban, örökke tart oltalmaban
Rettent Josaphatnak moda Jahaziel vg bistata, pogan ellen
batorjta szaz huzon eg notan hagia.

PSALMVS CXXII Vigadj ma szent Nota.
Christus fel tamada Mar mj mjnd örvelliönk

Vidulok es örvendek mjkor olj szokat ertek, Az vr hazaboz
zentek ez napon velem iertek, Jrgalmaz nekök dtia vristen
Jdö nap im el forgot az nag Junep el Jutot latok mjnd sok
Draga iot hallok ott sok szent vigh szot Jrgalmaz nek. dt vr.
Giömörvseggel latom, Jerusalemet aldom szent kapuit hog
niomom sok Jamborral est mondom. Jrgal. nek dtia v.
Az Jerusalem szep helj hazzal erös es neffel, mjnt vr varosa
eff helj, erös az eggiesseggel. Jrgalmaz nekök dtia vristen
Dizzes mert oda Jarnak az kjk vrnak szolgalnak kjk az hagiot
Jacobnak czak ott Jmatkozanak. Jrgalmaz n: dtia vristen
Jsraelnek szent szeke ott vagion kerdö helie mjnde kapun
törvenie, ot Davjd magua szeke. Jrgalmaz n. dtia vristen
Mnidennek bodogsaga, onnat vagion meg Jaua, te hat mjnde
est algia vrat erte Jmaggia. Jrgal. nekök dtia vristen
Az vrat no kenetek mjnden Jot aggion ennek az kjk est zeretjtek
mjnde io legen nektek. Jrgalmaz nekonk dtia vristen

Zep Jrlm

Zep Jerusalem Vara. iodat az Vr meg aggia te torniodat meg
algia fuss szekedet Vr lassa Jrgalmas nekwnk atia Vristen
Ez legen Vrtol neked mert nemzete te benned atiamfia te neped
azert io legen neked. Jrgalmas nekwnk atia Vristen
Nag Vr haza te benned. Vr Satora kozotted. kj hog legen örököd
az Vr legen te Veled Jrgal. nek atia Vristen.
Tudnunk az szent nep ada. Jnnepen mjnt Vigada szaz huzon
kettöd nota, kit örömeröl hagia. Jrgal. nek atia Vristen

PSALMVS CXXIII. Babel Nota psalmj Sy Vel
Igen meg romlal te io kerestiensegh. Vel. Emlekszel Emb. Vtalsa

Bumban ket szememet az Eghre emeltem, menjbelj Erös Vr tesszek
re neztem. kj noha messe Vag' It lehecz megh hittem.
Az zolgak lam neznek czak Vrok kezere az leant ha bantjak azzont
erj erte. mert Vigiaz Es gondol gazda intesere.
Bizunk mj te hozzad szemwnk czak rad Vettjwk. mig mj hozzank
nem terz rolad el sem neznwnk. mjg ne szabadjtaz segetseged kerniok
Engeg meg brwönkböl mar kömörwlj rajtuk. mert nag gialazatban
zegenbe niomorguk es keuelj nep között czak Vtalsagh vagiunk.
Lasd meg ez zidalmat erted az czufsagot nem twrhettjwk Jmmar
dusok sok rut szauat. hog igazat vallük keuelj nep niomorgat
Rabsagban az szent nep regen ig' panazla Babylkoryaba kit pogan
czufola, szaz huzon harmadjk enekeben monda.

PSALMVS. CXXIIII. had ideien Nota Az kakar
Ha Vr velwnk nem lött volna Bator Jsrael mjnd mongia. Ha
Vr velwnk ne lött volna. az mj dolgunk oda volna.
Az ellensegh Vg' busula ellenwnk Vg' kezwlt Vala mellj Gondekkal
siet Vala eleuenen el nielt volna.
Dwhwtt az Viz mjnt mjndent kap, senkj ellene sem alhat pogan olj
sebbel indola hog el mosson hog ha arthat

Jlj kwiczes

BCU Cluj

Illj keueset Ilj erötlent kezwletlen marok népet nagj
ereiehez biztaban vg' szonjuzta mj verwnket
Derek keffen mjndenestol ez özönbe vestrenk volna mert
feuwnkön mert lelkwnkön az ar viz felrol mert volna
Ez hog nem lön az Istennek örök hala az felsegnek hogi
ez fogas vastagh nepnek nem ada prædan feneknek
Jutank törbe de kj menenk mjnt madarkak es kj feslenk
vadaz törj mert el törek az kelepczen mj el menenk
Ez vtannis az Istenben, bizodalmunk teremtönkben, kj tehet
mjndent mjndenben, ha no bir földön es menyben.
Nebuchadnezer kezebrol sido az kj megh marada, szaz huzon
neged enekben az maratt maghnak ezt monda.

PSALMYS CXXV Istenes. Nota. Az melj embernek sok penze vagion.

Istent szreuebol az kj tiztelj, kj vrban bizik es eltig felj, azt
az szerencze szele nem illetj
Sem niluan valo vezel nem bantia, sem titkon valo el ne
olthattia, vilag ha özue zakadis nem rontia
Tiztan mjnt Sion hegie vg marad. kit merö köuön az vr vg
fundalt, hog semmj zel vez eszö annak nem arthat.
Emj heg' fekszik szent varos körnjrol, Istent tabora Ig'
szentek körrol, soha njncz mezze az vr, io nepe trol
Nem hog latroknak örök Istapot az szentek njakan örökös
botot mert abba sok szent hitbe meg tantorgot.
Eltesd szentjdet teg iol az Jokkal, teg mjndenz vezelt vram
latrokkal. kjk az io vtrol el ternek azokkal
Sik vt ez vilag kin latrok Jarnak, kj utan mjkor latrol kaphoznak,
Jacob fiaj akkoron aldatnak
Az io varosnak ez allapattia, ha egsnicz latra sok az Jambora, szaz
huzon ötöd szent enek azt tartia.

psalmus.

PSALMVS CXXVI. Edes az haza.

Edes hazank földe fele hog az Vr fordjta Sionbol el Vitt rabiajt hog el borzattata, örömwnkbe nj nem hiuök az mit szemwnk lata.

De söt inkab Vgian terrek nijnt ha almot latvank nijnd Eszwk iben rabsaginkrol elebbj mavaljank, alig hizzwk az mit latok hog haza indolnank

Edest neuet szwuönk szemwnk kj eleb czak sira, nag örömmel kj Vigan felejnek mongia Vigh enekkel hangos melvel az szent Vrat Algia.

Söt poganis nijnden földön hog örömwnk lattia, czodalkozjk wa bolmatt, rank mutat azt mogia, az Sidokat most az Isten sok szavával latta.

Az pogan nep ezt iol mongia mert sok ioual latta. az w nepet az Isten hog meg szabadjtta kjert meltan az w nepe örömet mutatta.

Szabadjcz megh keges Isten te tob rab szentjdet, kjben neped vg czodallia czele kedetjdet, nijnt ha delre az homokon fakaztan vizet.

Hatetlen nep az pogansag ezt Vgian ne hizj, nijnt heu földön hog nagy ar tüz lehessen nem velj, de meg wotet Vilag ellen te neped remellj.

Az magh hintök ha rosz földbe io magokat Vetjk, nag banattal sirua hintjk mert letelet ketljk, de ha nekj wdö szolgal nag örömmel gwjtjk.

Szep magunkat sirua hintök hog rabsagba mentwnk az draga magh im iol termet pogan közt hog eltwnk, Im örömmel nagiob rezwnk szep hazankban terwnk.

Az zent nepnek io czoportia hog haza zalada, Isten hazat sirua rakta az tobbit kjuanna, szaz huzohat enekebe örömetis monda.

psalmis.

PSALMVS CXXVII Egissegel Nota 2140

Reghi nag rodoben az Vis ozon Vtan &

Ember czak heiaba magatol vezodik, ha az Vr ne segel
akar mint torekedik marhara czaladra heiaba torodik
ha mennicej Vitol w dolga ne aldatik

Giamoltalan az Van vezendo az Varos ha Isten ne orzi
higgied ne bizodalmas eiel naffal semi az serenj Virraztas
ha az Vr nem segel orzagot vezt az tartas

Jo reggel dolgodhoz czak heiaba kelz fel heiaba nag kesön
meg haza es le fekzel aszu kenierennis, nag nehezt
elz el, ha az Vr nem szeret ha kezeden nem segell

Sot az kit w szeret annak kjuasagat, ha mind aluzi kis
meg aggia elte iauat mikor az hitetlen rozi nag munkajat
kibe meg szakoztia, etet itat es almat

Effele orokfegh mint az nemes magzat, czak az Vitol Vagion
nem leled megh masut azt Isten aiandeka az gro
niolczozo ag az mi attol alab magadtol azt sem adhad

Giermekot az Vr ad w ad Egesseget ha tegedet szeret az
testednek epseget kjuel meg iezti minden ellenjdet
Erre nezni nem mer rad Vonni senki feguert

Eros tegzes Vitez ha kez Jiat huzza az w ellensege sehol rot
megh ne varia, orokkel Iffiakkal az kit Isten algia,
bizonj bodog Ember ellensege nem bantja

Leznek szerenczesek az Vitol adactak, kik Illien nilakkal tegzeket
meg rakhatnak, mert lezen oltalmok mikor perbe iutnak
szekben ellensegek azokon nem kaphatnak

Bolcz Salamon kivalj ez enekot ira Szaz huzon hetedik rezbe
Soltarban hagia, hog Ember tanacza, semi es munkaia
ha Isten ne algia fogiatkozik bar tuggia

psalmus

PSALMVS CXXVIII Kin, ben. Jol. Nota. Jegat. Jsa

Kj Bodog az kj Vrtol fel, Es az w torvenieben el, Vtajrol kj el nem ter~~mi~~, nem teveliegh hitetlennel.

Jgiod bodog Es eleted elö megen te mjndened, ha te kezeddel keresed, Jted itodat meg leled.

Neied kellö magzatokkal, Vrragozik te hazadnak, mjnt termö szölöd szep lombal, szölö feiekkel vigaztal.

Bw földön olaj czemete, mjkent nö Es szep genge, te germekjd Jg wlnek le, te aztalodnak körwle.

Erötlen Vekonj azzu fa, az szölö fa, de szep hazna giarlo Edenj nala Eva, de Edes giermek w nala.

Nem kel karo az olajnak, zöld Es köver hazna ~~meg~~ amak örök hire io fiaknak, az szentek ig Vrragoznak.

Jambort ig ald meg az Jsten haza tajan Vgian ot ben ha felj w tet mjndenben, az el lelkeben testeben.

Orzag Jovalis meg Algia, Jerusalemet meg Algia Sionbol Erted Vr Algia, te holtodig ioval tartia.

Latod hazad bodogsagat, latod nag sok Vnokadat megh Ered Jsrael iavat, te Erted bw olczosagat.

Az Vr w szentit Jg Algia földet Erectek meg tartia Danjd kiraj ezt Jol lactia, szaz huzon nolcz notan monda:

PSALMVS CXXIX. Jisrael: Nota. Jdvösleg örök Vristen.

Jart en ream sok ellensegh kis koromtol ronta mjnd Eddigh, mogia most Jsrael az szent nep, en ream iart pogan mjnden nep, tört ream mjnd Eddigh.

Jffu sagomtol mjnd Eddigh, szantalan but, kint, vezelt latek, pogan mjat sokzor niomorgek de feiemet meg ne vezthetek, Vgian meg maradek.

Sok paller igen rongala hatamö pogan ugian zanta, hozzu baraz dakra hasita.

hasita, rajtam addig czeple es vona, migh vgian el vna.
Rab szyamat el vagdala en bekomat az vr el olda, njakarol
az igat le vona. sokszor pogan kozzrol meg hoza, rege hozza lata.
Azt tartom mostis poklul iar, zandekaba kisebseget vall szep siora
valaki forral, valaki sidot grolol vtal. futnj ter zegent vall.
Ez fele mjnd ollian legen, mjnt az mej fro kolt haz tetem annak
mjnt semj siria njnczen kres elot azasa lezt, aratnj ne kellie.
Erröl sem arato markat. sem hordo nem töltj meg sakiat, sem
vt iaro nem mod illj szokat. vr algia meg tj munkatokat,
sem fogaggiak az aldast.
Latot sok pokol szerenczet. Israel pogan köst zenuedet. de hog meg
ment azzal kerkedet. szaz huzon kjlenczed ene ket arrol modaskeduet

PSALMVS. CXXX. Niomorgo Nota Vristo Irg: nek

Nag melj vizbe sarban forgek, szrouem titkiabol ohajtek
vram ezak hozzad kialtek te ajtodon szörgek költogek,
meg erz szom nizd mjt niomorgek. keserues szrouel mjt busogek.
Jaj szomra hajcz le froledet. ved ezedbe megesemet. meg boczasd
kerlek bronomet. mert ha fel jeczed bronomet. ha mjnderert
le kapz mjnket, kj tarhetj el törueniedet.
Oh tekencz Jnkab magadat, elemket irgalmadat, mjnem
mjndenkor lakoltacz, kegelmedböl sok bronost meg hacz. Jo
fiakat hozzad fogacz, kiert mjnden fél es hozzad tart.
Meg irta fogadasodat meg hütem igaz szent szodat el varom
szabatsagomat. pogan kozzrol fordulasomat. ezzel kötom
nag sok bumat. hog meg meg lato szep hazamat.
Olj remesegem az vrban, szrouem forog zent fogadasan hog haj-
naltol estig magam, foglalba nag Jmatkozasban, az en
szemem virrazt abban. kerlek Jmar vig meg hazamban.
Remensegteket vesetek. czak Jstenbe sidok szentek mert kegelmet
czak kenetek meg kegelmez ha hozza tertek, ro nala segedelmetek

rabsagbol

rabsagbol kj mint ne fellietek.
Giamolitia az zent nepet az Israel rab nemzetet. meg engedj mint
brunet, kjert most el vetette rotet, halalbol fel kölj nepet
mj nem el vette szinte rotet.
Oltalmat mjnt ha meg vonta. Sidot az vr vg el hanta de valaha
megh fordjtia, kiröl hrotit Sido vg valia. Babyllonban arrol zol
szaz harmjnczad enekben monda.

Keserues szrouel k. mar
APSALMVS CXXXI Alazatos. Nota olj igen obait zomoru
Az en szrouemben vram te tudod ha magam el hittem. ha kevelj löttem
ha merö njakkal fezes szemmel nöztem
Lelkem ha poffat, ha szömöldökem szokatlan fel buztam. ha eröm
felet nagiobra roztem. magam mutogattam
Az mj Istene vag mas felsege ha magamra vöttem, ha nag ördöghi
rut mesterseggel en neuet kerestem
Zabolan magam ha nem viseltem meg ne merte blettem. kjuansagjmat
ha meg nem szegtem szeleden nem eltem
Am vram brontess semmit se kemelj ha meg ne alaztá njncz czerztrol
valt mostanj germek, magam vg nem szabtam
Tczak annjaual jart czak anjat kjalt, vntalan szoljtia sohol annjat
az el nem marad. mert iauat ott tartia.
Ollian en szrouem te hozzad vram troled var es halgat. allapatomb
lelkem olj szeled nem busit haborgat
Soha ne szakagg szent az Istentrol de remeld az jodat Israel Ig
vard mjnt en örökke es szeresd az vrat
Dauid nag kiralj es nag profeta magat el sem hiue szeled eletet
szaz harmjncz egged enekben jelente.

SPSALMVS CXXXII Sido hit Nota Jer djczerinok mind: vrok
okat tvrtem sok but mukat lattam, kiert trolled iot vartam,
Dauydrol mar emlekezzel szet atia, mert hitere ezt fogattam.

az vrnak

az Vrnak szammal mondottam, hog mamorgek, es hudosam
szam Eghre tatam. Jarok Vrat szoljtam. Illien szom nekj njujta
nem lepem addigh hazamban addigh es meghnem njukszom
Istenem bar meg verjen ha njukszom. hazamban ha njujtozom.
ha agias hazamban lépem, ha mellem iw azzoniom ha al-
„mamot en meg adom, ha szemembez en borzatom, ha ezemet
en meg hagiom, masra adom, mig ne bizonnjal tudom, megh
talalom meg latom, az Israel szent Vranak haza heliet fodalo
Dögben szwksegkor arra talaltuk kit az elet nem tuttonk, de vekonio
efrataban ez szent helyrol hallottunk, Angial vta ra talaltuk
Jöueuery heliet talaltuk Jertek ez szent hazba menjwnk
Jertek Imaggiuk laba heliet berzwlliwk, szekjhez jer iarolliuk
az Vry hazban az nag Vrnak Eg bezeddel ig zolljunk
Oh felseges Vr indolj es kelj fel, njugvo helied im kezen, szet törves
„ined tarto ladad Gabaonkol jer menjen, örök helyre mar
Sionba ez Vtan aggiad hog legen. papid öltözzenek szepen
nynden örwlliön ug aldozat nag legen. szép enekkel szegie
szent Dauydert fia szekj aggiad szentes legien
Hitjre az Vr Dauydnak monta, meg sem hya bezedét, David vta
koronazza w szekjben giermekot, ha fiaid en frigiemet meg
tartjak szent törueniemet, az kjkre tanytom wkot meg tarto
wket szekedben, tezem wket es az w giermekeket, fiurol
fiura kiralsagra emelem nemzetedet.
Sionban valaztottam szekemet, kedues lako heliemet, It njukszo
meg Itt lakom mert tökbe ne valtok heliet, kjuantam
eddig Illj zeket, meg aldom annak körmeket meg szolgattato
to eghét, adok böseget. el töltöm munkos nepet, bevösete
szegenit, bölcze tezem tömött nepet, iokka teze nag nezetet
Terniöue tezem David nemzetet fel emelem vy zarvat

az en

az en Dauid christusomnak ut tezem fel lampasat, ollia te
maradekiat, ki naggia tegie orzagat, megh torom az pomnokat
ellene ualokat szegenitem az orczat, ki rea tattia szaiat, de
no feiebenszentelek örök Viragh Coronat.

Sok haborgas Vran igh iol Jara, Dauid kirali vigada az Istenek
hazat rakna szent szandekkal fogada kinek heliet vög halal
Vegre angial meg mutata, szeki örökös lenne arrol gondola
hog Isten azt Valaztia, örök szekinek tartia, szaz harnincz
kettöd Enekben fiajnak ezt hagia.

PSALMVS CXXXIII Egies Nota Te benned bista en is
Rara trium spectanda venit Concordia fratrum:

Edesb nagiob de mi lehet, mint ahol az szep Eggiesseg lehet
ket atiafi ahol Eggrot elhet. Czoda lehet.

Gioniörwsegh szaga balsamomnak, kit feiere öntnek az nag papnak
feierrol Jut elegh szakalanak s ruhajanak.

Jo harmats io Essro hermon hegien, ki le szal es Sion környrol
megen de Ezekböl nyrid amy io ninczen es sem lezen.

Eggiessegh bekesegh az bodogsag ha pappal Eggiet ert az kiral sagh
Sionban Jerusalemben Josagh, kes bodogsagh.

Siont az Vr bizony akkor algia s iauajt nyndenbö szolgaltattia
ha kirali es pap Eggrot tartia brotit Vallia.

Az Eggiesseget igen dianlia papok köst Vrak köst Dauid haggia
szaz harinyncz harmad Enekben mogia. papnak mogia.

PSALMVS CXXXIIII Pap. Nota Jesus Chrg ki az atia
Papok tiztetek erczetek az Vrat ti Diczenetek Eiel nappal Vr
hazanal mert ti czak azert eltek.

Az Vrat tjes algiatok köz nep köszrol kik ki valtok szet ladahoz
kezetekot emelven Imaggiatok.

Pokoltul az Isten ojon Sionbolyte pozzad lapson ki menniet földet
teremte teged az az szent algion.

psalmus.

PSALMVS CXXXV. Vr dolgait Emlijsd. Noto 279

Christus az mj brunemkert

Vr szolgaj tj szentesek az Vr neuet no Dicseretek, papok
Leuj nemzetek es köz nepek, mjnd kegiesek kjk az Vr
hazaban eltek Istenes nepek

Rendetek ez es tiztetek itt Eiel nappal azert roltök Vr pit-
„uarit örizzetek Vrat Velem Dicsenetek, melj io az Vr
hirdessetek emlegessetek

Diszes Eneket mongiatok emlegessetek megh ro dolgat, mjnt
Valasta sidokat maganak az Jacob maguat saiat örökseg rol,
marhaiat Israel hazat

Oltalmat nek fogada, sokszor nag hatalmat mutata, mert nag
az Jacob Vra, nag az mj Vruerk hatalma, pogan Iste-
„net meg birta, es Vilag tuggia

Letet az mjnek akarna földön mennien czak paranczollia
szauat az Viz fogaggia, giomrabol az föld kj aggia, Var
„lamit kjuan ha mongia, illien hatalma

Giomrabol az földnek kj hija, az felhöt az Eghre akaztia, az
Eghet ropogtattia, esso elöt Villamtattia, Tar hazibol zelet
hija zel indjtia

Istenrenk ertrenk meg Vere, Aegyptus földet Vestegete, elsö
szrolöttet Veste mjnden rendben megh ölete, Embert
barmot kesergete, azt sem elegble.

Tob czodaqual rettente az kiralt es nepet emeste, az Vtan
sok pogant Veste erös kiraliokat töre hatalmasokat
meg szege, földök el Veue.

Erös Amorrb kiralt, Sehont, Basan kiralt az nag Ogot, mind
amj pogan orzagot kjket örökrol meg oztot birnj Israelnek
adott, ug bodogjtott.

Megh marad Vram nag hired czekröt Vagion örök neued
hog oltalmazod neped, pogant szentjdert ig Vered nepedhez
kedued jelented, es fel emeled

Latjuk

Lattjuk az Vr nag Czodait, tuggiuk az poganok Istenet, ezwst
aranj öttesset mester ember keze szennjet nem tuggiuk azok
Czodait semmj dolgait
Ilö lelkek njncz azoknak, mert szaiok vagion de nem szolnak
fwlök vagion de ne halnak, orrok vagion sem szagolnak,
sem szinak funak.
Semmjuel azok sem iobbak, az kjk az feleket czinalnak az kjk
azokhoz biznak, olj baluamja valtozzanak nemolliänak,
vakulliänak hog fat Imadnak.
De Israel te az Vrat Aaron Czalaggia czak az Vrat, leuj nemzet
az Vrat, szentesek njnd czak az Vrat, az Jerusalemj nag Vr
az Sion Vrat.
Ig biztata az nep magat, hog emlegete az Vr dolgat hog meg hoz
sok rabrat, meg vere erte az sok pogant, szaz harmjncz ötöd
szep notat igj wte lantjat.

PSALMVS CXXXVI Az szent föld es teremtes felöl

Nota. Tekjncz reank vristen, ne hag njnkot.

AZ Vrat njnden szentek, velem no Ruzenetek, mert az Vr
~~örökke~~ igen ~~mert~~ ios örökke kegelmes mert fogiatlan bw keze.
Szenteknek Isteneknek Istenet Ruzenetek mert örökke io
mert vege njncz io tetenek, hozzank valo keduenek.
Szentek az Vrat ~~Vrat~~ no velem Ruzenetek, mert örökke io mert
vege njncz io tetenek, hozzank valo keduenek.
Egedwl czak ~~no~~ Czodakat czak w töt nag' dolgokat mert
örökke io, mert ig mutattia io voltat örök dtiaj voltat
Nag' bölczen az szep eghet teremte es tenczte, mert vegetlen w kegelm
ö szentjhez ~~io tete~~. vegetlen w io tete.
Tenger vjzen az földet kagian merön fundala, embereknek ionak
mert w azt ~~ig~~ gondola, mert örök Ilj io volta.

fenj

Femes nap lampasokat zepe az Eghben giuyta. Embereknek Jonak
mert w azt ~~ug~~ gondola mert örök ilj io volta.
Elönkben az szép napot giertiajul fel tamadta Embereknek
Jonak mert w ~~azt~~ vg gondola, mert örök Illj io volta
Oszton holdot az Eyre Es czillagokat hagia. Embereknek ionak
mert w ~~azt~~ ug gondola. mert örök Illj io volta
Oztan holdot az Eyre Es czillagokat hagia. Embereknek ionak
mert w ~~azt~~ vg gondola. mert örök ilj io volta.
Legh elsö magzatokat Aegyptusban el vezte mert örök io Es
Veghetetlen kegelme. ö szentjhez io tete.
Draga nepet Israelt kösszwlök vg kj ueue. mert örök io Es
Veghetetlen kegelme w szentjhez io tete.
Ezt mjnd fel huzot kessel erös karaual szerze mert örök io
mert Veghetetlen kegelme. w szentjhez io tete
Sassas veres nag tengert elöttök kette mecze, mert örök io Es
Veghetetlen kegelme. w szentjhez io tete.
Es pharahot nepestöl az tengerben be vezte, mert örök io
Es Veghetetlen kegelme. w szentjhez io tete.
Rosz es ferges nag puztan szentit bekeuel viue. mert örök
io mert Veghetetlen kegelme w szentjhez io tete.
Elöttök nag hatalmas kiraliokat el vezte, mert örök io mert
Veghetetlen kegelme. w szentjhez io tete.
Maga biro nag hires herczegekat el vezte. mert örök io mert
Veghetetlen kegelme. w szentjhez io tete.
Többj közt Amorrh kiralt Sehont az földhöz vere, mert örök
io mert Veghetetlen kegelme, w szentjhez io tete.
Erös Basan kiraliat Ogh onaszt el vezte mert örök io mert Veg-
hetetlen kegelme, w szentjhez io tete

Sirios

Siros es bw földöket szentjnek birnj ozta mert örök io mert Ve
hetetlen bw marka es szentjhez bw volta.
Ez Vr mj rabsagunkban kegessen rank tekinte, mert örök io m
Veghetetlen kegelme w szentjhez io tete.
Le Veue mj makunkrol az igat es meg mente mert örök io mert
Veghetetlen kegelme w szentjhez io tete.
Es ad nekwnk eledelt es mjnden allatoknak, mert örök io m
njncz Vege dolgajnak, hozzank valo gongianak.
Oh szentek es mennjej Vrat no Dicseretek, mert örök io mert
Vege njncz io tetenek hozzank valo keduenek.
Lelkj nag örömeben az szent nep ezt enekle szaz harmjncz hatodj
enekben bezelle, Vr dolgait enljte.

PSALMVS: CXXXVII. Siralom Nota.

Sirua mesze szep hazankbol hog rabsagba menenk, farradua
Babel Vizej mellet egykor hog meg wlenk, szep hazank szep Sion
Vara, szep Sion hegie lelkwnkben kesergenk. Jerusalemre tek
ue, nag keseruesen az helien mj könjuezenk.
Ig zokogank es kesergenk az mjnt szolhatak, lantuk hegedwnk semj
nem kel czak hozzaiok mj nem njulank, ~~froz~~ fakra partra mj le
töttwk mert njnczen keduönk. Semmjre nem kel Cytherank, hadd
allion, njncz oka, mjert szep hegedwnkot, vennok es Vigadnank.
Rajtunk szanta pogan ezenben, lasd mjuel bozzonta, rabba Vi
es mj szep hazunkat mjnap ronta, sót czak heliet hagia Vigag
gionk no hegedwsök, Venetek Vigat ezt keuelien mongia, az
tiknek lelkek felect ~~fem~~ semmj nem marad, kaczagtatnj
ig akaria.
Az szent hazba no mj format enekeltetek, no mongiatok olliat
papok

papok kin Sionban tj öruendeštetek had halljuk hadd
tanolljuk meg, talam tj ſzebben enekeltetek, földwnkben
hogha teccendjk, az nj Jffiamkatis arra vehetjtek.

Lasd hog mongiunk Vrnak mondot Eneket mas földön oh Jerlm
ſzep hazam mjulta belöled En kj költem sem keſſem sem tudo
mamom, ſzep Enekjmet En ott felejtettem, migh teged ſzemē
mel ne latlak, addig nekem nem lezen örömem.

Oh ſzep hazank az nj nieluwnk, Enjwnkhöz ragatt migh tegedet
nem lathatunk, addig Muſikank meg vezett. Es el fogiott.

Mert te Vag az kiröl kezgiem, kin akarom Vegezni en Notamat
ha rolad njncz Vigasagom. barſenkj ne Varia En lato ſzauat.

Mint nogattia rank az pogant az Edom nemzete ronczatok el
fundamentomabol, ne maraggion belieben Eg köue. Ezt iod
fel, Es ne feleicz Vram, neſzed el, laſſa wis mj te kezed Jze,
brontesd meg mert Attiafia karat akarta. es io ſzemmel nezte.

Te kegetlen fene Babylon, read Vard vestedet. Jot ad az Vr
aimak, az kj mjnt te En velem töttel, teged Vg vesſteget Jot
Aggion annak az kj kölczönt ad neked Vg terj te feiedet,
labnal fogua falokhoz verj mjnde Jrgalmatla az te czecz ſzopgidat.

Jg keſerge az zent neppel az papj ſzent nemzet mjkor Babylo
niaba pogan Viue, ig ſira az enekes ſzerzet ezt monda
Ellenſegj Ellen Es kjuana hasonlo ſzerenczet ig ira ſzaz
harmjncz hetedjk eneket. Es ſzomoru keſeruet.

Idem psalmus hieruſalem. Nota Abigail azzonj:

Hog Edes hazankbol fogſagra jutank Babyllon földere meſſe
tauozank, Vthba vizek mellet Eggwt meg njuguank
Edes hazankon könjuezenk ſzokogank.

Jſtennek hazat ſzop Siont Emljtök, romlot hazank puſta földet
keſergök

Kesergök. kire soha nem megwnk azt itelök. mjndē Vigasag
i kat ott le teuök.
Edes Musicankat mj Cytherankat. Vizj fwzekre akaztjuk lantukat
halalos banatra aggiak magunkat, de az pogan nē elegle mj bu
Ronta tore szep hazunkat puztjta. az beteget sirnj niegnj sem hagia
az Rabokat Vigh natakra onzolla hog niaualia örrollienek kjuan
Vratok Istenetek szent hazaba, az melj eneket mōtatok Sionba, mōgia
most Itt olliat az Jauaba tala ha szep meg tanolljuk hazankban
Sionbelj eneket de hog mongiunk pogan földén szent notat de hog
u mjuk, Istenj dyczerettel czufolkoggiuk, nē ez földre Valo az mit
Azulta hog szep hazankbol el Jöttwnk, belöled szep Jerusalēskj kōltwnk
mjnden Vilagj iot mj el felettwnk. nē tud latot pegetnj marmj kezw
Lantra nē mozdul megfragatt mj nielüök. Valamigh Jerusalē kjuol elw
migh hazankrol eneket nē kezdhetwnk. addig enekre nyncz kedüon
es nielüonk..
Emlisd Vram emlisd Edom nemzetet. kj hazankra Nogata ellē seget
töuetek fondamētombol az heliet. töuetek es vezeszetek az nepet
Megh tudd kegetlen Babyllon kit Veztel. köniörwletlē velē czelek
nem gondolad szerēczē twled fel kel. hog Istetwl vernj rēa kwldetel
Isten annak es Vilagon sok iot ad. az kj rajtad erte vezen Igazat
öledböl kj kapia szep magszatydat. labok fogua falhoz Vey agiokat
Az enekes papok ig kesergenek. Rabsagba hog Babyllōba menenek
szaz harmjncz heted nota iöuendölnek, hog sidok ellenseghj
poklul vesznek.

PSALMUS CXXXVIII Vr Vagiok Nota.

Dauyd profetanak Imat kozasabol.

Wram szwuem szerent tegedet Diczerlek, Valamjuel lehet mīd
azzal tiztellek, feiedelmek elöt teged nē zegenlek, mjnden
fö rend elöt te rollad eneklek

Rollad.

Rollad szent hazadnal derek vallast tezek, mélto tiztele-
tet szent neuednek tezek, hozzam kegelmedrol mynde-
nnek bezellek, melly igaz tökellet te leg vg dyczerlek.
Vagion vgian neked mynden rol nag neued, de igeretedet hog
meg telliesetted, ezzel te hiredet sokkal öregbeted mert
nag hired felett vagion igereted
Az melj nap kömörgek meg halgatad szomat, ottá vastagitad
en giarlosagomat, nem hagiad meg fognj en batorsagomat
mykor feiem lata szokatlan nag bukat.
Gondodat felölem es igassagodat ha szomzed kiraliok halliak
io voltodat, Diczerjk es valliak te igaz voltodat kik
tuggiak hog nekem igerted koronat
Illj fogadasodnak nag volt nalok hire hog szekbe wltettel
hamar vgian hire, meg mongiak melj draga az vrnak
erkwlcze. Meg mogiak melj dyczö az vrnak felsege.
Orzaga es szek mert noha az eghben, de mynden lat felwl
azert itt az völgben, mynden felett iot wnez igē feniessē
mj mj itt ez földön nem vg wl eg helien
Köztök legek bator en ellensegimnek ottis meg tartaz
nem arthatnak feiemnek eros kezed veted en ellen-
segimnek azt hizem meg tartaz mynden wt ellenek
hizem veghez viszed az mit el kezdettel en allapatomat vidd
eleb meg ennel. örök kegelmedböl ne hag hane vgfel.
kezed mwuet szent vr. te felben se hadd el.
Saul holta vtan Dauid szekben wle, kit w az istennek
ezkeppen kozone De orszag io rezet Saul fia ele
szaz harmynez mölczadjk enek arrol kele.
PSALMVS CXXXIX. Igaz vagiok vranak Saulnak
Nota Bort izik Gergelj.

Istenem tudod mjnden dolgomat en tanaczomat, mjnde
giomromat roltom kültömet mozdulasomat iol tudod s
latod en gondolatjmat.
Gondolatjmat iartom kültömben iol erteds nezed en fekwe
körnjwolem forgaz tellies eltemben, te mjnd altal lacz
elmelkedesemben.
Az en nieluemnek mjnden tanaczat hallod akar melj aprol
szauat. mert te formalad az en vtamat. mjnd hölökomat
mjnd penigh hatamat.
Zent kezed fogott akkons hozzam anjam mehebē hog fogantatam
bölcz mesterseged ebbē czodalam. hog szwuē latod abbolis
en tudam
Vegere annak mēg sem mehette annak erteset nehesnek véltem
kjczen verböl hog esse lötte, de mjket lötte elmemmel nē erte
Azert eloled houa mehetnek kit te nē tudnal mit nyuelhetnek
ahol nē volnal houa buhatnek ahol nē latnal houa reitezhet
Gondolna mennjek menjben de ott vag, ha föld giomraba nel
huuom ottis vag, mar vegiek otta ket sebes szarmat. hog
nap keletröl nap essetre fogiak.
Jol lacz odais ottis meg talalz, olj hozzu kezed hog ottis meg lacz
iol sem mōdanam setetbe nem lacz, mert eielis te mjnt
ej delben vg lacz.
Ollian az setet mjnt az nap neked. az ej setet fenlik elötted.
ej es nap vilagh njnczen te neked. czak emberekert azo kat
rendelted.
Kezedben szwuem mjnden ertelmem, mert te teremted ne ke
mjndenem. mert te alkotad anjamnal testem. ve köny
burokban hog giengen eredtem.
Vrjnag mwued abban djczere, melj czodan bölczen ott en keeroltem
Anja mehebē altalad estem, ennek bölcz meggiat noha mjd nē erten

Rajtam.

Rajtam tanoltam bölcsesegedet. Vallom csodalom te bölcs
mivuedet. ha nem ertemis bölcsesegedet de nē tagadom
te titkos mijuedet.
Azen tagimban olj kijczen nijnczen. kit te nē lattal az titkos
helien. mijnt föld giomraban anjamban giengen. mijkor
kézvolnek mondhatatlan bölczen
Mijkor képtelen elözör ötlém, mar tudod akkor hog csak kez-
detém ~~szwuem mozgasom~~ mar mijnden tagom inam es
eröm. kj az vtan nött nallad vala szwuem.
Nalad mijnd szamban meeg akkor vala. mijnt az kj el mult
lajstromban vala, szwuem mozgasom mar tudua vala
hanj nap mijnt nöuek elebb tudod vala.
Az melj keueset ebben en elek dolgid vegere mert nē erhetek
teremtesedbe nag mélliet nezek. elmem el farrad abba
hog tekintek.
Könnieb szamlalnom tenger föueniet. hog nē mivuednek meelj
bölcsesegét aluttombanis azon feiemet. vg mijnt emette
faraztom elmemet
Söt majd vg tecijk vg elmelkedem. mijnt ha fen volnek ha
le fekrottem, hog fel serkenek neued emlitem. termezetedröl
ismet elmelkedem
Azert ha tudod termezetemet. mijnt hog formaltad te mijdenemet.
tudod ha törtem az kiralj feiet es ha kjuata azro tiztessegot
Vram hat mijkor vezted ezeket, kjk nag hamissan törjk feiemet
mijkor vezted el fémröl ezeket, az kjk mijndennap keresik véremet.
Losd mijnt vtalnak vram tegedet semmijnek tartjak tiztessegedet
czufolliak szolljak iambor szentjdet ertetlē vezik szaiokra neuedet
Nem szerothete vram azokat nem kels nē vezem baratsagokat. az kjk
vtalljak méltosagodat. hog reiad vadnak az maria gionrokat
Az ellensegem kj gwlöl teged holtig gwlölom az olliant ertedj keresd
hand vesd megh szwuē es erczed. ha okom nē io szerecze ne örjzd.

kj fordjsd.

Kj fordisd vram bator belemet. Igaznal nem lelz benne zgiebet
Saulhoz s hozzad eg tekelletet. ha hibat tezek vid vtra lelkemet.
Artatlan voltat David ig monda arulok ellen istent tamazta hog
kiralj ellen soha ne iarna: szaz harmjncz kjlenczed enekbe hagia

PSALMVS CXI. Hizelkedjk Nota Helie profetae.

Hamissak meltatlan vram ream költek embertelen nepek kege
kergetnek, oltalmaz meg twlök mert rolam vegeztek, ha lehet
azt zantak hog el temessenek.
Igen gwlekoznek ram mjndennap kelnek. Czataual vadaznak sok
helien lest vettek. sok mérges nieluekot ream kozörwlnek
mint amj sok kegiok ollian kegetlenek.
Zoual orzag elöt el hiresitettek kiralnal nag brozbe engemet
keuernek mert az Assis mérge szaiokba bezedek, engemet
mjndenwt azzal gwlöltenek.
Ezektwl örizd megh vram en feiemet. Istentelen kezbe ne erezd
lelkemet. embertelenektwl tarcz meg eletemet. mert vramna
lesnek megh eijtnek engemet.
Labamrol le eijtnek hatalmasok szantak nekem tiltul halot es
vrkokat hantak. ahol tuggiak iarok oda vermet astak kjben
foghatnanak kjben fogiatnanak
Kialtok ekozben te vag en istenem. te vag segedelme halgasd megh
bezedem. te feiem oltalma te voltal vedelmem. mjkor hada
„koztam te oztad meg feiem.
Ez istentwl zakatt Doegh kiuansagat ne had elö menny rajta jlly
szandekat mert ha most meg eijthet el hizj w magat. Jo zerenczeien
„ben nem tiztelj vrat.
De söt ellensegim feiet es Doeget. kjk engem kerwlnek azok el vezz
„nek bwnök szerent verd megh törd azzal feiekot, az mit ne ke
szantok hog erczek kwnökot.
Eles nieluek mérge wn feiekre terien. mint eg Sodomara twzes eso

Essen

Essen. Jzonju tuz langban nynd es uep swollieggien, nielj
pokol torkaban. s onnat kj ne kellien
Orczatlan fordorlo hazugh poklul vezzen czendezen es nielues
sohol ne lehessen. czelczapot arulot pokol ig' vezessen.
kegetlen embernek az nyaka meg szegien
Kj mentj meg hittem az vr ro szegemt, fel vezj perekot es
forgattia rogiet. kiert az Jamborok duzerjk zent neuet,
Es vntalan nionyak az vrnak krozobet.
Az hazug tanaczra dauid ig panazla kjtrol czendes heliet
sohol ne talala. mert kiralj nyndenrot otet vadaztata
szazad es negueued enekeben moda.

PSALMVS. CXLI. Innepen mesze. Nota.
Az vnsten al nynde biraknak grolekezetekbe.

Istenem ne hagg sies en mellem hald meg bezedjmet,
Mert nyncz remeniem kire kiolczak tarcz ide froledet.
Vedd iol ezedben nag keseruemböl nyuytot bezedjmet.
Nem guythatom en mostan te neked szep aldozatomath
guytot szag gianat ved azert trolem en Jmatsagomath,
Estj aldozat heliett ved tiztan fel emelt karomat.
Nieluemet tarcz meg vess olj zabolat vram diakimra, nielue
ne botliek olliat ne eyczen. kj legen karomra. kjuel
banczalak, kjuel pattanczak valamit kiralyra.
Elmem gonozra ne boczasd ne had ne fordullion fehe. gonoz
tarsokkal ne hag indolnom vezet er krolczokre, latrokkal
eggrot ne hag lakoznom ne elliek keduekre.
Pirongasson meg bator korpazzon az Jambor meg feggien.
bunnom szerent bar hog ha kelletjk. engem vgian verien.
io tetel gianant vezem azt trole czak igazan feggien.
Eg igaz verien hog ne az lator engem törölgessen, draga kenetet

az en

az en feiemre hog nem lator össön kjuel en feiem meg ne
giugiullion, hanem inkab vessen.

Ne aggion abban nekem az lator hog gonozra vigien en königesem
ez felek ellen elötted szwntelen, az kj ream tör mjnden
hadaual szörnjw keffen vezzen.

Meeg hadnaggickis es feiek feiek makra före vezzen, magas kö
zadrol makok szakaggion hog erdemek legen io intesemet hog
nem fogadak masnak pelda legen.

Ekkel hasatt fa kapaual tört föld, mar az mj tetemwnk eg ne ha
szentjd kjk velem iarnak eggwt nem wlhetwnk, pokol kapu
immar mj czontunk sok fele szelettwnk.

Szellel budosunk ig sem njukhatok tetoua szaggasnak hol ut ho
amot czak fel rjaztnak mjnket vg vadasnak, szemwnk czak
read, czak read biztunk, ne hagg az halalnak

Szegenj lelkemet meeg most ne ved kj, ne hag törben esnem az
nekem vetett lator keleptzen vig bekeuel engem, essenek
latrok wmion törökben mjkor en el lépem

Eg kietlenben hat szakaz magaual Dauid ig königge hog sok
latrjual mjnden helieken saul kergettete, emlekezetre szaz
neguen eggied enekben jelente.

PSALMVS. CXLII. Igen jjet Nota. Mjkor isten adamot kj rozete.

Im hog zinte veznek vrhoz kialtek vram ne hag isten hez ig
kialtek hog markomban lelkem vrhoz ohajtek, eltalmamert
czak az eghre fordulek.

Gondomat, bumat czak vrnak bezellem szwouem siralmat czak
ott emlegetem, miaualjamat en czak itt beljhesztetem feiem
felöl mert ott vagion remeniem.

Elmem haboru batorsagom fogiott, nem bwnömert tudod szwouem
meg bomlott. de hog vtamma latom az aal vrkot, hog vraban
vetettek meg az halot.

Kezek

BCU Cluj

Nézék ket fele de senkit nem latek ki vrat mutasson
nem talalhatek. Vtám be vagtak czak nem kezbe vagiok
senki nem gondollia nijben en forgok.
Istenem azert czak read kjaltok te vag torniom oltalmat
twled varok az migh elek czak te hozzad rugadok czak
te veled vallom hog eröt brjok.
Jol latod melj igen most meg szorultam. hald meg az mjt
zwnemben fohaskottam. Erössek kezebe czak nem jutottam
mencz meg twllök mert szinten el bodultam.
Es re kezböl vid ki zorult lelkemet had dijczeriem szabadon
felsegedet, Jamborok had mutassanak engemet, hog il czoda
mentetted ki feiemet.
Tudnuk ilj königgeset Dauid monda, hog Saul elöt barlagha
szorula kijczen heia hog kezben nem akada. szaz
neguen kettödjk rezeben hagia.

PSALMVS CXLIII. Likhan szorult. Nota.
Kerlek es intlek mostan tegedet.

Lass ide vram hald beszedemet, mjnt hiueidhez giakorta rege
szomra tarcz twledet Reghi keduedböl, kegessegedböl
tarcz meg en lelkemet. Mert teged vallak keges atjamnak
te nag io voltodert.
Igassag zerent ne perelli velem. es ne vesd fontba az en brnömet
ne idez engemet mert ha szekedre vezed feiemet vezem
en igiemet. Mert teged vallak keges atjamnak te nag io
voltodert.
Ki lehet igaz az te szekeden ha te lez brio, es ne kegelmezz
senki ment nem lezen, mert mindent te lacz ot tanu ne
kel mjnden ott mezetelen. Mert teged vallak keges atjamnak
te nag io voltodert.
Busit ellensegh lelkemet fojtia en eletemet földhöz tapocta.
maidan el fegiattia, az melj setetben az holtak laknak

ama

arra tazjtotta. Mert teged vallak keges atjamnak te nag
io voltodert.

Azert en lelkem igen haborogh, szwuem megh fogiott es batorsagom
meg szakatt el hagiott, njnczen tanaczom elmem el tompult
vgian meg tantorgott. Mert teged vallak keges atjamnak
nag sok io tetedert.

Nem felettem sok dolgajdat, reghj wdökbe hog emle kezem el mesze
tekjntek, mit czelekettel en eleimmel hog ertem migh elek.
Mert teged vallak keges atjamnak sok io tetelidert.

Szentjdet Illien niavaliaiokban, soha ne hattad de segetetted, es
vigaztalasom, kjben kezemet hozzad emelem, lelke rad tamaztem
Mert teged vallak kegos atjamnak sok io teteledert.

Ollian en lelkem mjnt eg forro föld sies halgas megh szmite el fogi
ne rejcz el szmedet ne buj el tuolem, mert mar en lelkem van
czak az vermet. Mert teged vallak keges atjamnak sok io tete

Reggel had erczem, had jmar tuggiam, hog te meg tartaz, hog en
velem vag, mert czak hozzad biztam, mutass olj vtat kin el
szalaggiak mert szam czak rad tattam. Ne hag te tuled
hog el szakaggiak es armek vilagban.

Vgian czak hozzad vram foliamom ellensegimtöl mencz meg
engemet, mert te vag rejtekem. vig meg engemet, hog
törvemedet en telliesethessem, Mert teged vallak keges
atjamnak nag sok io tetedert.

Lelkeddel kerlek engemet vezess, az igaz vton egenes földön
hog sohol ne botliam, te io neuedert tarcz meg eletem
mencz megh vram lelkem. Mert teged vallak keges atjamnak
te nag io tetedert.

Te io voltodbol nag kegelmedböl, ellensegimet verd föld hoz vr
kjk eznek engemet hog isten felöt ig haborgatnak

vessesd

BCU Cluj

Vezesd el nynd öket Mert teged vallak keges
atjamnak te nag io voltodert.
Dauid futtoban partosok ellen kijk wt kj wzek es fia elle
kiralj ig königrge kit az soltarnak szaz negue harmad
rezeben jelente. Mert teged vallak keges atiamnak
te nag io voltodert.

PSALMVS. CXLIIII. Kiralj es orzagj Nota
sok kiralirol czazarol emlekeztem.

Kegelmes vr adok nag halat neked hog nynden
szerenczen feiemet orzed, szwuet adal kezejmet
vezeted, emj hadban vijajmat viseled.
Isten volt nyndenwt ket erös karom nynden ellenseghtöl
varam es torniom, paisom oltalmo nag bizodalmo, az tiztelt
fel hog emj sok orzagom.
Rolat hog ilj gondod volt czodal kozom. mert emberre ilj gondod
mjre vagion, nj io benne hog szemed ug vigiazzon. Ilj
szam tartasod az apro adamon.
Alom es eg semj az adam fia. eg buborek kj el vez mig nez hatra
eg arnjk kj semmj estuere intua, kg frost kj hamar el
fog es eg parah.
Lattam magamon gond viselesedet. akkor jg jelente königrn
ugesemet. vram most hajcz le az te fwlejdet szalj mellem
felhözd be az nag hegieket.
Jelencz mellettem ig te kegelmedet had gözöllienek rosd meg
az hegieket, menj köueddel verd el ellenseginet bönez
meg nilajddal az seregh nepet.
Ezekre njujczkj menjböl szent kezedet, menczkj atjam es özönböl
engemet. Istentelenektöl od meg feiemet, mert hamissa
huztak ream kezeket.

Sok vij

Sok vÿ enekkel dicserlek tegedet. azert neked zengete hegedö-
met hog oltalmazod az feiedelmeket hog pogan kaudrol
ig mented feiemet.

Oltalmazd azert Dauidot szentedet, poganok kezetöl mencz ki nepe-
kik ellemenk költnek hamis bezedet. kik rank emeltek
hamissan kezeket.

Reghi fogadasodat most meg uggiad en kiralisagomba nepedet
algiad. giermekinket emberkorig vg tarczad. mjnt io föllbe
plantankat szaporjczad.

Zepek legenek leanjnks keduesek, mjnt templomba szegletek
ajto felek mjnt palota oszlopj melj ekesek. mjnt faragott
merczet draga szep köuek.

Az mj pincsenk czwrönk mjndennel rakua. mjnden fele elessel
legen dugua barmuk juhuk mezöt vczat be fogia sok ezeren
teneszen lelkwnk tarcza.

Giorsak iaro barmajnk es köuerek ne törjek varosinkat az poganok
ne kergessenek az idegen nepek. Jajt siralmat ne mongianak
szent nepek.

Illien nepet mondanok en bodognak, add ezt en rolomben en orza
agomnak, had mongianakis egiebekis bodognak hog illj gongia
rank az menniej vrnak.

Zebben Saul kiralj vtan hog wle az pogantis Dauid otta meg vere.
orzagert illj halat adas köniörge. szaz negue neged enekbe jelen

PSALMVS CXLV Istent Dicserd Nota Dicserntz az

Istenem en kiraliom tegedet dicserlek örökke magaztallak örökke
hirdetlek. eiel nappal tiztellek. soha ne felejthetlek örökke
emletlek szent neuedet hiredet embereknek bezellem.
io tetedröl hirdetlek.

Soha

Soha melü nem mondhattia, melj nag az Vristen nag
Volta. Veghetetlen, Es megh merhetetlen, kiert dicserj
mjnden szent neuedet vegetlen, abba meg se szwnnjön
firol fira es kellien nag dolgiert szet legē örökke aldot legē.

Teged atjak Dicsernek fioknak emlétnek, w Testamētomokba
fioknak kezelnek, imez te nag hirednek, amaz örökse-
gednek iot mond szent neuednek kiralj szemeliednek
Ennj czoda tetednek, Eneklek felsegednek.

En velem es Vtanna nag czoda dolgjdat, Emberek mjd hirdetik
hatalmas Voltodat, bezellik io Voltodat, mongiak igaz Voltodat
atiaj gondodat, Terökhöz Jrgalmadat, te kesö haragodat
nag kegelmes Voltodat.

Nag kegelmes Voltodat mjndennek felette, kinel iob dolgat az
Vr tudnūk nem Engette, mert mjnden w dolgaban szeled-
seget ielente, örömest nē vezte, söt mjndent oza örze sokak
brwnét Engette, kegelmeböl el fedte.

Dolgid Vram ezeket nekwnk bizonjtjak, te teremtett Allatja
ezt Erkenwnk aggjak, azokkal az te szentjd, te szet neuedet
Algiak Vigan magaztalljak, orzagod méltosagat, es hatalmadat
Valljak tudnj mjndennek aggiak.

Ig Ertetik mjndennel hatalmassagodat, szekednek Dicsö Voltat
es felseges Voltat, hog vege orzagodnak njncze brrodalmodnak
az mjnd örökke tart, te fogod az giarlokat, megh tartod
Jzamokat, emeled az hullottat.

Te rad mjnt io gazdara mjnden szemek neznek az madarak az
barmok, uadak twled kernek, te acz Ennj mjndennek, mjkor
read ehesnek es te read esnek bw kezeddel mjndennek
keduet leled elöknek eleget, acz s vg elnek.

Semmj dolga njncz Vrnak kjben hamis Volna, magat bölczen Jgazan
mjndenben forgattia, keröknek szwkösöknek, bw mar kat w kj nyttia
az iokat,

az io kat Vg ossa: az kj nemorusagban giorson az Vrat hija.
keuansagat meg aggia.
Inkab az ro szentjhez ro magat Vg szabia hog valamit keuannak
kegeszen azt aggia. az kjk rotet szeretjk, tiszta szrobol tiztelik
bantanj ne haggia. ha bantjak es kialtnak panaszokat megh
hallia. bosszuiokat meg algia.
Rollok illj szorgos gongia latroktol meg oija. az latrokat az földböl
kj oltia kj irtia. azert meltan az en szam, az Vrat magaz
tallia, eltigh Vrat algia. mjnden ember en velem az Vrat
magaztallia. es mjnd örökke algia.
Dauid az Vr dolgira, nem egkor tekinte. Vrlagh teremtesetöl fogu
hog el neze mjnden rendhez io tetet. atiaj gond üseleset nj luan
el ismere. szentekkel igdiczere, neguen ötöd rendjben. szaz
felett est enekle.

PSALMVS CXLVI. Meg Epithet. Nota Atia Jst hal

Most en lelkem djczerd az Jstent, az migh elek mjnd djczerem en
teremtomet en szentemet, djczerem valanugh lezek en Jstenemet
az en szentemet.
Ember fiaban oh ne bizzatok Vrakhoz fecedelmekhez ne tartozzatok
mert igen giarlok, mert az pokol szerenczebe hazontalanok.
magoknak sem iok.
Giorson lelkek mulik kj megen, mjhelt testek koporsoba brodösben
megen, semmjue lezen az mjuel most ijezt kitrol feltetek igen
semmjue lezen
Ezt az Bodogh nag bizodalmat, Jacob Vratol tartia, nag batorsagat
meg maradasat oltalmanak vallia, tartia Jstenet Vrat.
annak hatalmat.
Palczaia birtoka mjndenen, annak egedrol vagion az földön memnen
es az tengeren. fogadasat kj meg allia örökke huien. szaua
megh leszen.

Jsten mentj.

Isten menti az momorultat az hatalmasok kezeből bozzu
latokat. el old fogliokat. w nem haggia ehel halni az
koplalokat es el fogitatat
Tista szemet ad az vakoknak. elegh epseget ad az vr az szamoke-
nak, az tantorgoknak, fel emeli kegelmesen kik le
omlanak az földre hullnak.
Hus szent Jambort es az vr szeret. Jövevent oltalmaz öns
arva özvegiet arva germeket de igen gwtol az, vr istetelet
az felett el vezt
Es nag felseg w magat birja. Illi vrasagat örökke soha nem
haggia, raeg sem masollia, az te vrad Jerusalem magat
ig tartia tistit ig birja
Tistit istennek Dauyd ig monda. hog nynd sault, s nynd az
pogant ronta faggata sidot meg tarta. szaz neguen
hatod enekben tudnunk est ada. nyndennek monda

PSALMVS CXLVII Embernelkwl Eleg. Nota.
Vjrij Venerabiles sacerdotes Dij

Enekekkel az vrat szentek Dicsenetek. mert az nij istemwnket
Illetj zent enek, mert melto Dicsoretes halat adnj ennek.
bölcz es kello dicseret legen es felsegnek.
Mert az vr im effetj szep Jerusalemet pogan kösswl meg grwjtj
w nepot Israelt meg giogitia betegit nynden sebes szwuet.
szentjnek w el vezj nynden serelmeket.
Babyllonbol hiueit hizem meg hoz hactia. az ki ennj Csillagot nynd
neueken hija. ki töb hog nē az ember de nynd szaman tuggia,
Illi nag bölcz eröz az vr ha kinem tuggia.
Ember melue sem tuggia szwue sem gondollia meli draga termen
szetw az vr ki mondhactia. az Alazatosokat magaztalnj szokta,
az kevelt istentelent az parba gialassa.
Rendel est Egmas vtans versent Dicsenetek, ennek vy dolgait en
velem.

Velem kösönmetek hegedwuel es lantal est zengedeszetek hog
az Czoda teuo vg enekellietek.

Nag vr az ki az eghet felhouel be vonza. kiböl kellö essöit az földre bocza
ttia. hog hegen völgiön mezön sir nöiön es szena az barmoknak
kemeret w ig szolgaltattia.

Ember vtan az egieb barmotis taplallia. Eghre kialto hollo fiakat se
haggia. Israelt mind eseknel dragabnak w tartia. mostani
szwksegeben segelli es lattia.

Louagnelkwl hadnelkwl wtet meg tarthattia. sem erös louag altal
meg vyni sem szanta. sem erös gialog altal haza ne iktattia.
eseknelkwl hatalmat vgian megh mutattia.

Kellnek az vrnak azok kik wtet becswlik egwgw Jamborsagban istenek
felik, kik czak w twle varnak igiretit hiszik, hog mind es vilag elle
földöket meg nezik.

Ez vrat Jerusalem Dicserd istenedet Sion hegie az vrat Dicserd iste
nedet. ki most erczböl veretj kapuid retezet, ki mindon ioual
lattia benned valo nepet.

Vrad ad vegejdbe kellö bekeseget tart czipoual semlioual ad olj nag
broseget ne halaztia sokara bodog eletedet mint meg lezen az
houa el kwldj követjt.

Ladde mikor altaria az eghet meg bontia. az hauat mint eggiapiat. eg
beseddel hannja. mint hamat az vzmarazt mindenre hullattia.
valamit hag mind egh föld w szauat fogaggia.

Eghböl az jeges essöt eg szoual hullattia. darabonkent az földre mikor
akar aggia. az vizeket meg fogia hog ösue faglallia. twrhetetlen
hidegben hog egben allattia.

Legh ottan meg tanaszal mihelt parancsollia. hatalmas besedeuel
joget meg oluaztia. meleg szellel az vizet az földet megh fuja.
az joggel meg allot viz ottan vtat tartia.

Est es töb bölcz tanaczat jacobnak ki atta. meljre semi nepet ne czak wtet
tanjta. törvenie mellet neki sok jokat fogada. Illie kedvet mas nephez
sana ne mutata.

Gianolazat

Giamolaual az szent nep, magat ig biztata mijkor pogan
nep kozzul földebe fordula. az Templomot es Varost
mijkor rakrij foga. szaz es negue hetedjk enekebe monda

PSALMVS. CXLVIII Minden tiztellie Nota
Hnitjk Vala regenten

Menniej szent szemeliek az Vrat Diczenetek az Vrat tj szet
lelkek menjben no hirdessetek. Irgalmaz nekwnk

Istennek szent angialj mjndennemw seregj mongiatok iot w nekj
mert twlletek Erdemlj. Irgalmaz nekwnk.

Nap es hold es Gillagok az Vrat Imaggiatok, Ennj magos sok
eghek, egen fuggo nag Vizek. Irgalmaz nekwnk.

Diczenek mjnd az istent kj teremtette wket hatta örök rendeket
kit semmj fel nem törhet. Irgalmaz nekwnk

Ez nag Vrat tj földek djczenetek mjndenek Ceth halakkal
mjndenek. Valakjk Vizben laktok. Irgalmaz nekwnk.

Nag langalo menj kövek hauak Jegek hidegek swro parak
es szelek. Vr szauara sebessek. Irgal: nekwnk

Ternio hegiek es Volgiek hauasok Vadas heliek ternio fak es
czemetek Vad fak gwniolcztelenek Irg: Nekwnk.

Idegen fene Vadak szeled es hazj barmok Czuza mazo Allatok
es repwlo madarak. Irg. Nekwnk

Zerto tj hatalmasok es földj nag kiraliok. földj magatok birok
szabadosok Jobagiok. Irg. Nekwnk.

Tiztes Ifiak serdwltek aszoniok es szep szwzek. tj Venek tj germ
mekek az Vrat Diczenetek. Irg. nekwnk

Az Vrat Diczenetek mert neue nag czak Ennek, fele ette földnik
mennek, mjnden teremtetteknek. Irgal. nekwnk.

Le torte nepe szaruat de fel emelj dolgat Ismet szep Allatfattiat
meg Aggia kövant Jauat. Irg. nekwnk

Israel

Israel fiajnak szerelmes tamborjnak meg aggia valaztottjnak
hazaiat es Jacobnak, Jrgalmaz nekwnk
Ez enekben felente, az teremtest Dicsere Jauat Sido remelle
szaz neguen nielczban szerze. Jrgalmaz nekwnk.

PSALMVS CXLIX Makhabaej Nota Vnszte veletek

Mongiatok vy notat az nag Vrnak vy enek format, szent gwle
kezetben dicsenetek az Vrat. Vy enekkel mjnt atjankat
Az Sido Istenben Dicsekegnek teremtöieben mjnt kiralion Sion
nepe vg örvendeszen. ky elötte hadra megen
Kedues enekekkel, Dobbal sippal es hegedwuel az Vr nevet Sido
Dicserie szep sereggel io tetet. kozönnie nielüel.
hog az Vr w nepet vg szerette fiat Israelt ig vezi fel fel wltetj
vezet szegeniet oltalmazza szent sereget
Az zentek örwlnek mjnt Innepen szepen öltönek de vezteg fektek
bennis vgian emlekeznek Vr dolgan most vg örwlnek.
Batron dicsekednek, es szaiokban Istenj enek de kezekbe vagio
ket elw nag feguerek. ellensegie ig kezwlnek
Az poganon töltjk bosszuiokat körrel keresik regj ellensegeket
mindenwt le vagiak feguerit mar nem rettegjk
Erös kiraliokat nag hatalmas hados vrakat vasba lanczba hozni
zantak erös rabokat kjk eleb bantak Sidokat.
Isten ezt fogatta az pogano bosszuiat ellia kjuel w zent nepenek
örzk hiret haggia most nepet ezzel biztattia
Ezketten vgada Judas herczeggel Sidok haza szaz neguen kilen
enekeben enekle sok pogant hog Sido vaga

PSALMVS CL. had Vtan Nota felj Isto mens fold vu

Huiek az Istene velem dicsenetek szent ladajaual nevet enekliek
kin kiral sagat mutattia tj nektek emlegessetek

Az nij

Az ny hatalmat az [illegible]
halliatok. Ily hatalmarol no magaztalliatok. halat [illegible]
Debbal es sippal vrat tiztellietek. Trombita zoual eleg orvegi
lautet wssetek es hegedwllietek cunek. szengietek
Vr neuet kedues versbe dyczenietek es seregenket meluel di
czenietek kello notara Cytherat venetek. vg dyczenietek
Tob. vigasag kozt Cymbalmot wssetek. hangos es pengo szerzatot
venietek. Vr tiztesseget ezekben nezzetek, vg. örwllietek
Az eges földön az ny lelek vagion az valamy fw lehelletj vag
vrnak az orran Dicseretet mogion. mynden vigaggion
Nag szerenczeien az zent nep ezt moda az pogan nepet hag
igen meg rota. szaz ötuenedik enekebe hagia, mert vrat alda

PSALMVS David. Betseult Nota Jer temessink &c
Vel az ki vetj segedelmet &c

Batjaim kozt kisseb valek. Atia hazanal hog neuek, ne mebe
leg alyob valek kiert juhot mezon örzek
En feiemtwl olliat lelek kit kezemel meg kezitek kedues hege
dwt czinalek melyben szep notakat vonek.
Tuctara lwn ez kiral'nak, de ki mota azt vranak az hir victe
meg saulnak, azert kiralyhoz hiuanak.
Samuelt kedues szolgaiat az vr kwlde ram profetat el hagiata
atiam maiat ram öntete szent olajat
Ekesek es mynd tiztesek batjaim nagiok es frissek de az vrnak
nem tecconek hog az szekben rok wllienek
Vtanna az szent kenetnek nag hada lwn Israelnek ot ne lwn
szwue senkynek, ki felelne eg embernek
Legh ottan en elo allek nag pogannal szembe menek sok zidalmat
twle hallek szentjuel ram ottkozdek
Tauol hagitua vg wtem homlokban, földre le eytem fegueruel
feiet venem. Sidok szegenet el törlem
David magarol ezt moda vr Iteletit czodala. heg kiczeböl Coronaza
nepet altala meg tarta. Finis psalmor Davidicor Anno 1608
in zent ersebet 14 februarij &c

Testamentum Jacob Gen. 48. et 49 [illegible]

Az Testamentum illien lehet beölcz attiatol. Itt

Adamtol fogua az patriarchak, ö czalaggiokban voltak
mijnd profetak, az w magnokat ioban oktattak, szerenczeiket
iövendön megh montak.

Zenten fiajt Jacob neuele kijkkel dragaba Agyptusba mene, Testa-
mentomat elöttök teue kj bennek mijntsiar mijnd meg Jövendö le

Temetesere eleb gondola. fiat Josephet arra fogadtata, hog Aegyp-
tusban el ne takaria, de Abrahamhoz Isaachoz Iktassa.

Erres wtet inte tarjta, hog noha mostan Aegyptust w birna kwl
kattjajtol hog ne szakadna mert nekjk isten iob földet fogadna

Sok iot az isten vgmond fogada. Canaan orzagat es neke diala
hog sokka tezj magoazt moda kjnek örökwl az io földet adna

Te mijadatis en ott temettem, oda vr szaua mezzwlis meg iöttem.
maga Labannal Egyut elhette, azert meg oda tertek en azt ertem

Azte ket fiad azert nekem add, es ha tob lezen. bar magadnak az
hadd es kettöienek azokat tuggiad es az Aldomast felölök meg ballu

Manasses nagiob de kisseb lezen az Ephrajmnak magua fellieb lezen
isten tjteket szerenczeseczen hog az kj meg lat fiaim djczerien

Ennek vtanna mijnd be szolita az tizen haro fiajnal szola, mijnt eg
menjböl iött vg pdjcalla allapattiokat mert messe el lata.

Nektek fiaim isten aldasat, im meg jelete iövendö io voltat
gwllietek hozza halliatok szomat kjtek mijt meg jar ercze iövö dolgat

Te Ruben nekem elsö szwlöttem kiben elözör eröm jelentettem
hog ferfi vagiok ott isinertette, de ne elsö lwn erkwlczöd en vele

Vg kellet volna hog fwis lennel. Jffiu erombe mert eleb szwlettel,
meltosaggalis hog elöl elnel de mentwl elsöb attul rossab leuel.

Mint

Mint leuegö Vis lel tökelletlen, azert ne les [illegible]
mert atjad agiat te szemermetlen. meg szeplöseted hagad iste elle
[illegible]ssag ellen ketten leuetek. Simeons leuj uerbe fertezetek 2. 3.
Sichembe tijfel feguerkedetek hog sichem nepet alnokol vezczete
[illegible]elkem kezek be soha ne jusson tarsasagtoktul tiztessege tarczon
mert nag kort tötök kette nag buson. Varost falustol vestek nag zerniö
[illegible]atrok haragiat jajal atkozom hog meg ne birak magok lakoltato
azert orzagon. mjnd szellel hamio, Israel földet lakni eggrot
tiltom.
VDa tegedet mjnd meg Dicsernek, attjadfiaj legh fellieb
tiztelnek mert kezed njakan ellensegednek io szerenczedert
ro komid beczwlnek
Erös orozlan kölyke vag Juda fi predatol mo vag az vtat allia
vag melj orozlan kölyket szoptattia. io szwue legen ha
ki azt busitia.
Nem keel Judastol el az szent palcza az vrajagot Judas mellia
biria. mert magua lezen bodog kirallia. azert ro szauat
szantalan nep hallia.
Lako szep földe Judasnak lezen borral barommal bövös kazdagh
lezen. hog mjnt bo kerhoz zamart köthessen, valahol megh
szall zölöhöz wlhessen.
[illegible]mie bo[illegible]van akar fereggiek szennies köntöse mjnd borban
mosassek, szeme az bortul vg' veressegiek. mjnt az sok tejtöl
foga feiereggiek.
[illegible]at sors szerent az Tenger mellet ZABVLONNAK adok ioles
sok fok heliet vege Sidonig görögök mellett kereskedessel
kazdag brevös lehet.
Gontos zamar ISACHAR lezen, terhestol fekzik es felkel
wn keien. Erös rabotas de testes lezen, az bekesegert adot
ad io kedieij
Ternio io földet hog ne hoghattia. az edest, gendest, meg kostallia zokia,
zomzed pogannak hatat meg hajtia, adot ad szolgal hog földet labhassa
boszmat

7 Bozzuiat az Dan poganon allia, niavaljajabol nepet szabadjtia
Israel között magat ne haggia, Eggjk fiamnal magat alab se hag
Ösvenien lako kigio DAN lezen, Vthrol alnokul az lovagra megien
hog lovat marua amaz le essen. mert ellenseget vey mesterkesse
Orzagom nepe sok niavaliaiat, meg most Ismere iövö allapattiat
de czak az Vrra bizom w gongiat, es Vrtol Varo w szabadulasat
8 Latom sok lezen nemzete Gadnak el ne hid magad soka feiedre
iarnak, te ellenseged földre gialoznak, de vegre töled azok meg
iontatnak.
9 Fellies köver zep Aser hatara. sok io elettel fuss lezen hatara, kiralj
modon kazdag konjhaia, giöniörw kedves orzagban szep hazna
10 Sok es bölcz nielüö NEPHTALj lezen szep bezedevel bir az ellen sege
mjnt szeled szarvas pogan köst lezen. kit bölcz szavaval w
szeledde tezen
11 Az fiam Joseph, nemes termö fa. forrasnal termet mjnt lombos
alma fa, kinek szepseget sok liany Godallia, hog mjnden ellen
kj feriett sok aga
Törtek w rea, es meg gwlölek, attiafiaj igen kesergetek mjnt anny
nylas meg löuöldözek Aegyptusbannis sok keffen kesertek
Jo karia ija meg sem lankada, mjndenek ellen Jnat huzva tarta.
Mert Jacob Vra w kezet foga, kj tanaczabol dragabol kj tarta.
Az mjndehato az atjad szente. anny halalbol teged nagra vive kj es
Vtannis neked Engette, az Eghnek földnek Javat meg Igerte
Te read köver harmatit aggia, te földed siriat alol felöl algia
mjnde barmodat meg szaporjtia, atjadnak adot Javit nekö aggia
Oztan többjtwl ha kj hosonlal batjaid felet Illjk hog aldassal hegj
völg sok iavan nag hirrel lakial, atjad aldasa feiden örökke all
12 Lez mjnt Eg farkas BENIAMIN kapdos, io vadaz lezen, reggel estve
futos, az mit holval kap fel czapia melj giors praedan oztozik
estve meszwl kit hoz.

Jot az

Itt az fiait Jacob meg Alda, az ki Erdemle bwneröl dorgala
maradekokrol mijnd ig tanjta, ki Chanaa földe mijnd meg
bizonjula.
Temetteseröl wket meg inte Isten Embere az Vtan meg hala,
Elte Es holta peldaban kele, Istenesekneк ~~pel~~ Isto Est ielete.

CARMEN Mosis Epinjcion Exod. 15

Vj dologrol vij Enek kellien Nota Jollehet nagsz. Sadorfa

Vr az pharahorol nag neuet hagia, az Menniej kiraly
nepet hog Valta, Aegyptus orzagbol Czodan ki hoza hog
czak w az Isten miluan mutata.
Illien hatalmarol az Istent Alda, az szabad nemes nep fel
magaztala, de mijndenek felet Moses Vigada, az menniej
Vrrol Dobbal Est monda.
Diczerem Enekelem az nag Vrat, hog w szemönk Elöt tön Ilj
hatalmat tenger közepiben nag Diadalmat fegueressel
Vezte sok Erös louat.
Oltalmam Es Eröm az Vrs giamolom, mijnem az sok neppel En
magam birom, azert Vigh Enekem w rola modom, ö tarta
megh s bizonj wtot Vralom.
Lelkem, Istenemnek czak Est tart hattia, Ismerem Est s nie lelke
Est magaztallia, Jambor ösöm atjam czak Est imatta lelkenus
ez Eggiett hizj Es Vallia.
Orzagos hadakat az Vr rout Es tart, w az Vitez hadnag w sok
hadba Jart, Vr neuet magarak kezeuel talalt w Vere
Es Vezte pharaho kiralt.
Giors Es sok kocziiat nag roppant hadat az kirallial Eggiut
sok fwfw Vrat Vizbe öle az Vr Enwjshadnaggiat az
tenger El lepe az w szep hadat.
Rementelo Eggigh mijnd ot halanak mijnt Eg nehez kw fenekre
szallanak, Nagfelyeges neuet Vra magadnak, czak iob karod
zerze Es az Sidoknak.

BCU Cluj

Ott czak te karodat nekwnk jelented, czoda nag felseggel
azt el eniczted, az kj soka huza kezet ellened nynt szemete
twzes langoddal vezted
Le fuual orrodbols az viz fel futa nynt Eg nag heg vol
szakada vgian meg aluuek auag meg fagia. feneke kozepen
nynt vt meg fagia
Vtannonk lwn az ellenseg mert bana. hog Israelt kj borzattas azt
monda meg wzom el erem az sok io praeda; nynd feguerre hamio
lelkemnek. haya.
Jlj tanaczal azert viznek indola. vizet az te szeled rajok szudjta
wket nynd ott lepe az viz s ott nioma. vizbē nynt anny on
az nep le szalla
Egieb Istenek kozt vallions kj ollian. de hol Jlj nag felsegh ilj
djczo Isten, Jlian rettenetes kj czodat tegen, kiert nag
czodalua Diczerio nynden.
Neped mellet nyutad te iob karodat, az föld niele nynd be ellē
asegjdet, kegelmedböl vized megh valtoctjdat, szēt hegiedröl
futacz, hiszwk Eg zodat.
Ezt valamelj nepek halljak rettegnek palaestin poganok tw llrāk
rettegnek az Edom herczegj meg mostan felnek, az Erös
Moabok megh szeppentenek.
Ketsegbe nag gondba Canaan földiek hirwntro meg oluact el hwl
nynd szwuok ketsegbe remwlesbē estek nynd ezek, tanaczzok
el fogiott Es meresszegek.
Karod Ereiere nynd el hwllienek nynt anny nema kw nynd
vezteglienek nepeid migh rajok el altal kelnek, kj ket ig valtal
megh migh el be mennek.
Ezeket azoknak földeko vized nynt te öröködbe meg telepetad.
ahol szent hegiedet te el intezted hog az helie lakial te el intezte
Lako szent hazadnak helietjott hattad, hog oda szallak meeg kezeddel
zaktad az te kiralisagod örökke marad vegiglen vrasagh kj
nynket biztat.

Jelented

Jelentēd ezt azzal hog kiralt vezted mijnden ereievel
tengerbe vezted. de szep zaraz labbal neped kj vjved
az tenger kozepin el koltöztetted.
Es enekre Mjriam az Moses nemnie, seregh azzoniokkal dobbal
kj mene mond az Vrat velem mijndē djczene mert
Vrj nag voltot im most ielente.
Nag örömmel versent az nep ezt mōda. hog az tenger partra
szarazon juta jövendö szerenczet innet aranza. az hala
adassa mijndent tanjta.

Numerj Cap. XXI Nota. Nag halat aggiunk. 3.
perpetuum Carmen.

Puszta Mezökben az szent nep hog iara, hog pharahotul
Immar zabadula. sok niavaljakban az Vrral haborga.
es Vrat bonta.
El feletkezek kj tötte nemesse, hog vizet nem lel. nielvet am
kj vete. Christusat Mosest s az Istent koserte kin vra fedde.
Raiok az Isten trozes kjgiot krolde. de hog az Iffia soha ne
felejcze az erösseget czodait bezellie. szrobe visellie
Partjan Arnonnak az szet nep hog szalla. az budosasnak Immar
veget lata. szep djczeretet az Istennek mōda vigan ig zajga
En velem az Vr az veres tengerben. nag czodakat trons
pharaho nepeben. es czodat emlijcz te szent mijnd eltedben.
mijnden rodoben.
Tarta mijnd vegig vitezj hatalma. trn az Arnonnal nemes
hires hada Arnonon Innet, Ar vizebezshoza hol pogat rōta.
Vg visele mijnt zazlaiat mellettem. hog valaki mijgh fel
kele ellene, el veze mijnden hagia földet nekem. kin telepene.
Vtamon czak nō zonjuval meg halek, nag czodan pusztan
vizet en talalek. Vigh örom vallast az Istennek mondek.
Es ig' eneklek.

Menj fel.

Menj fel ô menj fel, sies fel kut ariá, no Dicsenetek azt az kj ezt
ada, no ha Mosessel az fw nep azt assa, de czak Vr ada.
Kezzel botokkal hadnagiok azt Vaijak, az bölcz tanaczok palczaiokkal
assak Moses es Aron. sokakkal fakaztjak rak Vg' arraztak
Az kut Vizeuel nem czak Eggwt elenk. az souanj pustan de mjnd
azzal elenk, mert Velwnk az Viz folia az mig Jöuek. kin czodat
hiuenk
Reghi völgiekbe velwnk Eggwt szalla. hegre ha hagtuk odais fel
futa. migh Vizes földre iutank addig tarta. kut Vize futa
Mattanat erös pustabol kj zallank. io Vizet innu k elegot talalak
az Beor kutul azert el maradak. kit nemis banank
Egez az földnek azert neuet adank, melliel az asot kut Vizeuel
iarank, az Beor kutnak mondok halat adank io peldat hagiank
Nagba Vetkezek de Ismet meg tere, az sido nemzet az pustan
hog ele, hala adassal czekkel Jelente, Moses enekle.

CARMEN AMORRHÆVM. Num. 7ti Viktoria.

Dantiscana Melodia

Wiadalba ha iuerte, az pogan nep ellenseget verte, magat szinte w
el felejtette, rut örömre magat ereztette.
Ig' czelekedek Sehon, Amorrh kiralj hog iuere Moabon, hog Nagieta
orzagat io modon, kin w hada ig' örwlt akkoron.
Katonak Jer hesebonbā, az io Sehon kiralj Vduarabā, es Vta mis
bar mennjwnk hadban, mert szerenczek Jeles lezon akbom.
Töuiben az kiralnak lakiunk vduaraban mjnd Sehonnak mjnd o
Effeczwnk czak magunknak hog ha kel arczuk onnat szösseduknak
Onnat az tuz tamada hesebonbol, Moabj arra szalla, Ar Varo sat
videket pusztita, Arnon videket Istenit renta.
Rutol szomszed nep Veszel, Jaij zegenj Moab mjnt hullal. Vezel, Egel
Istenedel Chamossal mjnt vezel hited Istenedel semmit erel.

Iffiu.

Iffiu neped el hulla, kjhez bistal, az harczon le omla. haz
neped Sehon el rablata, gienge rabit elötte el hajta
Az te giertjad megh hala. hesbontul Dibonig mjnd meg rola,
el pustjtok Valamigh njul Nopha. mjenk Valamjuel
bir Medaba.
Az keuelisegh est monda, azert Sihon kiralt az Vr routa az
Vtan Moses kezeben ada. neged könjuebe moses est ira.

NUMERJ XXII XXIII-XXIIII En Komjum hebraeorum
Et probrum Eksterorum populorum Canit. Nota. mj vrok f.

Eg'nehany kiralt meg bira Moses az földet foglala, Moab
kiralj Balach halla, meg ijett, nog grolest huia,
mjnt allion ellene szola,
Nemes Mjdian nepi vele, kjuel Bileamot Ertj, mjnd az ket
orszaghehez krolde, mjnt profetat Vg' tistele, hog Sidot
atkozza kere.
Kezek rakua hozol mentek az atok arrat meg vittek szot
fogaggion igen intek, mert hatalmas szauat hittek, ha
kit atkoz meg ejtenek
Ottan az Istentul kerde, Bileam hogha el menne de az Isten
nem engede, mert aldot az Sidok nepe, ne fogh az zadok ellene.
Masodczons Balach krolde, no nekj sokat igere, Bileam az szint
visele Ismet az Istentul kerde, maga tuggia hog ellene
Istent valtozny tanjtja hog az mit elözör tilta, masodczör azt
vissa hija, ami menj el az Isten moda, de tuole fuggio azt hogia.
Vthban Bileam profeta az Vr Igen busult rea. Angial az Vtat
megh alla, de Bileam azt ne lata, mert meg vakult az aranyra
Meg lata szamarts kj tarta, Bileam azt igen vagia le essek
szamar meg szolala, bolond vrat meg dorgala, kj az angia le
ottan lata.
habanos vgmond meg terek mond az angial bar menni velek
de azt tedd az mit szeretek, el juta moda mjudenek, hog engedny
kell Istennek.

BCU Cluj

Es hegre kiraly fel vüe, hog az Sido tabort nezne, fehre menes
Istent kerde az Vr mindenmet meg inte, azert szamat wigy kezde.
Balarh kiraly hozzam kwlde, meske földrwl hozza inte, hog az kot
monyiak es nepre, az Jarob szep nezetere Israel nagy seregre.
Konzame ha Vr ne rontia, az kozame ha Vr algia, ynek emberei
oly hatalma, hog Isten ellen bantassa, az kynek w ist fogada.
Az hegre kiöl im hog latom, noha harmadat sem latom, de meg vo ba
en avanzom, melly diös innet gondolo ne authark nekj az mondom
Egiedwl magunak latyk, macnelkwl ne szwkölödyk, pogamal sem
slegedyk, mert csak Istenben bizyk, kywl soha meg nem csük.
Oly szamos anyut földnek pora, Jarob szamat ky tudhattia, negedet
sem szamlalhattia, az anyut az Istöfogada, hegwtet megh szaporytia.
Rajta örök Vrnak szaua, bolta Vtanunc öröme, Vajha halalom vg lenne
nely draga az Istent nep vege, mert öröke lelkem elne.
Vg haragsik Bilcamra, Balarh kiraly hog ig algia, az Israel sem
at kozza azert mas hegre fel hüza hg ommat mjd ne lathatna.
Mene fehre s Istent kerde az profeta es meg tere, bezedet ezkezen
kezde no Balarh Zeppor gyermeke, fwled tarck iol bezedemre.
Enis teis Isten ellen, törekedwnk igaz ellen, de ne ember es az Isten
hag valtozek es hitesse, hog barmia mut fogadt wegen.
Tüt fogadast s ne tökellie, Jarobnak szolas mast meg szegie, Ingemetis
sere kwlde aldomast en szamba teue tebat hog szollak ellene.
Pokol bwn semi ynek nala, semmiuel Istent ne bantia azert az Vr
vele tartia, es kiraly Trombita szaua, minden ellen batorytia.
Retenetes emek fara, Egyptusbol ky ky hozta, azutta mjd oltalmaza
semmij vegiebe ne haggia, mjut Cornynak dios szaua.
Oka mert Istet más ne tart, Sido ne tart pogan hwtöt, Varaslast, lop
madar nezest, fölöt haims ioueudolest, csak Istenwl üüedöt erzi.
Bwbaj ne fog semmit rajta, ne az nekj ember az ka, Vilagsz nope csak
rodalia, Istenwtet mjt hordozza, mjnd meg ben oltalmazza.

Ka tü

Ra tér minden de meg allia. mint oroslan nag bisulua nö
mingsik mig meg nem kapria. az mipe indol megtöria.
possonoj vérét ittja.
Vg bisult Balach s rijada se did. segidd mar Vg manda
az profetat ismeg hiua. mas magas hegre allata hogj
Israelt megh átkozza.
Mar Bileam nem mene sehe. Erzj mit az Vr keduelme. az Israelt
mind el neze szep rend taborat szemlele, Vr lelkerül ig bezelle.
Est mongia az Beor fia. az szeme nyit vak profeta az Bileam
kj nem lata. hog vtat angial meg alla, az kj az Vr szauat halla.
Kit az Isten földhöz vere kjnek szemet Vg engede. kjnel Vr
dolgait neze. hog szas profeta lenne. Israelül ig enekle.
Satond Jacob olj szepek lake belied olj ekesek. mint amj tagas
kö völgiek, mint vizek mellet szep kertek. mint Eles fa ültetetek.
Tizes Vg mint Vr plantalta. mint Vizekenel sok Cedrus fa. mint
kövér meszö mely magua. nem az mert Isten aztatta. öntözj
neuely algia.
Eddigh meghszat belö szaua. kirunus nag lezen hatalma. meg nö
szaporodik magua. kires vitez biodalma. Amalech nepet
megh bürä.
Contra Amalech agaijt. fellieb emely ne fejet. Coronajat kiralj
zekitz, mert az kj kj hozza nepet. Diös Cornus örzj fiait.
Ollj ellensege nem lehet. hog kj meg szeghetne vitat, meg törj
ö tetemeket. Vérbe forozj feguerot. el vesj Erösege kot.
Keuegh minden komszed torle. ha le telepedhet földre, mint him
oroslan fetteben. Vag kölykös Tygris fektebö. ki köbeny dolgjmerne
Vr aldottat az kj algia. amak bizony aldoniasa, magat bodognak
Vg tartsa. de vezet az kj átkozza mert azt az Vr meg átkozza.
Meg budult Balach hog algia. Dizöt Bileam nö szigria mert kezet
az Vr hajtia, nielmet io helen hordozza, szauat ismet ig formala.
Petomba im meg tenek mert keduedre nö bezellek. de ant az nap te
földednek, hottodvta nözetednek, ezek szatra meg lesnek

BCU Clui

Ottan peldaiat ig kozde mond az kinek nylek szeme mond az kj vr
szauat erte kj vr Jelenteset neze kit vr vakjta le vere.
Palczaiat nem most emelj, Coronajat de feltezj, ez nep magat vg fel vi
latom szaruat nyre vizj, de sok wdöuel ezt zerzj
Vr vtan lezen hadnaggia Jacobnak fenies czillaga, Israeltwl tamad
palcza. kjtwl lezen nag vilaga Israelnek hire langia.
Le törj az Moab szaruat. közte valo fw fw vrat az nag Seth szep mar
ude kiat, kjuel Eddigh hanta magat te orzagod Coronajat
Oszton Edomra fordjtia, feguerot Seirre uonnia. Jacob magat iol forgat
ellensegit nynd el oltia, azok kazdagsagit biria.
Rettenetes most Amalech de nynd el vez azon felek kerkednek hog wl
nemeszek, hog reghiek olj keueliek de ne marad Eggis bennek
Vg vagion Cines nag nezet, lako helie nynd kerjtett Erös helien rakot
feszkot de el rabolliak meg wtet ellensegh puztjtia földet
Meg Sidotis nag vag erj hog reuyt Assur el vezj Sidot ismet el emelj
örök iauat ne engedj, mergét meszel elegietj
Kj ertj vallions kj lattia az vr rea hog ezt hozza de az Assurtis meg
rontia nepe ellensegét bantia, nepe hozzujat meg allia
Az tengeren altal kelnek haiokon Assurra mennek Euphrates tulljara
kelnek, nyndeneket törnek vesznek, kik Sidoknak kart töttenek
Neues hires Görögh nepek elözör haiokon irnek, Asiaban sok kart
teznek sok kiraliokat el vesznek kik helieben wk fel wlnek.
Idö telue alab esnek, mert olazok raiok mennek nyndent Romahoz
keritnek, de wkis uegre el vesznek, mynt rontoj az szent nepnek.
Touab ennel ne szolhat Bileam es haza tarta, Balachnak
dobia fakada, de Moses nyndent meg tuda, többj közt ezt
irua hagia. Finis.

CANTICVM CANTICORVM. Eiusdē Argumenti Cum psalmo XLV. Capita Versuum.

Ad thalamos Salomona suos agnosco Canentem
Carmina pannonio, digna lepore legi.
Quij quod abest figuli, non est ea Culpa sacrata.
Nicoleo linguae nosse negantis opes

Nota. Abigail azzonj historjaiat &c.

AZ szeretet ereiet mjnden tuggia, mert mjndenkbe magat az meg mutattia, fakba frewekbe barmokba kialtia, halba vadba, madarba magat tartia.

De mjnd ezek felet ember est tuggia, mert jsten es termezetis azt haggia jstenhez felemkhez parancsollia, ne czoda hog senki nem tagadhattia.

Tökelletes penigh az akkor lehet, ha hasonlo szentek közöt az lehet, mert ertelmek egarat czak vg lehet, kj benek nö es megis grekereshet.

Hazasok közt im nalunkis meg teccjk, kjket sok fele peldakkal djczerjk, de pogant oczmant talalnunk nem illjk, erczrek az szent könjben az mj mondatjk.

Attja szekjben Salamō hogrele, bekesege vala kjbe megh neve, leamiat sok kiralj nekj be krolde, sidok köztis sok vr leanjat neve.

Leamiok közt de mjnd inkab szerete, Agyptusbelj kiralj lianiat neve, nemes Sulamjthat fellieb keduele, szerelmeket enekbennis relente.

Az eneket re Sido meluen ira, Bibliaban az szent könjvek közt hagia, Magiar szoval az mjnt ferhetek hozza szeretöknek nom mjnden megh hallia.

Sulamjtha ad Salomonem.

Caput 4

Monda szep leany w szeretöienek. Engemet szwüe szerelmem czokolj megh, mert az te szerelmjd nalam edesbek draga borna es giöniorwsegesbek.

Olj berzwletes az szepeknel neued. nyntio szagu ritka es draga kenet neued Jozaguert teged szeretnek szep azzoniok szwzek igen keduelnek

Sieß fogd kezemet es Vonny Vtannad. agias hazba indulj futok Vtannad mykor be Viz mynd örwlönk te rajtad. szent szerelmeden kit nynd iambor tart.

Sido lianiok noha fekete Vagiok. de Illyk az, mert azzal olj szep Vagiok nynt kjuol festet kiralj satorok. tyben belöl giöng aranj Vigh lakny

Az nap srotöt engem azt ne nezzetek mert batjarn haragiokban kroltek. heuben Velem az szölöt örizterok, hon örzene en zölömet nem tartek.

Lelkem nekem mond megh hol kerosselek hol eteted nyaj Juhaidis delleted, tarsid czordaj közt ne kerosselek ne kölczenek tiztatalan szemelnek. Salomon.

Oh szep keges mond az Iffiu Vö legeny. ha nem tudod hol talalszmeg az frouön. Jöj mezöre mynd az Juhok ösuemen. nyaiad etesd satorok körnekeben.

Marham nekem ollian mynt Louagh hadam. Agyptusi kazas szekeren hadam frolbe vetöddel ekes vag galambom, giöng lanczos az mäkad edes Viragom.

Olj frolbe vetöt fw kötöth czenaltatok kit inkab Illeny testedhez latok semj kenczet troled szreuem nemszanok sok szmö kouekes arra adatok. Sulamytha.

Nardus es Myrrha ruhamon testemen. de azoknak szagat en akkor erzem. mykor matkam ölel vag wl mellettem. trole draga szagos az en kebelem.

Az en matkam ennekem marok Myrrha, az en matkam draga Muskotaly szaga. kinek ezelis nalam marad szaga ha tauolis en lelkem ot Vtanna.

Erute.

Salamō. Sznite szep vag kellemetes Viragom. Sznite szep vag Salamō
En gerlyczem galambom. szemeid nynd galambnak szophazaso
Vigak ram mosolygok. oh szep madaram.
Vg' vagion de ig. Viragoz ny ágiunk, hog tes szep vag vg' disses Sula:
az ny hazunk. Cedrus Cyprus. nynden palotank hazunk nyt ha
kyben En rosad Viragod vg' lakunk.

CAPVT. II

Ollian az en matkam szep azzoniok közt. nynt rosa zal az töb Salamō
töuis bokrok közt: Ollian az en vram az töb Ifiak közt Sulanyt
nynd szeled alma fa az töb vad fa közt.
Swrö lombos, magas fa az en matkam. kynek arnyekaba nyny
kéuantam. kynek gyönölczetöl mézes az en szam. kytrol elte
Valanyfor haraptam
Az en matkam kezem fogua hordoza pincekben tarhazba sok
iót mutata, sok gyötött iauait hog latno hagia. szerelmesen
palastia ala foga
Génge vagiok oh el Esem ezennel kerlek tamozzatok meg Valanyi
„uel akar az Barania szolo vezzökkel, akar imez alma fa
gyönölczeuel.
Niaualiodam szerettembe nyaitad, azert szerelmē testemet nyugoszad
bal kezeden gienge makamat tarczad, Jobbal ölely altal
orczam apolliad. Salamō
Oh Jerusalemy zepek azzoniok. Viragomat ty fel ne kialczatok,
az migh Alaria nyugonny haggiatok vg' leze io nynden
ty maiorsagtok. Sulanyi
Sebeszen ino szep matkam vg alytom, hegien völgiön En fele
ino azt tartom. kedues szauat mert frolemmel iöl hallom,
kyböl vgralua ino hozzam gondolom.
Ky nynt Eg szaruas vag Erdey kerczke nynt Eg fa meget fel allot
szep koro. nynt rostelios ablakon nez ky laade la nynt tecczik
nynt rostelion az tecte

oh szep

Salamon.

Oh szep viragh vg kialt nekem matkam. kelj fel viragh kelj fel ier ide hozzam az pokol fel el mult jöhecz mar hozzam, gerlicze szot halgat mar az en hazam.

Kedues tauoz vagion az föld most nyljk, fenies viragokkel mynt hi„zelkedjk, az fige meg indolt szolank viragzik, mynden allatt szaia enekre nylik.

Azert viragom en szepem ier ide, Galambom terj ide mellette rolj le az kro padokon nezek szepsegedre, enekedet had hallia itt fel fele.

Nekem mert te termeted igen tecjk, szemed es tested allasa mid illjk bezededben en lelkem giöniörkedjk ha ide, nos meg közelb inkab tecjk.

Sulamytha.

Ennekem viragom kialt olj szokat de kerlek rozzetek megh az rokakat kjk viragban vestjk az szolo fajat fogiatok öllietek az puztitokat.

Neked szerelmem en örököd vagiok, teis en tulajdono vag kit tudok neked czak azon viragh köst lakasod liliommal rosaval mide dolgat.

Terj meg szrouem kj most mynt eg vad kerzke, mynt giermek szarvas allottal az hegre ter meg az mig ide nem er nap heue, meegh el nem mult az ennek rosetete.

CAPVT III

En azt mynden eiel igen keresem, az kit mynden felet szeret en lelkem tapogatom ket kezemmel mellettem, nem talalo noha igen keresem.

Majd fel kelek az varost meg kerrolom az piaczon az vczakon meg nezem az kit keresue nem lelek mellettem az kit szeret mynden felett en lelkem.

Keresue varosban rä nem akadek, hanem az varos örzökre talalek az kit az en lelkem szeret vgmondek, lattatoke de mongiatok meg kerlek.

Az örzöktrol en nyhelt el tauozam, az kit lelkem szeret ottan talalam, megh fogam azt tauab el sem eresztem, edes anyam hazaban en be hiuam.

Remenkedue.

Remenkedue Herlek varosi szepek, Jerusalemi Viragok kegiesek
az szerelmet tj fel ne ser. kenczetek az nigh akar alumi Enge-
ggietek.
Magos szagos fust az Erdöböl kel fel, mint ha palma fa Eghne sok
temiennel sok draga patyka szerszammal fuvel, de mi dolagh
hog Illi draga fust keel fel.
Israelböl hatua fu fu Vitezek Salamon agia körul feguresek
mind Erösek szerenczet kesertettek, Eieli felelötöl nyd örüznek.
Nemes Libanus hauaprol hozatta agias haza faiat Es czenaltatta.
Iffiu Salamon bölczen meg rakatta, hog szeps örök legen
vg czinaltatta.
Arany az földe s Eszust sok oslopa barsonios paplana, Es suporlatia
Jersalemi szepekert czinaltatta azok szerelmet közepnt hagiatta.
Piros giengek Jerusalemi szepek, Jertek ki Salamo kiralt nezzetek
edes Annia Coronazzo nezzetek örömenapia derekkeppen
örulhettek.

CAPVT IIII Salamon.

Ah Viragom meli szep es meli io te vag' szemeid mint az Kalan-
bnak vg' alnak, fodros vstökön közi böl villamnak haiad
mint kecske szön lappazon alnak.
Neked fogaid tiztak es feierek, mint az Juhok kik czak mient
ferettek kik közöt meddrot czak egget sem leltek, söt nyde ha
kettöt kettöt ellettek.
Narancz szinu szemed alatt ket pofad kin Ekesen le nyult szep
fodor haiad, piros granat szinu te szepsajakad, Ekes es
kedues mindenben te szauad.
Ollian nyakad mint David kirali tornia kit derek bastianak vo
czenaltata Jerusalemben Erösson rakata mindenn hadi
szerszammal kit megh raka.
Nemes mellieden ket szep termes alma Erdei kecskenek mint
ket szep fia ki mindenkor az rosa hegiet lakia, szmet
szepseget az rosatül kapta.

Jo hajnal

Jo hajnal elöt sötetben el megiek migh ey vagion Myrrha hepe sieuk
duag addigh tenuen volgiet keresek. hog az hebe batorsaggal ot legek
Ob lelkem melj szep vag te mjndenestwl talpig makulatlan disses
tetetwl, jer el velem az nag Libanus hegröl mjnden fele nézz
velem az hegiektwl.
Draga hugom en viragom szerelmem iob szemedet mjhelt egczer
tekintem makadbelj avanj lanczot hog nezem. vg sebbeted es
hozzad kötöd lelkem.
Jm melj szepek te czerczeid melj szepek draga bornal eletemben
disszesbek, ruhajd szagaj berczwletesbek. olj szagh vag olaj mjncz
hog nem keduesbek.
Gjöwörwseges ajakid es mielued. ajakid annj folio lepes mezek, teiel
labbe es mézzel draga mielued. Libanus hog szaga mjdo kentösod
Nem egieb vag hane eg szepalmas kert, rakua sok ioual erösszen
kerjtett. te vag az kert kit vra be kerjtett. te vag forras kit
vra be perczetlett.
Az te benned valo plantak mjnd dragak gwmölczöd viragod fw-
„ueid ritkak. kik neueit mj földwnkben ne tuttak, kinek
hirt nepemk sem hallottak.
Libanison valo fak benned vadnak Aloe, myrrha. Saffranj fak
fa heiak mjnden szagok kik patjkakban vadnak. vag kit
mikab patjkaban sem halnak.
Es kerben draga s io az forras vize eleuen viz folio czergo az vize
mjnemw viz az Libanus szep vize. kjnek sok rezre szalsok forras vize
Sidj amj sha perdwlj felszel perdwlj delszel ier ide fuj altal kertemen had
legen eze mjnt te kertedben szwuem kerlek jer be gwmölczi-
„mot viragjmat szaggasd le.

CAPVT V Salamon

Ettan mjnt enemben kertedbe megiek, szwuem hugom. matkam
fwuekbe szedek. Jo zagu viragodban mjnd szegdelek, kertedbelj
gwmölczödben mjnd vezek.

Rakott

Rakoa kertemben ezem lepes mezet nijnt Vigh Vendegh
Jzom io bort es teiet lakiatok felem, inkek titeket
mijndenböl Jtt tegietek kedueteket

Edessen aluzom hog szrouem ebben. szauat hallom ajto szörget Sula nijth
czenben, nisd meg Edesem Galambom szöp szrouem.
mert nag Essön Jaotam Vizes mijndenem.

Köntösimböl enis mar le Vetkezem. Illj ey rodön te hat nijre
öltözöm. labjmat meg mostam le czendezedem nijre
költez hog en be kouereggiem.

Az szo Vtan szrouem lijkon be nijula fel Vgram yedue futek
ajtomra. Vijomrol nijnt io Myrrha czepeg Vala, Szarhoz
nijulek Zaris nijnd myrrha Vala.

Nag felue nekj ajtomat megh nijtam. hat addig el mēt sohol
sem lathatam, Vtanna lök de meg nē talalhatam. nem
felele hog neuen kialtozam.

Jm az Varos örzök ram talalanak, le foganak igen meg
hopolanak, Verbe sebbe Vgian meg forgatanak az Virraztok
köntösömis el Vonak.

Kerlek azert Jerusalemj szepek az en szerelmemet ha bol lelijtek
szerelmemnek en szomal bezellietek hozza szerelmemben
mijnt halek Vezek.

Vg kerz te szep keges Vg kerz te mijnket; mijnt ha mj Jsmernök Foem.
te szerelmedet kijczoda mj szinw neuezd megh kepet.
mijuel halad felwl egeb szepeket.

Igen feier mijnt ho az en szerelmem. de piros mijt czeffetett Sula nijtha
Veer telliesen. Nag had Vra nepe mijndenkor kezen, mijnt
eg szazlo alat az tiz ezeren.

Koronas mijnt finum drany az feie. mijnt az hallo fekete zömöl
redöke, homlo kra nijult gia kor nekj wstöke, kjböl tercjk w
nemes termeszete.

Vilagos

Vilagos szemej nynt az Galambnak kjk mjntha tejbe ferettek mesdettek azert vgian telj forrashoz zalnak. Illienek szemej en galambonak.
Ollian pofaia mjnt patjka szelenczek. Vag draga fuuekkel rakott edemek ajaki mjnt liliomnak feierek es draga myrrhaba marlot veroszek.
De szep gombolegh vijaj mjnd keze, mjnt araryba foglalt hyacinthe koue haja mellie draga tele szelencze, kit draga sok Saphirral be szinlette
Az zaraj annj maruany oszlopok ieles aranj fundamentomon allook tekintetj ha Libanust latnatok magas mjnt Libanus hegien Cedrusok
Belol torka szaia azon mez edes mjndenestol szerelmem kellemetes Jo Varosi szepek stuuem illj kedues ha lattjatok es az kj nala kedues
Edesem szep szemelj de kerwnk mond megh, az kit keresz te zerelmed fenyne hona ment, velod eggut hogazt mj keresznk megh hona ment szerelmed ne kwnkis mond megh.

CAPVT VI Sulamjtha

Szerelmem az w fuues kertebe ment draga szagu szep Viragj latnj ment sok fele Viragjt szedj azert ment, nezue szagolua Vidamjtia lelket
Testel lelekkel en mjnd jue vagiok kj mozt az Viragh kertben aze vagiok wis knem mjnt en sajattia vagiok, saiatom az az kjnek en szep vagiok
Felettebb vag tobbmel szebszep matkam. szep Tirsa varanal szebvag Sulamo szep matkam. Jerusalemnel szerelmesb szep matkam. rettenetesb wtkozo hadnal matkam
Egenest ne nez hajtz toua zemedet szemtol szembe ne nezz szerenem engemet. mert haram nezz meg emeled lelkemet ne twrom meg hozzad kemesegemet
Gilead mezeien sok sereg kecske, hajad vgal mjnt azoknak az szerefogajd.

fogajd mjnt ferestett jahok zöre kj ben meddro rjncz de
kettö mjnd szwlüe.

Vg ál orczad kj allo ket pofaia, mjnt fel fel narancz de tellies
szep alma szalas haiad ekesen rjul azokra szal hajak köst
ekes az piros orcza.

Legh szerelmesb nekem do az galambom, noha hatua kiralj hania
agiasom. az felet valo niolczuan köz agiasom. alab valo
zantalan sok zolgalom.

Ides anjamnakis eggetlen eggne en galambom többj köst szerel
mesbe hallarj szep volt mjnden azt djczerte az töb
kiralne szebnek czak est lelte.

Nesse de kj iött altal mjnt szep bajnal. rola ig szolnakh kj szebb
feier holdnal villamozob s dragab im az szep napnal rettenetosb
rendben allott nag hadnal.

Onnat felwl dios fas kertbe szallek. viz foliasnal hog az szöld Sulamo
faka nezek, tudna ha szolom viraghj el estek ha en narancz
alma fajm zöldeltek.

Nem tudom miert hog illj giorsan iöttem szandekom kwiöl mely
hamar el ertem. sebes korczj szamban ide siettem, azt sem
tudom ide miert siettem.

Edes Sulamjtha azzonj de terj megh. had nezziunk tegedet Salamo
edesen terj megh ha tj Sulamjthat iol meg nezjtek. olj
ha rendben allo sereget nezte k

CAPVT VII

Soliadban kiralj modod lepesöd. palotaba meuelt szep sietesed
farczikoden az te forgo tetemed mjnt draga kapcz
kit bölcz otuös kezetett.

Te köldököd io borral töltött serlegh. draga mjnt kjbe mjndekor
bor pesegh hasad szepen megrakot buze aztagh, kjnek
kerte volna czak rosa viragh.

Ez fet

Es ket emlöd kjuel kebeled rakua. nalam ollian mjnt vad kerske ket fia, mjnt feier toronj makad olj szep forma, feier es egenes nag szep allasa.

Az ket szemed mjnt halas tok hesbonon. Bathrabbim kapunal es szep hataron. orrod Damascus fele nezö toronj, az kit raktak az magas Libanuson.

Kavmelhoz hasonlo az te szep feied, draga barsonj kötöt hajad es teted. melj szep vag szerelmem melj szep termeted szerelemre indjto draga kedued

Vgian ollian vag virag mjnt palma fa ket emlöd mjnt amj boros szölö fa. azert mondek fel hagok az palmara mjnde fele el njulok agajra.

Legen ket emlöd io szölö feiekke, orrod szaga io vj narancz szwue, legen nekem torkod io venerekke. kj szwuemet inkak te hozzad fwjtse.

Piros erös borodtul had vidulljak, te hozzad szeretöd igazat tarczak az mj most szwuembe mjndent meg mongiak, te twled en semmit el se titkolljak.

Sula mjtha Az en szeretömnek en tulajdona. mjndenkoron vagiok matkam saiattia vizoutagh wis twlem fwggh mjndenha nem felestem w sem felest el soha

Siess hozzam szwuem jer kj mezöre menmjwnk maiorba mulatnj kw-földre, az eg eien halliunk falun kediionkre, holnap bator menmjwnk az szölö hegre.

Az szölöt lassuk megh mar ha viragzik. ha giakor mjnt indult hog ha zöldellik, az narancz fat lassuk hog ha viragzik, ott mj kedued lezen rajtam ne mulik.

Ki nag szaga vagion mar az nag fwnek ott mjnt tavalj mostis vj almak leznek, kj ket neked töttem ott el lelkemnek, ott lezen helie mjnden örömwnknek.

CAPVT. VIII

[illegible] valo gondolatban kjuanna velem eg volnal te volnal szep batiam [illegible] patron en apolhatna, te ged s magad azzal en se gialaznam

Aniam

Anjam hazaba teged be vinnelek, te oktatnal en giöniör kötet-
nelek draga io borokkal vendegelnelek, narancz borral
meg rezogetenelek

Te bal kezedet feiem ala vetned fellirol iobbal feiemet megh
ölelned szeretödet njugotnad meleggetned, kit szemerem
mostan lenni nem enged

Azzoniok ty Jerusalemj szepek, ug legen megh kjuant io szere- Salamo
nczetek az szerelmet ty fel ne serkenczetek migh szereti
alunni engeggietek

Erdö felöl eg szemelj io kjczoda Jffiu matkajara magat borczatta
az szep viragh az szep Jffiat apollia erdöböl de mie szemelj
kjczoda

Nugonnod szerelme en ne hagialak alma fa alatt fel tazigala-
lak hol teged anjad szolt volt ott bontalak, hol szolettek
en ott haborgatalak.

Jvij szrouedbe perczetelj meg melliedbe engemet perczetellj mony itha Sulam
te kezedre, mert erössen hozzad szerelme kötue halalnak
sincz annal nagiob ereie.

Kemenj az szeretet kemenj mjnt pokol olthatatlan tuz egh az
kjuansagrol vg egh ember azert annak nilatol, mjnt az
mj meg giulatt isten langiatol

Olj nag ar uiz njuczen kj azt megh olcza szerelem tuzet folio
viz sem oltia ha mjndenetis ember erte aggia, az szerelo
az mind semmjnek tartia.

Lelkem othon eg kis edes hugunk var, noha njncz kebele de
szerenczet var, meggronk nekj ha kj annak io zot ad.
mjnt tarczuk meg mert egrold matkat fogad.

Ezrost bastiat rakiunk körvole rajta. ha lattjuk hog hugoknak Salamon
merö njaka; ha kisbe nilik mjnt eg haz ajtaia rekezzuk
czak Cedrus deszka vduarba.

ollian.

Sula mjta. Öllian vagiok te hozzad en mjnt kw fal. ket czerzem vetödjk ket szep toronnjal, keduedet talalom neked azokkal, nem lehecz gianus te hozzam bizonnjal

Latade mezeiet Baal homanak, io zölcie vala ott Salamonnak kit illj olczon ada az paztoroknak, ezer ezer tallert hog mk aggianak.

Jol mwuelem ha megh vöttem szölömet megh adom neked Salamon penzedet, effelet paztoroknak ket szaz tallert, szwcet elöt kjk örzik ert gwmölczet

Sala mon. Nemes vivagh kertbe lakozozemelj, az en szonna szep hangoson enekelj, had hallia az az kj mjnket ne keduel, had bannia hog czak engemet szerettel.

Sulamj tha. Giorsasaggal szerelme Innet menj el, mjnt erdej kecske ollj sebesseggel io eghw erdökön mjnemme fut el, szarvas fiu szep szerelmem Jg fuss el.

Veghe vagion itt kivalj enekenek kit az iras ha igazan mond bölcznek, nem hizem hog ig' bezellet neienek, az mjnt szine felentj ez eneknek.

Az bizonj hog felesege sok vala. mert czak fw fw nembelj het szaz vala azok vtan harom szaz agias vala de ha arrol irta ezt bolond vala

Ember hizem magat kj nem kjaltia, ha mj szegent tezen inkab takaria noha vegre azzonj mjatt vakula de erröl venkoraba se ezt ira

Nemis agh volt az mjkor sokat ira, kjk között ez maias eneket hagia kiert ez vilagra hivet kj hatta. ha ez vivagh enek de kj czodalta

Ozten meegh töb eneketis w ira. ezer felett ötueneket w moda. kik között felesbnek ezt iras vallia, azert profetak könyvök közt ezt hatta.

Sok bölcz bezedetet ez felett ira vad es szeled fakrol fwuekröl szola madarakrol vadakrol diskutala, nag' es apro allatrol sokat ira.

Sok

Sok körjueben de most keueset latunk, nj wdönkben Eggiet
kettöt oluasunk mert az többiben Eggiet sem talalunk
ezek voltak iobbak azt kel mondanonk.

Interpretatio.

Eg' bezeddel Israelnek Jegiese. Isten az szent nepnek
gond viselöie hazasok szerelmeben Jelentette. ez enekbe
hiueit mjnt szerette.

Nam olazoknak szent pal ezent iria. Jeremias az elöt ezent
mondta de mjnderjk Mosestwl azt tanolta, kj Israelt
Isten neienek hita.

Ez körjwben tiltua az fertelmessegh baluanj Imadas ict
az fertelmessegh kj Istent Ismerj az vg' forgoggiek felcze
magat Vigiazzon ne Vetkezzek.

Giakrau kerie az Isten segetseget vg' bezwllie szeresse w zent
neuet. örwlliön ha meg tartia szent törueniet, akkor
higgie mjnden io szerencheiet.

Azert az nap heue neha erlelj, mert wtet az Isten meg kesergetj
kiuel twle azert wt el som vetj. söt magahoz szoktattia
edesetj.

Nemes kope az Isten Jegiessenek. kj enged Jegiese szent törue-
nienek. Istenis nagiob iokkal vagion ennek, kit poganok
latuan Jreglettenek.

Törtent neha hog' az Jegies meg eset. Jegiese ellen kjt w kj
szegezet, kit nē soka azert w megh köuetet, mjnt Moses
utan sok Versbe Vetkezet.

Illien nemes vala az Sidonemzet, kit mjndennel Istē megh
bezwltetet; mjnd ez Vilagh zerte megh djczertetet. kjhez
ennj sok iot eddig Jelentett.

Sok orzag es nēzet menj nielu vala. kjkre Istennek keues gongia vala.
de Israelt tenerē oltalmaza, migh az Isten kopet az le nē vaga.

Ezton.

Oztan hog az az Jesust meg fezite. noha kemenien [illegible] ostorza.
mjnden orzagbol vj nepet hiuata. de akkoris az [illegible] fove hagia.
Pelda nekunk pal Apostol azt mogia, ha saiattiat az Isten igj
faggacta. nem kemelly pogantis ha el haggia, Jegiesse helt
ha az Baluant Imaggia.
Ez az Vwagh enek röuid summaia, fw Jegiese Istenaek es matkaia.
az Jambor Abrahanak maradekia, masod attul tanol az
pogan magua.
Sohol olj tista hwtöt ne lathata: mjnt Sido Enal az kj est meg fordjta.
Vezernelkwl setet orzagba boliga, mjnt kjuanta vg' sem
magiarazhatta.
Imreh herczegh emlekezetj napian. fel keduel wa Erdeljben Soos
Thordan Niolczuan negben az ezer öt zaz vtan, fellie Istent
mjnden ez enek vtan.

Laus sit Deo omnipotenti.

Anno. 16 Februarij 1608.
In Zent Ersebeth.

Index

Etiam ne hagj mert maidan kellen. 54
Az en tanitasomra adgjatok mind forlet 78
Az te nepedne ter [illegible] 79
[illegible] 80
Az ne immar kedi kis minden [illegible] 97
Az nenak orzagul halas adgjatok. 100
Az Ezen Istent [illegible] CIII.
Az az bekeg [illegible] Istent [illegible] 112
Az [illegible] 115.
Idegé [illegible] 63.
[illegible] 67.
[illegible] 70.
[illegible] 73
[illegible] 76
[illegible] 85
[illegible] 84
[illegible] 89
[illegible] 93
[illegible] CIII.
[illegible] 5.
[illegible] 110.
[illegible] 111
[illegible] 118

BCU Cluj

[illegible] 62
[illegible] 19
[illegible] 68
[illegible] 77
[illegible] 95

[illegible] 327

F.

[illegible] 101

H

[illegible] 87
[illegible] 90
[illegible] 91
[illegible] 94
[illegible] 99

ERDÉLYI MUZEUM KÖNYVTÁRA

BCU Cluj

BEDELYI MUZEUM KÖZYVTÁRA

BIBLIOTECA CENTRALA M.S.S.E. CLUJ UNIVERSITARĂ

BCU Cluj